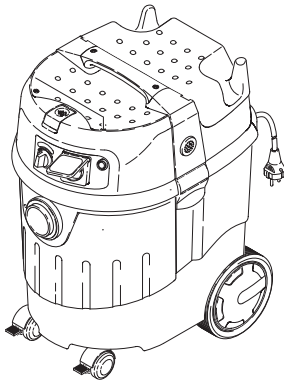


FLEX

S 36 M



Deutsch	3
English	11
Français	20
Italiano	29
Nederlands	38
Español	47
Português	56
Dansk	65
Norsk	73
Svenska	81
Suomi	89
Ελληνικά	97
Русский	107
Magyar	117
Česky	125
Slovenščina	133
Polski	141
Slovenčina	150
Hrvatski	158
Eesti	166
Latviešu	174
Lietuviškai	182



Inhaltsverzeichnis

Vor Inbetriebnahme	3
Garantie	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Sicherheitshinweise	4
Inbetriebnahme	4
Hupe	4
Trockensaugen	4
Filterabreinigung	6
Nasssaugen	7
Außerbetriebnahme	7
Pflege und Wartung	8
Flachfilter wechseln	8
Papierfiltertüte wechseln	9
Elektroden reinigen	9
Störungshilfe	9
EG-Konformitätserklärung	10
Technische Daten	190
Schaltplan	191
Ersatzteilliste	192
Filtersysteme	193
Zubehör	194

Vor Inbetriebnahme

Lesen und beachten Sie vor der ersten Benutzung des Gerätes diese Betriebsanleitung und beiliegende Broschüre Sicherheitshinweise für Nass/Trockensauger Nr. 5.956-249.

Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.



Die Verpackungsmaterialien sind recyclebar. Bitte werfen Sie die Verpackungen nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer Wiederverwertung zu.



Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Verwertung zugeführt werden sollten. Batterien, Öl und ähnliche Stoffe dürfen nicht in die Umwelt gelangen. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer zuständigen Vertriebsgesellschaft herausgegebenen Garantiebedingungen. Etwaige Störungen an Ihrem Gerät beseitigen wir innerhalb der Garantiefrist kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte mit Kaufbeleg an Ihren Händler oder die nächste autorisierte Kundendienststelle.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Das Gerät ist zur Absaugung trockener, nicht brennbarer, gesundheitsschädlicher Stäube an Maschinen und Geräten; Staubklasse M nach EN 60 335–2–69: 1999 Annex AA geeignet.
- "H2 geeignet zur Abscheidung von Holzstaub, Reststaubgehaltsstufe 2; 0,2 mg/m³ sicher eingehalten."
- Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften.

Sicherheitshinweise

⚠ *Warnung*

- Wenn die Abluft in den Raum zurückgeführt wird, muss eine ausreichende Luftwechselrate L im Raum vorhanden sein. Um die geforderten Grenzwerte einzuhalten, darf der zurückgeführte Volumenstrom maximal 50% des Frischluftvolumenstroms (Raumvolumen V_R x Luftwechselrate L_W) betragen. Ohne besondere Lüftungsmaßnahme gilt: $L_W=1h^{-1}$.
- Dieses Gerät enthält gesundheitsschädlichen Staub. Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die entsprechende Schutzausrüstung tragen.
- Gerät nicht ohne das vollständige Filtrationssystem betreiben.

Inbetriebnahme

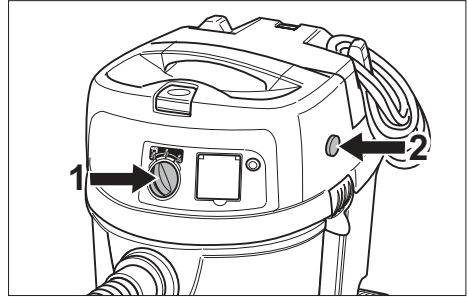
Das Gerät erlaubt 2 Betriebsarten:

- 1 Industriestaubsaugerbetrieb (Steckdose nicht belegt)
 - 2 Entstauberbetrieb (Steckdose belegt)
- ➔ Saugschlauch anschließen und je nach Betriebsart mit Aufsaugdüse versehen oder an das stauberzeugende Gerät anschließen.

⚠ *Warnung*

Nicht ohne Filterelement saugen, da sonst der Saugmotor beschädigt wird und eine Gesundheitsgefährdung durch erhöhten Feinstaubausstoß auftritt.

Hupe



Die Hupe (2) ertönt, wenn die Papierfiltertüte voll ist.

Hinweis

Die Hupe (2) reagiert auf Unterdruck.

- ➔ Skala (1) auf richtigen Saugschlauchquerschnitt einstellen.

Trockensaugen

Manueller Betrieb

Hinweis

Mit diesem Gerät können alle Arten von Stäuben bis Staubklasse M aufgesaugt werden.

Hinweis

Das Gerät ist als Industriestaubsauger zum Aufsaugen und als Entstauber für ortsveränderlichen Betrieb zum Absaugen von trockenen, nicht brennbaren Stäuben mit MAK-Werten geeignet.

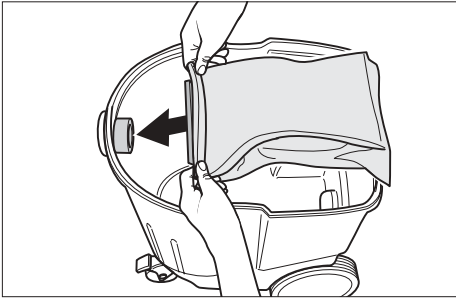
Hinweis

Um zu gewährleisten, dass die Luftgeschwindigkeit bei der Abreinigung zu keiner Zeit unter einen Wert von 20 m/s im Saugschlauch absinkt, ist das Gerät mit einer Betriebsdruckdifferenz-Anzeige und einer Abreinigungsvorrichtung ausgerüstet.

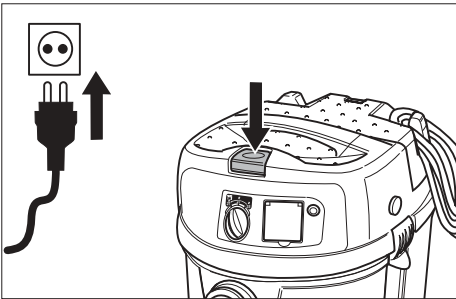
Hinweis

Beim Saugen dürfen niemals der Flachfilter und die Papierfiltertüte entfernt werden.

Einbau Papierfiltertüte

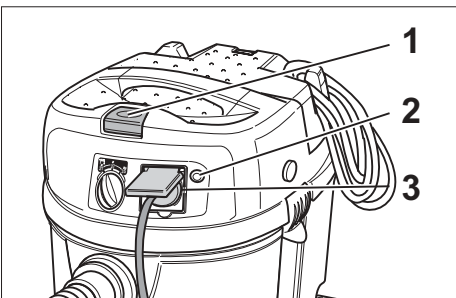


- Saugkopf entriegeln und abnehmen.
- Papierfiltertüte aufstecken.
- Saugkopf aufsetzen und verriegeln.



- Netzstecker einstecken.
- Gerät einschalten und in Betrieb nehmen.

Automatikbetrieb



- Netzstecker des Elektrowerkzeugs am Sauger einstecken (3).
- Gerät einschalten (1).
- Lampe leuchtet - Sauger befindet sich im Standby-Modus (2).

Hinweis

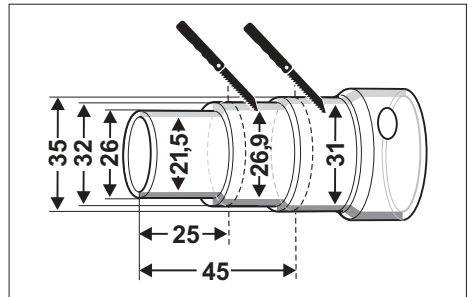
Der Sauger wird automatisch mit dem Elektrowerkzeug ein- und ausgeschaltet.

Hinweis

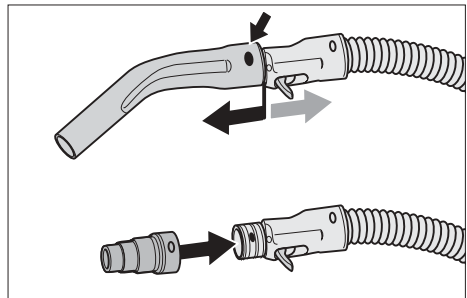
Der Sauger hat eine Anlaufverzögerung bis zu 0,5 Sekunden und eine Nachlaufzeit von bis zu 15 Sekunden.

Hinweis

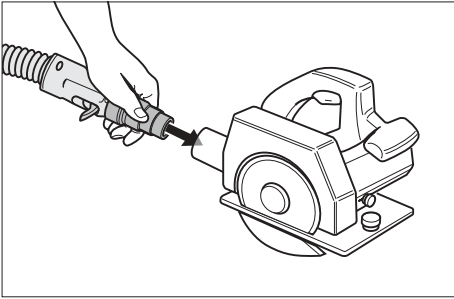
Es können Elektrowerkzeuge mit einer Leistung von 100-2200 W angeschlossen werden. Leistungsanschlussdaten der Elektrowerkzeuge, siehe Technische Daten.



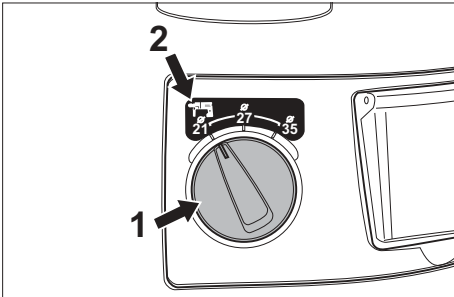
- Anschlussmuffe an den Anschluss des Elektrowerkzeugs anpassen.



- Krümmer am Saugschlauch entfernen.
- Anschlussmuffe an Saugschlauch montieren.



→ Anschlussmuffe an Elektrowerkzeug anschließen.



→ Mindestvolumenstrom am Drehschalter (1) einstellen.

Die Skala (2) zeigt den Saugschlauchquerschnitt an.

Hinweis

Die verschiedenen Saugschlauchquerschnitte sind notwendig, um eine Anpassung an die Anschlussquerschnitte der Bearbeitungsgeräte zu ermöglichen.

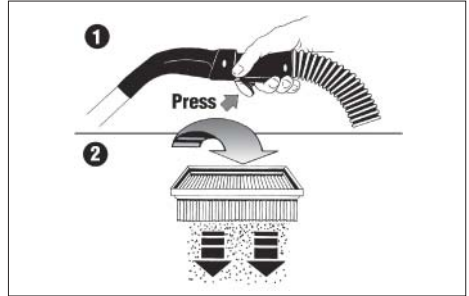
Hinweis

Für den Betrieb als Entstauber für ortsveränderlichen Betrieb (Bearbeitungsgerät am Sauger eingesteckt) muss die eingebaute Überwachung auf das angeschlossene Bearbeitungsgerät (Stauberzeuger) abgestimmt werden. Das heißt, dass bei einer Unterschreitung des zur Absaugung notwendigen Mindestvolumenstroms von 20 m/s der Benutzer gewarnt werden muss.

Hinweis

Die Angaben zum Mindestvolumenstrom in Abhängigkeit zum Unterdruck befinden sich auf dem Typenschild.

Filterabreinigung



Ihr Sauger verfügt über eine neuartige Filterabreinigung - besonders wirksam bei feinem Staub.

Wenn Sie die Fernbedienung am Handgriff mehrere Sekunden gedrückt halten, wird durch einen Luftstoß automatisch der Flachfaltenfilter gereinigt (pulsierendes Geräusch).

“Filterfrei“ einschalten



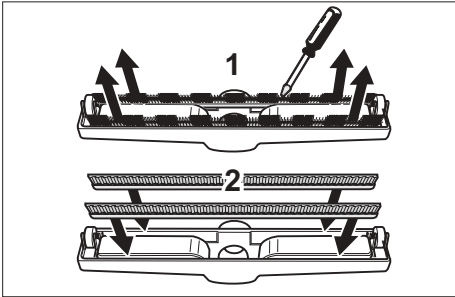
→ Schieber in untere Stellung bringen.

⚠ Warnung

In regelmäßigen Intervallen, während des Saugens sowie bei Arbeitsende, “Filterfrei“ betätigen. Die stauberzeugende Maschine ist während der Filterabreinigung abzuschalten.

Nasssaugen

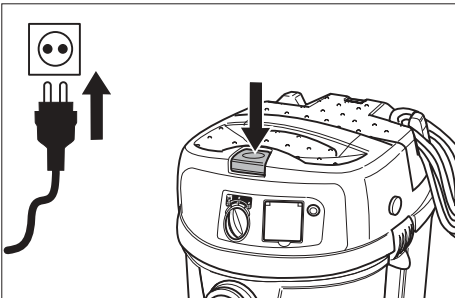
Einbau Gummilippen



- Bürstenstreifen ausbauen (1).
- Gummilippen einbauen (2).

Hinweis

Die strukturierte Seite der Gummilippen muss nach aussen zeigen.



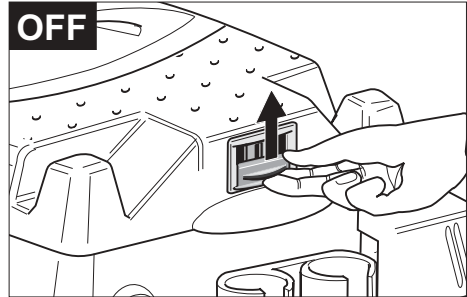
- Papierfiltertüte entfernen.
- Netzstecker einstecken.
- Gerät einschalten und in Betrieb nehmen.

⚠ **Warnung**

- Beim Saugen darf niemals der Flachfaltenfilter entfernt werden.
- Beim Aufsaugen von Nassschmutz muss immer die Papierfiltertüte beziehungsweise der Membranfilter (Sonderzubehör) entfernt werden. Es empfiehlt sich eine Spezialfiltertüte (nass) zu verwenden (siehe Filtersysteme).

- Bei nicht leitenden Flüssigkeiten (zum Beispiel Bohremulsion, Öle und Fette) wird das Gerät bei vollem Behälter nicht abgeschaltet. Der Füllstand muss ständig überprüft und der Behälter rechtzeitig entleert werden.

“Filterfrei“ ausschalten



- Schieber in obere Stellung bringen.

Hinweis

- Beim Aufsaugen von Nassschmutz mit der Polster- oder Fugendüse, beziehungsweise wenn überwiegend Wasser aus einem Behälter aufgesaugt wird, empfiehlt es sich, die Funktion “Filterfrei“ abzuschalten.
- Bei Erreichen des max. Flüssigkeitsstandes schaltet das Gerät automatisch ab.
- Gerät ausschalten und Behälter entleeren.
- Nach Beendigung des Nasssaugens Flachfaltenfilter, Elektroden sowie Behälter reinigen und trocknen.

Außerbetriebnahme

- Schmutzbehälter entleeren.
- Gerät innen und außen durch Absaugen und Abwischen reinigen.
- Gerät in einem trockenen Raum abstellen und vor unbefugter Benutzung sichern.

Pflege und Wartung

⚠ **Warnung**

Bei Arbeiten am Sauger immer zuerst den Netzstecker ziehen.

Staubbeseitigende Maschinen sind Sicherheitseinrichtungen zur Verhütung oder Beseitigung von Gefahren im Sinne von BGV A1.

- Zur Wartung durch den Benutzer muss das Gerät auseinandergenommen, gereinigt und gewartet werden, soweit es durchführbar ist, ohne dabei eine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen hervorzurufen. Geeignete Vorsichtsmaßnahmen beinhalten Entgiftung vor dem Auseinandernehmen. Vorsorge treffen für örtlich gefilterte Zwangsentlüftung, wo das Gerät auseinandergenommen wird, Reinigung der Wartungsfläche und geeigneter Schutz des Personals.
- Das Äußere des Gerätes sollte durch Staubsaugverfahren entgiftet und sauber abgewischt werden, oder mit Abdichtmittel behandelt werden, bevor es aus dem gefährlichen Gebiet genommen wird. Alle Geräteteile müssen als verunreinigt angesehen werden, wenn sie aus dem gefährlichen Gebiet genommen werden.
- Bei der Durchführung von Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Gegenstände, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, weggeworfen werden. Solche Gegenstände müssen in undurchlässigen Beuteln, in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für die Beseitigung solchen Abfalls, entsorgt werden.
- Die Ansaugöffnung bei Transport und Wartung des Gerätes ist mit der Anschlussmuffe zu verschließen.

⚠ **Warnung**

Sicherheitseinrichtungen zur Verhütung von Gefahren müssen regelmäßig gewartet werden. Das heißt, mindestens einmal jährlich

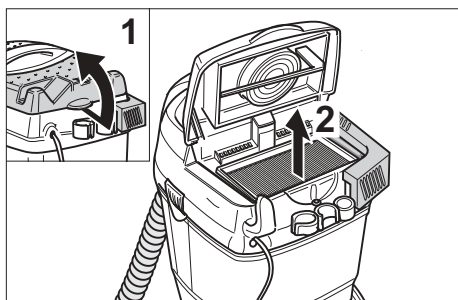
vom Hersteller oder einer unterwiesenen Person auf ihre sicherheitstechnisch einwandfreie Funktion überprüft werden, z. B. Dichtheit des Geräts, Beschädigung des Filters, Funktion der Kontrolleinrichtungen.

- Einfache Wartungs- und Pflegearbeiten können Sie selbst durchführen.
- Die Geräteoberfläche und die Behälterinnenseite sollten regelmäßig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

⚠ **Gefahr**

Gefahr durch gesundheitsschädlichen Staub. Bei Wartungsarbeiten (z. B. Filterwechsel) Atemschutzmaske P2 oder höherwertig und Einwegkleidung tragen.

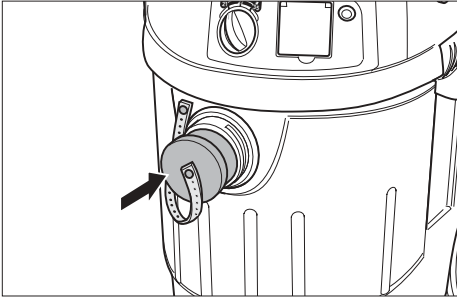
Flachfaltenfilter wechseln



- Filterabdeckung öffnen (1) und Flachfaltenfilter (2) herausnehmen (siehe Aufdruck auf Verpackung des Filterelementes).
- Gebrauchtes Filterelement im staubdicht verschlossenen Beutel, gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.
- Angefallener Schmutz auf der Reinluftseite entfernen.
- Flachfaltenfilter wechseln.
- Filterabdeckung schließen, muss hörbar einrasten.
- Das Absauggerät ist mit einer Papierfiltertüte mit Verschlusschieber ausgerüstet (Best.-Nr.: 296.961, 5 Stück).
- Bei gefüllter Papierfiltertüte und Unterschreitung des Mindestvolumenstroms muss diese gewechselt werden.

- Das Gerät ist gemäß den gesetzlichen Bestimmungen am Ende der Lebensdauer zu entsorgen.

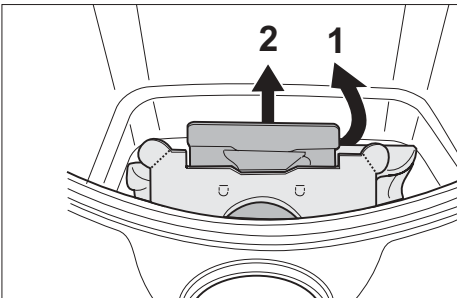
Papierfiltertüte wechseln



- Anschlussmuffe (1) passgenau in Sauganschluss einsetzen.
- Anschlussmuffe (1) bis zum Anschlag einschieben.
- Sauganschluss mit der Anschlussmuffe (1) durch eine Rechtsdrehung fest verschließen.

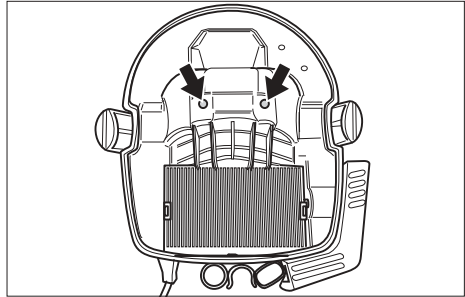
Hinweis

Passgenauigkeit ist durch "Bajonettanschluss" vorgegeben.



- Papierfiltertüte nach hinten (1) herausziehen.
- Verschlusschieber (2) nach oben ziehen und Papierfiltertüte bei der Herausnahme dicht verschließen (siehe Aufdruck auf Verpackung des Filterelementes).
- Gebrauchtes Filterelement im staubdicht verschlossenen Beutel, gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

Elektroden reinigen



- Saugkopf entriegeln und abnehmen.
- Elektroden reinigen.
- Saugkopf aufsetzen und verriegeln.

Störungshilfe

Hinweis

Tritt eine Störung (z. B. Filterbruch) auf, muss das Gerät sofort abgeschaltet werden. Vor erneuter Inbetriebnahme muss die Störung beseitigt werden.

Saugturbine läuft nicht

- Kabel, Stecker, Sicherung und Steckdose überprüfen.
- Gerät einschalten.

Saugturbine schaltet ab

- Behälter leeren.

Saugturbine läuft nach Behälterentleerung nicht wieder an

- Gerät ausschalten und 5 Sekunden warten, nach 5 Sekunden wieder einschalten.
- Elektroden sowie den Zwischenraum der Elektroden reinigen.

Saugkraft lässt nach

- Verstopfungen aus Saugdüse, Saugrohr, Handgriff "Filterfrei", Saugschlauch oder Flachfilter entfernen.
- Papierfiltertüte wechseln.

- Filterabreinigung: "Filterfrei" mehrmals am Handgriff betätigen.
- Filterabdeckung richtig einrasten.
- Flachfaltenfilter wechseln.

Staubaustritt beim Saugen

- Korrekte Einbaulage des Flachfaltenfilters überprüfen.
- Flachfaltenfilter wechseln.

Abschaltautomatik (Nasssaugen) spricht nicht an

- Elektroden sowie den Zwischenraum der Elektroden reinigen.
- Füllstand bei elektrisch nicht leitender Flüssigkeit ständig kontrollieren.

"Filterfrei" schaltet ständig

- Festgesaugte Saugdüse beziehungsweise Schlauchende lösen.
- Kontinuierliches Saugen aus Flüssigkeitsbehälter beenden, beziehungsweise Funktion "Filterfrei" (siehe Kapitel Nasssaugen) abschalten.
- Verstopfungen aus Saugdüse, Saugrohr, Handgriff "Filterfrei", Saugschlauch oder Flachfaltenfilter entfernen.
- Flachfaltenfilter wechseln.

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt: Nass- und Trockensauger

Typ: Flex S 36 M

Einschlägige EG-Richtlinien:

98/37/EG

73/23/EWG (+93/68/EWG)

89/336/EWG (+91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG)

94/9/EG

Angewandte harmonisierte Normen:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2: 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3: 1995 + A1: 2001

Angewandte nationale Normen: GS-HO-07

Es ist durch interne Maßnahmen sichergestellt, daß die Seriengeräte immer den Anforderungen der aktuellen EG-Richtlinien und den angewandten Normen entsprechen.

Die Unterzeichnenden handeln im Auftrag und mit Vollmacht der Geschäftsführung.



Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung

Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Flex Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr

Contents

Before commissioning	11
Warranty	11
Proper use	11
Safety instructions	12
Initial operation	12
Horn	12
Dry vacuum cleaning	12
Filter dedusting	14
Wet vacuum cleaning	15
Shutting down	15
Maintenance and care	16
Exchanging the flat folded filter	17
Exchanging the paper filter bag	17
Cleaning the electrodes	18
Troubleshooting	18
EC Declaration of Conformity	19
Specifications	190
Connection diagram	191
Spare parts list	192
Filter systems	193
Accessories	194

Before commissioning

Before using this appliance for the first time, please read and adhere to the information contained in these Operating Instructions, and the enclosed leaflet "Safety Information for Wet/Dry Vacuum Cleaners No. 5.956-249".

The non-compliance of the operating and safety instructions may lead to damages of the appliance and to dangers for the operator and other persons.



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Batteries, oil, and similar substances must not enter the environment. Please dispose of your old appliances using appropriate collection systems.

Warranty

The warranty terms published by our competent sales company are applicable in each country. We will repair potential failures of your appliance within the warranty period free of charge, provided that such failure is caused by faulty material or defects in fabrication. In the event of a warranty claim please contact your dealer or the nearest authorised Customer Service centre. Please submit the proof of purchase.

Proper use

- The appliance is suited for the extraction of dry, non-combustible, harmful dusts on machines and appliances; dust class M according to EN 60 335–2–69: 1999 Annex AA.
- "H2, suited for the separation of wooden dust, residual dust content level 2, 0.2 mg/m³ reliably observed."
- This appliance is suited for the commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies.

Safety instructions

⚠ Warning

- When the outgoing air is carried back into the room, a sufficient ventilation rate L in the room must be ensured. To comply with the required limit values the carried back volume flow must be 50% of the fresh air volume flow (room volume $V_R \times$ ventilation rate L_W) at maximum. Without a specific ventilation system the following applies: $L_W=1h^{-1}$.
- This appliance contains harmful dust. Evacuation and maintenance work, including the disposal of the dust collection containers, may only be performed by specialists who wear the appropriate protective equipment.
- Do not use the appliance without the complete filtering system.

Initial operation

The appliance allows 2 operating modes:

1 Industry vacuum cleaner mode (socket not used)

2 Dedusting mode (socket used)

➔ Connect the suction hose and insert insert the suction nozzle or connect to the dust-generating device depending on the operating mode.

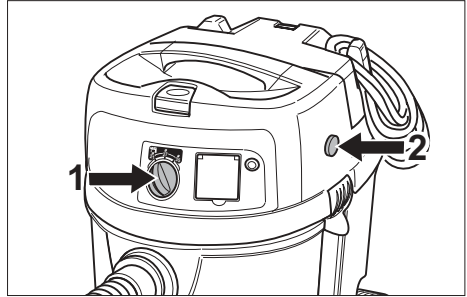
⚠ Warning

Safety devices which are designed to prevent dangerous situations must be serviced regularly. This means that the safety functions of the devices must be subjected to a thorough inspection, e.g. checking for leaks and damage to the filter, and testing the monitoring function. This must be carried out by the manufacturer or a trained person at least once a year.

No outside help is required for carrying out basic maintenance and cleaning.

The outer surface of the device and the inside of the container should be cleaned regularly using a damp cloth.

Horn



The horn (2) sounds when the paper filter bag is full.

Note

The horn (2) reacts to negative pressure.

➔ Set the scale (1) to the correct suction hose section.

Dry vacuum cleaning

Manual operation

Note

You can use this appliance to take up all types of dust up to dust class M.

Note

The appliance is suited as industrial vacuum cleaner and as dedusting device for the mobile operation to take up dry, non-combustible dusts with MAK values.

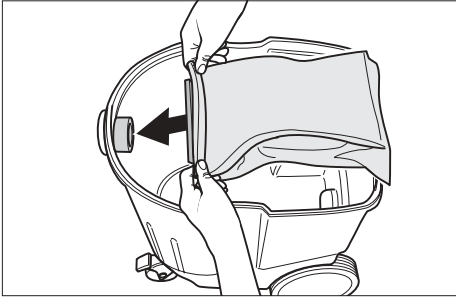
Note

To ensure that the air speed during the dedusting does not fall below a value of 20 m/s in the suction hose at any time the appliance is equipped with an operating pressure difference display and a dedusting device.

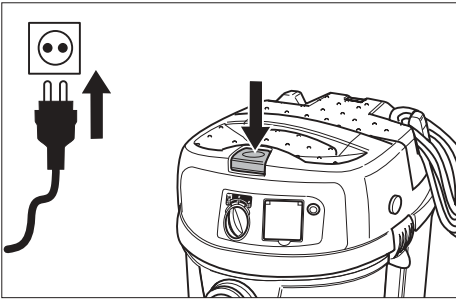
Note

The flat folded filter and the paper filter bag must never be removed during the dust extraction process.

Inserting the paper filter bag

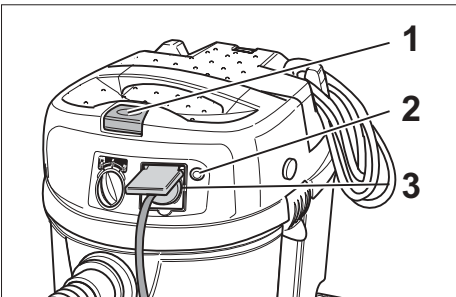


- Release and remove the suction basket.
- Insert the paper filter bag.
- Insert and lock the suction basket.



- Plug in the mains plug.
- Turn the appliance on and put it into operation.

Automatic operation



- Connect the mains plug of the electric power tool to the vacuum cleaner (3).
- Turn on the appliance (1).
- Lamp is on - vacuum cleaner is in the standby mode (2).

Note

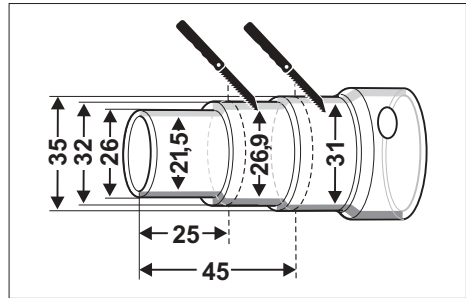
The vacuum cleaner is turned on and off automatically with the electric power tool.

Note

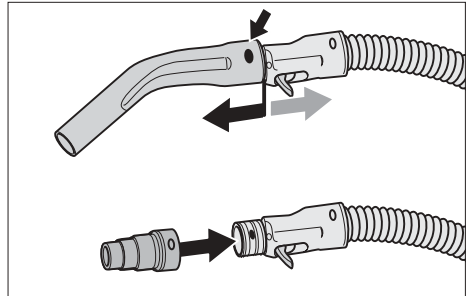
The vacuum cleaner starts automatically within 0.5 seconds and continues to run for 15 seconds after the power tool has been switched off.

Note

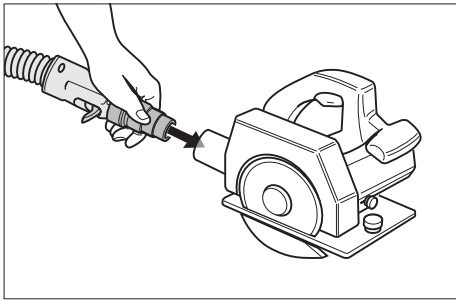
Electric power tools with a power of 100-2200 W can be connected. Please refer to "Technical specifications" for the power connection specifications of the power tools.



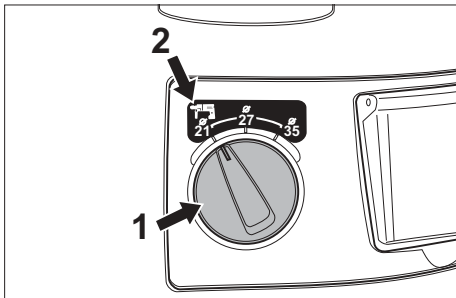
- Adjust the connection socket to the connection of the electric power tool.



- Remove the elbow from the suction hose.
- Insert the connection socket on the suction hose.



→ Connect the socket to the electric power tool.



→ Set the minimum volume flow at the rotary switch (1).

The scale (2) displays the suction hose section.

Note

The different suction hose sections are required to allow an adjustment to the connection sections of the processing tools.

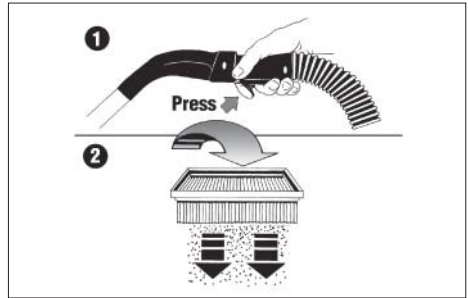
Note

To use the appliance as dedusting device for the mobile operation (processing tool connected to the vacuum cleaner) the built-in monitoring must be adjusted to the connected processing tool (dust-generating device). This means that the user must be warned if the minimum volume flow of 20 m/s that is required for the suction is fallen short of.

Note

Please refer to the type plate for the specification of the minimum volume flow in dependence on the negative pressure.

Filter dedusting



Your vacuum cleaner provides of an innovative filter dedusting that is particularly effective with fine dust.

If you hold down the remote control at the handle for several seconds the flat folded filter is cleaned automatically by means of an air blast (vibrating noise).

Activating "filter free"



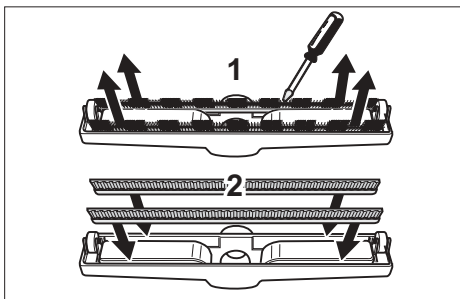
→ Set the slide to the bottom position.

⚠ Warning

Actuate "filter free" in regular intervals during the dust extraction and after having completed the work. The dust-generating machine is to be turned off during the filter dedusting.

Wet vacuum cleaning

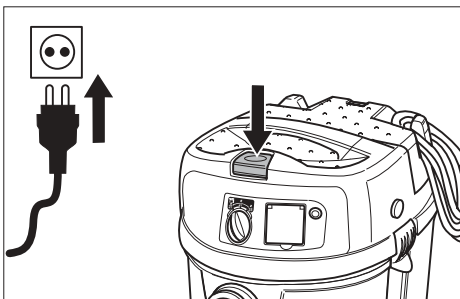
Inserting the rubber lips



- Remove the brush strips (1).
- Insert the rubber lips (2).

Note

The structured side of the rubber lips must point to the outside.



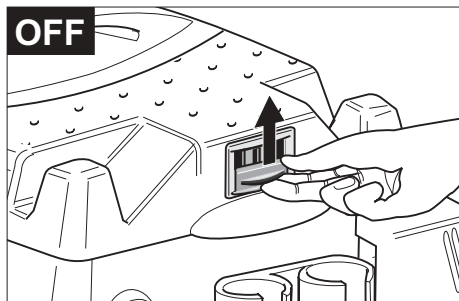
- Remove the paper filter bag.
- Plug in the mains plug.
- Turn the appliance on and put it into operation.

⚠ Warning

- The flat folded filter must never be removed during the vacuuming.
- If the appliance is used to vacuum wet dirt the paper filter bag or the membrane filter (special accessory) must always be removed. It is recommended to use a special filter bag (wet) (see Filter systems).

- In case of non-conductive liquids (such as emulsion drilling fluids, oils, and greases) the appliance is not turned off when the container is full. The filling level must be continuously monitored and the container must be emptied in time.

Deactivating "filter free"



- Set the slide to the top position.

Note

- If wet dirt is vacuumed with the upholstery or crevice nozzle or if water is sucked up from a container it is recommended to deactivate the "filter free" function.
- If the maximum liquid level is achieved the appliance is turned off automatically.
- Switch off the appliance and empty the container.
- After having completed the wet vacuum operation clean the flat folded filter, the electrodes and the container and let dry.

Shutting down

- Empty the dirt container.
- Vacuum and wipe the appliance inside and outside.
- Place the appliance in a dry room and secure it from unauthorised use.

Maintenance and care

Warning

Always pull out the mains plug when working on the vacuum cleaner.

Dust extracting machines are safeguards for the prevention or elimination of hazards defined in the regulations of BGV A1.

In order to carry out maintenance work, the user must disassemble, clean and service the unit, in so far as this is possible, without endangering maintenance personnel or other persons. Suitable precautions include decontamination before the unit is disassembled. Precautions must be taken for local filtered forced air ventilation, at the place where the unit is disassembled, the cleaning of the maintenance surface and suitable protection of personnel.

The outside of the unit should be cleaned thoroughly and any harmful substances removed. Alternatively, a sealed coating may be applied before the unit is removed from the danger area. It is important to assume that all parts of the unit are contaminated when they are removed from the danger area.

Any contaminated parts, which cannot be cleaned satisfactorily, when carrying out maintenance and repair work, must be disposed of. These parts must be placed in sealed bags and disposed of in accordance with current regulations relating to the disposal of such waste materials.

Dust extracting machines are safeguards for the prevention or elimination of hazards defined in the regulations of BGV A1.

- In order to carry out maintenance work, the user must disassemble, clean and service the appliance, in so far as this is possible without endangering maintenance personnel and other persons. Suitable precautions include decontamination before the appliance is disassembled. Precautions must be taken for local filtered forced air ventilation at the place where the appliance is disassembled, the cleaning of the mainte-

nance surface and suitable protection of the personnel.

- The outside of the appliance should be cleaned thoroughly and any harmful substances removed. Alternatively, a sealed coating may be applied before the appliance is removed from the danger area. All appliance parts are to be considered contaminated when they are removed from the danger area.
- In the framework of maintenance and repair work all contaminated objects that cannot be cleaned satisfactorily must be disposed of. Such objects must be disposed of in impermeable bags in accordance with the valid provisions for the disposal of such waste.
- During the transport and maintenance of the appliance the extraction opening is to be closed with the connection socket.

Warning

Safety devices which are designed to prevent dangerous situations must be serviced regularly. This means that the safety functions of the devices must be subjected to a thorough inspection, e.g. checking for leaks and damage to the filter, and testing the monitoring function. This must be carried out by the manufacturer or a trained person at least once a year.

No outside help is required for carrying out basic maintenance and cleaning.

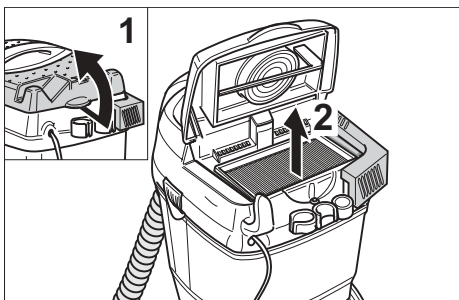
The outer surface of the device and the inside of the container should be cleaned regularly using a damp cloth.

- No outside help is required for carrying out basic maintenance and cleaning.
- The appliance surface and the inside of the container should be cleaned regularly using a damp cloth.

⚠ Danger

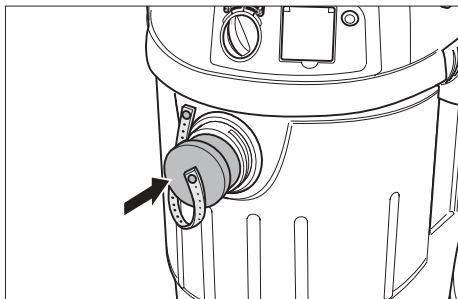
To minimise residual hazard risks during maintenance, the following instructions should be observed. Wear a filter mask P2 or higher and disposable clothes when carrying out maintenance work (e.g. filter change).

Exchanging the flat folded filter



- Release the container locks on both sides by pulling them upwards.
- Dispose of the used filter element in a dust-tight bag according to the statutory provisions.
- Remove the dirt that has accumulated on the pure air side.
- Exchange the flat folded filter.
- Close the filter cover, it must lock into place.
- The vacuum cleaner is equipped with a paper filter bag with locking slide (order no.: 296.961, 5 pieces).
- If the paper filter bag is full and the minimum volume flow is fallen short of it has to be replaced.
- At the end of its lifetime the appliance is to be disposed of according to the statutory provisions.

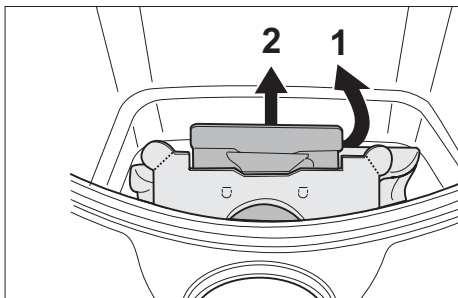
Exchanging the paper filter bag



- Properly insert the connection socket (1) in the suction connection.
- Push in the connection socket (1) until it locks into place.
- Turn the suction connection with the connection socket (1) to the right to close it tightly.

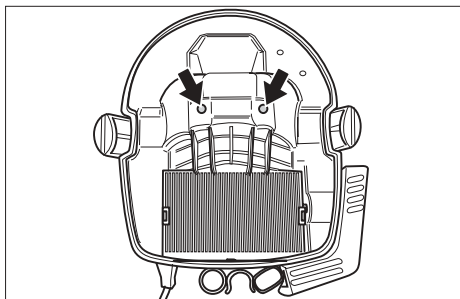
Note

The accurate fit is ensured by means of a "bayonet connection".



- Pull out the paper filter bag to the rear (1).
- Lift the locking slide (2) and tightly close the paper filter bag when removing it (see label on the filter element packaging).
- Dispose of the used filter element in a dust-tight bag according to the statutory provisions.

Cleaning the electrodes



- Release and remove the suction basket.
- Clean the electrodes.
- Insert and lock the suction basket.

Troubleshooting

Note

In case of a failure (e.g. fracture of the filter) the appliance must be turned off immediately. The failure must be remedied before the appliance is put into operation again.

Suction turbine does not run

- Check cables, plugs, fuse, and socket.
- Turn on the appliance.

Suction turbine turns off

- Empty the container.

Suction turbine does not start again after the container has been emptied

- Turn off the appliance and wait for 5 seconds, turn it on again after 5 seconds.
- Clean the electrodes as well as the space between the electrodes.

Suction capacity decreases

- Remove choking of suction nozzle, suction tube, "filter free" handle, suction hose, or flat folded filter.
- Exchange the paper filter bag.
- Filter dedusting: Repeatedly press "filter free" on the handle.

- Ensure the filter cover properly locks into place.
- Exchange the flat folded filter.

Dust comes out during the vacuuming

- Check the proper installation of the flat folded filter.
- Exchange the flat folded filter.

Automatic turn-off (wet vacuum cleaning) does not react

- Clean the electrodes as well as the space between the electrodes.
- Continuously check the filling level in case of non-conductive liquid.

"Filter free" is triggered permanently

- Release the blocked suction nozzle or end of the hose.
- Stop the continuous vacuuming from the liquid container or deactivate the "filter free" function (see Wet vacuum cleaning).
- Remove choking of suction nozzle, suction tube, "filter free" handle, suction hose, or flat folded filter.
- Exchange the flat folded filter.

EC Declaration of Conformity

We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements of the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the machine is modified without our prior approval.

Product: Wet and dry vacuum cleaner

Type: Flex S 36 M

Relevant EU Directives:

98/37/EC

73/23/EEC (+93/68/EEC)

89/336/EEC (+91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC)

94/9/EC

Applied harmonised standards:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2: 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3: 1995 + A1: 2001

Applied national standards: GS-HO-07

Internal measures ensure that serially-produced appliances always comply with the current EC Directives and the applied standards. The signatories are acting on behalf of and with the power of attorney of the company management.



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Severin'.

Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Rühle'.

Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Flex Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr



Sommaire

Avant la mise en service	20
Garantie	20
Utilisation conforme	20
Consignes de sécurité	21
Mise en route	21
Avertisseur sonore	21
Aspiration de poussières	21
Nettoyage de filtre	23
Aspiration de liquides	24
Mise hors service	25
Entretien et maintenance	25
Remplacement du filtre à plis plats	26
Remplacement du sachet filtre en papier	27
Nettoyage des électrodes	27
Service de dépannage	27
Déclaration de conformité CE	28
Caractéristiques techniques	190
Schéma des connexions	191
Liste des pièces de rechange	192
Systèmes de filtration	193
Accessoires	194

Avant la mise en service

Lire la présente notice d'instructions ainsi que la brochure ci-jointe 'Consignes de sécurité pour les aspirateurs eau/poussières n° 5.956-249 avant d'utiliser l'appareil et en respecter les instructions.

Un non-respect des instructions de service et des consignes de sécurité peut causer des dégâts sur l'appareil et présenter des dangers pour l'utilisateur et toutes autres personnes.

	Les matériaux constitutifs de l'emballage sont recyclables. Ne pas jeter les emballages dans les ordures ménagères, mais les rendre à un système de recyclage.
	Les appareils usés contiennent des matériaux précieux recyclables lesquels doivent être rendus à un système de recyclage. Des batteries, de l'huile et d'autres substances semblables ne doivent jamais être tout simplement jetés. Pour cette raison, utiliser des systèmes adéquats de collecte pour éliminer les appareils usés.

Garantie

Dans chaque pays, les conditions de garantie en vigueur sont celles publiées par notre société de distribution responsable. Nous éliminons gratuitement d'éventuelles pannes sur l'appareil au cours de la durée de la garantie, dans la mesure où une erreur de matériau ou de fabrication en sont la cause. En cas de recours en garantie, adressez-vous avec le bon d'achat au revendeur respectif ou au prochain service après-vente.

Utilisation conforme

- L'appareil convient pour l'aspiration de poussières sèches, ininflammables, nocives pour la santé sur des machines et appareils; classe de poussière M selon EN 60 335–2–69: 1999 annexe AA.
- 'H2 approprié pour la séparation de poussières de bois, niveau de teneur en poussières résiduelles 2; 0,2 mg/m³ respecté de manière sûre.'

- Cet appareil se prête à l'usage professionnel dans le cadre d'hôtels, d'écoles, d'hôpitaux, d'usines, de magasins, de bureaux et d'agences de location par exemple.

Consignes de sécurité

⚠ Avertissement

- Si l'air évacué est renvoyé dans la pièce, le taux de renouvellement d'air L dans la pièce doit être suffisant. Pour respecter les valeurs limites exigées, le débit volumétrique réintroduit doit représenter au maximum 50% du débit volumétrique d'air frais (Volume espace V_R x taux de renouvellement de l'air L_W). Le suivant est valable sans mesures particulières de ventilation : $L_W=1h^{-1}$.
- Cet appareil contient des poussières nocives pour la santé. Les opérations de vidange et de maintenance, y compris l'élimination du collecteur de poussières, ne doivent être effectuées que par des spécialistes portant un équipement de protection approprié.
- Ne jamais utiliser l'appareil sans le système complet de filtration.

Mise en route

2 modes de service sont possibles avec l'appareil :

- 1 Fonctionnement comme aspirateur industriel (prise pas occupée)
 - 2 Fonctionnement comme dépoussiéreur (prise occupée)
- ➔ Raccorder le tuyau d'aspiration et selon le mode de service, l'équiper d'une buse d'aspiration ou bien le raccorder à l'appareil formant des poussières.

⚠ Avertissement

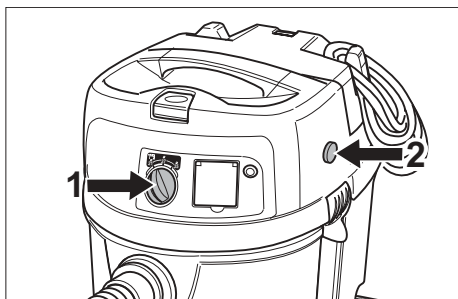
Les dispositifs de sécurité permettant d'empêcher ou d'éviter des dangers doivent être entretenus régulièrement. Cela signifie que leur sécurité technique de fonctionnement (p. ex. étanchéité de l'appareil, dé-

térioration du filtre, fonctionnement des dispositifs de contrôle) doit être contrôlée au moins une fois par an par le fabricant ou par une personne habilitée.

Certains travaux de maintenance et de nettoyage simples peuvent être effectués par l'utilisateur.

La surface de l'appareil et l'intérieur de la cuve devraient être nettoyés régulièrement avec un chiffon humide.

Avertisseur sonore



L'avertisseur sonore (2) retentit lorsque le sachet filtre en papier est plein.

Remarque

L'avertisseur sonore (2) réagit à la dépression.

➔ Ajuster l'échelle (1) à la bonne section de tuyau d'aspiration.

Aspiration de poussières

Fonctionnement manuel

Remarque

Cet appareil permet d'aspirer tout type de poussières jusqu'à la classe de poussière M.

Remarque

L'appareil est approprié pour être utilisé comme aspirateur industriel pour l'aspiration et comme dépoussiéreur pour le fonctionnement à différents endroits pour l'aspiration de poussières sèches, ininflammables à concentration maximale sur le lieu de travail.

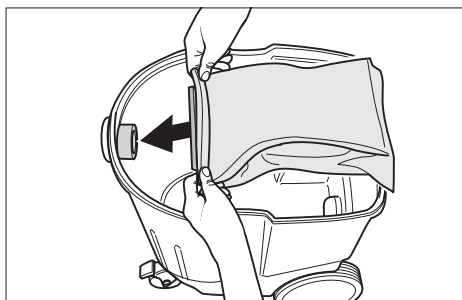
Remarque

Afin de pouvoir garantir que la vitesse de l'air dans le tuyau d'aspiration ne baisse jamais à une valeur inférieure à 20 m/s lors du nettoyage, l'appareil est équipé d'un indicateur de différence de pression de service et d'un dispositif de nettoyage.

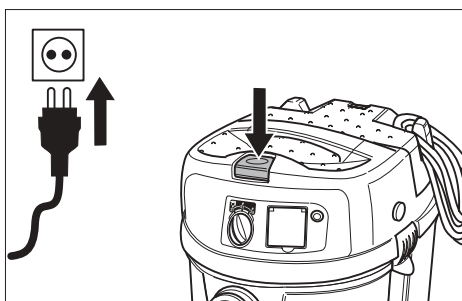
Remarque

Il ne faut jamais retirer des filtres à plis plats ni des sachets filtres en papier durant l'aspiration.

Montage du sachet filtre en papier

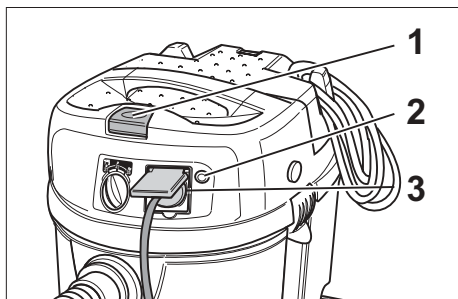


- Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
- Enfiler le sachet filtre en papier.
- Mettre la tête d'aspiration en place et la verrouiller.



- Brancher la fiche secteur.
- Mettre l'appareil en marche et le mettre en route.

Fonctionnement automatique



- Brancher la fiche de secteur de l'outil électrique sur l'aspirateur (3).
- Mettre l'appareil en marche (1).
- La lampe s'allume - l'aspirateur se trouve en mode standby (2).

Remarque

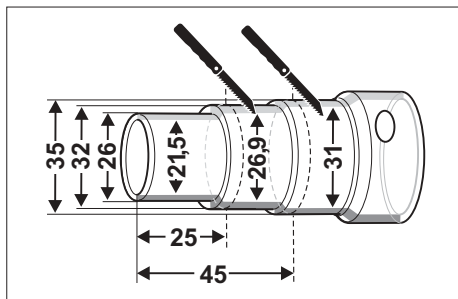
L'aspirateur est automatiquement mis en marche et hors marche avec l'outil électrique.

Remarque

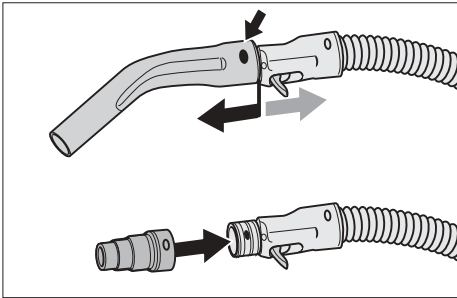
L'aspirateur a un retardement de démarrage d'au maximum 0,5 secondes et un temps de marche par inertie d'au maximum 15 secondes.

Remarque

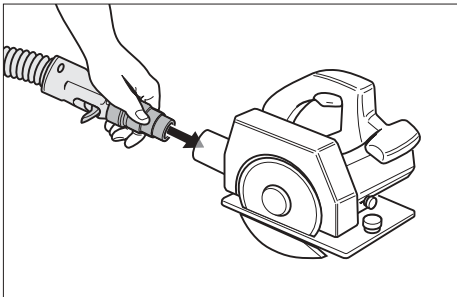
Il est possible de brancher des outils électriques d'une puissance de 100-2200 W. Pour les données de branchement des outils électriques, voir les caractéristiques techniques.



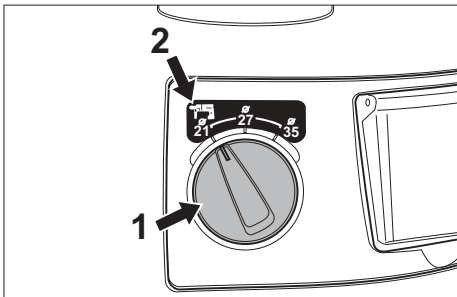
- Adapter le manchon de jonction au raccordement de l'outil électrique.



- Retirer le coude figurant sur le tuyau d'aspiration.
- Monter le manchon de jonction sur le tuyau d'aspiration.



- Raccorder le manchon de jonction à l'outil électrique.



- Ajuster le débit volumétrique minimal sur le bouton rotatif (1).

L'échelle (2) indique la section du tuyau d'aspiration.

Remarque

Les différentes sections du tuyau d'aspiration sont nécessaires afin de pouvoir garantir une adaptation aux sections de branchement des appareils d'usage.

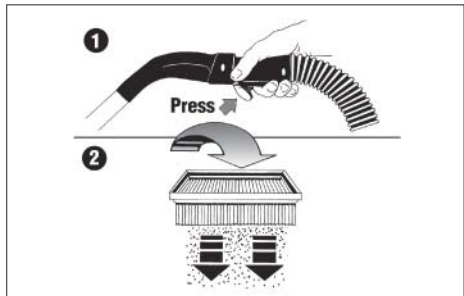
Remarque

Pour le fonctionnement comme dépoussiéreur à différents endroits (appareil de traitement enfilé sur l'aspirateur), le dispositif de surveillance intégré doit être adapté à l'appareil de traitement raccordé (générateur de poussières). Ceci signifie que l'utilisateur doit être averti si le débit volumétrique minimal de 20 m/s nécessaire pour l'aspiration n'est pas atteint.

Remarque

Les données relatives au débit volumétrique en fonction de la dépression sont indiquées sur la plaque signalétique.

Nettoyage de filtre



Votre aspirateur est équipé d'un nouveau type de nettoyage de filtre étant particulièrement efficace pour les poussières fines. En serrant plusieurs secondes la poignée de la télécommande, le filtre à plis plats est automatiquement nettoyé par un coup de souffle (bruit pulsant).

Mettre en marche 'sans filtre'



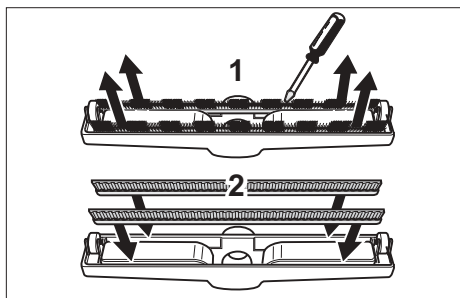
- Amener le coulisseau en position inférieure.

⚠ Avertissement

A intervalles réguliers, durant l'aspiration ainsi qu'à la fin des travaux, actionner 'Sans filtre'. La machine génératrice de poussières doit être mise hors marche durant le nettoyage du filtre.

Aspiration humide

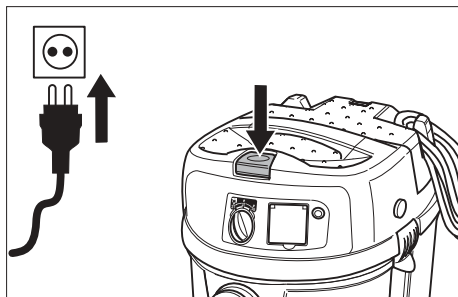
Montage des lèvres en caoutchouc



- Démontez les brosses (1).
- Montez les lèvres en caoutchouc (2).

Remarque

La face structurée des lèvres en caoutchouc doit être tournée vers l'extérieur.

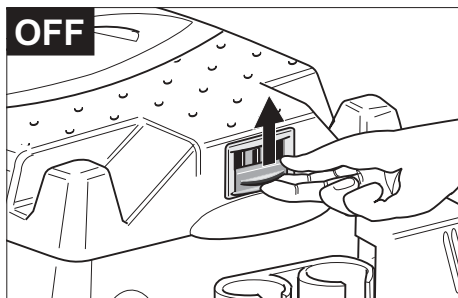


- Retirer le sachet filtre en papier.
- Brancher la fiche secteur.
- Mettre l'appareil en marche et le mettre en route.

⚠ Avertissement

- Le filtre à plis plats ne doit jamais être retiré durant l'aspiration.
- Pour aspirer des saletés humides, il faut toujours retirer le sachet filtre en papier ou bien le filtre à membrane (accessoires spéciaux). Il est recommandé d'utiliser un filtre papier spécial (humide) (voir systèmes de filtration).
- En cas de liquides non conducteurs (par exemple émulsion de perçage, huiles et graisses), l'appareil n'est pas mis hors marche lorsque le réservoir est plein. Le niveau de remplissage doit être contrôlé en permanence et le réservoir doit être vidé à temps.

Mettre hors marche 'sans filtre'



- Amener le coulisseau en position supérieure.

Remarque

- Pour l'aspiration de saletés humides avec le suceur plat ou le petit suceur, ou bien si l'aspiration consiste surtout à aspirer de l'eau d'un réservoir, il est recommandé de désactiver la fonction 'sans filtre'.
- L'appareil se met automatiquement hors marche lorsque le niveau de liquide maxi est atteint.
- Mettre immédiatement l'appareil hors marche et vider la cuve.
- A la fin de l'aspiration humide, nettoyer et sécher le filtre à plis plats, les électrodes et la cuve.

Mise hors service

- ➔ Vider la cuve à déchets.
- ➔ Nettoyer l'appareil en l'aspirant et en l'essuyant à l'intérieur et à l'extérieur.
- ➔ Entreposer l'appareil à un endroit sec et le protéger contre toute utilisation non autorisée.

Entretien et maintenance

⚠ Avertissement

Il convient de toujours débrancher la fiche de secteur avant d'effectuer des travaux sur l'aspirateur.

Des machines destinées à éliminer les poussières sont des dispositifs de sécurité permettant d'éviter ou d'éliminer d'éventuels risques au sens de BGV A1.

Pour la maintenance par l'utilisateur, l'appareil doit être désassemblé, nettoyé et entretenu, dans la mesure du possible, sans que le personnel de maintenance ni d'autres personnes ne soient exposés à un danger quelconque. La décontamination avant le désassemblage fait également partie des mesures de précaution appropriées. Prendre des mesures adéquates pour assurer une ventilation forcée à filtrage local aux endroits où l'appareil est désassemblé, nettoyage de la surface de maintenance et protection ap-

propriée du personnel.

La partie extérieure de l'appareil doit être décontaminée par aspiration des poussières et essuyée proprement, ou traitée avec un produit d'étanchéité avant d'être sortie de la zone dangereuse. Tous les éléments de l'appareil doivent être considérés comme contaminés s'ils sont sortis de la zone dangereuse.

Lors des travaux de maintenance et de réparation, il faut obligatoirement jeter tous les objets contaminés ne pouvant pas être nettoyés de manière satisfaisante. De tels objets doivent être évacués dans des sacs imperméables, en conformité avec les prescriptions en vigueur pour l'élimination de tels déchets.

Des machines destinées à éliminer les poussières sont des dispositifs de sécurité permettant d'éviter ou d'éliminer d'éventuels risques au sens de BGV A1.

- Pour la maintenance par l'utilisateur, l'appareil doit être désassemblé, nettoyé et entretenu, dans la mesure du possible, sans que le personnel de maintenance ni d'autres personnes ne soient exposés à un danger quelconque. La décontamination avant le désassemblage fait également partie des mesures de précaution appropriées. Prendre des mesures adéquates pour assurer une ventilation forcée à filtrage local aux endroits où l'appareil est désassemblé, nettoyage de la surface de maintenance et protection appropriée du personnel.
- La partie extérieure de l'appareil doit être décontaminée par aspiration des poussières et essuyée proprement, ou traitée avec un produit d'étanchéité avant d'être sortie de la zone dangereuse. Tous les éléments de l'appareil doivent être considérés comme contaminés s'ils sont sortis de la zone dangereuse.

- Lors des travaux de maintenance et de réparation, il faut obligatoirement jeter tous les objets contaminés ne pouvant pas être nettoyés de manière satisfaisante. De tels objets doivent être évacués dans des sacs imperméables, en conformité avec les prescriptions en vigueur pour l'élimination de tels déchets.
- Durant le transport et la maintenance de l'appareil, il faut fermer l'orifice d'aspiration au moyen du manchon de jonction.

⚠ Avertissement

Les dispositifs de sécurité permettant d'empêcher ou d'éviter des dangers doivent être entretenus régulièrement. Cela signifie que leur sécurité technique de fonctionnement (p. ex. étanchéité de l'appareil, détérioration du filtre, fonctionnement des dispositifs de contrôle) doit être contrôlée au moins une fois par an par le fabricant ou par une personne habilitée.

Certains travaux de maintenance et de nettoyage simples peuvent être effectués par l'utilisateur.

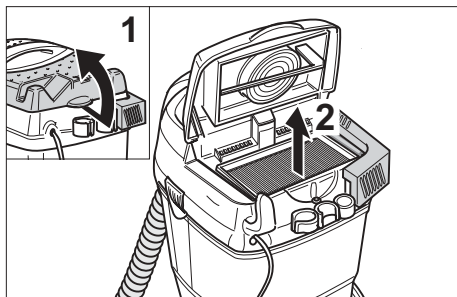
La surface de l'appareil et l'intérieur de la cuve devraient être nettoyés régulièrement avec un chiffon humide.

- Certains travaux de maintenance et de nettoyage simples peuvent être effectués par l'utilisateur.
- La surface de l'appareil et l'intérieur de la cuve devraient être nettoyés régulièrement avec un chiffon humide.

⚠ Danger

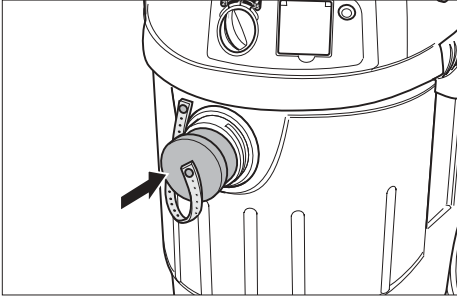
Les consignes suivantes doivent obligatoirement être respectées, afin de réduire des risques résiduels pour la santé. Pour effectuer des travaux de maintenance (par exemple pour remplacer le filtre), il faut toujours porter un masque de protection respiratoire P2 (ou plus perfectionné) et des vêtements jetables.

Remplacement du filtre à plis plats



- Déverrouiller les fermetures des deux côtés de la cuve en les tirant vers le haut.
- Eliminer l'élément filtrant usé dans un sac fermé étanche à la poussière, conformément aux prescriptions légales.
- Enlever la saleté accumulée du côté de l'air filtré.
- Remplacement du filtre à plis plats.
- Fermer le recouvrement du filtre, il faut l'entendre s'enclencher.
- L'appareil d'aspiration est équipé d'un sachet filtre en papier avec glissière de fermeture (n° de cde. : 296.961, 5 pièces).
- Lorsque le sachet filtre en papier est plein et que le débit volumétrique minimal n'est plus atteint, il faut remplacer le filtre.
- Lorsqu'il n'est plus utilisé, l'appareil doit être éliminé conformément aux prescriptions légales.

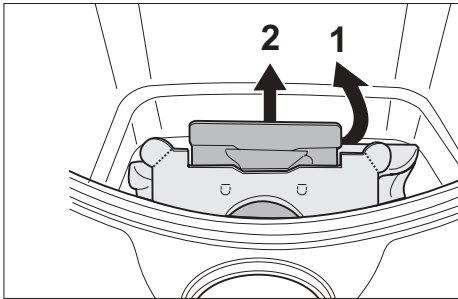
Remplacement du sachet filtre en papier



- Placer le manchon de jonction (1) exactement dans le raccord d'aspiration.
- Enfoncer à fond le manchon de jonction (1).
- Fermer à fond le raccord d'aspiration en tournant le manchon de jonction (1) vers la droite.

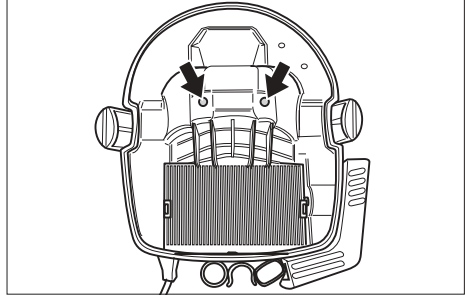
Remarque

Le 'raccord à baïonnette' est déterminant pour l'exactitude d'adaptation.



- Sortir le sachet filtre en papier (1) en le tirant vers l'arrière.
- Tirer la glissière de fermeture (2) vers le haut et bien fermer le sachet filtre en papier en le sortant (voir l'impression sur l'emballage de l'élément filtrant).
- Eliminer l'élément filtrant utilisé dans un sac fermé étanche à la poussière, conformément aux prescriptions légales.

Nettoyage des électrodes



- Déverrouiller et retirer la tête d'aspiration.
- Nettoyage des électrodes.
- Mettre la tête d'aspiration en place et la verrouiller.

Service de dépannage

Remarque

L'appareil doit immédiatement être mis hors marche en cas de panne (par exemple rupture de filtre). L'erreur doit être éliminée avant de remettre l'appareil en marche.

Turbine d'aspiration ne fonctionne pas

- Vérifier le câble, la fiche, le fusible et la prise
- Allumer l'appareil.

Turbine d'aspiration se met hors marche

- Vider la cuve.

Turbine d'aspiration ne se remet pas en marche après avoir vidé la cuve

- Mettre l'appareil hors marche et attendre 5 secondes avant de le remettre en marche.
- Nettoyer les électrodes ainsi que l'espace libre entre les électrodes.

La force d'aspiration diminue

- Retirer d'éventuels colmatages de la buse d'aspiration, du tuyau d'aspiration, de la poignée 'sans filtre', du flexible d'aspiration ou du filtre à plis plats.

- Remplacement du sachet filtre en papier.
- Nettoyage de filtre : Appuyer plusieurs fois sur 'Sans filtre' sur la poignée.
- Recouvrement de filtre n'enclenche pas.
- Remplacement du filtre à plis plats.

Sortie de poussières durant l'aspiration

- Vérifier la position de montage du filtre à plis plats.
- Remplacement du filtre à plis plats.

Dispositif automatique de coupure (aspiration humide) ne se déclenche pas.

- Nettoyer les électrodes ainsi que l'espace libre entre les électrodes.
- Contrôler en permanence le niveau de remplissage en cas de liquides non conducteurs.

'Sans filtre' commute en permanence

- Desserrer la buse d'aspiration coincée ou l'extrémité du flexible.
- Achever l'aspiration en continu du réservoir de liquides, ou bien désactiver la fonction 'sans filtre' (voir chapitre Aspiration humide).
- Retirer d'éventuels colmatages de la buse d'aspiration, du tuyau d'aspiration, de la poignée 'sans filtre', du flexible d'aspiration ou du filtre à plis plats.
- Remplacement du filtre à plis plats.

Déclaration de conformité CE

Nous certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mise sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur. Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Produit : Aspirateur à eau et à poussières Type : Flex S 36 M

Directives européennes en vigueur :

98/37/EG

73/23/CEE (+93/68/CEE)

89/336/CEE (+91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE)

94/9/CE

Normes harmonisées appliquées :

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1 : 2001 + A2 : 2002

DIN EN 55 014 – 2 : 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2 : 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3 : 1995 + A1 : 2001

Normes nationales appliquées : GS-HO-07
Des mesures internes garantissent que les appareils de série satisfont toujours les exigences des directives européennes actuelles et les normes appliquées. Les soussignés agissent par ordre et par procuration de la direction.



Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung

Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Flex Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr

Indice

Prima della messa in funzione	29
Garanzia	29
Uso conforme a destinazione	29
Norme di sicurezza	30
Messa in funzione	30
Segnalatore acustico	30
Aspirazione solidi	30
Pulizia del filtro	32
Aspirazione liquidi	33
Spegnimento	34
Cura e manutenzione	34
Sostituzione del filtro plissettato piatto	35
Sostituzione del sacchetto filtro di carta	36
Pulizia degli elettrodi	36
Problemi e rimedi	36
Dichiarazione di conformità CE	37
Dati tecnici	190
Schema elettrico	191
Elenco pezzi di ricambio	192
Sistemi di filtraggio	193
Accessori	194

Prima della messa in funzione

Prima di usare l'apparecchio si prega di leggere attentamente e di osservare le presenti istruzioni per l'uso e l'accluso opuscolo "Norme di sicurezza per Aspiratore solidi-liquidi" n° 5.956-249.

La mancata osservanza delle istruzioni d'uso e delle norme di sicurezza può causare danni all'apparecchio e pericolo per l'utilizzatore e altre persone.



I materiali dell'imballaggio sono riciclabili. Non smaltire l'imballaggio con i rifiuti domestici, ma conferirlo al riciclaggio.



Gli apparecchi usati contengono materiali riciclabili preziosi, che dovrebbero pertanto essere conferiti al riciclaggio per assicurare il loro riutilizzo. Batterie, olio e sostanze simili non devono essere dispersi nell'ambiente. Smaltire pertanto gli apparecchi usati attraverso idonei centri di raccolta.

Garanzia

In tutti i paesi sono valide le condizioni di garanzia pubblicate dalla nostra società di vendita competente. Entro il termine di garanzia eliminiamo gratuitamente eventuali guasti all'apparecchio, se causati da un difetto di materiale o di produzione. Nei casi previsti dalla garanzia si prega di rivolgersi al proprio rivenditore, oppure al più vicino centro di assistenza autorizzato, esibendo lo scontrino di acquisto.

Uso conforme a destinazione

- L'apparecchio è idoneo all'aspirazione di polveri asciutte, non infiammabili e nocive alla salute vicino a macchine ed apparecchiature, della categoria polveri M secondo EN 60 335–2–69: 1999 allegato AA.
- "H2 idoneo alla separazione di polvere di legno con rispetto sicuro della categoria di contenuto di polvere residua 2; 0,2 mg/m³."
- Questo apparecchio è adatto all'uso professionale, ad esempio in alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, negozi e uffici.

Norme di sicurezza

⚠ **Attenzione**

- Se l'aria di scarico viene rinvia nel rispettivo ambiente chiuso, occorre assicurare un sufficiente tasso di ricambio dell'aria L. Per rispettare i valori limite richiesti, il flusso volumetrico ricondotto deve essere al massimo 50% del flusso volumetrico di aria fresca (volume dell'ambiente V_R x tasso di ricambio dell'aria L_W). Senza particolari misure per la ventilazione si applica: $L_W=1h^{-1}$.
- Questo apparecchio contiene polveri nocive alla salute. Tutti gli interventi di svuotamento e di manutenzione, inclusa l'eliminazione dei serbatoi di raccolta della polvere, devono essere eseguiti solo da personale specializzato che indossa i necessari mezzi individuali di protezione.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il sistema di filtraggio completo.

Messa in funzione

L'apparecchio consente di ricorrere a due modi operativi:

- 1 Funzionamento come aspiratore industriale (presa non occupata)
 - 2 Funzionamento come depolverizzatore (presa occupata)
- Collegare il tubo flessibile di aspirazione e, a seconda del modo operativo, applicare la bocchetta di aspirazione oppure collegare il tubo all'apparecchio che genera polvere.

⚠ **Attenzione**

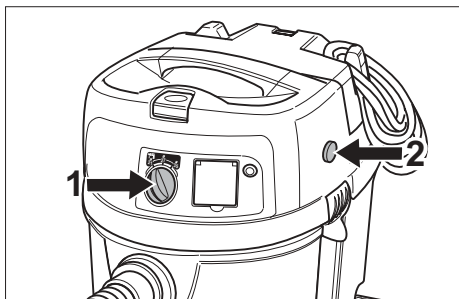
Gli equipaggiamenti di sicurezza per la prevenzione o l'eliminazione di pericoli devono essere sottoposti regolarmente a manutenzione. Ciò significa che essi devono essere controllati almeno una volta all'anno dal produttore o da una persona adeguatamente addestrata riguardo al loro perfetto funzionamento rispetto alla tecnica di sicurezza, per es. ermeticità dell'apparecchio, danneggiamenti

del filtro, funzionamento dei dispositivi di controllo.

Gli interventi di manutenzione e di pulizia semplici possono essere effettuati dall'utente stesso.

La superficie dell'apparecchio e l'interno del serbatoio devono essere puliti ad intervalli regolari con un panno umido.

Segnalatore acustico



Il segnalatore acustico (2) suona quando è pieno il sacchetto filtro di carta.

Avvertenza

Il segnalatore acustico (2) è sensibile alla depressione.

- Regolare pertanto la scala graduata (1) in base alla corretta sezione del tubo flessibile di aspirazione.

Aspirazione a secco

Funzionamento manuale

Avvertenza

Questo apparecchio consente di aspirare tutti i tipi di polvere fino alla categoria polvere M.

Avvertenza

L'apparecchio impegnato come aspiratore industriale è indicato per aspirare e utilizzato come depolverizzatore ad uso mobile è adatto ad aspirare polveri asciutte, non infiammabili con valori MAK.

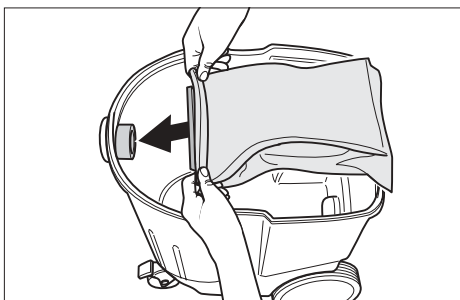
Avvertenza

Al fine di garantire che durante la pulizia del filtro la velocità dell'aria non scenda mai al di sotto di un valore di 20 m/s nel tubo flessibile di aspirazione, l'apparecchio dispone di un indicatore di differenza della pressione d'esercizio e di un dispositivo di pulizia del filtro.

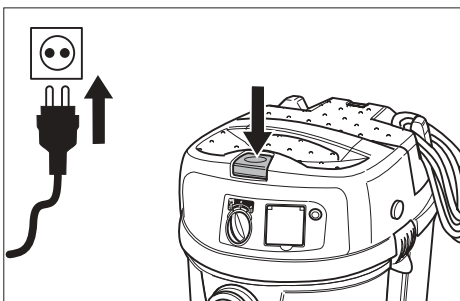
Avvertenza

Non rimuovere mai il filtro plissettato piatto e il sacchetto filtro di carta durante l'aspirazione.

Inserimento del sacchetto filtro di carta

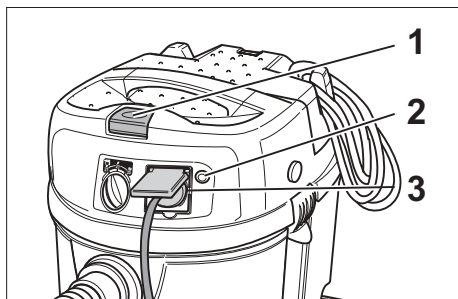


- Sbloccare e staccare la testa aspirante.
- Inserire il sacchetto filtro di carta.
- Rimettere la testa aspirante e bloccarla.



- Inserire la spina.
- Accendere l'apparecchio e metterlo in funzione.

Funzionamento automatico



- Inserire la spina dell'utensile elettrico nella presa dell'aspiratore (3).
- Accendere l'apparecchio (1).
- La spia luminosa è accesa - l'aspiratore è in stand-by (2).

Avvertenza

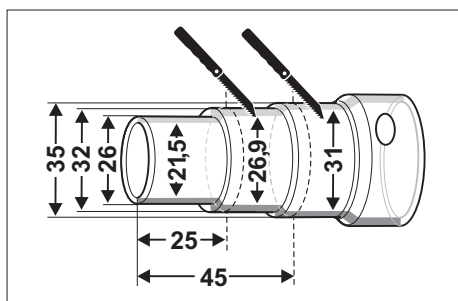
L'aspiratore viene inserito e disinserito automaticamente con l'utensile elettrico.

Avvertenza

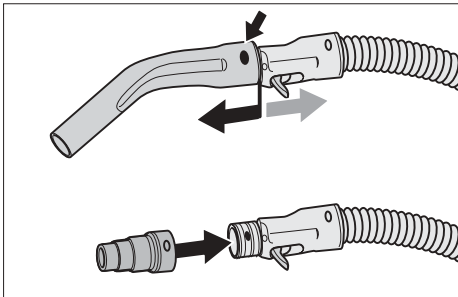
L'aspiratore ha un ritardo di avviamento di 0,5 secondi ed un tempo di funzionamento inerziale di 15 secondi.

Avvertenza

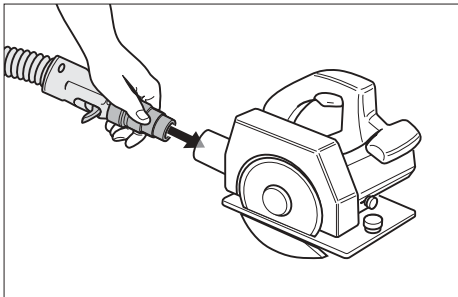
Si possono collegare utensili elettrici con una potenza di 100-2200 W. Per i dati di alimentazione degli utensili elettrici vedi Dati tecnici.



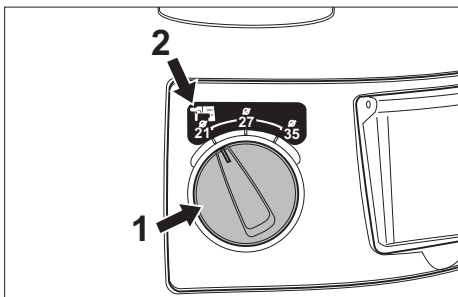
- Adattare il manicotto di collegamento all'attacco dell'utensile elettrico.



- ➔ Rimuovere il gomito dal tubo flessibile di aspirazione.
- ➔ Montare il manicotto di collegamento sul tubo flessibile di aspirazione.



- ➔ Collegare il manicotto all'utensile elettrico.



- ➔ Regolare il flusso volumetrico minimo (1) con l'interruttore.

La scala graduata (2) indica la sezione del tubo flessibile di aspirazione.

Avvertenza

Le varie sezioni del tubo flessibile di aspirazione sono necessarie per consentire l'adattamento alle diverse sezioni di collegamento degli apparecchi di lavorazione.

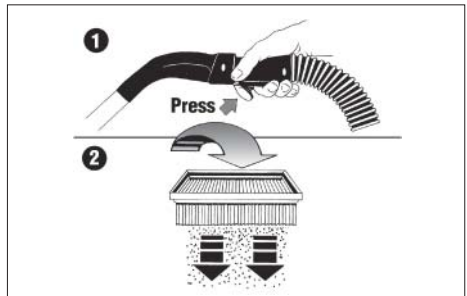
Avvertenza

Per il funzionamento come depolverizzatore ad uso mobile (apparecchio di lavorazione inserito nell'aspiratore) occorre regolare il dispositivo di controllo integrato in funzione dell'apparecchio di lavorazione (generatore di polvere). Ciò significa che se il flusso volumetrico scende al di sotto del valore necessario per l'aspirazione, ovvero 20 m/s, l'utilizzatore deve venir avvertito.

Avvertenza

I dati relativi al flusso volumetrico in funzione della depressione sono indicati sulla targhetta.

Pulizia del filtro



L'aspiratore dispone di un innovativo dispositivo di pulizia del filtro, particolarmente efficace per la polvere fina.

Tenendo premuto il telecomando sull'impugnatura per alcuni secondi, viene emesso un colpo d'aria che pulisce automaticamente il filtro plissettato piatto (rumore di pulsazione).

Inserimento "Pulizia filtro"



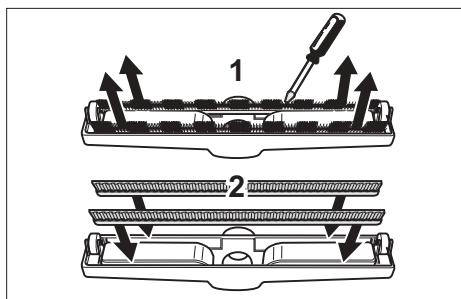
→ Portare l'interruttore scorrevole nella posizione inferiore.

⚠ **Attenzione**

Azionare "Pulizia filtro" ad intervalli regolari, sia durante che a termine dell'aspirazione. Durante la pulizia del filtro la macchina che genera polvere deve essere spenta.

Aspirazione liquidi

Montaggio dei labbri di gomma

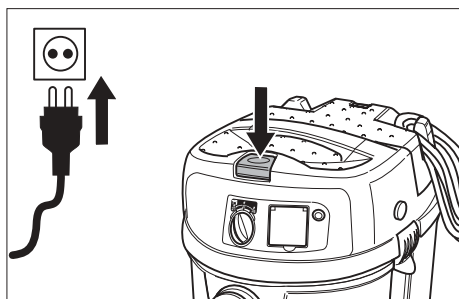


→ Smonare le spazzole a striscia (1).

→ Montare i labbri di gomma (2).

Avvertenza

Il lato dei labbri in gomma con la trama deve essere rivolto verso l'esterno.



→ Rimuovere il sacchetto filtro di carta.

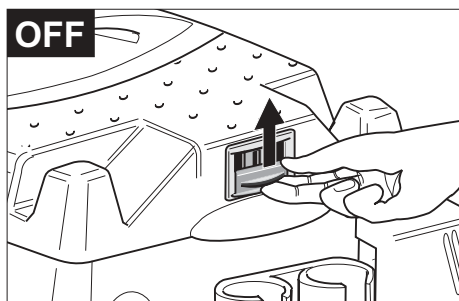
→ Inserire la spina.

→ Accendere l'apparecchio e metterlo in funzione.

⚠ **Attenzione**

- Non rimuovere mai il filtro plissettato piatto durante l'aspirazione.
- Per l'aspirazione di liquidi occorre rimuovere sempre il sacchetto filtro di carta oppure il filtro a membrana (accessorio optional). Si consiglia di utilizzare un sacchetto filtro speciale (per liquidi) (vedi sistemi di filtraggio).
- In caso di liquidi non conduttori (per esempio emulsioni per lavori con trapano, oli e grassi) l'apparecchio non viene spento a serbatoio pieno. Controllare costantemente il livello del serbatoio e svuotarlo in tempo.

Disinserimento "Pulizia filtro"



→ Portare l'interruttore scorrevole nella posizione superiore.

Avvertenza

- Per l'aspirazione di liquidi con la bocchetta per imbottiture o fughe oppure per aspirare soprattutto acqua da un recipiente, si consiglia di disinserire la funzione "Pulizia filtro".
- Appena raggiunto il livello massimo di liquido, l'apparecchio si disinserisce automaticamente.
- Spegnerne l'apparecchio e vuotare il serbatoio.
- Una volta terminata l'aspirazione di liquidi, pulire e asciugare il filtro plissettato, gli elettrodi ed il serbatoio.

Spegnimento

- Svuotare il contenitore della sporcizia.
- Pulire l'apparecchio all'interno e all'esterno aspirando e passando la superficie con un panno umido.
- Depositare l'apparecchio in un luogo asciutto e proteggerlo contro l'uso non autorizzato.

Cura e manutenzione

Attenzione

Per i lavori sull'aspiratore staccare sempre prima la spina.

Macchine per la rimozione delle polveri fanno parte dell'equipaggiamento di sicurezza atto all'eliminazione o alla prevenzione di pericoli ai sensi del § 3 del BGV A1.

Ai fini della manutenzione l'apparecchio deve essere smontato, pulito e controllato per quanto è possibile, senza causare pericoli al personale addetto alla manutenzione o ad altre persone. Le misure preventive idonee in tal senso devono comprendere la decontaminazione prima dello smontaggio.

Provvedere ad una ventilazione forzata mediante filtri nei locali dove viene smontato l'apparecchio, alla pulizia della superficie di manutenzione e alla protezione appropriata del personale.

L'esterno dell'apparecchio deve essere de-

contaminato mediante aspirazione e pulito accuratamente con un panno umido, oppure trattato con un sigillante prima di essere portato fuori dalla zona pericolosa. Tutti i componenti dell'apparecchio devono essere considerati contaminati quando vengono portati fuori dalla zona pericolosa.

Durante l'esecuzione di interventi di manutenzione e riparazione tutti gli oggetti che non possono essere puliti sufficientemente, devono essere gettati via. Tali oggetti devono essere chiusi in sacchetti ermetici e smaltiti in conformità alle disposizioni vigenti per lo smaltimento di rifiuti di questo tipo.

Macchine per la rimozione delle polveri fanno parte dell'equipaggiamento di sicurezza atto all'eliminazione o alla prevenzione di pericoli ai sensi del § 3 del BGV A1.

- Ai fini della manutenzione l'apparecchio deve essere smontato, pulito e controllato per quanto è possibile, senza causare pericoli al personale addetto alla manutenzione o ad altre persone. Le misure preventive idonee in tal senso devono comprendere la decontaminazione prima dello smontaggio. Provvedere ad una ventilazione forzata mediante filtri nei locali dove viene smontato l'apparecchio, alla pulizia della superficie di manutenzione e alla protezione appropriata del personale.
- L'esterno dell'apparecchio deve essere decontaminato mediante aspirazione e pulito accuratamente con un panno umido, oppure trattato con un sigillante prima di essere portato fuori dalla zona pericolosa. Tutti i componenti dell'apparecchio devono essere considerati contaminati quando vengono portati fuori dalla zona pericolosa.
- Durante l'esecuzione di interventi di manutenzione e riparazione tutti gli oggetti che non possono essere puliti sufficientemente, devono essere gettati via. Tali oggetti devono essere chiusi in sacchetti ermetici e smaltiti in conformità alle disposizioni vigenti per lo smaltimento di rifiuti di questo tipo.

- Durante il trasporto oppure durante gli interventi di manutenzione all'apparecchio, chiudere l'apertura di aspirazione con il manicotto di collegamento.

⚠ Attenzione

Gli equipaggiamenti di sicurezza per la prevenzione o l'eliminazione di pericoli devono essere sottoposti regolarmente a manutenzione. Ciò significa che essi devono essere controllati almeno una volta all'anno dal produttore o da una persona adeguatamente addestrata riguardo al loro perfetto funzionamento rispetto alla tecnica di sicurezza, per es. ermeticità dell'apparecchio, danneggiamenti del filtro, funzionamento dei dispositivi di controllo.

Gli interventi di manutenzione e di pulizia semplici possono essere effettuati dall'utente stesso.

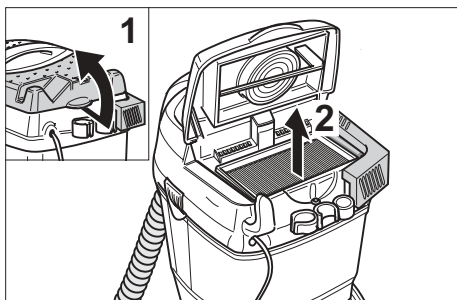
La superficie dell'apparecchio e l'interno del serbatoio devono essere puliti ad intervalli regolari con un panno umido.

- Gli interventi di manutenzione e di pulizia semplici possono essere effettuati dall'utente stesso.
- La superficie dell'apparecchio e l'interno del serbatoio devono essere puliti ad intervalli regolari con un panno umido.

⚠ Pericolo

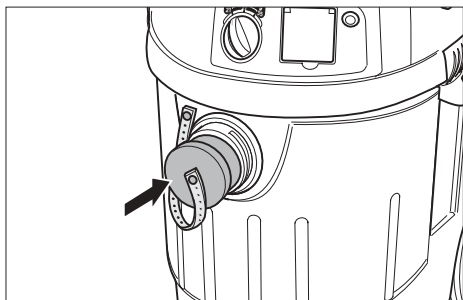
Al fine di minimizzare eventuali rischi residui alla salute, si raccomanda di osservare le seguenti istruzioni. Durante gli interventi di manutenzione (p.es. per la sostituzione del filtro) occorre indossare una mascherina del tipo P2 o superiore e indumenti monouso.

Sostituzione del filtro plissettato piatto



- Sbloccare le chiusure del serbatoio su entrambi i lati tirandole verso l'alto.
- Smaltire l'elemento filtrante usato nel sacchetto a chiusura ermetica in conformità con le disposizioni di legge.
- Rimuovere eventuale sporco sul lato dell'aria pura.
- Sostituire il filtro plissettato piatto.
- Chiudere il coperchio del filtro; bisogna sentire lo scatto.
- L'apparecchio di aspirazione è equipaggiato con un sacchetto filtro di carta con coperchio scorrevole (Codice n°: 296.961, 5 pz.).
- Quando il sacchetto filtro di carta è pieno e si scende al di sotto del flusso volumetrico minimo, occorre cambiare il filtro.
- Trascorsa la sua durata operativa, l'apparecchio è da smaltire secondo le disposizioni di legge.

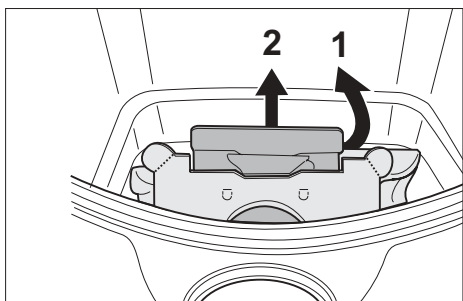
Sostituzione del sacchetto filtro di carta



- Inserire esattamente il manicotto di collegamento (1) nell'attacco di aspirazione.
- Spingere il manicotto di collegamento (1) fino in fondo.
- Bloccare il raccordo di aspirazione con il manicotto (1) ruotandolo verso destra.

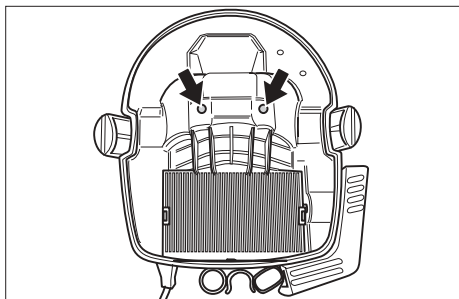
Avvertenza

La precisione di accoppiamento è data dall'attacco a baionetta.



- Estrarre il sacchetto filtro di carta tirandolo indietro (1).
- Sollevare la chiusura scorrevole (2) e chiudere ermeticamente il sacchetto filtro di carta al momento di estrarlo (vedi quanto stampato sull'imballaggio dell'elemento filtrante).
- Smaltire l'elemento filtrante usato nel sacchetto a chiusura ermetica in conformità con le disposizioni di legge.

Pulizia degli elettrodi



- Sbloccare e staccare la testa aspirante.
- Pulire gli elettrodi.
- Rimettere la testa aspirante e bloccarla.

Problemi e rimedi

Avvertenza

In caso di guasti o anomalie (p.es. rottura del filtro), disinserire immediatamente l'apparecchio. Eliminare il guasto prima di rimettere il funzione l'apparecchio.

La turbina di aspirazione non funziona

- Controllare il cavo, la spina, il fusibile e la presa.
- Accendere l'apparecchio.

La turbina di aspirazione si spegne

- Svuotare il serbatoio.

La turbina di aspirazione non si reinserisce dopo aver svuotato il serbatoio

- Spegnerne l'apparecchio e attendere 5 secondi; riaccenderlo dopo 5 secondi.
- Pulire gli elettrodi ed i relativi interstizi.

La forza aspirante diminuisce

- Rimuovere eventuali otturazioni dalla bocchetta di aspirazione, dal tubo rigido di aspirazione, dall'impugatura del sistema "Pulizia filtro", dal tubo flessibile di aspirazione e dal filtro plissettato piatto.
- Sostituire il sacchetto filtro di carta.

- Pulizia del filtro: premere ripetutamente "Pulizia filtro" sull'impugnatura.
- Far innestare correttamente il coperchio del filtro.
- Sostituire il filtro plissettato piatto.

Fuoriuscita di polvere durante l'aspirazione

- Controllare che il filtro plissettato piatto sia montato nella posizione corretta.
- Sostituire il filtro plissettato piatto.

Il dispositivo automatico di disinserimento (aspirazione di liquidi) è difettoso

- Pulire gli elettrodi ed i relativi interstizi.
- Controllare costantemente il livello di riempimento in caso di liquidi non conduttori.

"Pulizia filtro" si inserisce continuamente

- Allentare la bocchetta di aspirazione o l'estremità del tubo flessibile bloccate.
- Terminare l'operazione di aspirazione continua dal recipiente di liquido o spegnere la funzione "Pulizia filtro" (vedi capitolo Aspirazione di liquidi).
- Rimuovere eventuali otturazioni dalla bocchetta di aspirazione, dal tubo rigido di aspirazione, dall'impugnatura del sistema "Pulizia filtro", dal tubo flessibile di aspirazione e dal filtro plissettato piatto.
- Sostituire il filtro plissettato piatto.

Dichiarazione di conformità CE

Con la presente si dichiara che la macchina qui di seguito indicata, in base alla sua concezione, al tipo di costruzione e nella versione da noi introdotta sul mercato, è conforme ai requisiti fondamentali di sicurezza e di sanità delle direttive CE. In caso di modifiche apportate alla macchina senza il nostro consenso, la presente dichiarazione perde ogni validità.

Prodotto: Aspiratore solidi-liquidi

Modello: Flex S 36 M

Direttive CE pertinenti:

98/37/CE

73/23/CEE (+93/68/CEE)

89/336/CEE (+91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE)

94/9/CE

Norme armonizzate applicate:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2 : 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3 : 1995 + A1: 2001

Norme nazionali applicate: GS-HO-07

Mediante accorgimenti interni è stato assicurato che gli apparecchi di serie siano sempre conformi ai requisiti delle attuali normative CE e alle norme applicate. I firmatari agiscono su incarico e con la procura dell'amministrazione.



Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung

Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Flex Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr

Inhoudsopgave

Voor ingebruikneming	38
Garantie	38
Doelmatig gebruik	38
Veiligheidsvoorschriften	39
Inbedrijfstelling	39
Claxon	39
Droogzuigen	39
Filterreiniging	41
Natzuigen	42
Buitenbedrijfstelling	42
Reparatie en onderhoud	42
Vlakovouwfilter vervangen	44
Papieren filterzak vervangen	44
Elektrodes reinigen	45
Storingen verhelpen	45
EG-conformiteitsverklaring	46
Technische gegevens	190
Schakelschema	191
Lijst van onderdelen	192
Filtersystemen	193
Accessoires	194

Voor ingebruikneming

Voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt, dient u deze gebruikshandleiding en de bijgevoegde brochure met veiligheidsaanwijzingen voor nat-/droogzuiger nr. 5.956-249 te lezen en er nota van te nemen.

Bij veronachtzaming van de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsaanwijzingen kan schade aan het apparaat ontstaan, en gevaar voor gebruikers en andere personen.



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Gooi het verpakkingsmateriaal niet met het huisvuil weg, maar zorg dat het gerecycled kan worden.



Oude apparaten bevatten waardevolle materialen die gerecycled kunnen worden. Batterijen, olie en gelijksoortige stoffen mogen niet in het milieu terecht komen. Geef oude apparaten daarom bij een geschikte verzamelplaats af.

Garantie

In ieder land zijn de door ons bevoegde verkoopkantoor uitgegeven garantiebepalingen van toepassing. Eventuele storingen aan het apparaat verhelpen wij zonder kosten binnen de garantietermijn, mits een materiaal of fabrieksfout de oorzaak van deze storing is. Neem bij klachten binnen de garantietermijn contact op met uw leverancier of de dichtstbijzijnde klantenservicewerkplaats en neem uw aankoopbewijs mee.

Doelmatig gebruik

- Het apparaat dient voor de afzuiging van droge, niet brandbare, voor de gezondheid schadelijke stoffen op machines en apparaten; stofklasse conform EN 60 335–2–69: 1999 annex AA geschikt.
- “H2 geschikt voor de afscheiding van houtstof, het niveau reststofhoeveelheid 2; 0,2 mg/m³ veilig binnengehouden.”
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor bedrijfsmatig gebruik, bijv. in hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren en verhuurbedrijven.

Veiligheidsvoorschriften

⚠ **Waarschuwing**

- Als de afvoerlucht in de ruimte teruggeblazen wordt, moet er een voldoende luchtverversing L in de ruimte voorhanden zijn. Om de vereiste grenswaarden na te leven, mag de teruggevoerde volumestroom maximaal 50 % van de volumestroom verse lucht (ruimtevolume V_R x luchtverversingspercentage L_W) bedragen. Zonder bijzondere ventilatiemaatregelen geldt: $L_W=1h^{-1}$.
- Dit apparaat bevat stof dat schadelijk is voor de gezondheid. Legings- en onderhoudswerkzaamheden, inclusief het verwijderen van de stofverzamelcontainer, mogen alleen worden uitgevoerd door vaklui die de nodige beschermingskleding dragen.
- Apparaat niet zonder het volledige filtersysteem gebruiken.

Inbedrijfstelling

Het apparaat kan op 2 manieren gebruikt worden:

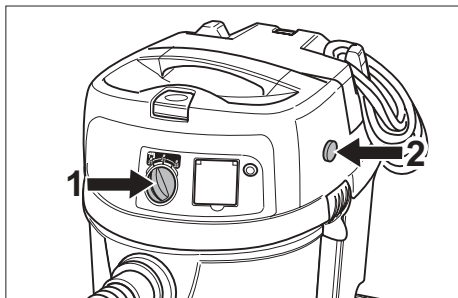
- 1 Gebruik als industriële stofzuiger (stopcontact niet gebruikt)
 - 2 Gebruiker als ontstoffer (stopcontact gebruikt)
- ➔ Zuigslang aansluiten en afhankelijk van de gebruiksoort van zuigkop voorzien of op het stopopwekkende apparaat aansluiten.

⚠ **Waarschuwing**

Veiligheidsinrichtingen ter voorkoming of opheffing van gevaar dienen regelmatig onderhouden te worden. Dat wil zeggen dat ze minstens één keer per jaar door de fabrikant of een geïnstrueerd persoon gecontroleerd worden op veiligheidstechnisch correct functioneren, bijv. dichtheid van het apparaat, beschadiging van het filter, functie van de controle-inrichtingen. Eenvoudige onderhoudswerkzaamheden kunt u zelf uitvoeren.

De buitenkant van het apparaat en de binnenkant van het reservoir dienen regelmatig met een vochtige doek gereinigd te worden.

Claxon



De claxon (2) weerklinkt, als de papieren filterzak vol is.

Waarschuwing

D claxon (2) reageert op onderdruk.

➔ Schaal (1) op juiste zuigslangdiameter instellen.

Droogzuigen

Handmatig gebruik

Waarschuwing

Met dit apparaat kunnen soorten stof tot stofklasse M opgezogen worden.

Waarschuwing

Het apparaat is geschikt als industriële stofzuiger voor het opzuigen en als ontstoffer voor gebruik op verschillende plaatsen voor het opzuigen van droge, niet brandbare stoffen met MAK-waarden.

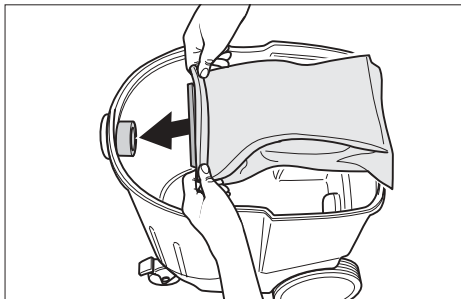
Waarschuwing

Om te garanderen dat de lichtsnelheid bij de reiniging nooit onder een waarde van 20 m/s in de zuigslang zakt, is het apparaat uitgerust met een gebruiksdrukdifferentie-display en een reinigingsinstallatie.

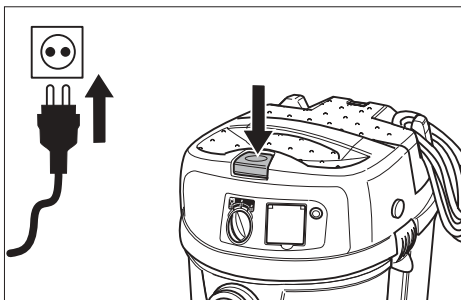
Waarschuwing

Bij het zuigen mogen nooit de vlakvouwfilter en de papieren filterzak verwijderd worden.

Plaatsing papieren filterzak

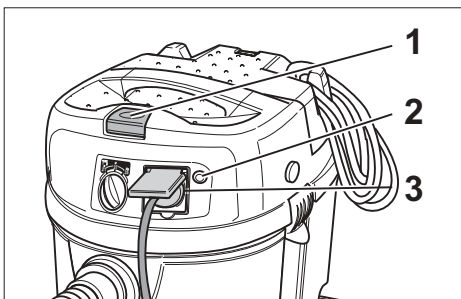


- Zuigkop losdraaien en afnemen.
- Papieren filterzak opzetten.
- Zuigkop opzetten en vastdraaien.



- Netstekker in contactdoos steken.
- Apparaat aanzetten en in gebruik nemen.

Automatisch gebruik



- Stekker van het elektrische werktuig in de stofzuiger steken (3).
- Apparaat inschakelen (1).
- Lamp brandt - stofzuiger staat in stand-by-modus (2).

Waarschuwing

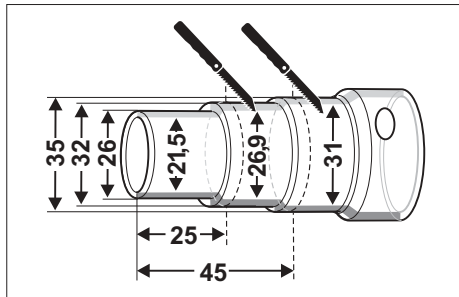
De stofzuiger wordt automatisch met het elektrische werktuig aan- en uitgezet.

Waarschuwing

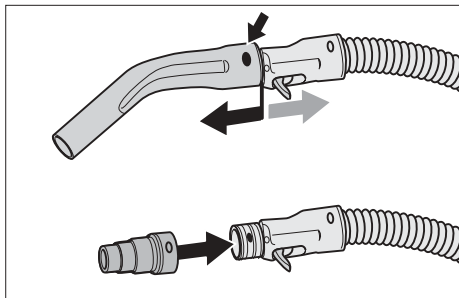
De stofzuiger heeft een aanloopvertraging tot 0,5 seconde en een nalooptijd tot 15 seconden.

Waarschuwing

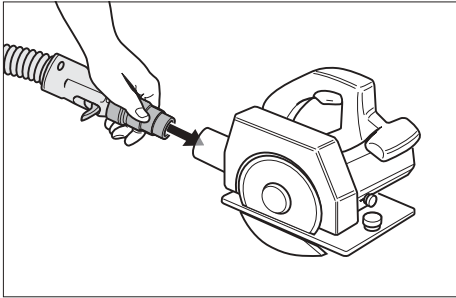
Er kunnen elektrische werktuigen met een vermogen van 100-2200 W op worden aangesloten. Aansluitgegevens m.b.t. capaciteit van de elektrische werktuigen, zie Technische gegevens.



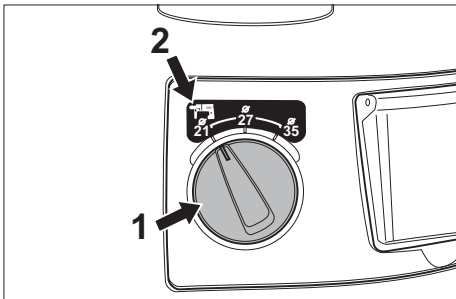
- Aansluitmof op de aansluiting van de elektrische werktuigen aanpassen.



- Kniestuk op de zuigslag verwijderen.
- Aansluitmof op de zuigslang monteren.



→ Aansluitmof op het elektrische werktuig aansluiten.



→ Minimale volumestroom op de draaischakelaar (1) instellen.
De schaal (2) toont de zuigslangdiameter.

Waarschuwing

De verschillende zuigslangdiameters zijn noodzakelijk om een aanpassing op de aansluitdiameter van de bewerkingsapparaten mogelijk te maken.

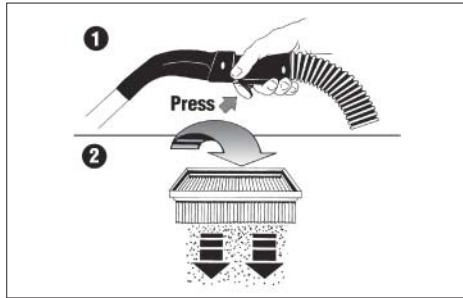
Waarschuwing

Voor het gebruik als ontstoffer voor het gebruik op verschillende plaatsen (bewerkingsapparaat in de stofzuiger gestoken) moet de ingebouwde controle op het aangesloten bewerkingsapparaat (stofopwekker) afgestemd worden. Dat wil zeggen dat er bij een overschrijding van de voor de afzuiging nodige minimale volumestroom van 20 m/s een waarschuwing aan de gebruiker afgegeven moet worden.

Waarschuwing

De gegevens voor de minimale volumestroom afhankelijk van de onderdruk staan op het typeplaatje.

Filterreiniging



Uw stofzuiger beschikt over een nieuwe filterreiniging - bijzonder effectief bij fijn stof. Als u de afstandbediening op de handgreep meerdere seconden ingedrukt houdt, dan wordt door een luchtstoot automatisch de vlakvouwfilter gereinigd (pulserend geluid).

'Filtervrij' aanzetten



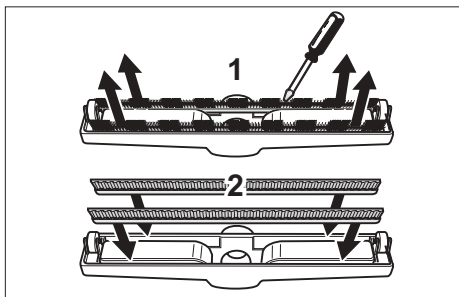
→ Schuif in laagste stand zetten.

⚠ Waarschuwing

Met regelmatige tussenpozen, tijdens het zuigen en aan het einde van de werkzaamheden, 'filtervrij' gebruiken. De stofopwekkende machine moet tijdens de filterreiniging uitgezet worden.

Natzuigen

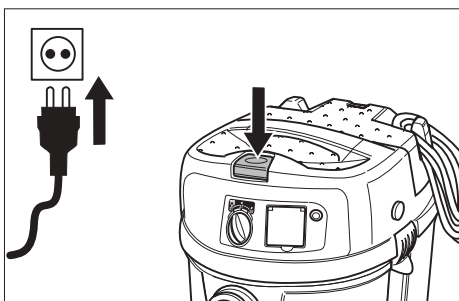
Plaatsing rubberstrips



- Borstelstrips verwijderen (1).
- Rubberstrips plaatsen (2).

Waarschuwing

De bewerkte kant van de rubberstript moet naar buiten liggen.



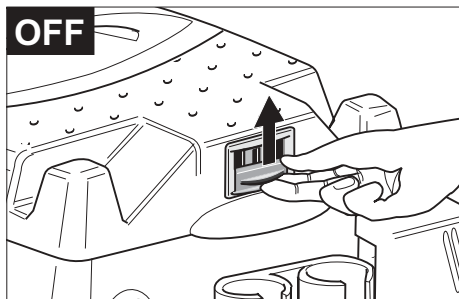
- Papieren filterzak verwijderen.
- Netstekker in contactdoos steken.
- Apparaat aanzetten en in gebruik nemen.

⚠ Waarschuwing

- Bij het zuigen mag de vlakvoufilter nooit verwijderd worden.
- Bij het opzuigen van nat vuil moet altijd de papieren filterzak resp. het membraanfilter (speciale accessoires) verwijderd worden. Wij raden u aan een speciale filterzak (nat) te gebruiken (zie filtersystemen).

- Bij niet geleidende vloeistoffen (b.v. boormulsie, oliën en vetten) wordt het toestel bij een volle container niet uitschakeld. De vulstand moet voortdurend gecontroleerd worden en de container moet tijdig geleegd worden.

'Filtervrij' uitzetten



- Schuif in hoogste stand zetten.

Waarschuwing

- Bij het opzuigen van nat vuil met de stof- of voegkop, resp. indien er overwegend water uit een container opgezogen wordt, dan raden wij u aan om de functie 'filtervrij' uit te zetten.
- Bij het bereiken van de max. vulstand schakelt het apparaat automatisch uit.
- Zet het apparaat uit en leeg de container.
- Na het voltooiën van het natzuigen de vlakvoufilter, elektrodes en container reinigen en afdrogen.

Buitenbedrijfstelling

- Vuilcontainer legen.
- Apparaat aan de binnen- en buitenkant door schoonzuigen en -vegen reinigen.
- Apparaat in een droge ruimte wegzetten en beveiligen tegen onbevoegd gebruik.

Reparatie en onderhoud

⚠ Waarschuwing

Bij werkzaamheden aan de zuiger altijd eerst de netstekker uit het stopcontact trekken.

Stofverwijderende machines zijn veiligheidssinrichtingen ter voorkoming of verwijdering van gevaren in de zin van BGV A1.

Voor het onderhoud door de gebruiker moet het apparaat uit elkaar gehaald, gereinigd en onderhouden worden, in zoverre dat mogelijk is, zonder dat daarbij gevaar voor het onderhoudspersoneel en andere personen ontstaat. De juiste veiligheidsmaatregelen omvatten ontgifting voor het uit elkaar halen. Voorzorgsmaatregelen treffen voor plaatselijk gedwongen ventilatie, waar het apparaat gedemonteerd wordt, reiniging van de onderhoudsoppervlakken en een geëigende bescherming van het personeel.

De buitenkant van het toestel dient via stofafzuiging ontgift en schoon geveegd te worden of met afdichtmiddel behandeld te worden, voordat het toestel uit het gevaarlijke gebied gehaald wordt. Alle onderdelen van het apparaat moeten als verontreinigd beschouwd worden, als ze uit het gevaarlijke gebied gehaald worden.

Bij het uitvoeren van onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten alle verontreinigde voorwerpen, die niet naar tevredenheid schoongemaakt konden worden, verwijderd worden. Dergelijke voorwerpen moeten in zakken van niet doorlatend materiaal, conform de geldende bepalingen voor het verwijderen van dergelijke afval, verwijderd worden.

Stofverwijderende machines zijn veiligheidsinstallaties voor het voorkomen of verhelpen van gevaren in het kader van BGV A1.

- Voor het onderhoud door de gebruiker moet het toestel voor zover mogelijk uit elkaar gehaald, gereinigd en onderhouden worden, zonder daarbij gevaren voor het onderhoudspersoneel en andere personen teweeg te brengen. Geschikte voorzorgsmaatregelen behelzen zuivering voor het uit elkaar halen. Tref voorzorgsmaatregelen voor plaatselijk gefilterde gedwongen ventilatie, waarbij het apparaat uit elkaar gehaald wordt, reiniging van de onderhoudsoppervlak-

ten en een geschikte bescherming van het personeel.

- De buitenkant van het apparaat dient door stofzuigen gezuiverd en schoongeveegd te worden of met een afdichtmiddel behandeld te worden, voordat het uit het risicogebied gehaald wordt. Alle apparaatonderdelen dienen als verontreinigd beschouwd te worden, als ze uit het risicogebied gehaald worden.
- Bij de uitvoer van onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten alle verontreinigde voorwerpen weggegooid worden die niet naar behoren kunnen worden gereinigd. Dergelijke voorwerpen moeten in niet-doorlatende zakken, conform de plaatselijk geldende bepalingen voor de verwerking van dergelijk afval, verwerkt worden.
- De aanzuigopening bij transport en onderhoud van het toestel afsluiten met een aansluitmof.

⚠ Waarschuwing

Veiligheidsinrichtingen ter voorkoming of opheffing van gevaar dienen regelmatig onderhouden te worden. Dat wil zeggen dat ze minstens één keer per jaar door de fabrikant of een geïnstrueerd persoon gecontroleerd worden op veiligheidstechnisch correct functioneren, bijv. dichtheid van het apparaat, beschadiging van het filter, functie van de controle-inrichtingen.

Eenvoudige onderhoudswerkzaamheden kunt u zelf uitvoeren.

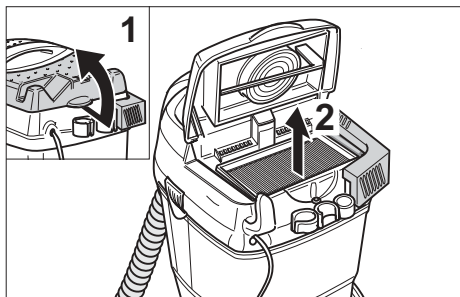
De buitenkant van het apparaat en de binnenkant van het reservoir dienen regelmatig met een vochtige doek gereinigd te worden.

- Eenvoudige onderhouds- en controlewerkzaamheden kunt u zelf uitvoeren.
- De oppervlakten van het apparaat en de binnenkant van de container dienen regelmatig met een vochtige doek gereinigd te worden.

Gevaar

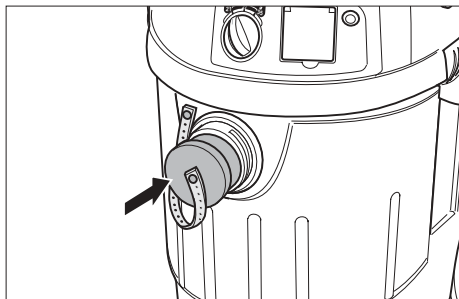
Om restrisico's voor de gezondheid zo klein mogelijk te houden, moeten de volgende aanwijzingen in acht genomen worden. Bij onderhoudswerkzaamheden (b.v. vervangen van het filter) moet een adembeschermingsmasker P2 of hoogwaardige en weggooi-kleidng gedragen worden.

Vlakovoufilter vervangen



- Reservoirafsluitingen aan beide zijden ontgrendelen door omhoogtrekken.
- Gebruikt filterelement in een stofdichte, gesloten zak, conform de de wettelijke voorschriften als afval verwerken.
- Verwijder vuil dat aan de verseluchtkant is gaan zitten.
- Vlakovoufilter vervangen.
- Filterafdekking sluiten, moet hoorbaar in elkaar sluiten.
- Het afzuigapparaat is uitgerust met een papieren filterzak met een schuifsluiting (bestelnr.: 296.961, 5 stuks).
- Bij gevulde papieren filterzakken en onderschrijding van de minimale volumestroom moet deze zak verwisseld worden.
- Het apparaat dient conform de wettelijke voorschriften aan het einde van de levensduur als afval verwerkt te worden.

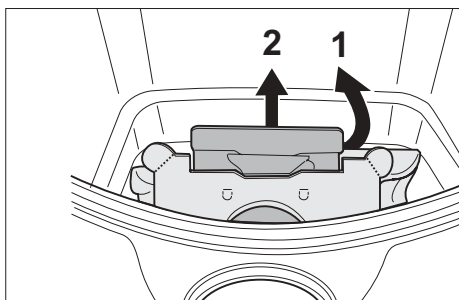
Papieren filterzak vervangen



- Aansluitmof (1) pasklaar in de zuigaansluiting plaatsen.
- Aansluitmof (1) tot de aanslag inschuiven.
- Zuigaansluiting met de aansluitmof (1) door een naar rechts draaiende beweging goed vastzetten.

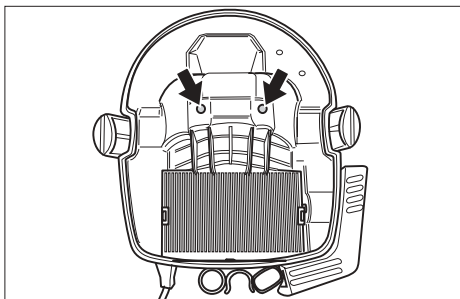
Waarschuwing

De pasnauwkeurigheid is bepaald door een 'bajonetaansluiting'.



- Papieren filterzak naar achteren (1) uittrekken.
- Schuifsluiting (2) naar boven trekken en papieren filterzak bij het uitnemen afsluiten (zie opdruk op de verpakking van het filterelement).
- Gebruikt filterelement in een stofdichte, gesloten zak, conform de de wettelijke voorschriften als afval verwerken.

Elektrodes reinigen



- Zuigkop losdraaien en afnemen.
- Elektrodes reinigen
- Zuigkop opzetten en vastdraaien.

Storingen verhelpen

Waarschuwing

Treedt er een storing (b.v. filterbreuk) op, dan moet het apparaat direct uitgezet worden. Voordat het apparaat weer in gebruik genomen kan worden, dient de storing verholpen te zijn.

Zuigturbine loopt niet

- Kabel, stekker, zekering en wandcontactdoos controleren.
- Apparaat inschakelen.

Zuigturbine schakelt uit

- Container legen.

Zuigturbine start na het legen van de container niet opnieuw

- Apparaat uitschakelen en 5 seconden wachten, na 5 seconden weer aanzetten.
- Elektrodes en de tussenruimte van de elektrodes reinigen.

Zuigkracht vermindert

- Verstoppingen uit zuigkop, zuigbuis, handgreep 'filtervrij', zuigslang of vlakvouwfilter verwijderen.
- Papieren filterzak vervangen.

- Filterreiniging: 'Filtervrij' meerdere malen op de handgreep indrukken.
- Filterafdekking goed vastklikken.
- Vlakvouwfilter vervangen.

Vrijkomen van stof tijdens het stofzuigen

- Controleren of de vlakvouwfilter correct geplaatst is.
- Vlakvouwfilter vervangen.

Uitschakelmechanisme (natzuigen) springt niet aan

- Elektrodes en de tussenruimte van de elektrodes reinigen.
- Vulstand bij elektrisch niet leidende vloeistof voortdurend controleren.

'Filtervrij' schakelt voortdurend

- Vastgezogen zuigkop resp. slanguiteinde losmaken.
- Continu zuigen uit vloeistofcontainer beëindigen, resp. functie 'filtervrij' (zie hoofdstuk natzuigen) uitzetten.
- Verstoppingen uit zuigkop, zuigbuis, handgreep 'filtervrij', zuigslang of vlakvouwfilter verwijderen.
- Vlakvouwfilter vervangen.

EG-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaren wij, dat de hierna te noemen machine door haar ontwerp en bouwwijze en in de door ons in het verkeer gebrachte uitvoering aan de in de desbetreffende, in EG-richtlijnen vervatte, fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen voldoet. Ingeval van zonder overleg met ons aangebrachte veranderingen aan de machine verliest deze verklaring haar geldigheid.

Product: Nat- en droogzuiger

Type: Flex S 36 M

Van toepassing zijnde EG-richtlijnen:

98/37/EG

73/23/EWG (+93/68/EWG)

89/336/EWG (+91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG)

94/9/EG

Toegepaste geharmoniseerde normen:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2 : 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3 : 1995 + A1: 2001

Toegepaste landelijke normen: GS-HO-07

Door bedrijfsinterne maatregelen is gewaarborgd dat seriematig geproduceerde apparatuur altijd aan de eisen van de van kracht zijnde EG-richtlijnen en de toegepaste normen voldoet. De ondertekenaars handelen in opdracht en met volmacht van de bedrijfsleiding.



Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung



Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Flex Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr

46 Nederlands

Índice

Antes de la puesta en marcha	47
Garantía	47
Uso previsto	47
Instrucciones de seguridad	48
Puesta en servicio	48
Claxon	48
Aspiración en seco	48
Limpieza del filtro	50
Aspiración de líquidos	51
Puesta fuera de servicio	51
Conservación y mantenimiento	52
Recambio del filtro plano de papel plegado	53
Recambio de la bolsa de filtro de papel	53
Limpieza de los electrodos	54
Solución de fallos	54
Declaración de conformidad CE	55
Datos técnicos	190
Esquema de conexiones	191
Lista de piezas de repuesto	192
Sistemas de filtrado	193
Accesorios	194

Antes de la puesta en marcha

Antes del primer uso de este aparato, lea y siga las instrucciones de este manual y del folleto adjunto "Instrucciones de seguridad del aspirador en húmedo/seco N° 5.956-249.

El incumplimiento de las instrucciones de uso y de las indicaciones de seguridad puede provocar daños en el aparato y poner en peligro al usuario y a otras personas.



Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje al cubo de basura; llévelo a un lugar de reciclaje.



Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que se deberían aprovechar. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Deshágase de los aparatos viejos recurriendo a sistemas de recogida apropiados.

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra sociedad distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del período de garantía, siempre que las causas de las mismas se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al Servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Uso previsto

- El aparato es apto para aspirar polvos secos, no inflamables, nocivos para la salud en máquinas y aparatos; clase de polvo M establecida según EN 60 335-2-69: 1999 Anexo AA.
- "H2 apto para el filtrado de polvo de madera, se cumple con la clase de contenido de polvo restante 2; 0,2 mg/m³."
- Este aparato es apto para aplicaciones industriales, p. e., en hoteles, colegios, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y locales alquilados.

Instrucciones de seguridad

⚠ Advertencia

- Cuando se retorne el aire de escape al cuarto, debe existir en el mismo una tasa suficiente de renovación de aire L. Para respetar el valor límite requerido, el flujo volumétrico retornado debe ser máximo el 50% del flujo volumétrico de aire exterior limpio (volumen del local V_R x tasa de renovación de aire L_W). Sin una medida de aireación especial, es aplicable: $L_W=1h^{-1}$.
- Este aparato contiene polvo nocivo para la salud. Las tareas de vaciado y mantenimiento, así como el desechamiento del depósito acumulador de polvo sólo podrán ser realizados por especialistas equipados con el correspondiente equipo protector.
- No utilice el aparato sin el sistema de filtración íntegro.

Puesta en servicio

El aparato permite 2 modos de servicio:

- 1 Funcionamiento como aspirador industrial (la toma de corriente no está ocupada)
 - 2 Funcionamiento como despolvorador (la toma de corriente está ocupada)
- ➔ Conecte la manguera de aspiración y, según el modo de servicio, colóquela la boquilla de aspiración o conéctela al aparato generador de polvo.

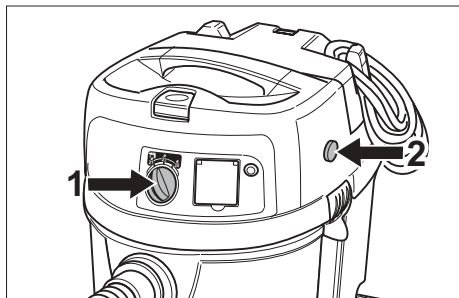
⚠ Advertencia

Los dispositivos de seguridad para la prevención de riesgos tienen que ser mantenidos con regularidad. Es decir, al menos una vez al año por el fabricante o persona autorizada por él, en lo que se refiere a su funcionamiento técnico seguro y correcto, por ejemplo, la estanqueidad del aparato, los daños de los filtros o el funcionamiento de los mecanismos de control.

Los trabajos de cuidado y mantenimiento sencillos los puede realizar Ud. mismo.

La superficie exterior y el interior del recipiente se tienen que limpiar regularmente con un trapo húmedo.

Claxon



El claxon (2) suena si la bolsa filtrante de papel está llena.

Nota

El claxon (2) reacciona ante depresión.

- ➔ Ajuste la escala (1) a una sección de la manguera de aspiración correcta.

Aspiración en seco

Modo de servicio manual

Nota

Con este aparato se pueden aspirar todos los tipos de polvo hasta la clase de polvo M.

Nota

El aparato es apto como aspirador industrial para la aspiración y como despolvorador para el funcionamiento móvil para la succión de polvos secos, no inflamables con valores de CMA.

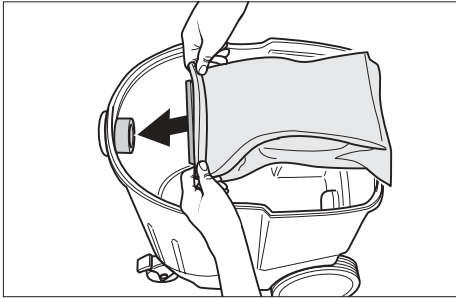
Nota

Para garantizar que la velocidad del aire en la manguera de aspiración no descienda nunca por debajo de un valor de 20 m/s durante la limpieza, el aparato está equipado con un indicador de diferencia de presión de servicio y con un dispositivo de limpieza.

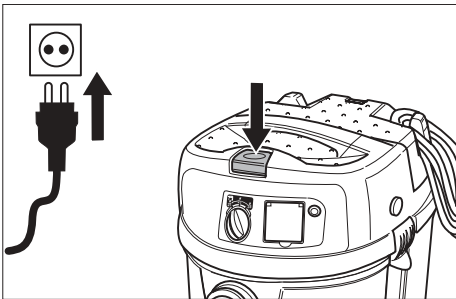
Nota

No retire nunca el filtro plano de papel plegado y la bolsa filtrante de papel mientras aspire.

Montaje de la bolsa filtrante de papel

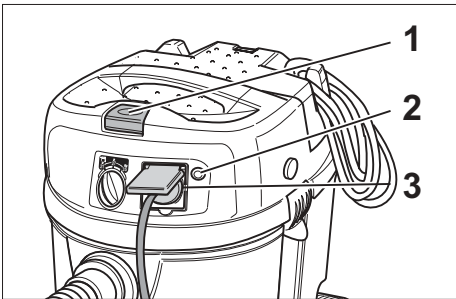


- Desbloquee el cabezal de aspiración y retírelo.
- Ponga la bolsa filtrante de papel.
- Coloque el cabezal de aspiración y bloquéelo.



- Enchufe la clavija de red.
- Conecte el aparato y póngalo en funcionamiento.

Modo de servicio automático



- Enchufe la clavija de red de la herramienta eléctrica en el aspirador (3).
- Conecte el aparato (1).

- El piloto se enciende - El aspirador se encuentra en el modo standby (2).

Nota

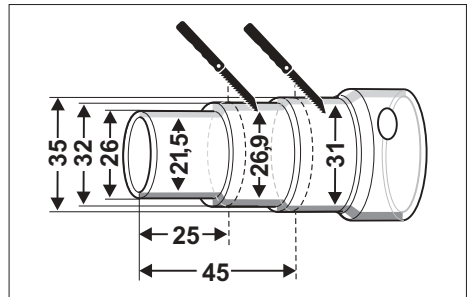
El aspirador se conecta y desconecta automáticamente con la herramienta eléctrica.

Nota

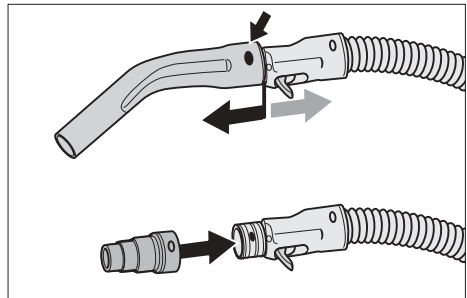
El aspirador tiene un retardo de arranque de hasta 0,5 segundos y un tiempo de marcha en inercia de hasta 15 segundos.

Nota

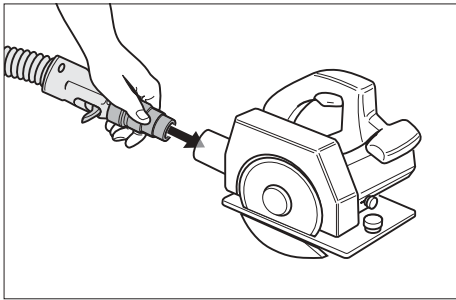
Se pueden conectar herramientas eléctricas con una potencia de 100 a 2200 W. Datos de conexión de potencia, véase Datos técnicos.



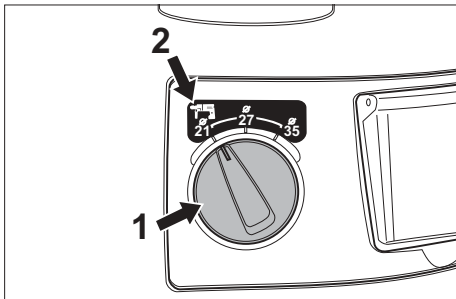
- Adapte el manguito de conexión al conector de la herramienta eléctrica.



- Retire el codo de la manguera de aspiración.
- Monte el manguito de conexión en la manguera de aspiración.



→ Conecte el manguito de conexión en la herramienta eléctrica.



→ Ajuste el flujo volumétrico mínimo en el interruptor giratorio (1).

La escala (2) muestra la sección de la manguera de aspiración.

Nota

Las diferentes secciones de la manguera de aspiración son necesarias para permitir una adaptación de las secciones de conexión de los útiles de tratamiento.

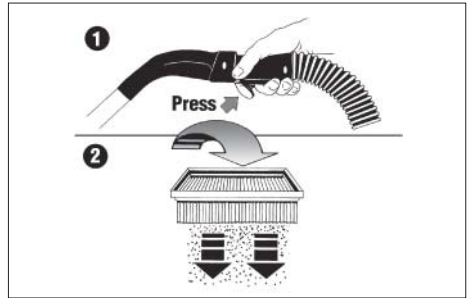
Nota

Para el funcionamiento como despolvorador móvil (útil de tratamiento está conectado al aspirador), la vigilancia incorporada tiene que estar adaptada al útil de tratamiento conectado (generador de polvo). Es decir, hay que avisar al usuario en caso de que el flujo volumétrico mínimo, necesario para la succión, descienda por debajo de 20 m/s.

Nota

Encontrará los datos del flujo volumétrico mínimo en función de la depresión en la placa de características.

Limpeza del filtro



Su aspirador dispone de una innovadora limpieza del filtro que es especialmente eficaz para polvo fino.

Si el mando de control del mango se mantiene pulsado durante varios segundos, el filtro plano de papel plegado se limpia de forma automática mediante un golpe de aire (ruido pulsante).

Conexión de “Sin filtro”



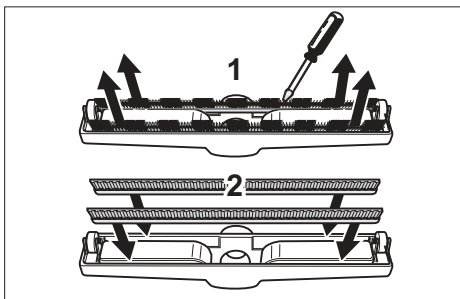
→ Ponga la corredera en la posición inferior.

⚠ Advertencia

Mientras aspire o al finalizar el trabajo, pulse durante intervalos periódicos “Sin filtro”. Desconecte el aparato generador de polvo durante la limpieza del filtro.

Aspiración de líquidos

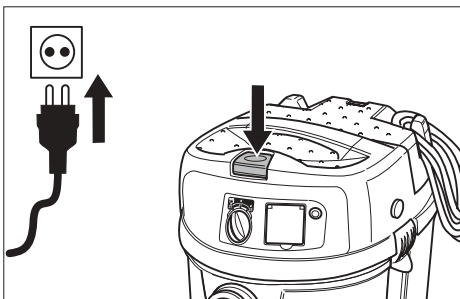
Montaje de los bordes de goma



- Desmonte las tiras de cepillo (1).
- Monte los bordes de goma (2).

Nota

El lado estructurado de los bordes tiene que señalar hacia fuera.



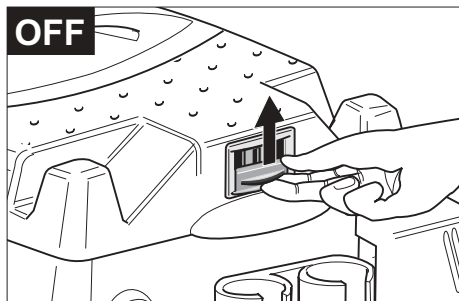
- Retire la bolsa filtrante de papel.
- Enchufe la clavija de red.
- Conecte el aparato y póngalo en funcionamiento.

⚠ Advertencia

- No retire nunca el filtro plano de papel plegado mientras aspire.
- En caso de aspirar suciedad húmeda hay que retirar siempre la bolsa filtrante de papel o el filtro de membrana (accesorios especiales). Recomendamos utilizar una bolsa filtrante especial (para líquidos) (véase sistemas de filtrado).

- En caso de líquidos no conductivos (por ejemplo, taladrina, aceites y grasas), el aparato no se desconecta cuando el depósito está lleno. Hay que comprobar regularmente el nivel de llenado y vaciar el depósito a tiempo.

Desconexión de “Sin filtro”



- Ponga la corredera en la posición superior.

Nota

- En caso de aspirar suciedad húmeda con la boquilla para acolchados o la boquilla para juntas así como al aspirar, principalmente, agua de un recipiente, recomendamos desconectar la función "Sin filtro".
- El aparato se desconecta automáticamente cuando alcanza el nivel de líquido máx.
- Desconecte el aparato y vacíe el depósito.
- Tras finalizar la aspiración de líquidos, limpie y seque el filtro plano de papel plegado, los electrodos y el depósito.

Puesta fuera de servicio

- Vacíe el depósito acumulador de suciedad.
- Limpie el aparato por dentro y por fuera aspirándolo y enjuagándolo.
- Coloque el aparato en un cuarto seco y protéjalo frente a un uso no autorizado.

Conservación y mantenimiento

⚠ **Advertencia**

Cuando vayan a realizarse trabajos en el aspirador, desconecte siempre primero el enchufe de la red.

Las máquinas eliminadoras de polvo son sistemas de seguridad diseñados para prevenir o evitar los peligros definidos en BGV A1. El operador al realizar el mantenimiento, tiene que desmontar, limpiar y realizar el mantenimiento, en tanto sea posible, sin provocar situaciones peligrosas para el personal de mantenimiento o para otras personas. Las medidas de precaución apropiadas abarcan también medidas desintoxicantes antes del desmontaje. Tome las medidas necesarias para que exista una ventilación forzada filtrada in situ (en el lugar dónde se vaya a desmontar el aparato), limpie la superficie de mantenimiento y proteja adecuadamente al personal.

El exterior del aparato debería ser desintoxicado mediante la aspiración de polvo y mediante la limpieza con un trapo o bien ser tratado con un producto impermeabilizante antes de sacarlo de la zona peligrosa. Todas las partes del aparato se deben considerar como sucias cuando salen de la zona peligrosa.

Durante los trabajos de reparación y mantenimiento hay que desechar todas las piezas sucias o las que no se hayan podido limpiar satisfactoriamente. Estas piezas tienen que ser guardadas en bolsas herméticas y ser eliminadas según la normativa vigente sobre este tipo de desechos.

Las máquinas de eliminación del polvo son dispositivos de seguridad para la prevención o la eliminación de riesgos tal y como se señala en la BGV A1 (norma profesional).

- Para la conservación del equipo, el usuario debe desmontar, limpiar y mantener el aparato, siempre que las circunstancias permitan hacerlo sin poner en peligro al personal de mantenimiento ni

a ninguna otra persona. Entre las medidas preventivas apropiadas se encuentra la descontaminación antes del desmontaje. Es necesario adoptar precauciones en caso de ventilación forzada filtrada in situ; en ese caso, se desmonta el aparato, se limpia la superficie de mantenimiento y el personal debe estar debidamente protegido.

- El exterior del aparato se debe descontaminar aspirando el polvo y se debe limpiar con un paño; también se puede tratar con un material impermeabilizante antes de sacarlo de la zona peligrosa. Una vez que se saque el aparato de la zona peligrosa, se debe considerar que todas sus partes están sucias.
- Durante los trabajos de mantenimiento y reparación, se deben desechar todos los objetos que estén sucios y no se puedan limpiar suficientemente. Dichos objetos deberán ser desechados en bolsas no transparentes, en concordancia con las disposiciones vigentes relativas a la eliminación de ese tipo de residuos.
- Durante el transporte y el mantenimiento del aparato debe cerrarse la abertura de aspiración con el manguito de conexión.

⚠ **Advertencia**

Los dispositivos de seguridad para la prevención de riesgos tienen que ser mantenidos con regularidad. Es decir, al menos una vez al año por el fabricante o persona autorizada por él, en lo que se refiere a su funcionamiento técnico seguro y correcto, por ejemplo, la estanqueidad del aparato, los daños de los filtros o el funcionamiento de los mecanismos de control.

Los trabajos de cuidado y mantenimiento sencillos los puede realizar Ud. mismo. La superficie exterior y el interior del recipiente se tienen que limpiar regularmente con un trapo húmedo.

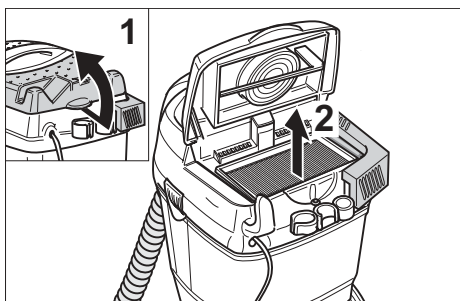
- Los trabajos de mantenimiento y conservación sencillos puede realizar usted mismo.

- La superficie del aparato y el lado interior del depósito se tienen que limpiar periódicamente con un paño húmedo.

⚠ Peligro

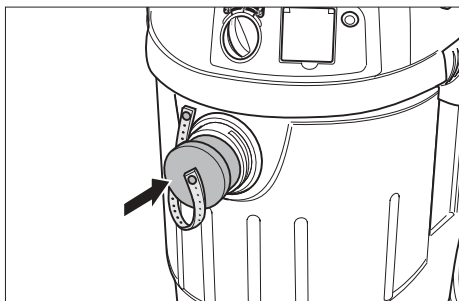
Para minimizar los riesgos residuales de salud durante el mantenimiento, se tienen que tener en cuenta las siguientes instrucciones. Durante los trabajos de mantenimiento (p. e., cambio del filtro) hay que llevar una mascarilla P2 o de calidad superior y ropa desechable.

Recambio del filtro plano de papel plegado



- Desbloquee los cierres del recipiente tirando hacia arriba por ambas partes.
- Elimine el elemento filtrante usado en una bolsa protegida contra el polvo conforme a las disposiciones legales.
- Elimine la suciedad producida en el lado de aire limpio.
- Sustituya el filtro plano de papel plegado.
- Cierre la cubierta del filtro, se ha de escuchar un ruido al encajar.
- El equipo de aspiración está equipado con una bolsa filtrante de papel con corredera de cierre (nº de pedido: 296.961, 5 unidades).
- La bolsa filtrante de papel se tiene que cambiar cuando está llena o si el aparato no alcanza el flujo volumétrico mínimo.
- El aparato se tiene que desechear al final de su vida útil conforme a las disposiciones legales.

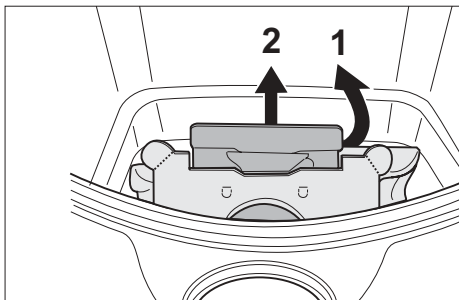
Recambio de la bolsa de filtro de papel



- Coloque el manguito de conexión (1) en la conexión para la manguera de aspiración mediante unión positiva.
- Introduzca el manguito de conexión (1) hasta el tope.
- Cierre la conexión para la manguera de aspiración con el manguito de conexión (1) de forma fija mediante un giro a la derecha.

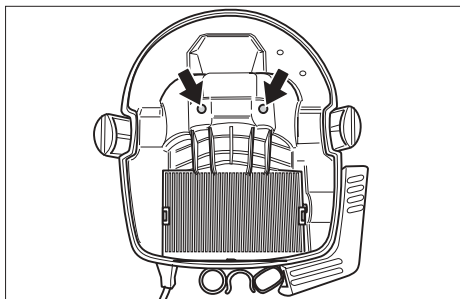
Nota

La conexión normalizada está preestablecida mediante el “acoplamiento de bayoneta”.



- Retire la bolsa filtrante de papel hacia atrás (1).
- Tire la corredera de cierre (2) hacia arriba y cierre la bolsa filtrante de papel de forma hermética al retirarla (véase etiqueta en el embalaje del elemento filtrante).
- Elimine el elemento filtrante usado en una bolsa protegida contra el polvo conforme a las disposiciones legales.

Limpieza de los electrodos



- Desbloquee el cabezal de aspiración y retírelo.
- Limpie los electrodos.
- Coloque el cabezal de aspiración y bloquéelo.

Solución de fallos

Nota

Si se produce un fallo (p.e., rotura del filtro), el aparato se tiene que desconectar inmediatamente. Antes de una nueva puesta en marcha se tiene que solucionar el fallo.

La turbina de aspiración no funciona

- Compruebe el cable, la clavija de enchufe, el fusible y la toma de corriente.
- Conecte el aparato.

La turbina de aspiración se desconecta

- Vacíe el depósito.

La turbina de aspiración no arranca de nuevo tras el vaciado del depósito

- Desconecte el aparato y espere 5 segundos, transcurrido este tiempo, conecte el aparato de nuevo.
- Limpie los electrodos y el espacio entre los electrodos.

La capacidad de aspiración está disminuyendo

- Elimine las obstrucciones de la boquilla de aspiración, del tubo de aspiración, del mango "sin filtro", de la manguera de

aspiración o del filtro plano de papel plegado.

- Cambie la bolsa de filtro de papel.
- Limpieza del filtro: Pulse varias veces seguidas el botón "Sin filtro" del mango.
- Encaje bien la cubierta del filtro.
- Sustituya el filtro plano de papel plegado.

Salida de polvo durante la aspiración

- Compruebe la correcta posición de montaje del filtro plano de papel plegado.
- Sustituya el filtro plano de papel plegado.

La desconexión automática (aspiración de líquidos) no funciona

- Limpie los electrodos y el espacio entre los electrodos.
- Controle el nivel de llenado en caso de líquidos no conductivos.

“Sin filtro“ está siempre conectado

- Suelte la boquilla de aspiración o el final de la manguera que están adheridos por succión.
- Finalice la aspiración continua desde un recipiente con líquidos o desconecte la función "Sin filtro" (véase el capítulo Aspiración de líquidos).
- Elimine las obstrucciones de la boquilla de aspiración, del tubo de aspiración, del mango "sin filtro", de la manguera de aspiración o del filtro plano de papel plegado.
- Sustituya el filtro plano de papel plegado.

Declaración de conformidad CE

Flex Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo, así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: Aspirador en húmedo/seco

Modelo: Flex S 36 M

Directivas comunitarias aplicables:

98/37/CE

73/23/CEE (+93/68/CEE)

89/336/CEE (+91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE)

94/9/CE

Normas armonizadas aplicadas:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2: 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3: 1995 + A1: 2001

Normas nacionales aplicadas: GS-HO-07

Mediante una serie de medidas internas, queda garantizado que los aparatos y equipos de serie cumplen siempre los requisitos estipulados en las directivas CE actuales y en las normas aplicadas. Los abajo firmantes actúan con plenos poderes y con la debida autorización de la dirección de la empresa.



Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung



Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Índice

Antes da colocação em funcionamento	56
Garantia	56
Utilização conforme as prescrições	56
Avisos de segurança	57
Colocação em funcionamento	57
Buzina	57
Aspirar a seco	57
Limpeza do filtro	59
Aspirar a húmido	60
Colocação fora de funcionamento	61
Conservação e manutenção	61
Mudar o filtro de pregas plano	62
Mudar o saco filtro de papel	63
Limpar os eléctrodos	63
Localização de avarias	63
Declaração de conformidade CE	64
Dados técnicos	190
Esquema de ligações	191
Lista de peças sobressalentes	192
Sistemas de filtro	193
Acessórios	194

Antes da colocação em funcionamento

Antes da primeira utilização, leia estas Instruções de Serviço e a brochura anexa "Indicações de segurança para aparelhos de aspiração húmida e seca", no 5.956-249. A não-observância deste manual de instruções e dos avisos de segurança pode originar danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador como para outras pessoas.



Os materiais da embalagem são recicláveis. Não coloque as embalagens no lixo doméstico, envia-as para uma unidade de reciclagem.



Os aparelhos velhos contêm materiais preciosos e recicláveis que devem ser enviados para uma unidade de reciclagem. Baterias, óleo e produtos similares não devem ser eliminados directamente no meio ambiente. Por isso, elimine os aparelhos velhos através de sistemas de colecta adequados.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia emitidas pelas nossas Empresas de Comercialização. Eventuais avarias no aparelho durante o período de garantia, serão reparadas sem encargos para o cliente, desde que se trate dum defeito de material ou de fabricação. Em caso de garantia, dirija-se, munido do documento de compra, ao seu revendedor ou ao Serviço Técnico mais próximo.

Utilização conforme as prescrições

- Este aparelho é adequado para a aspiração de poeira seca não inflamável e tóxica em máquinas e aparelhos; classe de poeira M conforme EN 60 335–2–69; 1999 anexo AA.
- "H2 adequado para separar poeiras de madeira, nível de teor de poeira residual 2; teor mínimo 0,2 mg/m³ respeitado."
- Este aparelho destina-se ao uso industrial, p.ex. em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios e lojas à exploração.

Avisos de segurança

⚠ **Advertência**

- Quando o ar de exaustão for enviado novamente para o ambiente, e imprescindível existir uma gama suficiente de troca de ar (L) no local. Para manter os valores-limite exigidos, o débito máximo de ar viciado não poderá ser superior a 50% do débito de ar fresco (volume da sala V_R x gama de troca de ar L_W). Sem medidas especiais de ventilação é válido: $L_W=1h^{-1}$.
- Esse aparelho contém poeira tóxica. Processos de esvaziamento e manutenção, incluindo a eliminação dos recipientes coletores de poeira, podem ser apenas realizados por pessoal especializado que use o respectivo equipamento de protecção necessário.
- Não operar o aparelho sem o sistema de filtração completo.

Colocação em funcionamento

O aparelho permite dois modos de operação:

- 1 Operação de aspiração de poeira industrial (tomada não ocupada)
 - 2 Operação de separação de pó (tomada ocupada)
- ➔ Ligar o tubo flexível de aspiração e, de acordo com o modo de operação escolhido, colocar o bocal de aspiração ou ligá-lo ao aparelho gerador de poeira.

⚠ **Advertência**

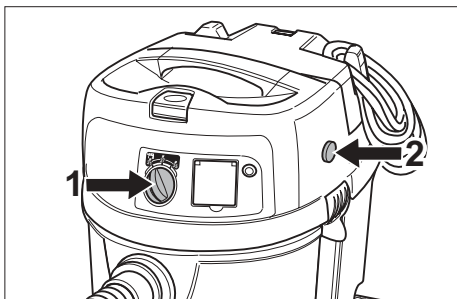
Os dispositivos de segurança para a prevenção ou eliminação de perigos devem ser submetidos regularmente a manutenção. Isso significa que pelo menos uma vez por ano devem ser verificados pelo fabricante ou por uma pessoa instruída na sua função técnica de segurança perfeita, como por exemplo, estanqueidade do aparelho, danificação do filtro, função dos dispositivos de controlo.

Os trabalhos simples de manutenção e con-

servação podem ser executados por conta própria.

A superfície do aparelho e o lado interno devem ser limpos regularmente com um pano húmido.

Buzina



A buzina (2) soa quando o saco filtro de papel estiver cheio.

Aviso

A buzina (2) reage se for detectada uma baixa pressão.

- ➔ Ajustar a escala (1) de acordo com a secção transversal do tubo flexível de aspiração.

Aspirar a seco

Operação manual

Aviso

Com este aparelho podem ser aspiradas poeiras de todo o tipo até à classe M.

Aviso

O aparelho pode ser usado como aspirador de poeira industrial para aspiração e separação de poeira, em operação móvel, na aspiração de poeiras não inflamáveis com valores MAK (valor de concentração máxima no lugar de trabalho).

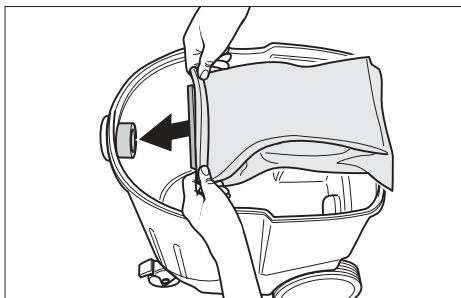
Aviso

Para garantir que a velocidade de ar durante a limpeza não desça em nenhum momento abaixo do valor de 20 m/s no tubo flexível de aspiração, o aparelho está equipado como uma indicação de diferença de pressão operacional e com um dispositivo de limpeza.

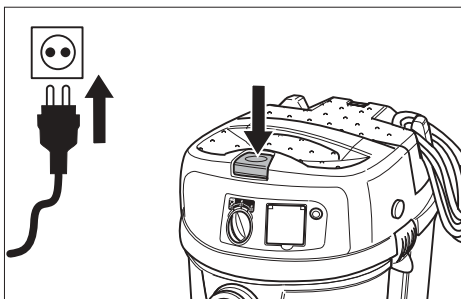
Aviso

O filtro de pregas plano e o saco filtro de papel nunca devem ser retirados durante a aspiração.

Montagem do saco filtro de papel

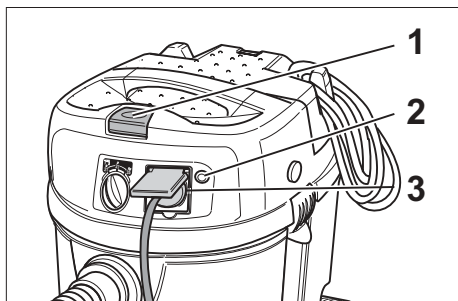


- Destruavar e retirar o cabeçote de aspiração.
- Colocar o saco filtro de papel.
- Colocar e bloquear o cabeçote de aspiração.



- Ligar a ficha de rede.
- Ligar o aparelho e colocá-lo em operação.

Operação automática



- Introduzir a ficha de rede da ferramenta eléctrica no aspirador (3).
- Ligar o aparelho (1).
- Luz acesa - o aspirador encontra-se no modo standby (2).

Aviso

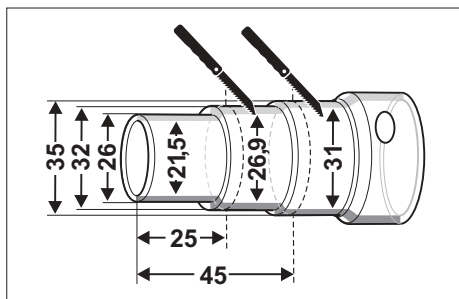
O aspirador é ligado e desligado automaticamente com a ferramenta eléctrica.

Aviso

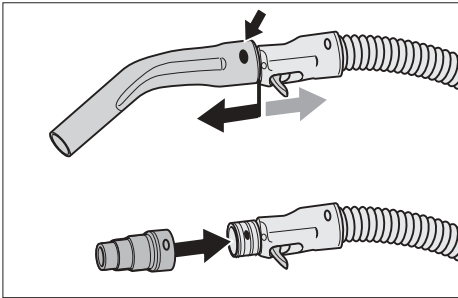
O aspirador apresenta um retardamento inicial de 0,5 segundos e um período de funcionamento por inércia de 15 segundos.

Aviso

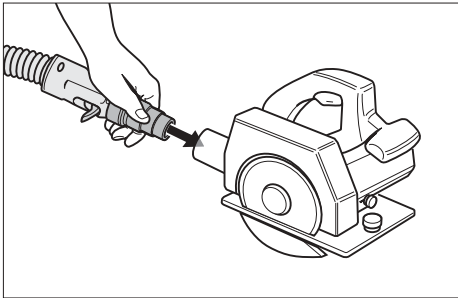
Podem ser ligadas ferramentas eléctricas com uma potência de 100-2200 W. Os dados de ligação e de potência das ferramentas eléctricas constam nos dados técnicos.



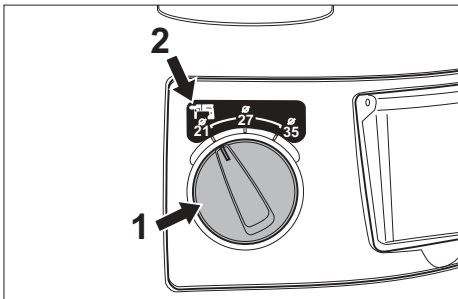
- Adaptar a luva redutora à conexão da ferramenta eléctrica.



- Retirar o tubo curvado do tubo flexível de aspiração.
- Ligar a luva redutora ao tubo flexível de aspiração.



- Conectar a luva redutora à ferramenta eléctrica.



- Ajustar o fluxo de volume mínimo por meio do interruptor rotativo (1).

A escala (2) indica a secção transversal do tubo flexível de aspiração.

Aviso

As diferentes secções transversais do tubo flexível de aspiração são necessárias para possibilitar uma adaptação às secções transversais das conexões dos aparelhos de processamento.

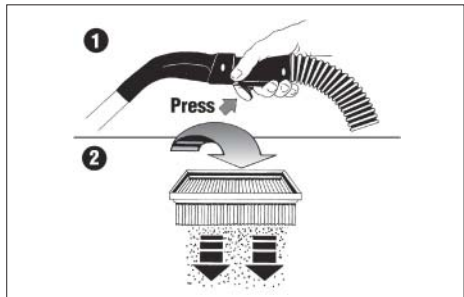
Aviso

Para a operação como separador de pó em operação móvel (aparelho de processamento encaixado no aspirador), o monitoramento interno deve ser ajustado ao aparelho de processamento (gerador de poeira) conectado. Isso significa que, quando não se atinge um fluxo de volume mínimo de 20 m/s necessário para a aspiração, o utilizador deve ser alertado.

Aviso

Os dados do fluxo de volume mínimo dependente da baixa pressão encontram-se na placa de tipo.

Limpeza do filtro



O seu aspirador dispõe de um dispositivo inovador de limpeza do filtro - particularmente eficaz para poeira fina.

Se mantiver premido durante alguns segundos o comando remoto que se encontra no punho, o filtro de pregas plano é automaticamente limpo através de um jacto de ar (ruído pulsante).

Ligar a "Limpeza do filtro"



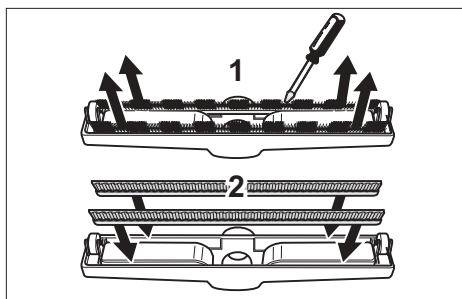
→ Colocar o fecho na posição inferior.

⚠ **Advertência**

Fazer uso da função "Limpeza do filtro" em intervalos regulares, durante e depois da aspiração. A máquina geradora de poeira deve ser desligada durante a limpeza do filtro.

Aspirar a húmido

Montar as borrachas labiais

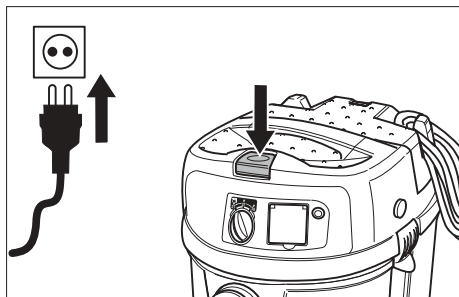


→ Desmontar as faixas de escova (1).

→ Montar as borrachas labiais (2).

Aviso

A parte estruturada das borrachas labiais deve indicar para fora.



→ Retirar o saco filtro de papel.

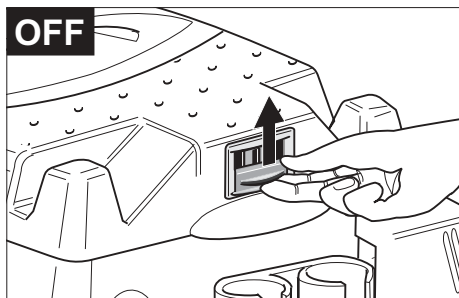
→ Ligar a ficha de rede.

→ Ligar o aparelho e colocá-lo em operação.

⚠ **Advertência**

- Nunca retirar o filtro de pregas plano durante a aspiração.
- Na aspiração de sujeira molhada, retirar sempre o saco filtro de papel ou o filtro de membrana (acessório especial). Recomenda-se a utilização de um saco filtro especial (húmido, veja sistemas de filtro).
- Com líquidos não conductíveis (por exemplo, emulsões de rectificação, óleos e graxas) o aparelho não se desliga quando o recipiente estiver cheio. O nível de enchimento deve ser permanentemente controlado e o recipiente esvaziado a tempo.

Desligar a "Limpeza do filtro"



→ Colocar o fecho na posição superior.

Aviso

- Na aspiração de sujeira molhada com o bocal para almofadas ou para juntas e quando se aspira na sua maioria água a partir de um recipiente, recomenda-se desligar a função "Limpeza do filtro".
- Ao atingir o nível de líquido máximo, o aparelho desliga automaticamente.
- Desligar o aparelho e esvaziar o recipiente.
- Ao terminar a aspiração a húmido, limpar e secar o filtro de pregas plano, os eléctrodos e o recipiente.

Colocação fora de funcionamento

- ➔ Esvaziar o recipiente de sujidades.
- ➔ Aspirar e esfregar o aparelho por dentro e por fora para limpá-lo.
- ➔ Colocar o aparelho num local seco e proteger da utilização por parte de pessoas alheias ao serviço.

Conservação e manutenção

⚠ Advertência

Retire sempre a ficha de rede antes de efectuar trabalhos no aspirador.

Máquinas para eliminar poeiras representam instalações de segurança para protecção ou eliminação de perigos no sentido de BGV A3.

Se o usuário efectuar a manutenção, o aparelho deve ser desmontado, limpo e a manutenção deve ser executada sem gerar perigo para o pessoal de manutenção e outras pessoas. As medidas de precaução adequadas incluem a desintoxicação antes da desmontagem. Tomar as medidas necessárias para uma ventilação forçada e filtrada no lugar onde é desmontado o aparelho assim como para a limpeza da superfície de manutenção e a protecção do pessoal.

A área externa do aparelho deve ser desin-

toxicada através do processo de aspiração de poeira e limpa perfeitamente ou tratada com um produto de vedação antes do aparelho ser retirado da área perigosa. Todas as peças do aparelho devem ser consideradas como contaminadas quando forem retiradas da área perigosa.

Na execução de trabalhos de manutenção e reparações devem ser eliminados todos os objectos contaminados que não podem ser limpos satisfatoriamente. Os objectos deste tipo devem ser eliminados em sacos estanques, em concordância com as prescrições em vigor para eliminação de lixo deste tipo. As máquinas para eliminar poeiras são instalações de segurança para protecção ou eliminação de perigos no sentido de BGV A1.

- Se o utilizador levar a cabo a manutenção, o aparelho deve ser desmontado, limpo e a manutenção deve ser executada sem gerar perigo para o pessoal de manutenção e outras pessoas. As medidas de precaução adequadas incluem a desintoxicação antes da desmontagem. Tomar as medidas necessárias para uma ventilação forçada e filtrada no lugar onde é desmontado o aparelho assim como para a limpeza da superfície de manutenção e a protecção do pessoal.
- O aparelho deve ser desintoxicado por fora através do processo de aspiração de poeira e limpo ou tratado com um produto de vedação antes de ser retirado da área perigosa. Todas as peças do aparelho devem ser consideradas como contaminadas quando forem retiradas da área perigosa.
- Na execução de trabalhos de manutenção e de reparação devem ser eliminados todos os objectos contaminados que não podem ser limpos de forma satisfactoria. Os objectos deste tipo devem ser eliminados em sacos estanques, em concordância com as prescrições em vigor para eliminação de lixo deste tipo.

- A abertura de aspiração deve ser tapada com a luva redutora durante o transporte e a manutenção do aparelho.

⚠ Advertência

Os dispositivos de segurança para a prevenção ou eliminação de perigos devem ser submetidos regularmente a manutenção. Isso significa que pelo menos uma vez por ano devem ser verificados pelo fabricante ou por uma pessoa instruída na sua função técnica de segurança perfeita, como por exemplo, estanqueidade do aparelho, danificação do filtro, função dos dispositivos de controlo.

Os trabalhos simples de manutenção e conservação podem ser executados por conta própria.

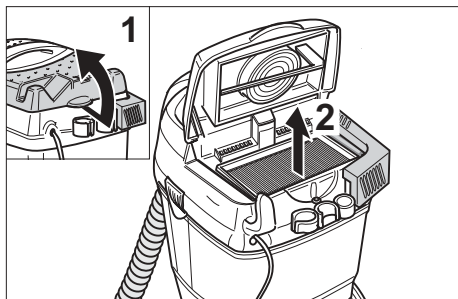
A superfície do aparelho e o lado interno devem ser limpos regularmente com um pano húmido.

- Os trabalhos simples de manutenção e conservação podem ser executados por conta própria.
- A superfície do aparelho e o interior do recipiente devem ser limpos regularmente com um pano húmido.

⚠ Perigo

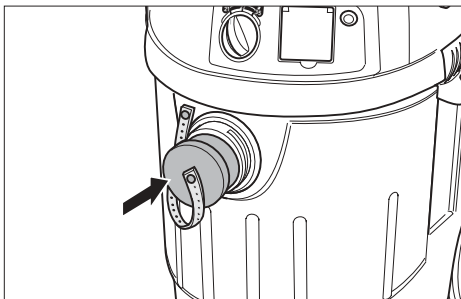
A fim de minimizar riscos para a saúde durante a manutenção, deveriam ser respeitados os seguintes avisos. Usar uma máscara respiratória P2 ou superior e vestuário descartável durante os trabalhos de manutenção (p.ex. mudança do filtro).

Mudar o filtro de pregas plano



- Destruar os fechos do recipiente nos dois lados por puxar para cima.
- Eliminar o elemento de filtro usado num saco fechado e estanque à poeira, conforme as prescrições legais.
- Retirar a sujidade acumulada no lado de ar puro.
- Mudar o filtro de pregas plano.
- Fechar a cobertura do filtro; deve engatar de forma audível.
- O aparelho de aspiração está equipado com um saco filtro de papel com fecho (nº de encomenda: 296.961, 5 unidades).
- Trocar o saco filtro de papel quando estiver cheio e o fluxo de volume mínimo não for atingido.
- O aparelho deve ser eliminado no final da sua vida útil conforme as prescrições legais.

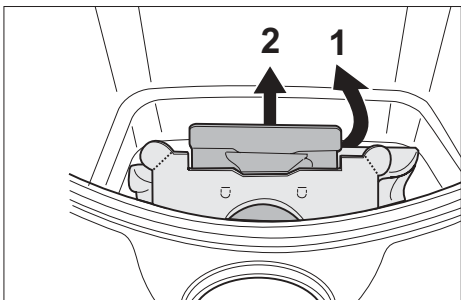
Mudar o saco filtro de papel



- Colocar a luva redutora (1) sem folga na conexão de aspiração.
- Inserir a luva redutora (1) até ao enco-sto.
- Fechar bem a conexão de aspiração com a luva redutora (1), dando uma volta à direita.

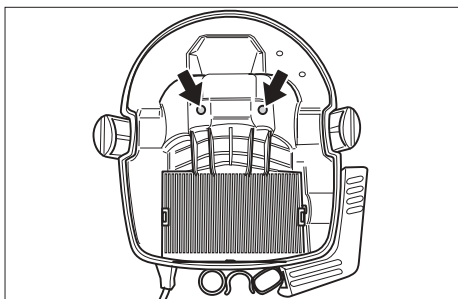
Aviso

O "fecho de baioneta" garante a precisão de ajuste.



- Puxar para trás (1) o saco filtro de papel.
- Puxar o fecho (2) para cima e fechar o saco filtro de papel durante a sua retirada (veja indicações na embalagem do elemento do filtro).
- Eliminar o elemento do filtro usado num saco fechado e estanque à poeira, conforme as prescrições legais.

Limpar os eléctrodos



- Destrovar e retirar o cabeçote de aspi-ração.
- Limpar os eléctrodos.
- Colocar e bloquear o cabeçote de aspi-ração.

Localização de avarias

Aviso

Se aparecer uma avaria (por exemplo, quebra de filtro) o aparelho deve ser imediatamente desligado. Eliminar a avaria antes de uma nova colocação em operação.

A turbina de aspiração não funciona

- Verificar cabo, ficha, fusível e tomada.
- Ligar o aparelho.

A turbina de aspiração desliga

- Esvaziar o recipiente.

A turbina de aspiração não torna a arran-car depois de esvaziar o recipiente

- Desligar o aparelho e esperar 5 segundos; religar após 5 segundos.
- Limpar os eléctrodos e o espaço entre os mesmos.

A força de aspiração diminui

- Retirar entupimentos do bocal de aspi-ração, tubo de aspiração, punho "Limpeza do filtro", tubo flexível de aspiração ou filtro de pregas plano.
- Mudar o saco filtro de papel.

- Limpeza do filtro: Accionar várias vezes a "Limpeza do filtro" no punho.
- Encaixar bem a cobertura do filtro.
- Mudar o filtro de pregas plano.

Saída de pó durante a aspiração

- Verificar a posição correcta do filtro de pregas plano.
- Mudar o filtro de pregas plano.

A desconexão automática (aspiração a húmido) não actua

- Limpar os eléctrodos e o espaço entre os mesmos.
- Controlar permanentemente o nível de enchimento de líquidos electricamente não conductíveis.

A "Limpeza do filtro" liga frequentemente

- Soltar o bocal de aspiração preso por aspiração e/ou o final do tubo flexível.
- Terminar a aspiração contínua a partir do reservatório de líquido e/ou desligar a função "Limpeza do filtro" (veja capítulo "Aspiração a húmido").
- Retirar entupimentos do bocal de aspiração, tubo de aspiração, punho "Limpeza do filtro", tubo flexível de aspiração ou filtro de pregas plano.
- Mudar o filtro de pregas plano.

Declaração de conformidade CE

Declaramos que a máquina descrita a continuação preenche devido à sua concepção e tipo de construção assim como na versão lançada no mercado as exigências de segurança e de saúde básicas aplicáveis das Directivas CE. Se houver uma modificação na máquina sem o nosso consentimento prévio, a presente declaração perderá a sua validade.

Producto: Aspirador para sujeira húmida e seca

Tipo: Flex S 36 M

Directivas aplicáveis da CE:

98/37/CE

73/23/CEE (+93/68/CEE)

89/336/CEE (+91/263/CEE, 92/31/CEE, 93/68/CEE)

94/9/CE

Normas harmonizadas aplicadas:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2: 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3: 1995 + A1: 2001

Normas nacionais aplicadas: GS-HO-07

Medidas internas asseguram que os aparelhos em série preencham sempre as exigências das Directivas CE actuais e das normas aplicadas. Os abaixo-assinados actuam por ordem e com autoridade conferida pela gerência da empresa.



Severin

Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung

Rühle

Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Flex Elektrowerkzeuge GmbH

Bahnhofstr. 15

71711 Steinheim/Murr

Indholdsfortegnelse

Inden idrifttagning	65
Garanti	65
Bestemmelsesmæssig anvendelse	65
Sikkerhedsanvisninger	65
Idrifttagning	66
Signalhorn	66
Tørsugning	66
Rengøring af filter	68
Vådsugning	68
Ud-af-drifttagning	69
Pleje og vedligeholdelse	69
Udskiftning af det flade foldefilter	70
Udskiftning af papirfilterpose	71
Rengøring af elektroder	71
Afhjælpning af fejl	71
EU-overensstemmelseserklæring	72
Tekniske data	190
Strømskema	191
Reserve dele	192
Filtersystemer	193
Tilbehør	194

Inden idrifttagning

Læs og følg denne betjeningsvejledning samt den vedlagte brochure med sikkerhedsanvisninger for Våd/tørsuger nr. 5.956-249, inden apparatet tages i brug første gang.

Hvis driftsvejledningen og sikkerhedsanvisningerne ikke overholdes, kan der opstå skader på apparatet og risici for brugeren og andre personer.



Emballagen kan genbruges. Smid ikke emballagen ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, men aflever den til genanvendelse.



Udtjente apparater indeholder værdifulde materialer, der kan og bør afleveres til genanvendelse. Batterier, olie og lignende stoffer er ødelæggende for miljøet. Aflever derfor udtjente apparater på en genbrugsstation eller lignende.

Garanti

I de enkelte lande gælder de af vore forhandlere fastlagte garantibetingelser. Eventuelle fejl på apparatet afhjælpes gratis inden for garantien, såfremt fejlen kan tilskrives en materiale- eller produktionsfejl. Hvis De ønsker at gøre garantien gældende, bedes De henvende Dem til Deres forhandler eller nærmeste kundeservice medbringende kvittering for købet.

Bestemmelsesmæssig anvendelse

- Apparatet er egnet til udsugning af tørt, ikke brændbart, sundhedsskadeligt støv fra maskiner og apparater; støvklasse M iht. EN 60 335-2-69: 1999 Annex AA.
- "H2 egnet til udskillelse af træstøv, reststøvindholdstrin 2; 0,2 mg/m³ overholdes sikkert."
- Denne støvsuger er egnet til erhvervs-mæssig brug, f.eks. på hoteller, skoler, sygehuse, fabrikker, butikker, kontorer og udlejningsvirksomheder.

Sikkerhedsanvisninger

⚠ Advarsel

- Hvis returluften føres tilbage i rummet, skal der være en tilstrækkelig høj luftskiftrate L i lokalet. For at overholde de påkrævede grænseværdier, må den tilbageførte volumenstrøm maks. udgøre 50 % af friskluftvolumenstrømmen (rumvolumen V_R x luftskiftrate L_S). Uden særlige udluftningstiltag gælder følgende: $L_S=1h^{-1}$.

- Dette apparat indeholder sundhedsfarligt støv. Tømning og vedligeholdelse, inkl. fjernelse af støvopsamlingsbeholdere, skal altid udføres af fagfolk iført korrekt sikkerhedsudstyr.
- Apparatet må ikke anvendes uden et komplet filtersystem.

Idrifttagning

Apparatet har 2 driftsarter:

- 1 Industristøvsugerfunktion (stikkontakt ikke i brug)
 - 2 Afsugerfunktion (stikkontakt i brug)
- ➔ Slut sugeslangen til, og forsyn den enten med afsugningsdyse eller slut den til den støvproducerende maskine.

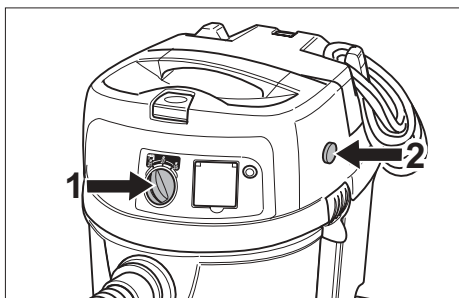
⚠ Advarsel

Sikkerhedsanordningerne til forebyggelse eller fjernelse af farer skal vedligeholdes regelmæssigt. Det vil sige, at det skal kontrolleres mindst én gang om året af producenten eller en oplært person, at apparatet fungerer sikkerhedsteknisk upåklageligt, f.eks. med hensyn til tæthed, beskadigelse af filtret og kontrolanordningernes funktion.

Simple vedligeholdelses- og plejearbejder kan De selv gennemføre

Apparatets overflade og den indvendige side af beholderen skal rengøres regelmæssigt med en fugtig klud.

Signalhorn



Signalhoret (2) høres, når papirfilterposen er fuld.

Bemærk

Signalhornet (2) reagerer på vakuum.

- ➔ Indstil skalaen (1) til det rigtige sugeslangetværsnit.

Tørsugning

Manuel funktion

Bemærk

Dette apparat er egnet til udsugning af alle typer støv indtil støvklasse M.

Bemærk

Apparatet er egnet som industristøvsuger til opsugning og som afsuger til mobil funktion til afsugning af tørt, ikke brændbart støv med MAK-værdier.

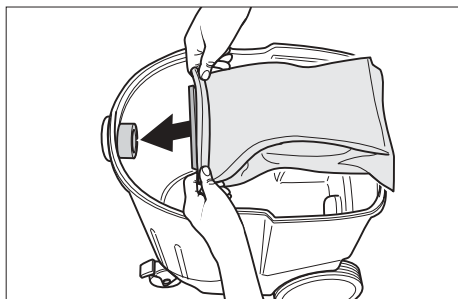
Bemærk

For at sikre at lufthastigheden under støvsugningen ikke på noget tidspunkt kommer ned under en værdi på 20 m/s i sugeslangen, er apparatet udstyret med en driftstrykdifference-indikator og en renseanordning.

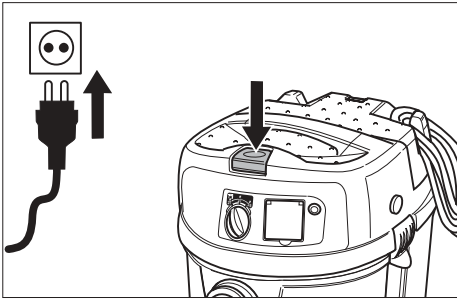
Bemærk

Under sugningen må det flade foldefilter og papirfilterposen aldrig fjernes.

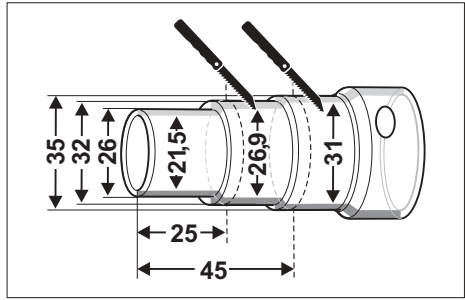
Montering af papirfilterposen



- ➔ Tag sugehovedet ud af indgreb og tag det af.
- ➔ Sæt papirfilterposen på.
- ➔ Sæt sugehovedet på og lås det fast.

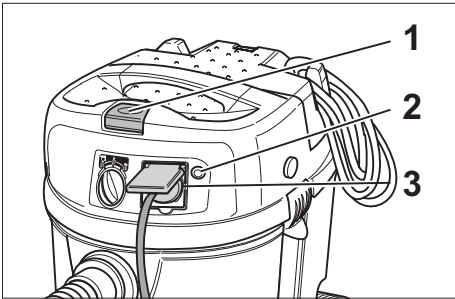


- Sæt netstikket i.
- Tænd for apparatet og tag det i brug.



- Tilpas tilslutningsmuffen til el-værktøjets tilslutning.

Automatisk funktion



- Sæt el-apparatets netstik i sugeren (3).
- Tænd for apparatet (1).
- Lampen lyser - sugeren er i standby-modus (2).

Bemærk

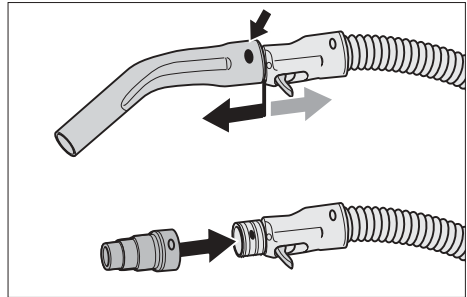
Sugeren til- og frakobles automatisk sammen med el-værktøjet.

Bemærk

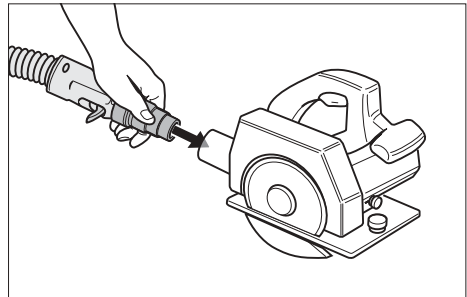
Sugeren har en startforsinkelse på op til 0,5 sekunder og et efterløb på op til 15 sekunder.

Bemærk

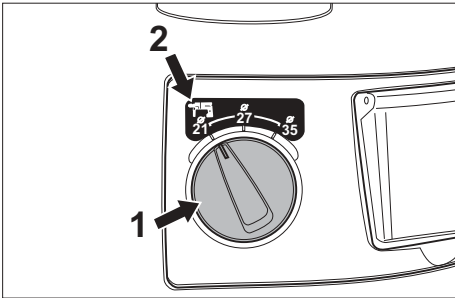
Der kan tilsluttes el-værktøj med en effekt på op til 100-2200 W. El-værktøjernes effekttilslutningsdata, se de tekniske data.



- Fjern det bøjede rørstykke på sugeslangen.
- Monter tilslutningsmuffen på sugeslangen.



- Slut tilslutningsmuffen til el-værktøjet.



→ Indstil min. volumenstrøm på drejekon-takten (1).

Skalaen (2) viser sugeslangens tværsnit.

Bemærk

De forskellige sugeslangetværsnit er nød- vendige for at muliggøre tilpasningen til be- arbejdningsapparaternes tilslutningstværsnit.

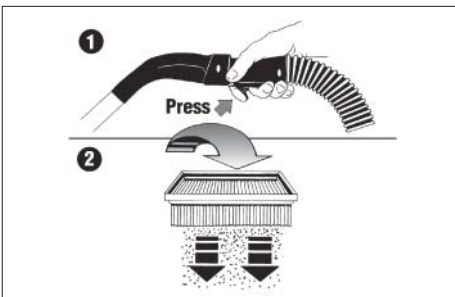
Bemærk

Ved brug som afsuger til mobil funktion (be- arbejdningsapparatet er sat i sugeren) skal den indbyggede overvågning tilpasses det tilsluttede bearbejdningsapparat (støvpro- ducerende apparat). Det vil sige, hvis den til udsugningen nødvendige min. volumen- strøm kommer under 20 m/s, skal brugeren advares.

Bemærk

Angivelserne vedr. min. volumenstrømmen i forhold til vakuummet fremgår af typeskiltet.

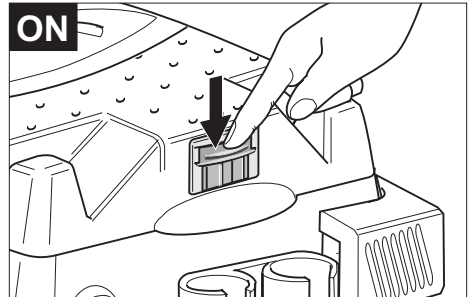
Rengøring af filter



Sugeren er udstyret med et nyudviklet filter- rengøringssystem - særdeles effektivt til fint støv.

Tryk på fjernbetjeningen på håndtaget og hold den inde i flere sekunder, så renses det flade foldefilter automatisk ved hjælp af et luftstød (pulserende støj).

Tilkobling af "Filterfri"



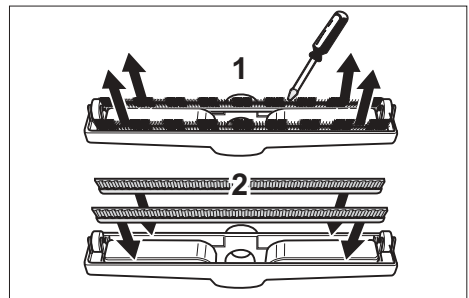
→ Placer skydeknappen i nederste positi- on.

⚠ Advarsel

Filterfri" bør aktiveres med jævne mellem- rum under sugningen samt ved arbejds ophør. Under filterrensningen skal den støv- producerende maskine kobles fra.

Vådsugning

Montering af gummilæber

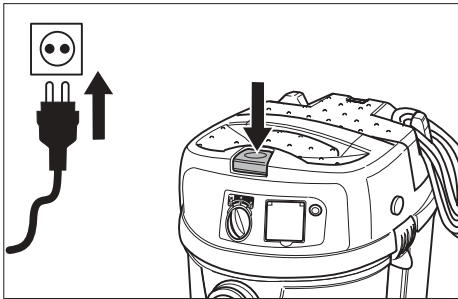


→ Afmonter børsterne (1).

→ Monter gummilæberne (2).

Bemærk

Struktursiden på gummilæberne skal pege udad.

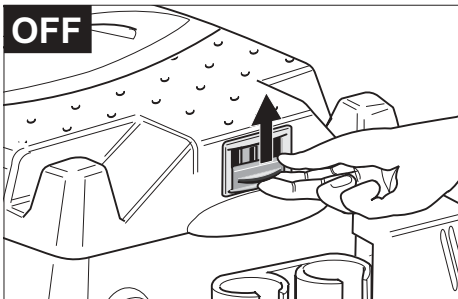


- ➔ Fjern papirfilterposen.
- ➔ Sæt netstikket i.
- ➔ Tænd for apparatet og tag det i brug.

⚠ **Advarsel**

- Under sugningen må det flade foldefilter aldrig fjernes.
- Ved opsugning af våd snavs skal papirfilterposen resp. membranfilteret (specialtilbehør) altid fjernes. Det anbefales at anvende en specialfilterpose (våd) (se filtersystemer).
- Ved ikke ledende væsker (f.eks. boreemulsion, olie og fedt) frakobler apparatet ikke, når beholderen er fuld. Påfyldningsniveauet skal konstant kontrolleres, og beholderen tømmes i god tid.

Frakobling af "Filterfri"



- ➔ Placer skydeknappen i øverste position.

Bemærk

- Ved opsugning af våd snavs med møbel- eller fugemundstykket, eller hvis der fortrinsvis suges vand op af en beholder, anbefales at frakoble funktionen "Filterfri".

- Når det maksimale væskniveau er nået, kobler apparatet automatisk fra.
- Sluk for sugeren, og tøm beholderen.
- Efter endt vådsugning skal det flade foldefilter, elektroderne samt beholderen rengøres og tørres.

Ud-af-drifttagning

- ➔ Tøm smudsbeholderen.
- ➔ Rengør sugeren indvendigt og udvendigt ved at støvsuge den og tørre den af.
- ➔ Opbevar apparatet i et tørt rum og sørg for at sikre det mod uvedkommendes brug.

Pleje og vedligeholdelse

⚠ **Advarsel**

Træk altid stikket ud af stikkontakten før arbejder på sugeren. Støvfjerningsmaskiner gælder som sikkerhedsudstyr til afhjælpning af farer i henhold til de tyske sikkerhedsforskrifter BGV A1. Når brugeren vedligeholder aggregatet, skal det skilles ad, renses og vedligeholdelse, såvidt dette lader sig gøre, uden at der derved opstår farer for vedligeholdelsespersonalet og andre personer. Passende forsigtighedsforanstaltninger inkluderer afgiftning inden apparatet skilles ad. Sørg for, at der er en lokal tvangsudluftning med filter der, hvor apparatet skilles ad samt at den flade, der skal vedligeholdes rengøres, og at personalet bærer passende beskyttelse. Apparatets ydre skal afgiftes gennem støvsugning og tørres af, så det er rent eller behandles med et tætningsmiddel, inden det fjernes fra det farlige område. Alle dele af apparatet må anses for at være forurenede, når de tages ud af det farlige område.

Ved gennemførelsen af vedligeholdelses- og reparationsarbejder skal alle forurenede genstande, som ikke kan rengøres tilfredsstillende, smides væk. Sådanne genstande skal bortskaffes i uigennemtrængelige poser i overensstemmelse med gældende bestemmelser for bortskaffelsen af sådant affald.

Støvfjernende maskiner er sikkerhedsanordninger til forebyggelse eller afhjælpning af farer iht. gældende sikkerhedskrav.

- Brugerens vedligeholdelse kræver, at apparatet skilles ad, rengøres og vedligeholdes, såfremt dette er muligt uden, at der opstår fare for servicepersonalet og andre personer. Passende forsigtighedstiltag omfatter afgiftning inden afmonteringen. Sørg for, at etablere lokalt filtreret tvangsudluftning på det sted, hvor apparatet skilles ad. Sørg endvidere for at rengøre vedligeholdelsesfladen, og at personalet er udstyret med passende beskyttelsesudstyr.
- Apparatets yderside skal afgiftes ved støvsugning og tørres af eller behandles med tætningsmiddel, før det tages ud af det farlige område. Alle dele af apparatet skal behandles som værende forurenet, når de tages ud af det farlige område.
- Når der udføres service- og reparationsarbejder skal alle forurenede genstande, der ikke kan rengøres tilfredsstillende, smides væk. Sådanne genstande skal bortskaffes i støvtæt lukkede poser iht. til de gældende bestemmelser for bortskaffelse af sådant affald.
- Luk sugeåbningen med en tilslutningsmuffe ved transport og vedligeholdelse af apparatet.

⚠ Advarsel

Sikkerhedsanordningerne til forebyggelse eller fjernelse af farer skal vedligeholdes regelmæssigt. Det vil sige, at det skal kontrolleres mindst én gang om året af producenten eller en oplært person, at apparatet fungerer sikkerhedsteknisk upåklageligt, f.eks. med hensyn til tæthed,

beskadigelse af filtret og kontrolanordningernes funktion.

Simple vedligeholdelses- og plejearbejder kan De selv gennemføre.

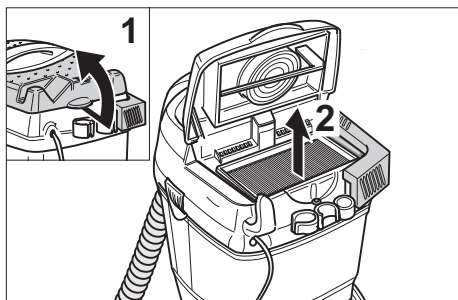
Apparatets overflade og den indvendige side af beholderen skal rengøres regelmæssigt med en fugtig klud.

- Enkle vedligeholdelsesarbejder kan De selv udføre.
- Apparatets overflade og indersiden af beholderen bør jævnligt rengøres med en fugtig klud.

⚠ Fare

Overhold følgende anvisninger for at minimere de sundhedsskadelige reststoffer ved vedligeholdelsen. Bær en ansigtsmaske med P2-filter eller højere samt engangsbeklædning

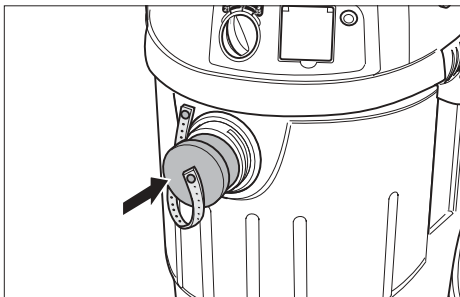
Udskiftning af det flade foldefilter



- Frigør beholderlåsene på begge sider ved at trække opad.
- Det udtjente filterelement skal bortskaffes i en støvtæt lukket pose iht. de gældende bestemmelser.
- Fjern evt. snavs på renluftsiden.
- Skift det flade foldefilter ud.
- Luk filterafdækningen. Den skal gå hørbart i indgreb.
- Sugeren er udstyret med en papirfilterpose med låseskyder (best.-nr.: 296.961, 5 stk.).

- Når papirfilterposen er fuld, og det ikke længere er muligt at nå op på min. volumenstrøm, skal papirfilterposen skiftes ud.
- Når apparatet er udtjent, skal det bortskaffes iht. de gældende bestemmelser.

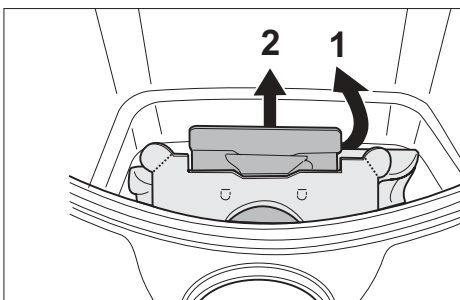
Udskiftning af papirfilterpose



- Sæt tilslutningsmuffen (1) i sugetilslutningen, så den passer præcist.
- Skub tilslutningsmuffen (1) ind til anslag.
- Luk sugetilslutningen med tilslutningsmuffen (1) ved at dreje højre om.

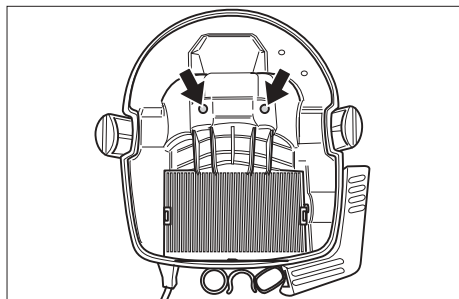
Bemærk

"Bajonettilslutningen" gør, at tilslutningen passer perfekt.



- Tag papirfilterposen (1) ud ved at trække den bagud.
- Træk låseskyderen (2) opad, og luk papirfilterposen tæt, når den tages ud (se påskriften på filterelementets emballage).
- Det udtjente filterelement skal bortskaffes i en støvtæt lukket pose iht. de gældende bestemmelser.

Rengøring af elektroder



- Tag sugehovedet ud af indgreb og tag det af.
- Rens elektroderne.
- Sæt sugehovedet på og lås det fast.

Afhjælpning af fejl

Bemærk

Hvis der opstår en fejl (f.eks. filterbrud), skal der omgående slukkes for apparatet. Fejlen skal afhjælpes, inden apparatet tages i brug igen.

Sugeturbinen virker ikke

- Kontroller kabel, stik, sikring og stikdåse.
- Tænd for apparatet.

Sugeturbinen slukker

- Tøm beholderen.

Sugeturbinen starter ikke igen efter tømning af beholderen

- Sluk for apparatet, vent i 5 sekunder og tænd igen.
- Rengør elektroderne samt mellemrummet mellem elektroderne.

Nedsat sugeevne

- Fjern forstoppelser fra mundstykke, sugerør, håndtaget "Filterfri", sugeslange og det flade foldefilter.
- Skift papirfilterposen ud.
- Rengøring af filter: Tryk flere gange på "Filterfri" på håndtaget.

- Sørg for, at filterafdækningen går rigtigt i indgreb.
- Skift det flade foldefilter ud.

Der strømmer støv ud under sugning

- Kontroller, at det flade foldefilter er monteret korrekt.
- Skift det flade foldefilter ud.

Frakoblingsautomatikken (vådsugning) virker ikke

- Rengør elektroderne samt mellemrummet mellem elektroderne.
- Kontroller påfyldningsniveauet konstant ved væsker, der ikke er elektrisk ledende.

“Filterfri“ aktiveres konstant

- Løsn evt. fastsugget mundstykke eller slangeende.
- Afslut kontinuerlig sugning fra væskebeholder, eller slå funktionen "Filterfri" fra (se kapitlet om vådsugning).
- Fjern forstoppelser fra mundstykke, sugerør, håndtaget "Filterfri", sugeslange og det flade foldefilter.
- Skift det flade foldefilter ud.

EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer vi, at den nedenfor nævnte maskine i design og konstruktion og i den af os i handlen bragte udgave overholder de gældende grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiverne. Ved ændringer af maskinen, der foretages uden forudgående aftale med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Produkt: Våd- og tørsuger

Type: Flex S 36 M

Gældende EF-direktiver:

98/37/EF

73/23/EØF (+93/68/EØF)

89/336/EØF (+91/263/EØF, 92/31/EØF, 93/68/EØF)

94/9/EF

Anvendte harmoniserede standarder:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2: 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3: 1995 + A1: 2001

Anvendte tyske standarder: GS-HO-07

Det er gennem interne forholdsregler sikret, at serieaggregaterne altid overholder kravene i de aktuelle EF-direktiver og de anvendte standarder. Undertegnede handler på vegne af og med fuldmagt fra ledelsen.



Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung

Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Flex Elektrowerkzeuge GmbH

Bahnhofstr. 15

71711 Steinheim/Murr

Innholdsfortegnelse

Før igangsetting	73
Garanti	73
Forskriftsmessig bruk	73
Sikkerhetsanvisninger	73
Igangsetting	74
Horn	74
Tørrsuging	74
Rengjøring av filteret	76
Våtsuging	76
Etter bruk	77
Pleie og vedlikehold	77
Bytte foldefilter	78
Bytte papirfilterpose	79
Rense elektrodene	79
Feilretting	79
EU-samsvarserklæring	80
Tekniske data	190
Bryteskjema	191
Reservedelsliste	192
Filtersystemer	193
Tilbehør	194

Før igangsetting

Før maskinen tas i bruk for første gang, må bruker lese nøye gjennom denne bruksanvisningen og følge vedlagte sikkerhetsanvisninger for våt-/tørrsugere nr. 5.956-249. Hvis bruksanvisningen og sikkerhetsanvisningene ikke følges, kan dette medføre skader på apparatet og fare for brukeren og andre personer.



Materialet i emballasjen kan resirkuleres. Ikke kast emballasjen i husholdningsavfallet, men lever den inn til resirkulering.



Gamle maskiner inneholder verdifulle materialer som kan resirkuleres. Disse bør leveres inn til gjenvinning. Batterier, olje og lignende stoffer må ikke komme ut i miljøet. Gamle maskiner skal derfor avhendes i egnede innsamlingsystemer.

Garanti

Vår ansvarlige salgsorganisasjon for det enkelte land har utgitt garantibetingelsene som gjelder i det aktuelle landet. Eventuelle feil på maskinen blir reparert gratis i garantitiden dersom disse kan føres tilbake til material- eller produksjonsfeil. Ved behov for garanti-reparasjoner, vennligst henvend deg med kjøpskvitteringen til din forhandler eller nærmeste autoriserte kundeservice.

Forskriftsmessig bruk

- Apparatet er egnet for støvsuging av tørt, ikke brennbart, helseskadelig støv fra maskiner og apparater, støvklasse M iht. EN 60 335-2-69: 1999 vedlegg AA.
- "H2 egnet for utskilling av trestøv, reststøvverdi 2; 0,2 mg/m³ overholdes med klar margin."
- Denne maskinen egner seg til industrielt bruk, f.eks. i hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, butikker, kontorer og utleiefirmaer.

Sikkerhetsanvisninger

⚠ Advarsel

- Hvis utblåsningsluften tilbakeføres til rommet, må det være en tilstrekkelig ventilasjonsrate (L) i rommet. For at grenseverdiene skal overholdes, må tilbakeført volumstrøm ikke overstige 50 % av friskluftvolumstrømmen (romvolum V_R x luftvekslingsrate L_W). Uten spesielle ventilasjonstiltak gjelder: $L_W=1h^{-1}$.

- Maskinen inneholder helseskadelig støv. Tømming og vedlikehold, deriblant fjerning av støvoppsamlingsbeholdere, må bare foretas av fagpersoner som bærer egnet verneutstyr.
- Maskinen må ikke brukes uten komplett filtreringssystem.

Igangsetting

Maskinen har 2 driftstyper:

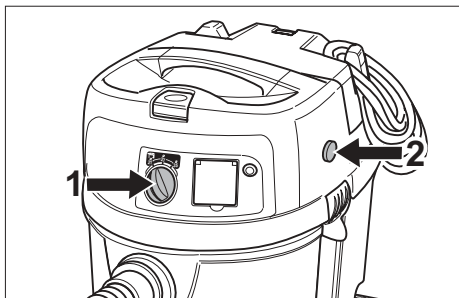
- 1 Industristøvsuging (stikkkontakten ikke i bruk)
 - 2 Støvfjerning (stikkkontakt i bruk)
- Tilkoble sugeslangen og enten utstyr med oppsugingsdyse eller koble til den støvproduserende maskinen, avhengig av driftstype.

⚠ Advarsel

Sikkerhetsmekanismene for risikoforebygging må vedlikeholdes regelmessig: dvs. minst én gang i året sikkerhetsteknisk funksjonskontrolleres av produsenten eller en opplært person, f.eks. for å påse at maskinen er tett, at filteret ikke er skadet, og at kontrollmekanismene fungerer som de skal. Enkle service- og vedlikeholdsoppgaver kan utføres av brukeren selv.

Rengjør maskinen utvendig og beholderen innvendig regelmessig med en fuktig klut.

Horn



Hornet (2) lyder når papirfilterposen er full.

Bemerk

Hornet (2) reagerer på undertrykk.

- Innstill skalaen (1) på riktig tversnitt for sugeslangen.

Tørrsuging

Manuell drift

Bemerk

Alt støv inntil støvklasse M kan suges med denne maskinen.

Bemerk

Denne maskinen er egnet som industristøvsuger og som støvfjerner for ikke-stasjonært bruk til suging av tørt, ikke-brennbart støv med MAK-verdier.

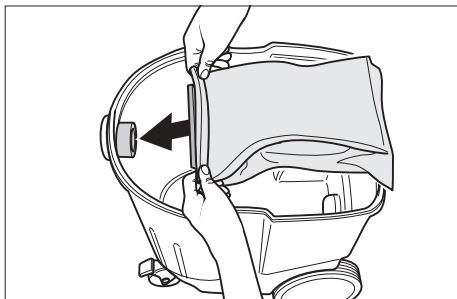
Bemerk

For å opprettholde en lufthastighet i sugeslangen som aldri synker under 20 m/sek, er maskinen utstyrt med en trykkdifferanse-indikator og en rengjøringsinnretning.

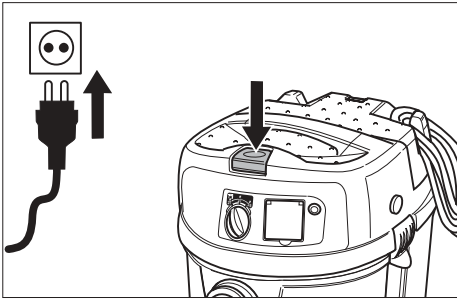
Bemerk

Foldefilteret og papirfilterposen må aldri fjernes ved suging.

Innsetting av papirfilterpose

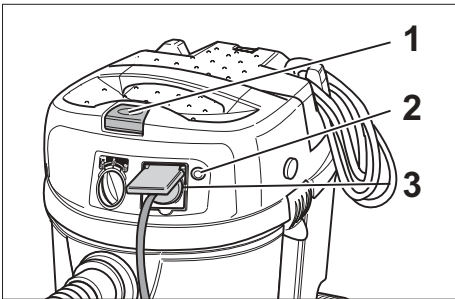


- Avlås og ta av sugehodet.
- Sett på papirfilterposen.
- Sett på sugehodet og lås det.



- Sett i støpselet.
- Slå maskinen på og sett den i drift.

Automatdrift



- Sett støpselet på elektroverktøyet inn i sugeren (3).
- Slå apparatet på (1).
- Lampen lyser - sugeren er i standby-modus (2).

Bemerk

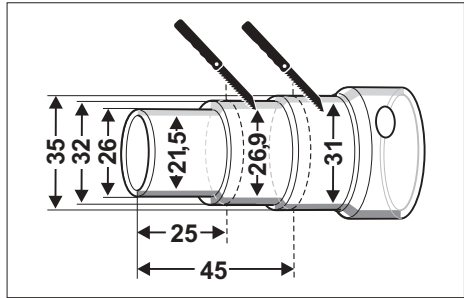
Sugeren kobles inn- og ut automatisk sammen med elektroverktøyet.

Bemerk

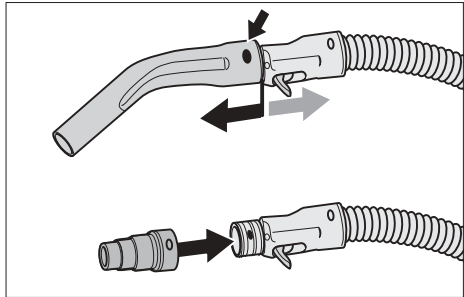
Sugeren har en startforsinkelse på inntil 0,5 sekunder og en etterløpstid på inntil 15 sekunder.

Bemerk

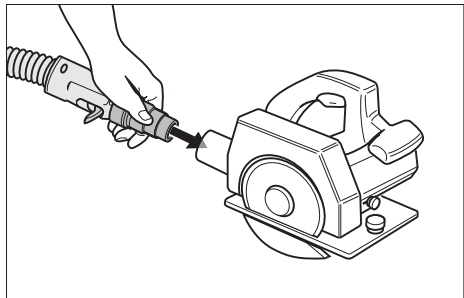
Elektroverktøy med en effekt på 100-2200 W kan tilkobles. Effekttilkoblingsdata for elektroverktøy, se Tekniske data.



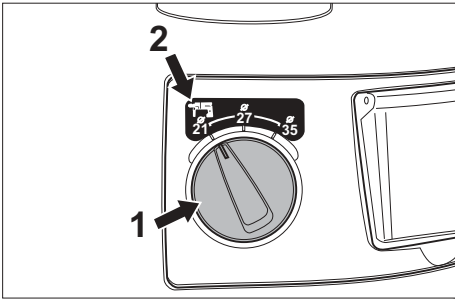
- Tilkoblingsmuffen må tilpasses tilkoblingen på elektroverktøyet.



- Fjern rørstykket på sugeslangen.
- Monter tilkoblingsmuffen på sugeslangen.



- Koble tilkoblingsmuffen til elektroverktøyet.



→ Innstill minimal volumstrøm på dreiebryteren (1).

Skalaen (2) viser tverrsnittet på sugeslange.

Bemerk

De ulike sugeslange-tverrsnittene er nødvendige for å få riktig tilpasning til tilkoblingstverrsnittene på apparatene.

Bemerk

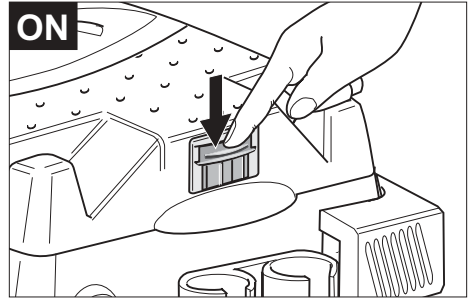
Ved bruk som støvfjerner for ikke-stasjonært bruk (apparat koblet til sugeren) må den innbygde overvåkingen tilpasses til det tilkoblede apparatet (det støvproduserende apparatet). Det betyr at dersom den nødvendige minimumsvolumstrømmen på 20 m³/s underskrides, må brukeren varsles om det.

Bemerk

Angivelser om minimumsvolumstrøm relatert til undertrykket står på typeskiltet.

Når fjernbetjeningen på håndtaket holdes inntrykket i flere sekunder, blir flatfilteret automatisk rengjort ved hjelp av et luftstøt (pulserende lyd).

Koble inn "Filterfri"



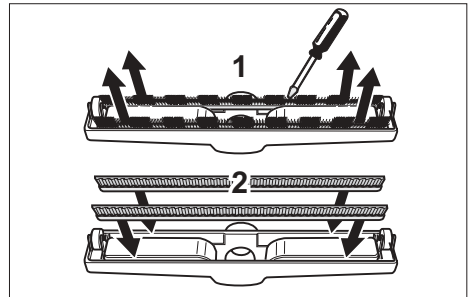
→ Sett skyverer i nederste stilling.

⚠ Advarsel

Med jevne mellomrom under sugingen og når arbeidet er avsluttet bør maskinen settes på "Filterfri". Den støvproduserende maskinen må slås av uer filterrengjøringen.

Våtsuging

Monter gummilepper



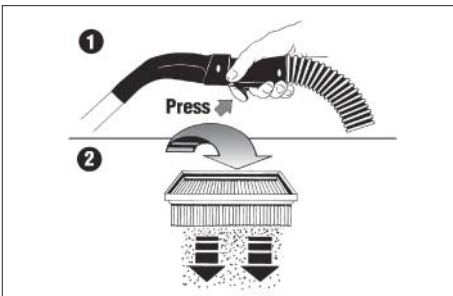
→ Ta av børstene (1).

→ Sett på gummilepper (2).

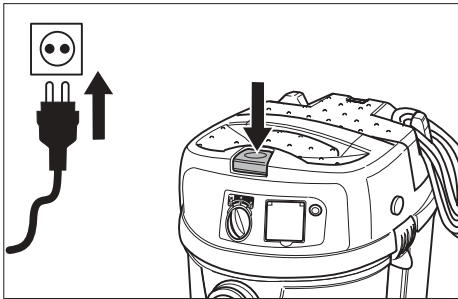
Bemerk

Den strukturerte siden av gummileppen på peke utover.

Rengjøring av filteret



Sugeren har en nytviklet filterrengjøring som er spesielt virksom ved fint støv.



- Ta ut papirfilterposen.
- Sett i støpselet.
- Slå maskinen på og sett den i drift.

⚠ Advarsel

- Foldefilteret må aldri tas ut under suging.
- Ved suging av våt smuss må papirfilterposen og eventuelt membranfilteret (ekstraustyr) alltid fjernes. Det anbefales å bruke en spesialfilterpose (våt) (se Filtersystemer).
- Ved ikke-lendende væsker (for eksempel boreemulsjon, olje og fett) blir ikke apparatet koblet ut når beholderen er full. Fyllingsnivået må overvåkes kontinuerlig, og beholdren må tømmes i rett tid. +

Koble ut "Filterfri"



- Sett skyverer i øverste stilling.

Bemerk

- Ved suging av våt smutt med polster eller fugedysen, eller når for det meste vann suges opp fra en beholder, anbefales å koble ut "Filterfri".
- Ved maks. fyllingsnivå kobles maskinen ut automatisk.

- Slå av maskinen og tøm beholderen.
- Etter våtsugingen må foldefilteret, elektrodene og beholderen rengjøres og tørkes.

Etter bruk

- Tøm smussbeholderen.
- Rengjør maskinen innvendig og utvendig ved å tørke av den og bruke sugesugfunksjonen.
- Sett maskinen til oppbevaring i et tørt rom, utilgjengelig for uvedkommende.

Pleie og vedlikehold

⚠ Advarsel

Trekk alltid ut støpselet før service og vedlikehold utføres.

Maskiner for støvfjerning er å anse som sikkerhetsutstyr for forebygging eller fjerning av risikofaktorer, i samsvar med BGV A1.

Ved vedlikehold utført av bruker må maskinen demonteres, rengjøres og vedlikeholdes så langt det lar seg gjøre uten at vedlikeholdspersonalet eller andre personer utsettes for fare. Egnede forsiktighetsforanstaltninger omfatter giffjerning før demontering. Sørg for lokalt filtrert tvangsventilasjon på stedet der maskinen demonteres, rengjøring av vedlikeholdsflaten og egnede vernetiltak for personalet. Maskinens ytre skal avgiftes ved støvsuging og tørkes ren eller behandles med tetningsmiddel før den fraktes ut av det farlige området. Alle maskindeler må anses som forurenset når de bringes ut av det farlige området.

Ved utføring av vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må alle tilskitnede gjenstander som ikke kan bli tilfredsstillende rengjort, kastes. Slike gjenstander må kastes i tette poser, i samsvar med gjeldende bestemmelser for håndtering av denne typen avfall.

Maskiner for støvfjerning er å anse som sikkerhetsutstyr for forebygging eller fjerning av risikofaktorer, i samsvar med BGV A1.

- Ved vedlikehold utført av bruker må maskinen demonteres, rengjøres og vedlikeholdes så langt det lar seg gjøre uten at vedlikeholdspersonalet eller andre personer utsettes for fare. Egnede forsiktighetsforanstaltninger omfatter giffjerning før demontering. Sørg for lokalt filtrert tvangsventilasjon på stedet der maskinen demonteres, rengjøring av vedlikeholdsflaten og egnede vernetiltak for personalet.
- Maskinens ytre skal avgiftes ved støvsugning og tørkes ren eller behandles med tetringsmiddel før den fraktes ut av det farlige området. Alle maskindeler må anses som forurenset når de bringes ut av det farlige området.
- Ved utføring av vedlikeholds- og reparasjonsarbeid må alle tilskitnede gjenstander som ikke kan bli tilfredsstillende rengjort, kastes. Slike gjenstander må kastes i tette poser, i samsvar med gjeldende bestemmelser for håndtering av denne typen avfall.
- Ved transport og vedlikehold av apparatet må innsugningsåpningen lukkes med koblingsmuffen.

⚠ Advarsel

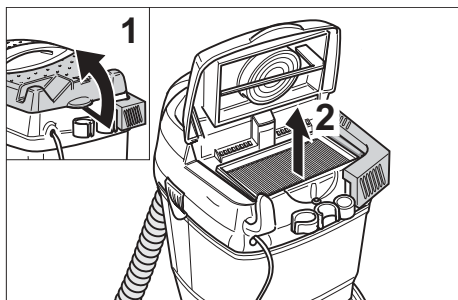
Sikkerhetsmekanismene for risikoforebygging må vedlikeholdes regelmessig: dvs. minst én gang i året sikkerhetsteknisk funksjonskontrolleres av produsenten eller en opplært person, f.eks. for å påse at maskinen er tett, at filteret ikke er skadet, og at kontrollmekanismene fungerer som de skal. Enkle service- og vedlikeholdsoppgaver kan utføres av brukeren selv. Rengjør maskinen utvendig og beholderen innvendig regelmessig med en fuktig klut.

- Enkle service- og vedlikeholdsoppgaver kan utføres av brukeren selv.
- Rengjør maskinen utvendig og beholderen innvendig regelmessig med en fuktig klut.

⚠ Fare

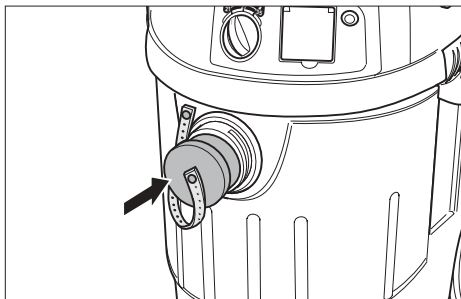
For å minimere de helsemessige restrisikoen ved vedlikehold, må følgende anvisninger følges: Ved vedlikeholdsarbeider (f.eks. filterskifte) må åndedrettsvern med filter av klasse P2 eller bedre og engangsklær brukes.

Bytte foldefilter



- Lås opp beholderens låsemekanismer på begge sider ved å trekke dem opp.
- Kast den brukte filterinnsatsen i en lukket støvtett pose, i samsvar med gjeldende bestemmelser.
- Fjern smuss som har dannet seg på renluftssiden.
- Bytte foldefilter.
- Lukk filterdekselet slik at man hører at det låses.
- Sugerer er utstyrt med en papirfilterpose med forriglingsslå (Bestillingsnummer: 296.961, 5 stk.).
- Skift papirfilterpose når den er full, eller ved underskridelse av minimumsvolumstrøm.
- Etter endt levetid må maskinen kastes i samsvar med gjeldende lovbestemmelser.

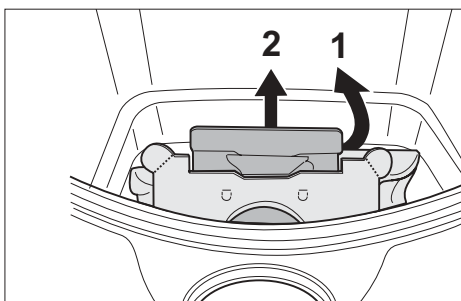
Bytte papirfilterpose



- Sett tilkoblingsmuffen (1) passnøyaktig inn i sugekoblingen.
- Skyv tilkoblingsmuffen (1) inn til det but-ter.
- Lås fast sugetilkoblingen til tilkoblingsmuffen (1) ved å skru til høyre.

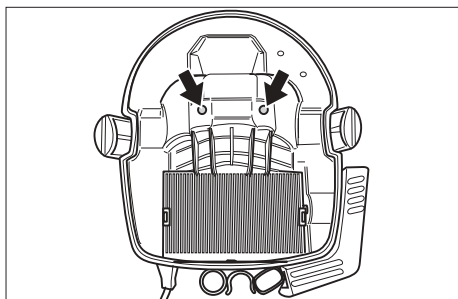
Bemerk

Ved "Bajonettkobling" er passnøyaktighet gitt.



- Trekk papirfilterposen ut bakover (1).
- Trekk stengeskyveren (2) oppover, og lukk papirfilterposen tett til når den tas ut (se påtrykk på forpakningen til filterelementene).
- Kast den brukte filterinnsatsen i en lukket støvtett pose, i samsvar med gjeldende bestemmelser.

Rense elektrodene



- Avlås og ta av sugehodet.
- Rense elektrodene.
- Sett på sugehodet og lås det.

Feilretting

Bemerk

Dersom det opptrer en feil (f.eks. brukk på filteret) må maskinen slås av umiddelbart. Feilen må rettes før maskinen tas i bruk igjen.

Sugeturbinen går ikke

- Kontroller kabel, plugg, sikring og stikkontakt.
- Slå apparatet på.

Sugeturbinen slår seg av

- Tøm beholderen.

Sugeturbinen starter ikke etter at beholderen er tømt

- Slå av maskinen og vent i 5 sekunder, slå maskinen på igjen etter 5 sekunder.
- Rengjør elektrodene og mellomrommene mellom elektrodene.

Sugekraften avtar

- Fjern blokkeringer i sugedysen, sugerøret, "Filterfri"-håndtaket eller foldefilteret.
- Bytte papirfilterpose.
- Rengjøring av filteret: Trykk flere ganger på "Filterfri" på håndtaket.

- Sørg for at filterdekselet er riktig låst.
- Bytte foldefilter.

Støvutslipp ved suging

- Kontroller at foldefilteret er satt riktig inn.
- Bytte foldefilter.

Utkoblingsautomatikken (våtsuging) starter ikke.

- Rengjør elektrodene og mellomrommene mellom elektrodene.
- Kontroller fyllingsnivået hele tiden ved suging av ikke ledende væsker.

"Filterfri" kobles inn til stadighet

- Løsne den fastsugde sugedysen eller slangeenden.
- Avslutt kontinuerlig suging fra beholder, eller koble ut funksjonen "Filterfri" (se kapittelet Våtsuging).
- Fjern blokkeringer i sugedysen, sugerøret, "Filterfri"-håndtaket eller foldefilteret.
- Bytte foldefilter.

EU-samsvarserklæring

Vi erklærer hermed at maskinen angitt nedenfor oppfyller de grunnleggende sikkerhets- og helsekravene i de relevante EF-direktivene, med hensyn til både design, konstruksjon og type markedsført av oss. Ved endringer på maskinen som er utført uten vårt samtykke, mister denne erklæringen sin gyldighet.

Produkt: Våt- og tørrsuger

Type: Flex S 36 M

Relevante EF-direktiver:

98/37/EF

73/23/EØF (+93/68/EØF)

89/336/EØF (+91/263/EØF, 92/31/EØF, 93/68/EØF)

94/9/EF

Anvendte harmoniserte standarder:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2 : 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3 : 1995 + A1: 2001

Anvendte nasjonale standarder: GS-HO-07

Gjennom interne tiltak er det sikret at maskinserien alltid oppfyller kravene i de relevante EF-direktivene og de anvendte standardene. De undertegnede handler på oppdrag fra og med fullmakt fra selskapsledelsen.



Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung

Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Flex Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr

Innehållsförteckning

Före idrifttagandet	81
Garanti	81
Användning enligt bestämmelse	81
Säkerhetsanvisningar	81
Idrifttagande	82
Tuta	82
Torrsugning	82
Filterrengöring	84
Våtsugning	85
Urdrifttagande	85
Skötsel och underhåll	85
Byta plattveckat filter	86
Byta pappersfilterpåse	87
Rengöra elektroder	87
Åtgärder vid fel	87
EU-konformitetsförklaring	88
Tekniska data	190
Kopplingsschema	191
Reservdelslista	192
Filtersystem	193
Tillbehör	194

Före idrifttagandet

Läs och iakttå denna instruktionsbok och medföljande broschyr Säkerhetsanvisningar för Våt/torrsugare nr. 5.956-249 innan apparaten används för första gången.

Om bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna inte följs kan apparaten skadas och faror uppstå för användaren och andra personer.



Emballagematerialen kan återvinnas. Kasta inte emballaget i hushållssoporna utan skicka dem till återvinning



Skrotade aggregat innehåller återvinningsbara material, som bör gå till återvinning. Batterier, olja och liknande ämnen får inte komma ut i miljön. Överlämna skrotade aggregat till ett lämpligt återvinningssystem.

Garanti

I respektive land gäller de garantivillkor som publicerats av våra auktoriserade distributörer. Eventuella fel på aggregatet repareras utan kostnad under förutsättning att det orsakats av ett material- eller tillverkningsfel. I frågor som gäller garantin ska du vända dig med kvitto till inköpsstället eller närmaste auktoriserade kundtjänst.

Användning enligt bestämmelse

- Apparaten är avsedd för uppsugning av torrt, ej antändligt, hälsovådligt damm i maskiner och apparater; dammklass M enligt EN 60 335–2–69: 1999 tillägg AA.
- "H2 lämpligt för avskiljning av trädamm, dammåterstod; 0,2 mg/m³ kan säkert hållas."
- Denna maskin är lämpad för yrkesmässig användning, t.ex. i hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker, kontor och uthyrningsfirmor.

Säkerhetsanvisningar

⚠ Varning

- När frånluften inte leds ut utomhus, måste inomhusbanan ha en tillräcklig luftutbyteshastighet L. För att upprätthålla krävda gränsvärden, får den tillbakaleda volymströmmen uppgå till max. 50 % av friskluftvolymströmmen (rumsvolym VR x luftutbyteshastighet LW). Utan särskilda ventilationsåtgärder gäller:
 $L_w = 1h^{-1}$.

- Apparaten innehåller hälsovådligt damm. Tömning och underhåll inklusive hantering av dammuppsamlingsbehållaren får endast utföras av kvalificerad personal med motsvarande skyddsutrustning.
- Använd aldrig apparaten utan ett komplett filtreringssystem.

Idrifttagande

Apparaten kan användas i 2 driftsätt:

- 1 Industriell dammsugardrift (stickkontakt ej belagd)
 - 2 Dammavskiljningsdrift (stickkontakt belagd)
- ➔ Anslut sugslangen och - beroende på användningen - sätt på sugdysan eller anslut till apparaten där damm ska avskiljas.

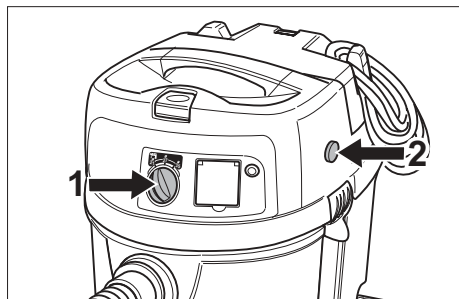
⚠ Varning

Säkerhetsanordningar för förebyggande av risker måste regelbundet underhållas. Det vill säga minst en gång om året av tillverkaren eller en undervisad person. Deras säkerhetstekniska invändningsfria funktion måste kontrolleras, som t. ex. apparatens täthet, skador på filtret, funktionen hos kontrollanordningarna.

Enklare underhålls- och skötselarbeten kan ni utföra själv.

Apparatens yta och insidan av behållaren bör rengöras regelbundet med en fuktig duk.

Tuta



Tutan (2) ljuder när pappersfilterpåsen är full.

Observera

Tutan (2) reagerar på undertryck.

- ➔ Ställ in skalan (1) till korrekt sugslangsdiameter.

Torr sugning

Manuell drift

Observera

Med denna apparat kan alla slags damm upp till dammklass M sugas upp.

Observera

Apparaten är som industridammsugare lämpad för uppsugning och som dammavskiljare på olika driftsplatser för uppsugning av torrt, ej antändligt damm med MAK-värden.

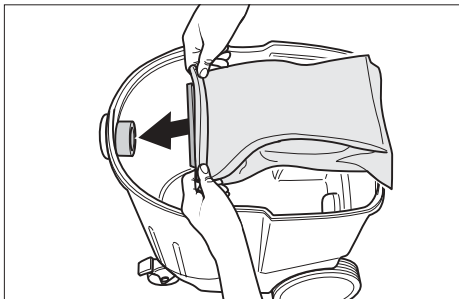
Observera

För att garantera att lufthastigheten vid rengöringen aldrig sjunker under ett värde på 20 m/s i sugslangen, har apparaten utrustats med en indikering av driftrycksdifferensen och en rengöringsanordning.

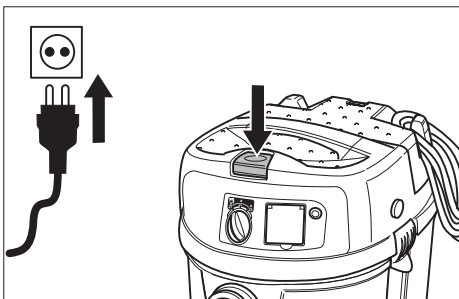
Observera

Plattveckfiltret och pappersfilterpåsen får aldrig bytas ut medan sugning sker.

Montering pappersfilterpåse

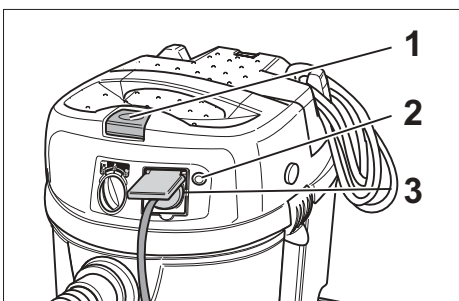


- Avregla sughuvudet och ta av det.
- Sätt på pappersfilterpåsen.
- Sätt på sughuvudet och lås fast.



- Stick in nätkontakten.
- Slå på apparaten och ta i drift.

Automatikdrift



- Stick i elverktygets nätkontakt i dammsugaren (3).
- Koppla till apparaten (1).
- Lampan lyser - dammsugaren befinner sig i standby-modus (2).

Observera

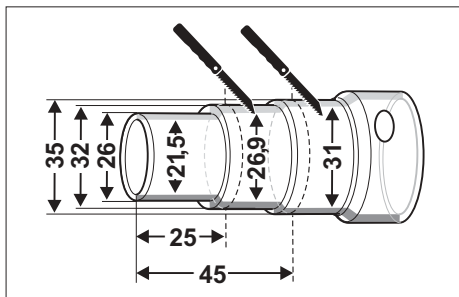
Dammsugaren kopplas till/från automatisk med elverktyget.

Observera

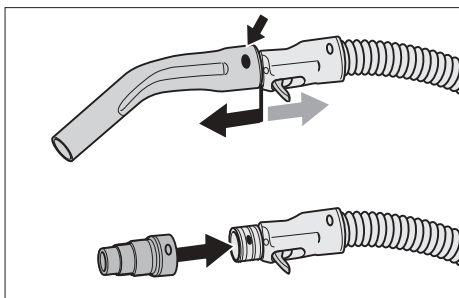
Dammsugaren har en startfördröjning på 0,5 sekunder och en eftersläpningstid på upp till 15 sekunder.

Observera

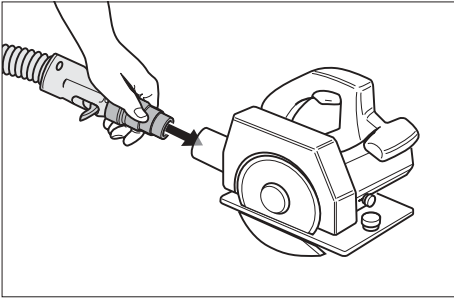
Elverktyg med en effekt på 100-2200 W kan anslutas. Se Tekniska data för elverktygens anslutningsdata.



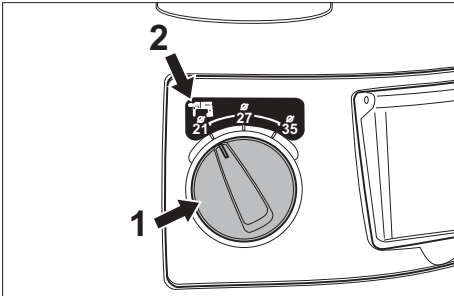
- Anpassa anslutningsmuffen till elverktygets anslutning.



- Avlägsna krökar på sugslangen.
- Montera anslutningsmuffen på sugslangen.



→ Anslut anslutningsmuffen till elverktyget.



→ Ställ in minsta volymström med vridreglaget (1).

Skalan (2) indikerar sugslangens diameter.

Observera

De olika slangdiameterarna är nödvändiga för att kunna anpassa till anslutningsdiametererna på apparaterna som ska rengöras.

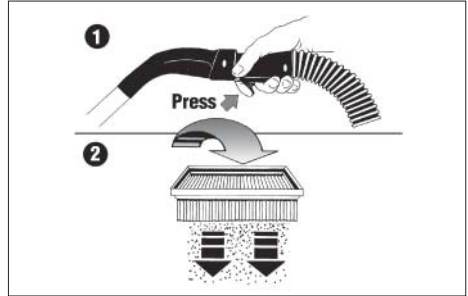
Observera

För drift som dammavskiljare på olika driftsplatser (apparaten som ska bearbetas är ansluten till dammsugaren) måste den inbyggda övervakningen avpassas till apparaten som ska rengöras. Detta innebär att vid en underskridning av den minsta volym som krävs för uppsugning (20 m/s), måste användaren bli varnad.

Observera

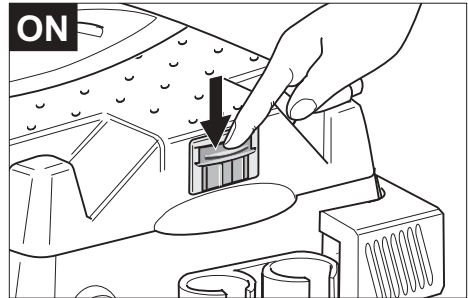
Uppgifter om minsta volymström i förhållande till undertrycket finns på typskylten.

Filterrengöring



Er dammsugare förfogar över en ny slags filterrengöring - särskilt effektiv mot fint damm. Om du håller fast i fjärrkontrollens handtag under flera sekunder blir plattveckfiltret automatiskt rengjort av en luftstöt (pulserande ljud).

Koppla till "Filterfri"



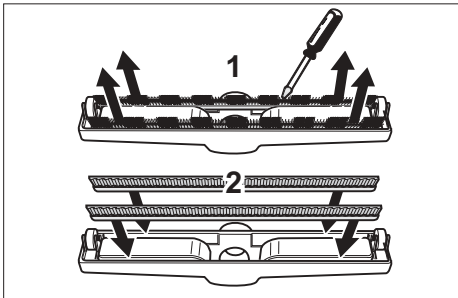
→ Sätt sliden i undre ställning.

⚠ Varning

Aktiver "Filterfri" i regelbundna intervall under sugningen och vid arbetslut. Under filterrengöringen ska apparaten som bearbetas kopplas från.

Våtsugning

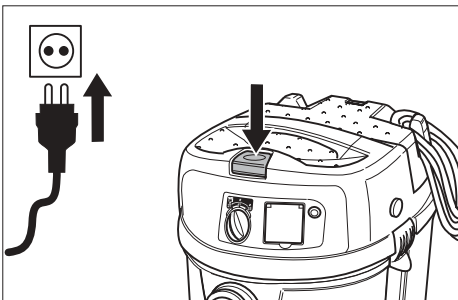
Montering gummiläppar



- Montera av borstavstrykare (1).
- Montera gummiläpparna (2).

Observera

Gummiläpparnas strukturerade sida måste visa utåt.

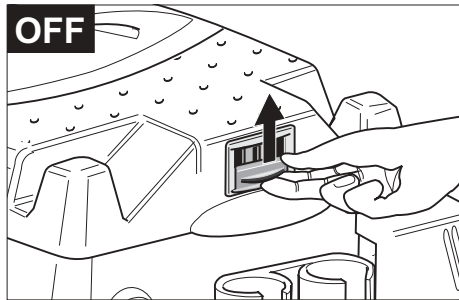


- Ta bort pappersfilterpåsen.
- Stick in nätkontakten.
- Koppla till apparaten och ta i drift.

⚠ Varning

- Under sugning får platveckfiltret aldrig tas bort.
- Vid sugning av våtsmuts måste alltid pappersfilterpåsen respektive membranfiltret (extra tillbehör) tas bort. Vi rekommenderar att använda en spacialfilterpåse (våt, se Filtersystem).
- Med ej ledande vätskor (t.ex. borremulsion, oljor och fett) kopplas apparaten inte från när behållaren är full. Fyllnadsnivån måste kontrolleras hela tiden och behållaren tömmas i god tid.

Koppla från "Filterfri"



- Sätt sliden i övre ställning.

Observera

- Vid uppsugning av våtsmuts med klädsel- eller fogdysan, eller om huvudsakligen vatten sugts upp ur en behållare, rekommenderar vi att koppla från funktionen "Filterfri".
- När max. vätskenivå har uppnåtts kopplas apparaten automatiskt från.
- Koppla från apparaten och töm behållaren.
- Rengör och torka plattveckfilter, elektroder och behållare efter avslutad våtsugning.

Urdrifttagande

- Töm smutsbehållaren.
- Rengör apparaten invändigt och utvändigt genom uppsugning och avtorkning.
- Förvara apparaten i ett torrt rum och säkra den mot obehörig användning.

Skötsel och underhåll

⚠ Varning

Vid arbeten på sugaren, dra alltid ur nätkontakten först.

Maskiner som avlägsnar damm är säkerhetsanordningar för förebyggande eller avlägsnande av risker, såsom framgår i BGV A1.

För att användaren ska kunna utföra underhåll måste apparaten tas isär, rengöras och skötas, såvida detta är möjligt utan att det därigenom uppstår fara för underhållspersonal eller andra personer. Lämpliga försiktighetsåtgärder omfattar desinfektion innan demonteringen. Vidta åtgärder för filtrerad tvångsventilering på platsen, där apparaten demonteras, rengöring av underhållsytan och lämpligt skydd för personal.

Det yttre av apparaten ska desinfekteras och torkas rent genom dammsugningsprocess, eller behandlas med tätningsmedel, innan det tas från det farliga området. Alla apparatdelar måste anses som försmutsade när de tas ut ur det farliga området.

Vid utförandet av underhålls- och reparationsarbeten måste alla nedsmutsade föremål, som inte kan rengöras på ett tillfredsställande sätt, slängas bort. Sådana föremål måste läggas i ogenomträngliga påsar och avfallshanteras i överensstämmelse med gällande bestämmelser för sophantering av sådant avfall.

Dammuppsugande maskiner är säkerhetsanordningar för skydd mot eller åtgärdande av faror enligt den tyska lagen BGV A1.

- Vid underhåll av användaren ska apparaten endast demonteras, rengöras och underhållas i den utsträckning det är möjligt utan att faror för underhållspersonalen eller andra personer uppstår.

Lämpliga försiktighetsåtgärder inkluderar avgiftning före demonteringen. Vidta åtgärder för lokalt filtrerad tvångsventilation där apparaten demonteras, rengöring av underhållsutrymmet och lämpliga skydd för personalen.

- Apparats yttre ska avgiftas genom dammsugning och torkas rent eller behandlas med tätningsmedel innan den flyttas från det farliga området. Alla apparatdelar ska behandlas som förorenade när de flyttas från det farliga området.

- Vid underhålls- och reparationsarbete ska alla förorenade föremål som inte kan rengöras i tillräckligt hög grad kastas bort. Sådana föremål ska omhändertas i

lufttäta påsar i enlighet med gällande bestämmelser för hantering av sådant avfall.

- Vid transport och underhåll av apparaten ska insugsöppningen stängas med anslutningsmuffen.

⚠ Varning

Säkerhetsanordningar för förebyggande av risker måste regelbundet underhållas. Det vill säga minst en gång om året av tillverkaren eller en undervisad person. Deras säkerhetstekniska invändningsfria funktion måste kontrolleras, som t. ex. apparatens täthet, skador på filtret, funktionen hos kontrollanordningarna.

Enklare underhålls- och skötselarbeten kan ni utföra själv.

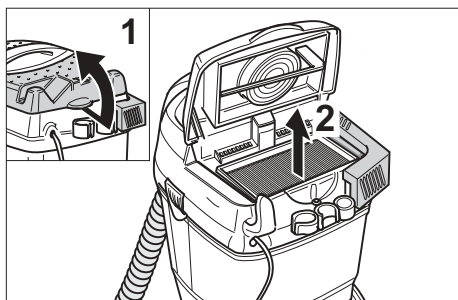
Apparatens yta och insidan av behållaren bör rengöras regelbundet med en fuktig duk.

- Enklare underhålls- och skötselarbeten kan genomföras av dig själv.
- Apparats yta och behållarens insida ska rengöras regelbundet med en våt trasa.

⚠ Fara

För att vid underhåll minimera restriktiva risker beträffande hälsan, ska följande anvisningar iakttas. Vid underhållsarbete (t. ex. filterbyte) måste en andningsskyddsmask P2 eller med högre värde och engångskläder bäras.

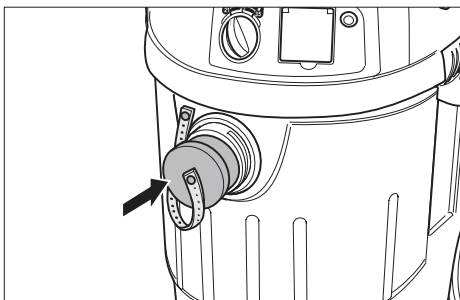
Byta plattveckat filter



- Regla upp låsanordningen till behållaren på båda sidor genom att dra uppåt.

- För förbrukat filterelement i en dammtät, försluten påse till avfall enligt föreskrifterna.
- Avlägsna förekommande smuts på renluftsidan.
- Byt plattveckat filter.
- Tillslut filterskyddet, det hakas hörbart fast.
- Apparaten är utrustad med en pappersfilterpåse med förslutningsslid (artikelnr.: 296.961, 5 st.).
- Denna måste bytas ut när pappersfilterpåsen är full och vid underskrifning av minsta volymström.
- Apparaten ska föras föreskriftsenligt till avfall efter dess livslängd har förbrukats.

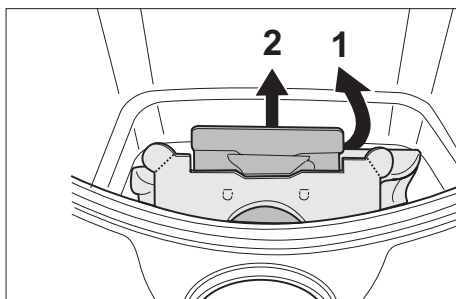
Byta pappersfilterpåse



- Sätt i anslutningsmuffen (1) exakt i suganslutningen.
- Skjut in anslutningsmuffen (1) fram till stoppet.
- Lås fast suganslutningen med anslutningsmuffen (1) genom att vrida till höger.

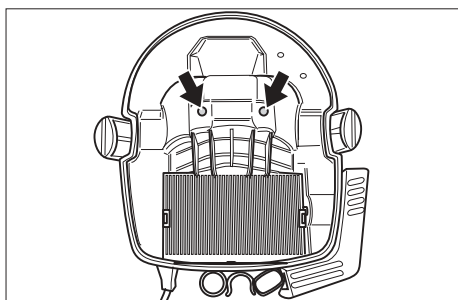
Observera

En exakt passning sker med "bajonettanslutningen".



- Dra ut pappersfilterpåsen bakåt (1).
- Dra förslutningssliden (2) uppåt och tillslut pappersfilterpåsen vid urtagningen (se förklaring på filterelementets förpackning).
- För förbrukat filterelement i en dammtät, försluten påse till avfall enligt föreskrifterna.

Rengöra elektroder



- Avregla sughuvudet och ta av det.
- Rengöra elektroder.
- Sätt på sughuvudet och lås fast.

Åtgärder vid fel

Observera

Om ett fel uppträder (t.ex. filterbrott), måste apparaten stängas av omgående. Felet måste åtgärdas före driften återupptas.

Sugturbinen går inte

- Kontrollera säkring, kabel, kontakt och vägguttag.
- Koppla till apparaten.

Sugturbinen stängs av

- Töm behållaren.

Sugturbinen startar inte efter att behållaren har tömts

- Koppla från apparaten och vänta i 5 sekunder, koppla till igen efter 5 sekunder.
- Rengör elektroderna och mellanrummen mellan elektroderna.

Sugkraften nedsatt

- Avlägsna förstoppningar ur sugdysa, suggrör, handtaget "Filterfri", sugslang eller plattveckfilter.
- Byt pappersfilterpåse.
- Filterrengöring: Aktivera "Filterfri" på handtaget flera gånger.
- Haka fast filterskyddet ordentligt.
- Byt plattveckat filter.

Damm tränger ut under sugning

- Kontrollera plattveckfiltrets monteringsläge.
- Byt plattveckat filter.

Frånkopplingsautomatiken (våtsugning) fungerar inte

- Rengör elektroderna och mellanrummen mellan elektroderna.
- Kontrollera fyllnadsnivån ofta när ej ledande vätska används.

"Filterfri" kopplas hela tiden om

- Lossa fastsugad sugdysa eller slangända.
- Avsluta kontinuerlig sugning ur vätskebehållaren, eller koppla från funktionen "Filterfri" (se kapitel Våtsugning).
- Avlägsna förstoppningar ur sugdysa, suggrör, handtaget "Filterfri", sugslang eller plattveckfilter.
- Byt plattveckat filter.

EU-konformitetsförklaring

Härmed försäkrar vi att nedanstående be-tecknade maskin i ändamål och konstruktion samt i den av oss levererade versionen motsvarar EU-direktivens tillämpliga grundläggande säkerhets- och hälsokrav. Vid ändringar på maskinen som inte har godkänts av oss blir denna överensstämmelseförklaring ogiltig.

Produkt: Våt- och torrdammsugare

Typ: Flex S 36 M

Tillämpliga EU-direktiv:

98/37/EG

73/23/EEG (+93/68/EEG)

89/336/EEG (+91/263/EEG, 92/31/EEG, 93/68/EEG)

94/9/EG

Tillämpade harmoniserade normer:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2: 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3: 1995 + A1: 2001

Tillämpade nationella normer: GS-HO-07

Genom interna åtgärder garanteras att serietillverkade aggregat alltid uppfyller kraven i de aktuella EU-direktiven och i tillämpade standarder. De undertecknande handlar i uppdrag för och med fullmakt av företagsledningen.



Severin

Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung

Rühle

Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Flex Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr

Sisällysluettelo

Ennen käyttöönottoa	89
Takuu	89
Tarkoituksenmukainen käyttö	89
Turvaohjeet	89
Käyttöönotto	90
Äänitorvi	90
Kuivaimu	90
Suodattimen puhdistus	92
Märkäimu	92
Käytöstä poistaminen	93
Hoito ja huolto	93
Poimu-suodattimen vaihto	94
Paperisuodatinpussin vaihto	95
Elektrodien puhdistus	95
Häiriönpoisto	95
EU-standardin mukaisuustodistus	96
Tekniset tiedot	190
Kytkenäkaavio	191
Varaosaluettelo	192
Suodatusjärjestelmät	193
Varusteet	194

Ennen käyttöönottoa

Lue ja huomioi ennen laitteen ensimmäistä käyttöä tämä käyttöohje ja mukana oleva esite Turvaohjeet märkä-/kuivaimuria nro 5.956-249 varten.

Käyttöohjeen ja turvaohjeiden huomiotta jättäminen voi aiheuttaa vaurioita laitteeseen ja vaaroja käyttäjälle ja muille henkilöille.



Pakkausmateriaalit ovat kierrätettäviä. Älä käsittele pakkauksia kotitalousjätteenä, vaan toimita ne jätteiden kierrätykseen.



Käytetyt laitteet sisältävät arvokkaita kierrätettäviä materiaaleja, jotka tulisi toimittaa kierrätykseen. Paristoja, öljyjä ja samankaltaisia aineita ei saa päästää ympäristöön. Tästä syystä toimita kuluneet laitteet vastaaviin keräilylaitoksiin.

Takuu

Kussakin maassa ovat voimassa valtuuttamamme myyntiorganisaation julkaisemat takuuehdot. Materiaali- ja valmistusvirheistä aiheutuvat virheet laitteessa korjaamme takuuaikana maksutta. Takuutapauksessa ota yhteys ostotositteen kanssa jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun asiakaspalveluun.

Tarkoituksenmukainen käyttö

- Laite soveltuu kuivien, ei palavien, terveydelle haitallisten pölyjen imemiseen koneista ja laitteista pölyluokassa M standardin EN 60 335-2-69: 1999 liitteen AA mukaan.
- "H2 sovellettu puupölyjen erottamiseen, jäännöspölypitoisuusaste 2; 0,2 mg/m³ noudatettu turvallisesti."
- Tämä laite soveltuu ammattimaiseen käyttöön, esim. hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, kauppoissa, toimistoissa ja välittäjäliikkeissä.

Turvaohjeet

⚠ Varoitus

- Jos poistoilma palautetaan huoneeseen, huoneessa on oltava riittävä ilmanvaihtomäärä L. Vaadittujen raja-arvojen noudattamiseksi palautettu tilavuusvirta saa olla enintään 50 % raikasilman tilavuusvirrasta (huonetilavuus V_R x ilmanvaihtomäärä L_W). Ilman erityistä tuuletustoimenpidettä pätee: L_W=1h⁻¹.

- Tämä laite sisältää terveydelle haitallista pölyä. Vain asiantuntijat, jotka käyttävät vastaavia suojarusteita, saavat suorittaa tyhjennys- ja huoltotoimenpiteitä, mukaan lukien pölynkeruusäiliöiden tyhjennyksen.
- Älä käytä laitetta ilman täydellistä suodatusjärjestelmää.

Käyttöönotto

Laite sisältää 2 käyttömuotoa:

- 1 teollisuuspölynimurikäyttö (pistorasia ei varattu)
 - 2 Pölynpoistokäyttö (pistorasia varattu)
- Liitä imuletku ja varusta se käyttömuodosta riippuen imusuuttimella tai liitä se pölyä tuottavaan laitteeseen.

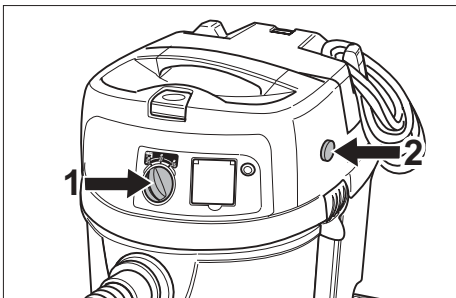
⚠ Varoitus

Vaarojen estämiseksi tarkoitetut turvalaitteet on huollettava säännöllisesti. Tämä tarkoittaa, valmistajan tai perehdytetyn henkilön on tarkastettava vähintään kerran vuodessa turvalaitteiden turvallisuustekniinen moitteeton toimivuus, esim. laitteen tiiviyys, suodattimen vaurioituminen, valvontalaitteiden toiminta.

Yksinkertaiset huolto- ja hoitotyöt voit hoitaa itse.

Laitteen pinta ja säiliön sisäpuoli on puhdistettava säännöllisesti kostealla liinalla.

Äänitorvi



Äänitorvi (2) antaa merkin, kun paperisuodatinpussi on täynnä.

Ohje

Äänitorvi (2) reagoi alipaineeseen.

- Säädä asteikko (1) oikeaan imuletkun läpileikkaukseen sopivaksi.

Kuivaimu

Manuaalinen käyttö

Ohje

Tällä laitteella voidaan imeä kaikki pölyt pölyluokkaan M saakka.

Ohje

Laite soveltuu teollisuuspölynimurina imemiseen ja pölynpoistolaitteena paikaltaan siirrettävänä käytettäväksi kuivien, ei palavien MAK-arvoisten pölyjen imemiseen.

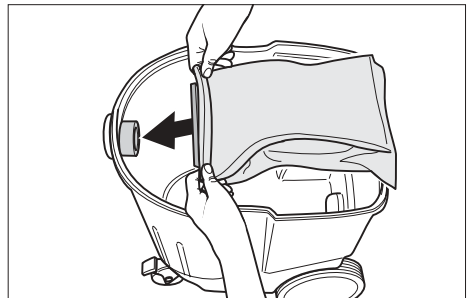
Ohje

Taatakseen, että ilman nopeus puhdistuksessa ei laske milloinkaan imuletkussa alle 20 m/s, laite on varustettu käyttöpaineen erotusnäytöllä ja puhdistuslaitteella.

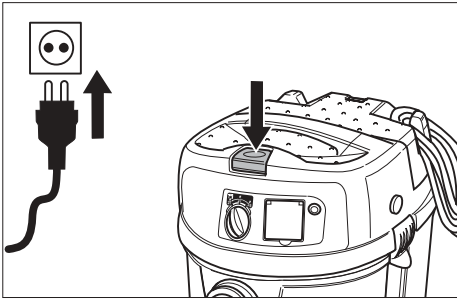
Ohje

Imemisen aikana ei saa koskaan poistaa poimusuodatinta eikä paperisuodatinpussia.

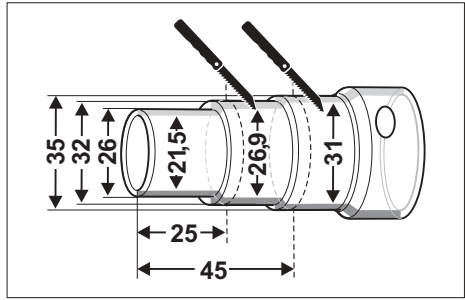
Paperisuodatinpussin asennus



- Vapauta imupää lukituksesta, poista imupää.
- Aseta paperisuodatinpussi paikalleen.
- Aseta imupää paikalleen ja lukitse se.

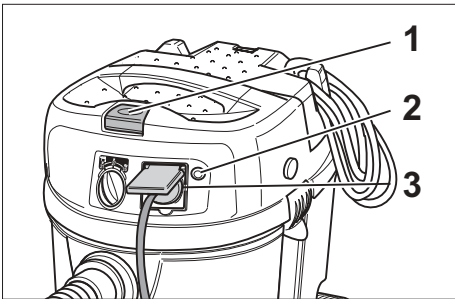


- Liitä virtapistoke.
- Kytke laite päälle ja ota se käyttöön.



- Sovella liitosmuhvi sähkötyökalun liittäen.

Automaattikäyttö



- Liitä sähkötyökalun virtapistoke muriin (3).
- Kytke laite päälle (1).
- Valo palaa - mური on valmiustilassa (2).

Ohje

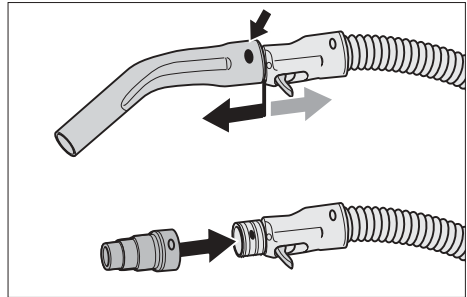
Imuri kytetään automaattisesti yhdessä sähkötyökalun kanssa päälle ja pois päältä.

Ohje

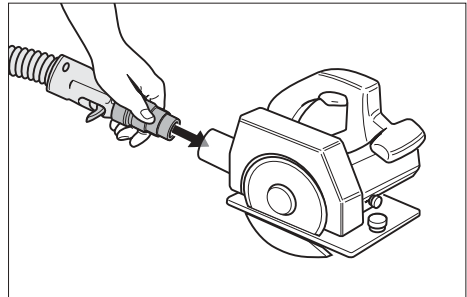
Imurin käynnistysviive on enintään 0,5 sekuntia ja jälkikäyntiaika enintään 15 sekuntia.

Ohje

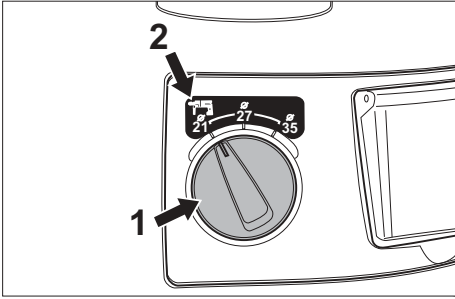
Voi liittää sähkötyökaluja, joiden teho on 100-2200 W. Sähkötyökalujen teholiitännätiedot katso Tekniset tiedot.



- Poista polvi imuletkusta.
- Asenna liitosmuhvi imuletkuun.



- Liitä liitosmuhvi sähkötyökaluun.



→ Säädä vähimmäistilavuusvirta kiertokytkimellä (1).

Asteikko (2) näyttää imuletkun läpileikkauksen.

Ohje

Erlaiset imuletkun läpileikkaukset tarvitaan, jotta ne sopivat työstölaitteiden liitäntäläpileikkauksiin.

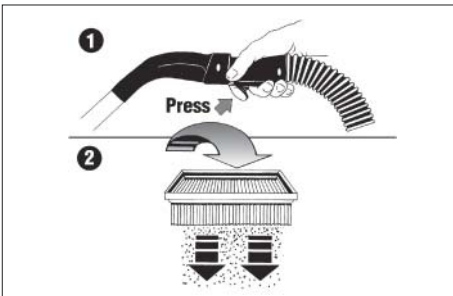
Ohje

Käytettäessä pölynpoistolaitteena paikallaan siirrettävänä käyttönä (työstölaite liitetty imuriin), on asennettu valvonta sovellettava liitettyyn työstölaiteeseen (pölyä tuottava laite). Tämä tarkoittaa, että käyttäjää on varoitettava, kun imemiseen tarvittava 20 m/s vähimmäistilavuusvirta alitetaan.

Ohje

Vähimmäistilavuusvirta tiedot riippuen alipaineesta löytyvät tyyppikilvestä.

Suodattimen puhdistus

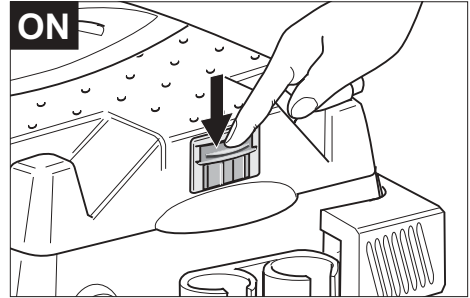


Imuri on varustettu uudella suodattimen puhdistuksella - erityisen tehokas hienolla pölyllä.

Jos pidät käsikahvan kauko-ohjausta pai-

nettuna useampia sekuntia, puhdistetaan poimusuodatin automaattisesti ilmanpaineella (tykyttävä ääni).

"Suodatin vapaaksi" kytkeminen päälle



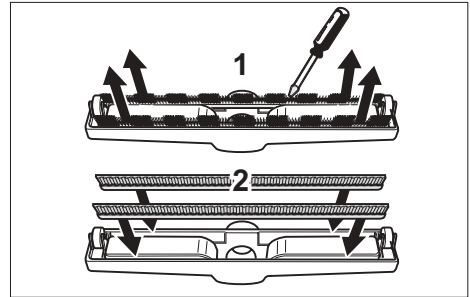
→ Aseta luisti alempaan asentoon.

⚠ Varoitus

Käytä toimintoa "Suodatin vapaaksi" säännöllisin välein imun aikana sekä työn lopussa. Pölyä tuottava kone on kytkettävä pois päältä suodattimen puhdistuksen aikana.

Märkäimu

Kumihuulten asennus

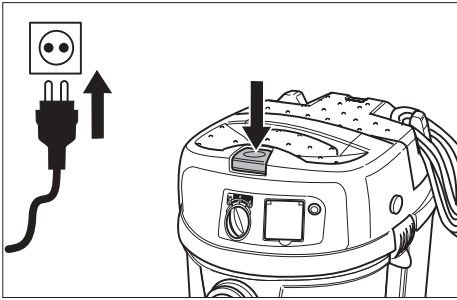


→ Irrota harjakaista (1).

→ Asenna kumihuulet (2).

Ohje

Kumihuulien rakenteellisen puolen on osoitettava ulospäin.



- Poista paperisuodatinpussi.
- Liitä virtapistoke.
- Kytke laite päälle ja ota se käyttöön.

⚠ Varoitus

- Imemisen aikana ei saa koskaan poistaa poimusuodatinta.
- Märän lian imemisessä on poistettava aina paperisuodatinpussi tai kalvosuodatin (erikoisvaruste). On suositeltavaa käyttää erikoissuodatinpussia (märkä) (katso suodatusjärjestelmät).
- Ei-johtavien nesteiden ollessa kyseessä (esimerkiksi porausnesteet, öljyt ja rasvat) laitetta ei kytketä pois päältä astian ollessa täynnä. Täyttötaso on tarkastettava jatkuvasti ja astia on tyhjennettävä ajossa.

"Suodatin vapaaksi" kytkeminen pois päältä



- Aseta luisti ylempään asentoon.

Ohje

- Märän lian imemisessä tyyny- tai rakosuuttimella tai jos imetään pääasiassa vettä astiasta, on suositeltavaa kytkeä

toiminto "Suodatin vapaaksi" pois päältä.

- Kun maksimitäyttötaso on saavutettu, kytkeytyy laite automaattisesti pois päältä.
- Kytke laite pois päältä ja tyhjennä säiliö.
- Märkäimun päätyttyä on puhdistettava ja kuivattava poimusuodatin, elektrodit sekä astia.

Käytöstä poistaminen

- Tyhjennä lika-astia.
- Puhdista laite sisältä ja ulkoa imemällä ja pyyhkimällä.
- Säilytä laite kuivassa tilassa ja suojaa se asiattomalta käytöltä.

Hoito ja huolto

⚠ Varoitus

Imuria koskeissa töissä on vedettävä ensin virtapistoke irti.

Pölyä poistavat koneet ovat turvalaitteita vaarojen estämiseksi tai poistamiseksi (Saksan) BGV A1:n tarkoituksessa.

Kun käyttäjä aikoo huoltaa laitetta se on purettava, puhdistettava ja huollettava, mikäli tämä on suoritettavissa, ilman että tämä aiheuttaa vaaran huoltohenkilökunnalla ja muille henkilöille. Sopivat varotoimenpiteet sisältävät myrkkujen poiston ennen purkamista osiin. Ryhdy toimenpiteisiin paikalla suodattua pakkoilmanpoistoa varten siellä, missä laite puretaan osiin, huoltopaikan puhdistusta varten ja henkilökunnan sopivaa suojaa varten.

Laitteen ulkopuolelta on poistettava myrkyt pölyimumentelmällä ja pyyhittävä puhtaaksi tai käsiteltävä tiivistysaineella ennen kuin se otetaan vaaralliselta alueelta. Kaikki laitteenosat on katsottava likaantuneiksi, kun ne poistetaan vaaralliselta alueelta.

Huolto- ja korjaustöiden suorittamisen yhteydessä on hävitettävä kaikki likaantuneet esineet, jotka ei voida tyydyttävästi puhdistaa. Tällaiset esineet on hävitettävä tiiviissä pussissa yhtäpitävästi voimassa olevien määräysten kanssa, jotka koskevat tällaisten jätteiden hävittämistä.

Pölyä poistavat koneet ovat turvalaitteita vaarojen estämiseksi tai poistamiseksi (Saksan) BGV A1:n tarkoituksessa.

- Kun käyttäjä aikoo huoltaa laitteen se on purettava, puhdistettava ja huollettava, mikäli se on suoritettavissa, ilman että se aiheuttaa vaaraa huoltohenkilökunnalla ja muille henkilöille. Sopivat varotoimenpiteet sisältävät myrkkujen poiston ennen purkamista osiin. Ryhdy toimenpiteisiin paikalla suodatettua pakkoilmanpoistoa varten siellä, missä laite puretaan osiin, huoltopaikan puhdistusta ja henkilökunnan sopivaa suojaa varten.
- Laitteen ulkopuolelta on poistettava myrkyt pölynimurimenetelmällä ja pyyhittävä puhtaaksi tai käsiteltävä tiivistysaineella, ennen kuin se otetaan vaaralliselta alueelta. Kaikki laitteenosat on katsottava likaantuneiksi, kun ne poistetaan vaaralliselta alueelta.
- Huolto- ja korjaustöiden suorittamisen yhteydessä on hävitettävä kaikki likaantuneet esineet, joita ei voida tyydyttävästi puhdistaa. Tällaiset esineet on hävitettävä tiiviissä pussissa yhtäpitävästi voimassa olevien määräysten kanssa, jotka koskevat tällaisten jätteiden hävittämistä.
- Imuaukko on suljettava laitteen kuljetuksessa ja huollossa liitosmuhvilla.

⚠ Varoitus

Vaarojen estämiseksi tarkoitetut turvalaitteet on huollettava säännöllisesti. Tämä tarkoittaa, valmistajan tai perehdytetyn henkilön on tarkastettava vähintään kerran vuodessa turvalaitteiden turvallisuustekniikan moitteeton toimivuus, esim. laitteen tiiviyden, suodattimen vaurioituminen, valvontalaitteiden toiminta.

Yksinkertaiset huolto- ja hoitotyöt voit hoitaa itse.

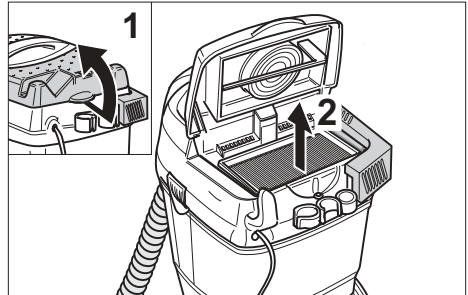
Laitteen pinta ja säiliön sisäpuoli on puhdistettava säännöllisesti kostealla liinalla.

- Yksinkertaiset huolto- ja hoitotyöt voit hoitaa itse.
- Laitteen pinta ja säiliön sisäpuoli on puhdistettava säännöllisesti kostealla liinalla.

⚠ Vaara

Terveydelle haitallisten piiloriskien minimoimiseksi on huollossa noudatettava seuraavia ohjeita. Huoltotöissä (esim. suodattimen vaihdossa) on käytettävä hengityssuojanaamaria P2 tai laadullisesti parempaa ja kertakäyttövaatteita.

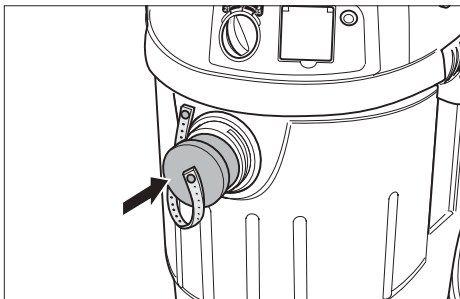
Poimusuodattimen vaihto



- Vapauta säiliölukot molemmilta sivuilta vetämällä ne ylös.
- Hävitä käytetty suodatinelementti pölytiiviisti lukitussa pussissa lain määräysten mukaan.
- Poista kerääntynyt lika puhdasilmapuolelta.
- Vaihda poimusuodatin.
- Sulje suodattimen kansi, sen on lukittu kuuluva.
- Imulaite on varustettu paperisuodatinpussilla, jossa on lukituskappale (tilausnro 296.961, 5 kpl).
- Kun paperisuodatinpussi on täynnä ja vähimmäistilavuusvirta alitetaan, on vaihdettava paperisuodatinpussi.

- Laite on hävitettävä lain määräysten mukaan käyttöiän lopussa.

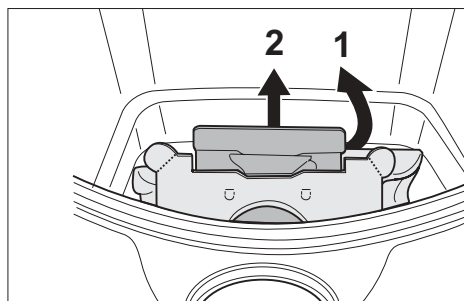
Paperisuodatinpussin vaihto



- Liitä liitosmuhvi (1) sovitustarkasti imuliitäntään.
- Työnnä liitosmuhvi (1) vasteseen asti sisään.
- Sulje imuliitäntä tiukasti liitosmuhvilla (1) kiertämällä muhvia oikealle.

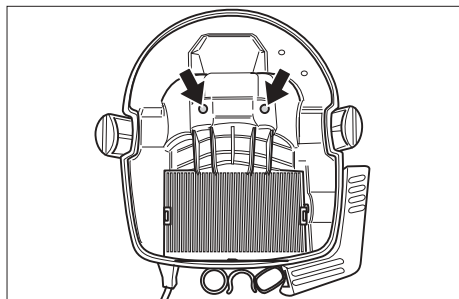
Ohje

Sovitustarkkuus on määrätty "pikaliittimellä".



- Vedä paperisuodatinpussi taaksepäin (1) ulos.
- Vedä sulkuluisti (2) ylös ja sulje paperisuodatinpussi tiivisti poisotossa (katso painatus suodatinelementin pakkauksessa).
- Hävitä käytetty suodatinelementti pölytiivisti lukitussa pussissa lain määräysten mukaan.

Elektrodien puhdistus



- Vapauta imupää lukituksesta, poista imupää.
- Puhdista elektrodit.
- Aseta imupää paikalleen ja lukitse se.

Häiriönpoisto

Ohje

Häiriön esiintyessä (esim. suodattimen repeytyminen) on kytkettävä laite heti pois päältä. Ennen uutta käyttöönottoa häiriö on poistettava.

Imaturbiini ei pyöri.

- Tarkasta kaapeli, pistoke, sulake ja pistorasiasia.
- Kytke laite päälle.

Imaturbiini kytkeytyy pois päältä.

- Tyhjennä astia.

Imaturbiini ei käynnisty astian tyhjentämisen jälkeen

- Kytke laite pois päältä ja odota 5 sekuntia, kytke laite uudelleen päälle 5 sekunnin kuluttua.
- Puhdista elektrodit sekä elektrodien välinen tila.

Imuvoima vähenee

- Poista tukokset imusuuttimesta, imuputkesta, käsikahvasta "Suodatin vapaaksi", imuletkusta tai poimusuodattimesta.
- Vaihda paperisuodatinpussi.

- Suodattimen puhdistus: käytä toimintoa "Suodatin vapaaksi" useamman kerran käsikahvassa.
- Lukitse suodattimen kansi oikein.
- Vaihda poimusuodatin.

Pöly pääsee ulos imuvaiheessa

- Tarkasta poimusuodattimen oikea asennus.
- Vaihda poimusuodatin.

Katkaisuautomatiikka (märkäimu) ei reagoi

- Puhdista elektrodit sekä elektrodien välinen tila.
- Tarkasta jatkuvasti täyttötaso sähköisesti ei johtavissa nesteissä.

"Suodatin vapaaksi" kytkee jatkuvasti

- Irrota kiinni imetty imusuutin tai letkun pää.
- Lopeta jatkuva imu nesteastioista tai kytke toiminto "Suodatin vapaaksi" pois päältä (katso luku "Märkäimu").
- Poista tukokset imusuuttimesta, imuputkesta, käsikahvasta "Suodatin vapaaksi", imuletkusta tai poimusuodattimesta.
- Vaihda poimusuodatin.

EU-standardinmukaisuustodistus

Täten todistamme, että alempana mainittu kone vastaa suunnittelultaan ja rakenteeltaan sekä meidän liikkeelle laskemamme mallin osalta EU-direktiivien yksiselitteisiä perustavanlaatuisia turvallisuus- ja terveysvaatimuksia. Jos konetta muutetaan ilman suostumustamme, tämän todistuksen voimassaolo raukeaa.

Tuote: Märkä ja kuivaimuri

Tyyppi: Flex S 36 M

Yksiselitteiset EU-direktiivit:

98/37/EY

73/23/ETY (+93/68/ETY)

89/336/ETY (+91/263/ETY, 92/31/ETY, 93/68/ETY)

94/9/EY

Sovelletut harmonisoidut standardit:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1 : 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2 : 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3 : 1995 + A1: 2001

Sovelletut kansalliset standardit: GS-HO-07

Sisäisin toimenpitein on varmistettu, että sarjalaitteet vastaavat aina ajankohtaisten EU-direktiivien ja sovellettujen standardien vaatimuksia. Allekirjoittaneet toimivat liikejohdon puolesta ja sen valtuuttamina.



Severin

Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung

Rühle

Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Flex Elektrowerkzeuge GmbH

Bahnhofstr. 15



71711 Steinheim/Murr

Πίνακας περιεχομένων

Πριν από τη θέση σε λειτουργία	97
Εγγύηση	97
Προδιαγραφόμενη χρήση	97
Υποδείξεις ασφαλείας	98
Θέση σε λειτουργία	98
Κόρνα	98
Ξηρή αναρρόφηση	98
Καθάρισμα φίλτρου	101
Υγρή αναρρόφηση	101
Θέση εκτός λειτουργίας	102
Φροντίδα και συντήρηση	102
Αντικατάσταση επίπεδου πτυχωτού φίλτρου	104
Αντικατάσταση χάρτινης φίλτροσακούλας	104
Καθαρισμός ηλεκτροδίων	105
Βοήθεια για την αντιμετώπιση βλαβών	105
Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ	106
Τεχνικά χαρακτηριστικά	190
Κυκλωματικό διάγραμμα	191
Κατάλογος ανταλλακτικών	192
Συστήματα φίλτρων	193
Αξεσουάρ	194

Πριν από τη θέση σε λειτουργία

Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής διαβάστε και ακολουθήστε τις παρούσες οδηγίες λειτουργίας καθώς και το συνημμένο έντυπο υποδείξεων ασφαλείας για υγρή/ξηρή αναρρόφηση Αρ. 5.956-249. Η μη τήρηση των οδηγιών χρήσης, καθώς και των υποδείξεων ασφαλείας, μπορεί να προκαλέσει βλάβες στη συσκευή ή κινδύνους για το χρήστη ή άλλα άτομα.

	Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τη συσκευασία στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικό σύστημα επανακύκλωσης.
	Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για επανακύκλωση. Οι μπαταρίες, τα λάδια και παρόμοιες ύλες δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο περιβάλλον. Για το λόγο αυτό απορρίψτε τις παλιές συσκευές σε κατάλληλα σημεία συλλογής.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια αντιπροσωπεία μας. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευής, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.

Προδιαγραφόμενη χρήση

- Η συσκευή προορίζεται για την αναρρόφηση ξηρών, μη αναφλέξιμων και βλαβερών για την υγεία σκονών από μηχανές και συσκευές. Κατηγορία σκόνης M σύμφωνα με το πρότυπο EN 60 335–2–69: 1999 Annex AA.
- "H3 κατάλληλη για διαχωρισμό σκόνης ξύλου, βαθμίδα υπόλοιπης περιεκτικότητας σκόνης 2; 0,2 mg/m³ τηρείται ασφαλώς."

- Η συσκευή αυτή προορίζεται για επαγγελματική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και εταιρείες ενοικιάσεως.

Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Προειδοποίηση

- Εάν ο μεταχειρισμένος αέρας επιστρέφει στο χώρο, τότε πρέπει να υπάρχει στο χώρο ένας επαρκής βαθμός ανταλλαγής αέρα L. Προκειμένου να τηρούνται οι απαραίτητες οριακές τιμές, η ογκομετρική παροχή επιστροφής επιτρέπεται να ανέρχεται το ανώτερο στο 50% της ογκομετρικής παροχής φρέσκου αέρα (όγκος χώρου V_R x ποσοστό ανανέωσης αέρα L_W). Χωρίς ιδιαίτερα μέτρα αερισμού ισχύει: $L_W=1h^{-1}$.
- Η συσκευή αυτή περιέχει σκόνη βλαβερή για την υγεία. Οι εργασίες εκκένωσης και συντήρησης, συμπεριλαμβανομένης της απόσυρσης των δοχείων συλλογής σκόνης, επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό, το οποίο φοράει τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να λειτουργεί χωρίς το πλήρες σύστημα φιλτραρίσματος.

Θέση σε λειτουργία

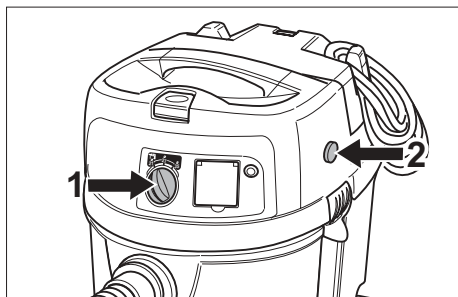
Η συσκευή διαθέτει 2 τρόπους λειτουργίας:

- 1 Λειτουργία ηλεκτρικής σκούπας βιομηχανικής χρήσης (πρίζα μη κατειλημμένη)
 - 2 Λειτουργία απομάκρυνσης σκόνης (πρίζα κατειλημμένη)
- ➔ Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης και προσαρμόστε, σύμφωνα με τον τρόπο λειτουργίας, το ακροφύσιο αναρρόφησης ή συνδέστε στη συσκευή που παράγει τη σκόνη.

⚠ Προειδοποίηση

Τα συστήματα ασφαλείας για την πρόληψη κινδύνων πρέπει να συντηρούνται τακτικά. Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να ελέγχονται από τον κατασκευαστή ή από αρμόδιο άτομο σχετικά με την ασφαλή και άσπογη λειτουργία τους τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Θα πρέπει να ελέγχεται π.χ. η στεγανότητα της συσκευής, ενδεχόμενη φθορά του φίλτρου, η λειτουργία των διατάξεων ελέγχου. Μπορείτε να εκτελείτε μόνοι σας εύκολες εργασίες συντήρησης και φροντίδας. Η επιφάνεια της συσκευής και η εσωτερική πλευρά του κάδου πρέπει να καθαρίζονται τακτικά με βρεγμένο πανί.

Κόρνα



Η κόρνα (2) ηχεί, όταν γεμίσει η χάρτινη φίλτροσακούλα.

Υπόδειξη

Η κόρνα (2) αντιδρά όταν υπάρχει υποπίεση.

- ➔ Ρυθμίστε την κλίμακα (1) στη σωστή διατομή του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης.

Ξηρή αναρρόφηση

Χειροκίνητη λειτουργία

Υπόδειξη

Με τη συσκευή αυτή μπορούν να αναρροφηθούν όλα τα είδη σκόνης μέχρι την κατηγορία σκόνης M.

Υπόδειξη

Η συσκευή είναι κατάλληλη ως ηλεκτρική σκούπα βιομηχανικής χρήσης για αναρρόφηση και ως κινητή συσκευή για αναρρόφηση ξηρών, μη εύφλεκτων σκονών με τιμές MAK.

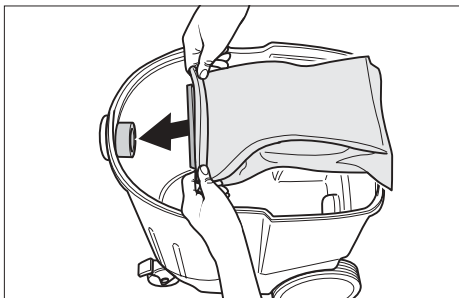
Υπόδειξη

Για να μην πέφτει η ταχύτητα του αέρα στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης κάτω από την τιμή 20 m/s, κατά την λειτουργία αναρρόφησης, η συσκευή διαθέτει ένδειξη διαφοράς λειτουργικής πίεσης και ειδική διάταξη καθαρισμού με αναρρόφηση.

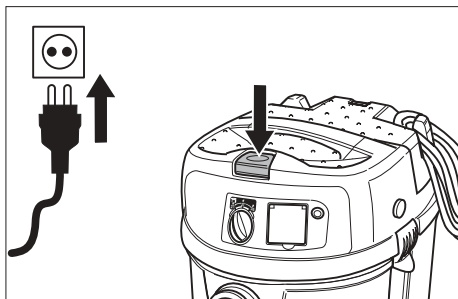
Υπόδειξη

Κατά τη λειτουργία αναρρόφησης δεν επιτρέπεται η απομάκρυνση του επίπεδο πτυχωτό φίλτρου και της χάρτινης φιλτροσακούλας.

Εγκατάσταση χάρτινης φιλτροσακούλας

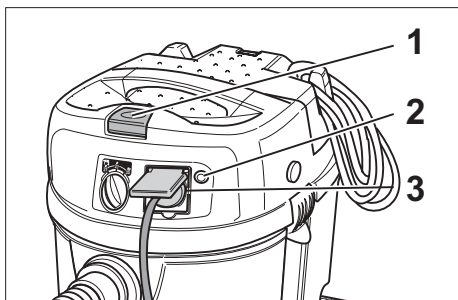


- Απομανδαλώστε και αφαιρέστε την κεφαλή αναρρόφησης.
- Τοποθετήστε τη χάρτινη φιλτροσακούλα.
- Τοποθετήστε και μανδαλώστε την κεφαλή αναρρόφησης.



- Βάλτε το ρευματολήπτη στην πρίζα.
- Ενεργοποιήστε και θέστε τη συσκευή σε λειτουργία.

Αυτόματη λειτουργία



- Εμβυσματώστε το ρευματολήπτη του ηλεκτρικού εργαλείου στη διάταξη αναρρόφησης (3).
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή (1).
- Η λυχνία ανάβει - Η διάταξη αναρρόφησης βρίσκεται σε κατάσταση ετοιμότητας (Standby) (2).

Υπόδειξη

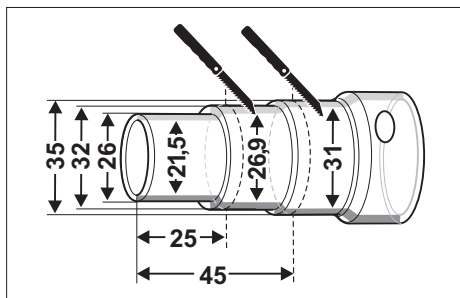
Η διάταξη αναρρόφησης ενεργοποιείται και απενεργοποιείται αυτόματα μέσω του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υπόδειξη

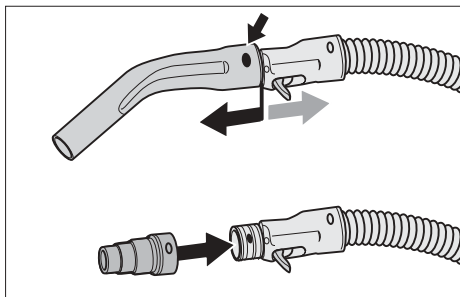
Η διάταξη αναρρόφησης εκκινείται με καθυστέρηση έως και 0,5 δευτ. και ακινητοποιείται πλήρως μετά την απενεργοποίηση του εργαλείου με καθυστέρηση έως και 15 δευτερολέπτων.

Υπόδειξη

Μπορείτε να συνδέσετε ηλεκτρικά εργαλεία με ισχύ από 100-2200 W. Στοιχεία ισχύος των ηλεκτρικών εργαλείων, βλέπε Τεχνικά χαρακτηριστικά.

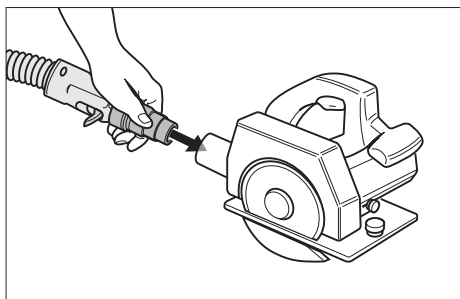


→ Προσαρμόστε τη μούφα σύνδεσης στην υποδοχή του ηλεκτρικού εργαλείου.

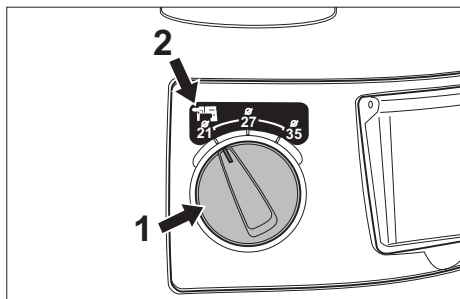


→ Αφαιρέστε το καμπυλωτό τεμάχιο στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης.

→ Συναρμολογήστε τη μούφα σύνδεσης στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης.



→ Συνδέστε τη μούφα σύνδεσης στην υποδοχή του ηλεκτρικού εργαλείου.



→ Ρυθμίστε τον ελάχιστο όγκο ρεύματος στον περιστρεφόμενο διακόπτη (1).

Η κλίμακα (2) δείχνει τη διατομή του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης.

Υπόδειξη

Οι διαφορετικές διατομές του εύκαμπτου σωλήνα αναρρόφησης είναι απαραίτητες, για να γίνεται δυνατή η προσαρμογή στις διατομές υποδοχής των συσκευών επεξεργασίας.

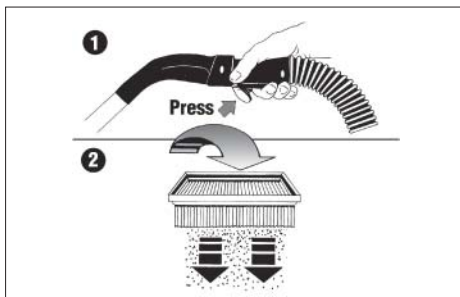
Υπόδειξη

Για τη λειτουργία απομάκρυνσης σκόνης για κινητή λειτουργία (συσκευή επεξεργασίας εμβυσματωμένη στη διάταξη αναρρόφησης) πρέπει να γίνει ρύθμιση του ενσωματωμένου συστήματος παρακολούθησης σύμφωνα με τη συνδεδεμένη συσκευή επεξεργασίας (παραγωγός σκόνης). Αυτό σημαίνει ότι σε περίπτωση που ο απαραίτητος ελάχιστος όγκος ρεύματος για την αναρρόφηση πέσει κάτω από την τιμή 20 m/s πρέπει να προειδοποιηθεί ο χρήστης.

Υπόδειξη

Θα βρείτε τα στοιχεία σχετικά με τον ελάχιστο όγκο ρεύματος σε εξάρτηση με την υποπίεση στην πινακίδα τύπου της συσκευής.

Καθάρισμα φίλτρου



Η διάταξη αναρρόφησης διαθέτει ένα νέο σύστημα καθαρισμού φίλτρου, που είναι ιδιαίτερα αποτελεσματικό για λεπτή σκόνη. Κρατήστε πατημένο το τηλεχειριστήριο στη χειρολαβή για μερικά δευτερόλεπτα, για να ενεργοποιήσετε τον αυτόματο καθαρισμό του επίπεδου πτυχωτού φίλτρου με ριπή αέρα (παλμικός θόρυβος).

Ενεργοποίηση λειτουργίας "Απελευθέρωση φίλτρου"



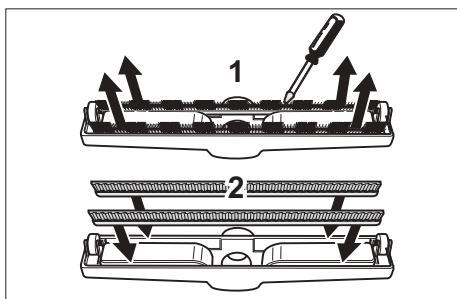
→ Ωθήστε το σύρτη στην κατώτερη θέση.

⚠ Προειδοποίηση

Ενεργοποιείτε τη λειτουργία "Απελευθέρωση φίλτρου" σε τακτικά διαστήματα, τόσο κατά τη διάρκεια της αναρρόφησης, όσο και κατά τον τερματισμό της εργασίας. Το μηχάνημα που παράγει τη σκόνη πρέπει να είναι απενεργοποιημένο κατά τη διάρκεια καθαρισμού φίλτρου.

Υγρή αναρρόφηση

Εγκατάσταση ελαστικών χειλιών

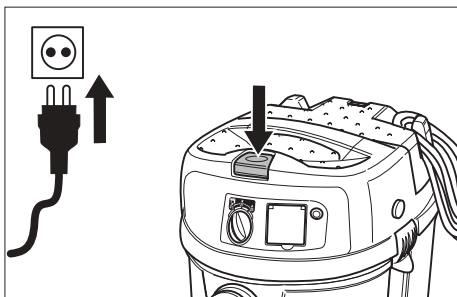


→ Αποσυναρμολογήστε τις λωρίδες βουρτσών (1)

→ Τοποθετήστε τα ελαστικά χείλη (2).

Υπόδειξη

Η ανάγλυφη πλευρά των ελαστικών χειλιών πρέπει να δείχνει προς τα έξω.



→ Αφαιρέστε τη χάρτινη φιλτροσακούλα.

→ Βάλτε το ρευματολήπτη στην πρίζα.

→ Ενεργοποιήστε και θέστε τη συσκευή σε λειτουργία.

⚠ Προειδοποίηση

– Κατά τη λειτουργία αναρρόφησης δεν επιτρέπεται η απομάκρυνση του επίπεδου πτυχωτού φίλτρου.

– Για τη λειτουργία αναρρόφησης υγρών ακαθαρσιών πρέπει πάντα να απομακρύνεται η χάρτινη φιλτροσακούλα ή το φίλτρο διαφράγματος (έξτρα εξοπλισμός). Συνιστάται η χρήση ειδική φιλτροσακούλας (για υγρά) (βλέπε Συστήματα φίλτρων).

- Κατά την αναρρόφηση μη αγώγιμων υγρών (π.χ. γαλάκτωμα τρυπανιών, λάδια, λίπη) η συσκευή δεν απενεργοποιείται όταν γεμίσει το δοχείο. Η στάθμη πλήρωσης θα πρέπει να ελέγχεται διαρκώς και το δοχείο να αδειάζεται εγκαίρως.

Απενεργοποίηση λειτουργίας “Απελευθέρωση φίλτρου”



→ Ωθήστε το σύρτη στην ανώτερη θέση.

Υπόδειξη

- Κατά την αναρρόφηση υγρών ακαθαρσιών με το ακροφύσιο ταπετσαρίας ή αρμών, ή όταν πρόκειται να αναρροφηθεί κυρίως νερό από ένα δοχείο, συνίσταται η απενεργοποίηση της λειτουργίας "Απελευθέρωση φίλτρου".
- Όταν επιτευχθεί η μέγιστη στάθμη υγρών, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αδειάστε το δοχείο.
- Μετά το τέλος της υγρής αναρρόφησης καθαρίστε και στεγνώστε το επίπεδο πτυχωτό φίλτρο, τα ηλεκτρόδια και το δοχείο.

Θέση εκτός λειτουργίας

- Αδειάστε το δοχείο ακαθάρτων.
- Καθαρίστε τη συσκευή εσωτερικά και εξωτερικά με αναρρόφηση και σκούπισμα.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε ξηρό χώρο

και ασφαλίστε την έναντι αναρμόδιας χρήσης.

Φροντίδα και συντήρηση

⚠ Προειδοποίηση

Κατά την εκτέλεση εργασιών στην ηλεκτρική σκούπα πρέπει πάντα να βγάζετε προηγουμένως το ρευματολήπτη από την πρίζα.

Οι μηχανές ελέγχου σκόνης είναι συστήματα ασφαλείας για την πρόληψη ή αποφυγή κινδύνων κατά την έννοια του BGV A1.

Για να γίνει συντήρηση της συσκευής από το χρήστη, πρέπει η συσκευή να αποσυναρμολογηθεί, να καθαριστεί και να συντηρηθεί, εφόσον αυτό είναι δυνατό να γίνει, χωρίς να προκληθεί κατά τη συντήρηση κίνδυνος για το προσωπικό συντήρησης και για άλλα άτομα. Πριν από την αποσυναρμολόγηση πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα προστασίας που περιλαμβάνουν και απολύμανση. Πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα πρόληψης για εξαιρισμό με φιλτράρισμα στο χώρο όπου αποσυναρμολογείται η συσκευή, να γίνει καθαρισμός των επιφανειών συντήρησης και να υπάρχει κατάλληλη προστασία του προσωπικού.

Το εξωτερικό της συσκευής θα πρέπει να απολυμανθεί με αναρρόφηση και να καθαριστεί καλά ή να υποστεί επεξεργασία με στεγανοποιητικό μέσο, προτού απομακρυνθεί από την επικίνδυνη περιοχή. Όλα τα εξαρτήματα της συσκευής πρέπει να αντιμετωπίζονται ως ακάθαρτα εάν απομακρυνθούν από την επικίνδυνη περιοχή.

Κατά την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης και επισκευής πρέπει να πεταχτούν όλα τα ακάθαρτα αντικείμενα που δεν καθαρίστηκαν ικανοποιητικά. Παρόμοια αντικείμενα πρέπει να απορρίπτονται σε αδιαπέραστες από την υγρασία σακούλες, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για τη διάθεση παρόμοιων απορριμμάτων.

Το στόμιο απορρόφησης πρέπει πάντα να είναι σφραγισμένο με τη μούφα σύνδεσης κατά τη μεταφορά ή τη συντήρηση της συσκευής.

Οι μηχανές αφαίρεσης σκόνης είναι συστήματα ασφαλείας για την πρόληψη ή αποφυγή κινδύνων κατά την έννοια του BGV A1.

- Για τη συντήρηση της συσκευής από το χρήστη, η συσκευή πρέπει να αποσυναρμολογηθεί, να καθαριστεί και να συντηρηθεί, όσο αυτό είναι δυνατό χωρίς να προκληθεί κίνδυνος για το προσωπικό συντήρησης και για άλλα άτομα, κατά των εργασιών αυτών. Πριν από την αποσυναρμολόγηση πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα προστασίας που περιλαμβάνουν και καθαρισμό των τοξικών ουσιών. Πρέπει να ληφθούν κατάλληλα μέτρα πρόληψης για εξαερισμό με φιλτράρισμα στο χώρο όπου αποσυναρμολογείται η συσκευή, να γίνει καθαρισμός των επιφανειών συντήρησης και να υπάρχει κατάλληλη προστασία του προσωπικού.
- Το εξωτερικό της συσκευής θα πρέπει να καθαριστεί από τοξικές ουσίες με αναρρόφηση και να σκουπιστεί καλά, ή να γίνει επεξεργασία του με στεγανοποιητικό μέσο, πριν απομακρυνθεί από την επικίνδυνη περιοχή. Όλα τα εξαρτήματα της συσκευής πρέπει να θεωρηθούν ως ακάθαρτα, όταν απομακρυνθούν από την επικίνδυνη περιοχή.
- Κατά την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης και επισκευής πρέπει να απορριφθούν όλα τα ακάθαρτα αντικείμενα, τα οποία δεν μπόρεσαν να καθαριστούν ικανοποιητικά. Τέτοια αντικείμενα πρέπει να αποσύρονται μέσα σε αδιαπέραστες σακούλες, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς για την απόσυρση τέτοιων απορριμμάτων.

- Το στόμιο αναρρόφησης πρέπει να σφραγίζεται με τη μούφα σύνδεσης κατά τη μεταφορά ή τη συντήρηση της συσκευής.

⚠ Προειδοποίηση

Τα συστήματα ασφαλείας για την πρόληψη κινδύνων πρέπει να συντηρούνται τακτικά. Αυτό σημαίνει ότι πρέπει να ελέγχονται από τον κατασκευαστή ή από αρμόδιο άτομο σχετικά με την ασφαλή και άμωγη λειτουργία τους τουλάχιστον μία φορά το χρόνο. Θα πρέπει να ελέγχεται π.χ. η στεγανότητα της συσκευής, ενδεχόμενη φθορά του φίλτρου, η λειτουργία των διατάξεων ελέγχου.

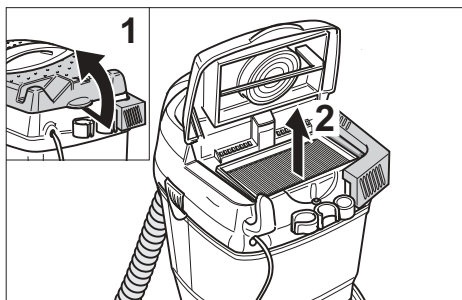
Μπορείτε να εκτελείτε μόνοι σας εύκολες εργασίες συντήρησης και φροντίδας. Η επιφάνεια της συσκευής και η εσωτερική πλευρά του κάδου πρέπει να καθαρίζονται τακτικά με βρεγμένο πανί.

- Μπορείτε να εκτελείτε τις εύκολες εργασίες συντήρησης και φροντίδας μόνοι σας.
- Η εξωτερική επιφάνεια της συσκευής και το εσωτερικό του δοχείου πρέπει να καθαρίζονται τακτικά με νωπό πανί.

⚠ Κίνδυνος

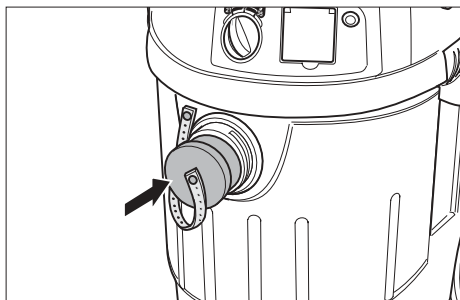
Προκειμένου να ελαχιστοποιηθούν κατά τη συντήρηση οι εναπομένοντες κίνδυνοι για την υγεία, θα πρέπει να τηρηθούν οι ακόλουθες οδηγίες. Σε περίπτωση εργασιών συντήρησης (π.χ. αλλαγή φίλτρου) θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί μάσκα προστασίας της αναπνοής P2 ή ανώτερη και ρουχισμός μιας χρήσης.

Αντικατάσταση επίπεδο πτυχωτού φίλτρου



- Απασφαλίστε τα κλείστρα του κάδου και στις δύο πλευρές τραβώντας τα προς τα επάνω.
- Απορρίψτε το μεταχειρισμένο στοιχείο φίλτρου σε αδιαπέραστη από τη σκόνη κλειστή σακούλα, σύμφωνα με τις διατάξεις του νόμου.
- Απομακρύνετε τους ρύπους από την πλευρά του καθαρού αέρα.
- Αντικαταστήστε το επίπεδο πτυχωτό φίλτρο.
- Κλείστε το καπάκι φίλτρου, πρέπει να ασφαλίσει με χαρακτηριστικό ήχο.
- Η συσκευή αναρρόφησης είναι εξοπλισμένη με χάρτινη φιλτροσακούλα με συρόμενο κλείστρο (κωδ. παραγ.: 296.961, 5 τεμάχια).
- Σε περίπτωση που γεμίσει η χάρτινη φιλτροσακούλα και σημειωθεί υποβιβασμός του ελάχιστου όγκου ρεύματος, πρέπει να αντικατασταθεί.
- Στο τέλος της διάρκειας ζωής, η συσκευή πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του νόμου.

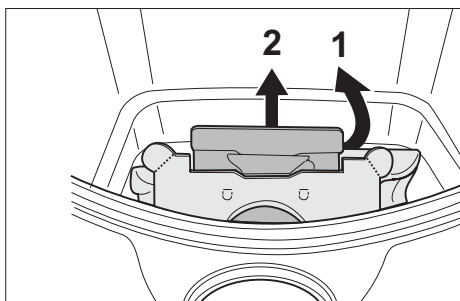
Αντικατάσταση χάρτινης φιλτροσακούλας



- Εφαρμόστε τη μούφα σύνδεσης (1) καλά στην υποδοχή αναρρόφησης.
- Εισάγετε τη μούφα σύνδεσης (1) ως το τέρμα.
- Ασφαλίστε την υποδοχή αναρρόφησης σφιχτά, με δεξιά περιστροφή, με τη μούφα σύνδεσης (1).

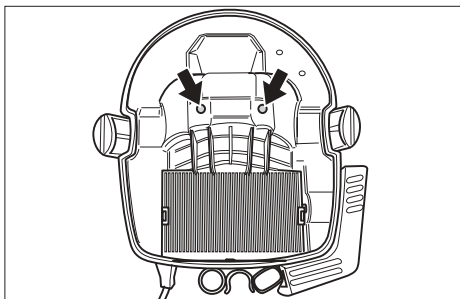
Υπόδειξη

Η ακρίβεια εφαρμογής εξασφαλίζεται μέσω της "σύνδεσης μαγιονέτ".



- Αφαιρέστε τη χάρτινη φιλτροσακούλα προς τα πίσω (1).
- Τραβήξτε το συρόμενο κλείστρο (2) προς τα πάνω και κλείστε καλά τη χάρτινη φιλτροσακούλα κατά την αφαίρεση της (βλέπε σφραγίδα στη συσκευασία του στοιχείου φίλτρου).
- Απορρίψτε το μεταχειρισμένο στοιχείο φίλτρου, σε αδιαπέραστη από τη σκόνη κλειστή σακούλα, σύμφωνα με τις διατάξεις του νόμου.

Καθαρισμός ηλεκτροδίων



- ➔ Απομανδαλώστε και αφαιρέστε την κεφαλή αναρρόφησης.
- ➔ Καθαρίστε τα ηλεκτρόδια.
- ➔ Τοποθετήστε και μανδαλώστε την κεφαλή αναρρόφησης.

Βοήθεια για την αντιμετώπιση βλαβών

Υπόδειξη

Σε περίπτωση βλάβης (π.χ. ρήξη φίλτρου), πρέπει να γίνει άμεση απενεργοποίηση της συσκευής. Η βλάβη πρέπει να αποκατασταθεί πριν την εκ νέου θέση σε λειτουργία.

Η τουρμπίνα αναρρόφησης δεν λειτουργεί

- ➔ Ελέγξτε καλώδιο, βύσμα, ασφάλεια και πρίζα.
- ➔ Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία.

Η τουρμπίνα αναρρόφησης απενεργοποιείται

- ➔ Αδειάστε το δοχείο.

Η τουρμπίνα αναρρόφησης δεν λειτουργεί μετά το άδειασμα του δοχείου

- ➔ Απενεργοποιήστε τη συσκευή και περιμένετε 5 δευτ., μετά από 5 δευτ. ενεργοποιήστε εκ νέου.
- ➔ Καθαρίστε τα ηλεκτρόδια και τον ενδιάμεσο χώρο των ηλεκτροδίων.

Αναρροφητική δύναμη μειώνεται

- ➔ Απομακρύνετε αποφράξεις από ακροφύσιο αναρρόφησης, σωλήνα αναρρόφησης, χειρολαβή "Απελευθέρωση φίλτρου", εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης ή λεπτό πτυχωτό φίλτρο.
- ➔ Αντικαταστήστε τη χάρτινη φιλτροσακούλα .
- ➔ Καθάρισμα φίλτρου: Ενεργοποιήστε επανειλημμένα τη λειτουργία "Απελευθέρωση φίλτρου" στη χειρολαβή.
- ➔ Ασφαλίστε καλά το καπάκι φίλτρου.
- ➔ Αντικαταστήστε το επίπεδο πτυχωτό φίλτρο.

Διαρροή σκόνης κατά την αναρρόφηση

- ➔ Ελέγξτε εάν έγινε σωστή τοποθέτηση του επίπεδου πτυχωτού φίλτρου.
- ➔ Αντικαταστήστε το επίπεδο πτυχωτό φίλτρο.

Η αυτόματη απενεργοποίηση (υγρή αναρρόφηση) δε λειτουργεί

- ➔ Καθαρίστε τα ηλεκτρόδια και τον ενδιάμεσο χώρο των ηλεκτροδίων.
- ➔ Ελέγχετε συνεχώς τη στάθμη πλήρωσης σε υγρό που δεν είναι ηλεκτρικά αγώγιμο.

Η λειτουργία "Απελευθέρωση φίλτρου" ενεργοποιείται διαρκώς

- ➔ Αποσυνδέστε το κολλημένο ακροφύσιο αναρρόφησης ή την άκρη του εύκαμπτου σωλήνα.
- ➔ Τερματίστε τη συνεχή αναρρόφηση από δοχείο υγρού, ή απενεργοποιήστε τη λειτουργία "Απελευθέρωση φίλτρου" (βλέπε κεφάλαιο Υγρή αναρρόφηση).
- ➔ Απομακρύνετε αποφράξεις από ακροφύσιο αναρρόφησης, σωλήνα αναρρόφησης, χειρολαβή "Απελευθέρωση φίλτρου", εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης ή λεπτό πτυχωτό φίλτρο.

→ Αντικαταστήστε το επίπεδο πτυχωτό φίλτρο.

Severin

Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung

Rühle

Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Εμείς, δηλώνουμε με την παρούσα, ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, λόγω του σχεδιασμού και του τρόπου κατασκευής, όπως και λόγω της παραλλαγής που διατίθεται από μας στην αγορά, ανταποκρίνεται στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας των Οδηγιών ΕΚ. Σε περίπτωση αλλαγών στο μηχάνημα χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας, παύει να ισχύει η παρούσα δήλωση.

Προϊόν: Ηλεκτρική σκούπα υγρής και ξηρής αναρρόφησης

Τύπος: Flex S 36 M

Σχετικές Οδηγίες ΕΚ:

98/37/ΕΚ

73/23/ΕΟΚ (+93/68/ΕΟΚ)

89/336/ΕΟΚ (+91/263/ΕΟΚ, 92/31/ΕΟΚ, 93/68/ΕΟΚ)

94/9/ΕΚ

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2 : 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3: 1995 + A1: 2001

Εφαρμοσμένα εθνικά πρότυπα: GS-HO-07

Διασφαλίζεται με τη λήψη εσωτερικών μέτρων, ότι οι συσκευές σειράς ανταποκρίνονται πάντα στις απαιτήσεις των τρεχουσών Οδηγιών ΕΚ και των εφαρμοσμένων προτύπων. Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με εξουσιοδότηση της διεύθυνσης της επιχείρησης.



Flex Elektrowerkzeuge GmbH

Bahnhofstr. 15

71711 Steinheim/Murr



Содержание

Перед началом работы	107
Гарантия	107
Применение в соответствии с назначением	108
Указания по технике безопасности	108
Ввод в эксплуатацию	108
Звуковой сигнал	108
Сухая чистка	109
Чистка фильтра	111
Чистка во влажном режиме	111
Окончание работы	112
Уход и техническое обслуживание	112
Замена складчатого фильтра	113
Замена бумажного фильтровального мешка	114
Чистка электродов	114
Неисправности и способы их устранения	114
Заявление о соответствии нормам ЕС	116
Технические данные	190
Электрическая схема	191
Список запасных частей	192
Фильтровальные системы	193
Принадлежности	194

Перед началом работы

Перед первым использованием прибора следует ознакомиться с данным руководством по эксплуатации и прилагаемой брошюрой по технике безопасности при пользовании пылесосами мокрой и сухой чистки № 5.956-249.

Несоблюдение руководства по эксплуатации и указаний по технике безопасности может повлечь повреждение прибора и подвергнуть опасности обслуживающий персонал и других лиц.

	Материал упаковки подлежит вторичной переработке. Просьба не выбрасывать упаковку вместе с домашними отходами, а сдать ее в пункт приема вторичного сырья.
	Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Аккумуляторы, масло и иные подобные материалы не должны попадать в окружающую среду. Поэтому мы просим вас сдавать или утилизировать старые приборы через соответствующие системы сбора подобных отходов.

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Неисправности вашего прибора, возникшие в течение гарантийного срока, мы устраним бесплатно, если причиной неисправности послужил дефект материала или производственный брак. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Применение в соответствии с назначением

- Прибор пригоден для сбора сухой, негорючей, вредной для здоровья пыли со станков и приборов; класс пыли М согласно EN 60 335–2–69: 1999 приложение AA.
- "H2 пригоден для сепарации деревянной пыли, степень остаточного содержания пыли 2; 0,2 мг/м³ выдерживается."
- Данный прибор предназначен только для промышленного использования, например, в гостиницах, школах, больницах, заводах, магазинах, офисах, организациях проката.

Указания по технике безопасности

⚠ **Внимание**

- Если отработанный воздух отводится в помещение, то в данном помещении должна быть обеспечена достаточная степень обращения воздуха L. Для соблюдения требуемых предельных значений объем возвращаемого воздуха может составлять максимум 50% от объема потока свежего воздуха (объем помещения V_R x степень обращения воздуха L_W). Без принятия особых мер по обеспечению вентиляции действует правило: L_W=1h⁻¹, L_W=1h⁻¹.
- В данном приборе находится вредная для здоровья пыль. Работы по удалению пыли из прибора и техническое обслуживание прибора, включая и удаление резервуара для сбора пыли, должны осуществляться только специалистами, имеющими соответствующее защитное снаряжение.
- Эксплуатация прибора без комплектной фильтровальной системы не разрешается

Ввод в эксплуатацию

Прибор обеспечивает работу в двух режимах:

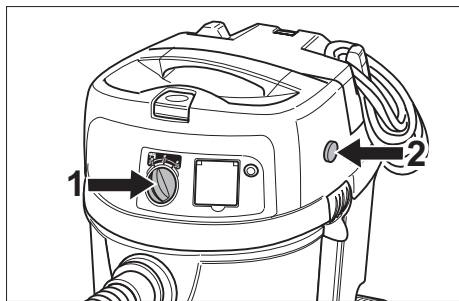
- 1 промышленный режим работы (промышленный пылесос) (без подключения розетки),
- 2 режим удаления пыли (сбор пыли) (с подключением розетки).

→ Подключить всасывающий шланг и, в зависимости от режима работы, надеть всасывающую форсунку или подключить к пылевыделяющему прибору.

⚠ **Внимание**

Запрещается проводить чистку без фильтровального элемента, так как в противном случае всасывающий двигатель может получить повреждение, а в результате повышенного выброса мелкой пыли может быть подвергнуто опасности здоровье людей!

Звуковой сигнал



Если бумажный фильтровальный мешок полон, то активируется звуковой сигнал (2).

Указание

Звуковой сигнал (2) реагирует на недостаточное давление.

→ Установить на шкале (1) правильное поперечное сечение всасывающего шланга.

Сухая чистка

Ручной режим работы

Указание

Данный прибор пригоден для сбора всех видов пыли до класса М (включительно).

Указание

В функции промышленного пылесоса данный прибор предназначен для всасывания, а в функции сборника пыли в изменяющихся условиях работы, - для сбора сухой, негорючей пыли со значениями МАК (максимальная концентрация на рабочем месте).

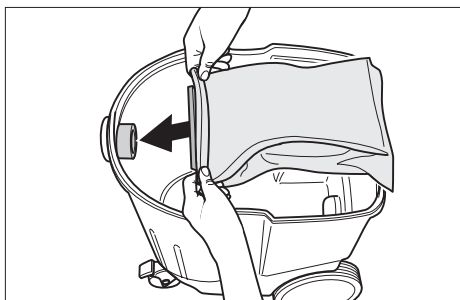
Указание

Для обеспечения постоянной скорости воздуха во всасывающем шланге не ниже 20 м/с во время чистки прибор оснащен индикацией перепада рабочего давления и приспособлением для чистки фильтров.

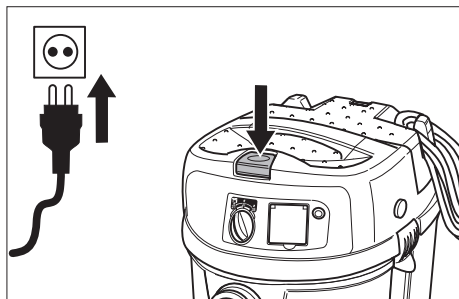
Указание

Удаление складчатого фильтра и бумажного фильтровального мешка во время работы запрещается.

Бумажный фильтровальный мешок

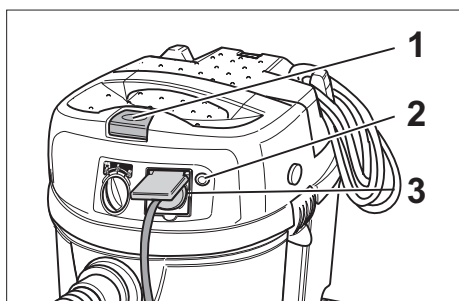


- Разблокировать и снять всасывающий элемент,
- надеть бумажный фильтровальный мешок,
- надеть и зафиксировать всасывающий элемент.



- Вставить штепсельную вилку в розетку,
- включить прибор и приступить к работе.

Автоматический режим работы



- Вставить сетевую вилку электрического инструмента в пылесос (3),
- включить прибор (1),
- свечение лампочки - прибор находится в состоянии готовности (2).

Указание

Пылесос включается и выключается автоматически электрическим инструментом.

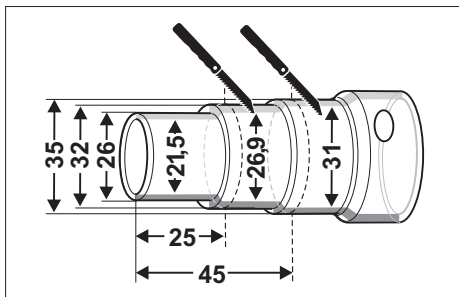
Указание

Запаздывание разгона составляет у прибора до 0,5 секунды, время работы по инерции - до 15 секунд.

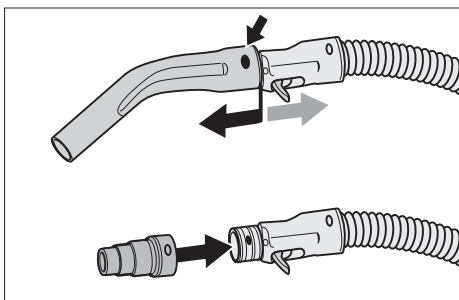
Указание

К прибору можно подключать электрические инструменты мощностью от 100 до 2200 Вт. Потребляемая мощность для

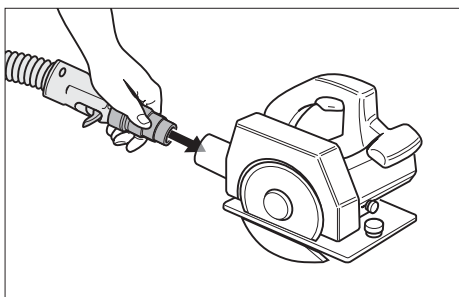
электрических инструментов указана в разделе "Технические данные".



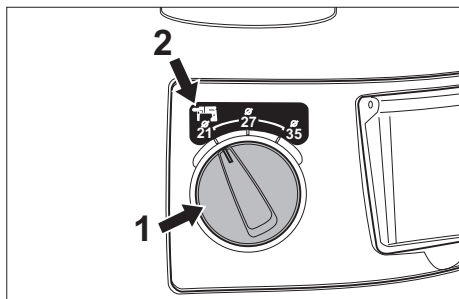
- Размер соединительной муфты подогнать под размер узла подключения электрического инструмента,



- снять со всасывающего шланга колесо,
- установить на всасывающем шланге соединительную муфту,



- подключить соединительную муфту к электрическому инструменту,



- поворотный переключатель (1) установить на подачу минимального объема воздуха.

Шкала (2) показывает поперечное сечение всасывающего шланга.

Указание

Различные поперечные сечения всасывающего шланга необходимы для оптимального подключения рабочего прибора.

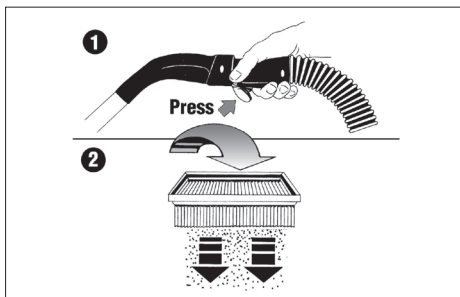
Указание

Для работы в режиме удаления пыли в изменяющихся условиях работы (обслуживаемый прибор подключен к пылесосу) встроенная система контроля должна быть настроена на подсоединенный обслуживаемый прибор (выделитель пыли). Это означает, что при падении минимального объема потока воздуха в 20 м/с ниже установленного минимального значения, пользователь должен быть поставлен об этом в известность.

Указание

Данные о минимальном объеме потока воздуха в зависимости от недостаточного давления указаны в заводской табличке.

Чистка фильтра



Приобретенный вами пылесос располагает новым устройством чистки фильтра, особенно эффективным при работе с мелкой пылью.

При нажатии на дистанционное управление на рукоятке в течение нескольких секунд, с помощью подачи воздуха происходит автоматическая чистка складчатого фильтра (пульсирующий звук).

Включение функции "Освобождение фильтра"



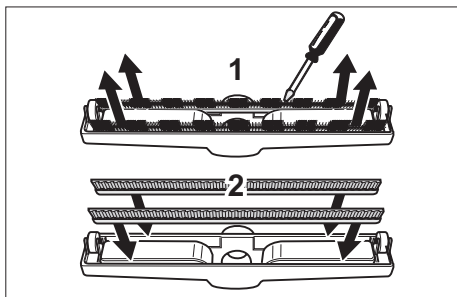
→ Передвинуть рычаг в нижнюю позицию.

⚠ **Внимание**

Функцию «Освобождение фильтра» применять регулярно во время, а также в конце работы. Во время чистки фильтра пылевыделяющий прибор должен быть отключен.

Чистка во влажном режиме

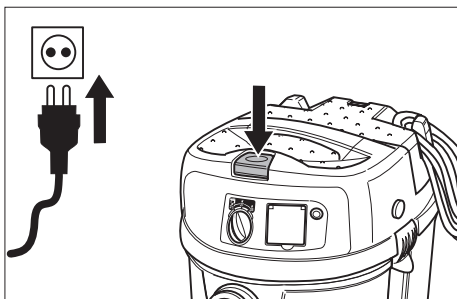
Установка резиновых кромок



- Вынуть щеточные кромки (1),
- установить резиновые кромки (2).

Указание

Структурированная сторона резиновых кромок должна быть обращена наружу.



- Вынуть бумажный фильтровальный мешок.
- Вставить штепсельную вилку в розетку
- включить прибор и приступить к работе.

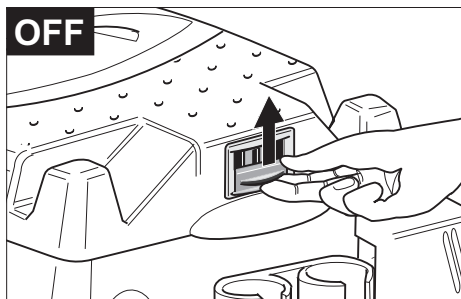
⚠ **Внимание**

- Удаление складчатого фильтра во время работы запрещается.
- Для сбора мокрой грязи необходимо всегда удалять бумажный фильтровальный мешок и мембранный фильтр (специальные принадлежности). Рекомендуется использование специального фильтровального мешка (влажной чистки) (см. раздел "Фильтровальные

системы").

- Во время работы с непроводящими жидкостями (например, охлаждающая жидкость для сверления, масла и жиры), при наполнении резервуара прибор не отключается. Уровень заполнения должен постоянно контролироваться, а из резервуара необходимо своевременно удалять содержимое.

Выключение функции "Освобождение фильтра"



- Передвинуть рычаг в верхнюю позицию.

Указание

- При засасывании влажной грязи форсункой для чистки обивки или стыков, а также в тех случаях, когда из резервуара преимущественно откачивается вода, рекомендуется отключение функции «Освобождение фильтра».
- При достижении максимального уровня жидкости прибор автоматически отключается.
- Прибор следует выключить, а из резервуара – удалить содержимое.
- По окончании работы во влажном режиме чистки следует очистить и просушить складчатый фильтр, электроды, а также резервуар.

Окончание работы

- Удалить содержимое из резервуара сбора пыли.
- Прибор прочистить пылесосом и протереть снаружи и внутри.
- Поставить прибор на хранение в сухое помещение и принять меры от использования его без разрешения.

Уход и техническое обслуживание

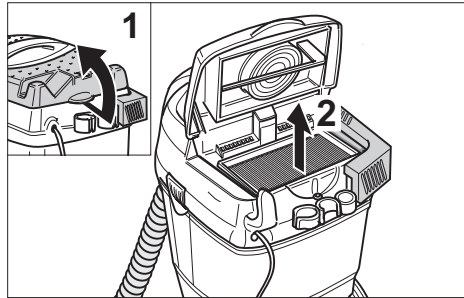
⚠ Внимание

При проведении ремонтных и прочих работ на приборе следует сначала вытащить штепсельную вилку из розетки.

Пылесборные устройства являются защитным оборудованием по предотвращению и устранению опасностей согласно предписаниям профессиональной ассоциации BGV A1.

- Для проведения технического обслуживания прибора пользователь прибора должен, насколько это возможно, разобрать его, произвести его чистку и обслуживание, не подвергая при этом опасности обслуживающий персонал и других лиц. Надлежащие меры предосторожности включают также и обеззараживание, проводимое перед разборкой. В месте разборки прибора в качестве предохранительных мер обеспечиваются: местная принудительная фильтрующая вентиляция, уборка места обслуживания и соответствующая защита персонала.
- До удаления прибора из опасной зоны внешняя поверхность прибора должна быть обеззаражена путем чистки пылесосом или вытерта начисто, или обработана герметизирующим средством. Все части прибора, удаленные из опасной

Замена складчатого фильтра



- зоны, должны рассматриваться как загрязненные.
- При проведении профилактических и ремонтных работ все загрязненные части, которые было невозможно очистить в достаточной степени, необходимо устранить. Такие части подлежат утилизации, будучи упакованными в герметичные мешки, в соответствии с действующими положениями об устранении подобных отходов.
 - Во время транспортировки и технического обслуживания прибора всасывающее отверстие следует закрывать присоединительной муфтой.

⚠ Внимание

Защитные приспособления для предотвращения опасностей должны проходить регулярное профилактическое обслуживание. Иными словами, как минимум, один раз в год изготовитель или лицо, прошедшее инструктаж, должны проверять исправное функционирование прибора с точки зрения безопасности, например, герметичность прибора, наличие повреждений фильтра, функционирование контрольных устройств.

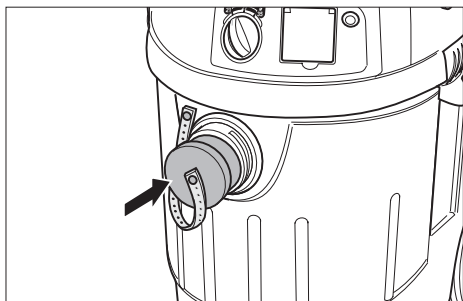
- Простые работы по уходу и техническому обслуживанию можно осуществлять самостоятельно.
- Внешнюю поверхность прибора и внутреннюю поверхность резервуара следует регулярно чистить влажной тряпкой.

⚠ Опасность

Опасность вследствие пыли, вредной для здоровья. Во время обслуживания (например, при замене фильтра) следует носить респиратор класса P2 или более высокого класса и носить одноразовую одежду.

- Открыть крышку фильтра (1) и вынуть складчатый фильтр (2) (см. штамп на упаковке фильтровального элемента),
- использованный фильтровальный элемент следует упаковать в пыленепроницаемый мешок и утилизировать в соответствии с положениями законодательства,
- удалить осевшую грязь на стороне поступления чистого воздуха,
- вставить новый складчатый фильтр,
- закрыть крышку фильтра, при этом крышка должна защелкнуться.
- Всасывающий прибор оснащен бумажным фильтровальным мешком с передвижной заслонкой (номер заказа: 296.961, 5 шт.).
- Если бумажный фильтровальный мешок полон, а также при падении минимального объема потока воздуха ниже установленного уровня, бумажный фильтровальный мешок необходимо заменить.
- По окончании срока службы прибор следует утилизировать в соответствии с требованиями законодательства.

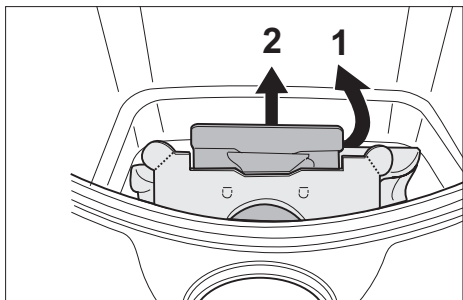
Замена бумажного фильтровального мешка



- Вставить соединительную муфту (1) точно во всасывающее отверстие,
- задвинуть соединительную муфту (1) до упора,
- надежно закрыть всасывающее отверстие с помощью соединительной муфты (1), повернув ее вправо.

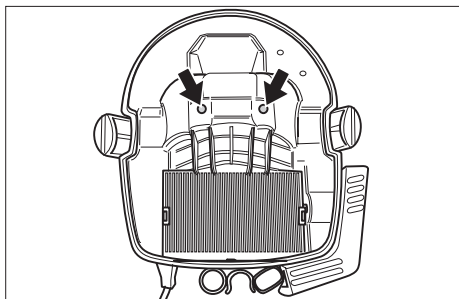
Указание

Точность посадки обеспечивается "штыковым соединением".



- Движением назад вытащить бумажный фильтровальный мешок (1),
- передвигающую заслонку (2) потянуть вверх и, вынимая, герметично закрыть бумажный фильтровальный мешок (см. штамп на упаковке фильтровального элемента),
- использованный фильтровальный элемент следует упаковать в пыленепроницаемый мешок и утилизировать в соответствии с положениями законодательства.

Чистка электродов



- Разблокировать и снять всасывающий элемент,
- произвести чистку электродов,
- надеть и зафиксировать всасывающий элемент.

Неисправности и способы их устранения

Указание

При появлении сбоя (например, разрыве фильтра) прибор следует незамедлительно выключить. Перед повторным включением прибора сбой следует устранить.

Всасывающая турбина не включается

- Проверить шнур, вилку, предохранитель и розетку,
- включить прибор.

Всасывающая турбина отключается

- Удалить содержимое из резервуара

После удаления содержимого из резервуара всасывающая турбина не включается

- Выключить прибор и подождать 5 секунд, после чего снова включить прибор.
- Очистить электроды, а также пространство между электродами.

Всасывающая мощность снижается

- Удалить засор из всасывающей форсунки, трубки, рукоятки «Освобождение фильтра», всасывающего шланга или складчатого фильтра.
- Заменить бумажный фильтровальный мешок
- Прочистить фильтр: нажать несколько раз на рукоятке кнопку "Освобождение фильтра".
- Правильно закрыть крышку фильтра так, чтобы она зафиксировалась.
- Заменить складчатый фильтр.

Во время чистки из прибора выступает пыль

- Проверить правильность установки плоского фильтра.
- Заменить складчатый фильтр.

Автоматическое отключение (чистка во влажном режиме) не срабатывает

- Очистить электроды, а также пространство между электродами.
- При работе с непроводящей жидкостью постоянно контролировать уровень заполнения.

Функция "Освобождение фильтра" постоянно включается

- Отделить присосавшуюся всасывающую форсунку или конец шланга.
- Закончить режим постоянного всасывания жидкости из резервуара и/или выключить функцию «Освобождение фильтра» (см. главу «Чистка во влажном режиме»).
- Удалить засор из всасывающей форсунки, трубки, рукоятки «Освобождение фильтра», всасывающего шланга или складчатого фильтра.
- Заменить складчатый фильтр.

Заявление о соответствии нормам ЕС

Настоящим мы заявляем, что нижеуказанный прибор по своей концепции и конструкции, а также в осуществленном и допущенном нами к продаже исполнении отвечает соответствующим основным требованиям по безопасности и здоровью согласно директивам ЕС. Данное Заявление теряет силу в случае неоговоренного с нами изменения, произведенного в приборе.

Изделие: пылесос для чистки в сухом и влажном режиме

Тип: Flex S 36 M

Подлежащие применению директивы ЕС:

98/37/EG

73/23/EWG (+93/68/EWG)

89/336/EWG (+91/263/EWG, 92/31/EWG,

93/68/EWG)

94/9/EG

Примененные гармонизированные нормы:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2 : 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3 : 1995 + A1: 2001

Примененные внутригосударственные нормы: GS-HO-07

Соответствие серийных приборов действующим директивам ЕС и подлежащим применению нормам обеспечивается

внутрипроизводственными контрольными мероприятиями.

Подписавшиеся действуют по поручению и на основании доверенности органов управления общества.



Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung

Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Общество с ограниченной
ответственностью
Flex Elektrowerkzeuge GmbH
ул. Bahnhofstr. 15
D-71711 Steinheim/Murr

Tartalomjegyzék

Üzembevétele előtt	117
Garancia	117
Rendeltetésszerű használat	117
Biztonsági utasítások	118
Üzembe helyezés	118
Kürt	118
Száraz szívás	118
Szűrőtisztítás	120
Nedves szívás	121
Üzemen kívül helyezés	121
Ápolás és karbantartás	121
A lapos harmonikasűrő kicserélése	122
A papír szűrőzacskó kicserélése	123
Az elektródok megtisztítása	123
Segítségnyújtás hiba esetén	123
EK megfelelőségi tanúsítvány	124
Műszaki adatok	190
Kapcsolási rajz	191
Pótalkatrészlista	192
Szűrőrendszerek	193
Tartozékok	194

Üzembevétele előtt

Kérjük, hogy a készülék üzembe helyezése előtt olvassa el a kezelési útmutatót, valamint a "Biztonsági útmutató az 5.956-249 cikkszámú nedves-/száraz porszívóhoz" c. brossurát!

Az üzemeltetési utasítás és a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása a készülék károsodását idézheti elő és veszélyt okozhat a kezelő vagy más személyek számára.



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, a csomagolóanyagot ne a háztartási szeméttel együtt dobja ki, hanem tegye az újrahasznosítható hulladékok közé.



A régi készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket tanácsos újrahasznosítani. Elemek, olaj valamint az ehhez hasonló anyagok nem juthatnak a természetbe, ezért kérjük, hogy régi eszközeit környezetbarát módon selejtezze le!

Garancia

Minden országban az illetékes forgalmazó társaságunk által kiadott szavatossági feltételek vannak érvényben. A készülék esetleges hibáit a garanciaidőn belül költségmentesen megszüntetjük, ha az anyag- vagy gyártási hibára vezethető vissza. Garanciális igény esetén kérjük, hogy a vásárlási bizonylattal együtt forduljon kereskedőjéhez vagy a legközelebbi, ilyen esetek intézésére jogosult vevőszolgálati képviselőhöz.

Rendeltetésszerű használat

- A készülék csak gépeken és készülékeken letelepedett száraz, nem éghető, egészségre ártalmas, az EN 60 335-2-69 alapján M besorolási osztályú porok (1999 AA Függelék) elszívására alkalmas.
- "A H2 fa eredetű por leválasztására alkalmas; a maradék fatartalom 2 fokozatának megfelelő 0,2 mg/m³ érték biztonságosan betartható."
- A berendezés professzionális felhasználásra készült (pl. szállodák, iskolák, kórházak, üzemek, üzletek, irodák és bérelt helyiségek számára).

Biztonsági utasítások

⚠ **Figyelem!**

- Ha az elszívott levegőt visszavezetik a helyiségbe, akkor a helyiségben legyen megfelelő L nagyságú légcserre! A kívánt határértékek csak akkor tarthatók, ha a visszavezetett térfogatáram legfeljebb a frisslevegő térfogatáramának 50%-át teszi ki (V_R helyiségtérfogat \times L_W légcserre hányad). Különleges szellőztetési tevékenység nélkül érvényes: $L_W=1h^{-1}$.
- A készülék egészségre ártalmas port tartalmaz. Az ürítési és karbantartási műveleteket, ide értve a porgyűjtő tartály eltávolítását is, megfelelő védőfelszerelés használatával csak szakember végezheti el.
- Tilos a készüléket a teljes szűrőrendszer nélkül üzemeltetni.

Üzembe helyezés

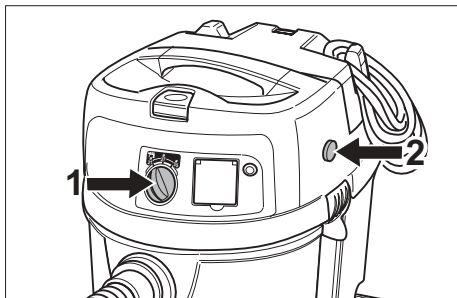
A készülék két üzemmódot tesz lehetővé:

- 1 Ipari eredetű por szívási üzeme (dugalj nem foglalt)
 - 2 Portalanító üzem (dugalj foglalt)
- ➔ A szívótömlőt csatlakoztatni kell és az üzemmódtól függően felszívó fejjel kell ellátni vagy a porkeltő készülékre kell csatlakoztatni.

⚠ **Figyelem!**

Szűrőelem nélkül tilos szívni, mivel különben megrongálódik a szívómotor és a finom por fokozott kilépése miatt egészségkárosodás alakulhat ki.

Kürt



A kürt (2) megszólal, ha a papír szűrőzacskó megtelt.

Megjegyzés

A kürt (2) szívónyomás hatására megszólal.

➔ A skálát (1) a megfelelő tömlőkeresztmetszetre kell beállítani.

Száraz szívás

Kézi üzemmód

Megjegyzés

Ezzel a készülékkel az M besorolási osztályig mindennemű por felszívható.

Megjegyzés

Ez a készülék olyan ipari porszívó, amely MAK értékekkel bíró száraz, nem éghető porok felszívására és mozgatható üzem keretében ilyen porok eltávolítására alkalmas.

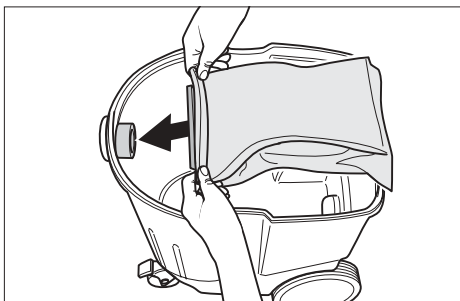
Megjegyzés

A készülék az üzemi nyomáskülönbség kijelzésére alkalmas eszközzel és tisztító szerkezettel van felszerelve, amelyekkel garantálni lehet, hogy tisztításkor a levegő áramlási sebessége sohasem csökkenjen 20 m/s érték alá a szívócsőben.

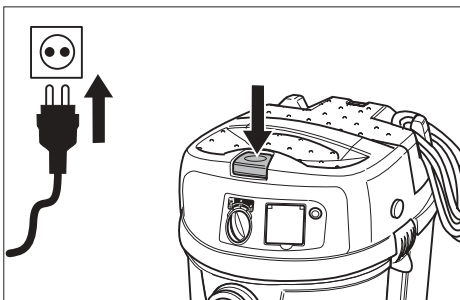
Megjegyzés

Szíváskor sohasem szabad eltávolítani az összehajtható szűrőt és papír szűrőzacskót.

A papír szűrőzacskó behelyezése

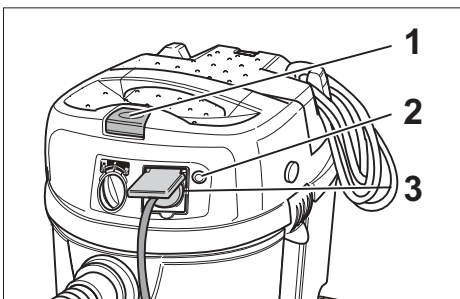


- Reteszelje ki és vegye le a szívófejet.
- A papír szűrőzacskót helyezze fel.
- Tegye fel a szívófejet és reteszelje.



- A hálózati csatlakozót be kell dugni.
- Kapcsolja be a készüléket és helyezze üzembe.

Automatikus üzem



- A szívóberendezéshez csatlakoztatott elektromos szerszám hálózati dugaszát be kell dugni (3).
- A készüléket be kell kapcsolni (1).
- A lámpa világít – a szívóberendezés készenléti módban van (2).

Megjegyzés

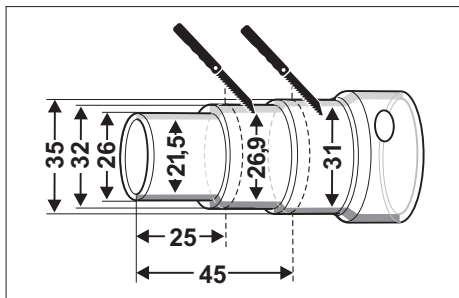
A szívóberendezés automatikusan bekapcsol az elektromos szerszámmal együtt.

Megjegyzés

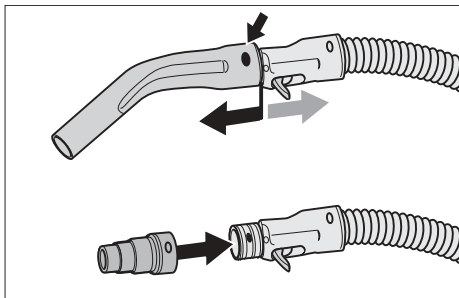
A szívóberendezés elindulása a késleltetés miatt akár 0,5 s-ig is eltarthat, majd akár 15 s-ig is eltarthat, amíg leáll.

Megjegyzés

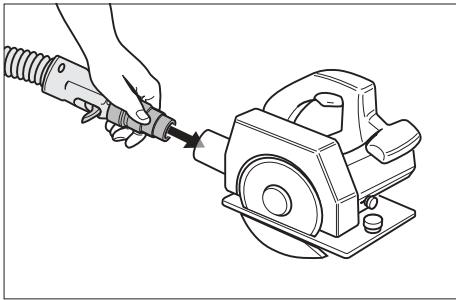
A készülékre 100 -2200 W teljesítményű elektromos szerszámok csatlakoztathatók. Az elektromos szerszámok csatlakozási teljesítményadataihoz lásd a Műszaki Adatokat.



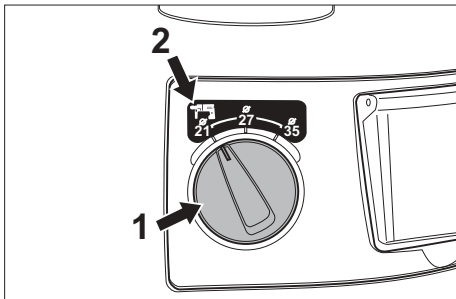
- A csatlakozókarmantyút az elektromos szerszám csatlakozójára kell illeszteni.



- Távolítsa el a szívótömlő hajlított csődarabját.
- Szerelje fel a csatlakozókarmantyút a szívótömlőre.



→ Csatlakoztassa a csatlakozókarmantyút az elektromos eszözközre.



→ A minimális térfogatáramot a forgó kapcsolón (1) lehet beállítani.

A (2) skála a szívótömlő keresztmetszetét mutatja.

Megjegyzés

A szívótömlő különböző keresztmetszeteire azért van szükség, hogy igazodni lehessen a megmunkáló készülékek csatlakozási keresztmetszeteihez.

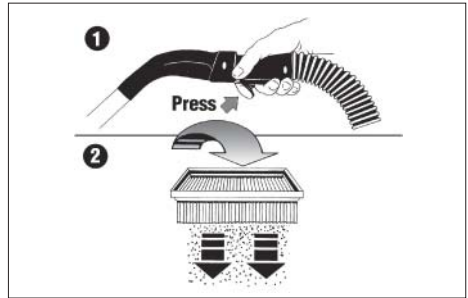
Megjegyzés

Ha a készüléket mozgatható portalanító készülékként kívánja üzemeltetni (ilyenkor a megmunkáló készüléket csatlakoztatni kell a szívókészülékhez), akkor a beépített üzempfigyelőt a csatlakoztatott megmunkáló készülékhez (porkeltő forráshoz) kell igazítani. Ez azt jelenti, hogy a felhasználónak figyelmeztetést kell kapnia, amikor a szíváshoz minimálisan szükséges térfogatáram 20 m/s érték alá esik.

Megjegyzés

A szívónyomás függvényében megadott minimális térfogatáramot a típus táblán lehet leolvasni

Szűrőtisztítás



A szívóberendezés újszerű szűrőtisztítással rendelkezik – ez különösen finom por esetén hatásos.

Ha a fogantyún lévő távműködtetőt néhány másodpercig nyomva tartja, levegőimpulzus képződik, amely automatikusan megtisztítja a lapos harmonikaszűrőt (felerősödő/elhaladó hang hallható).

A „Filterfrei” funkció bekapcsolása



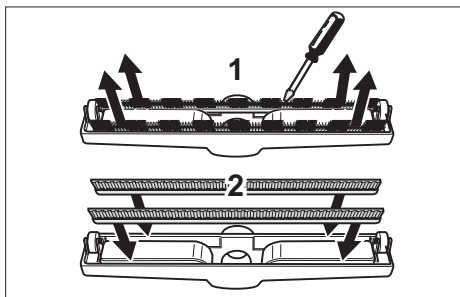
→ A tolókát az alsó helyzetbe kell tolni.

⚠ Figyelem!

A szívás alatt valamint a munka végén is rendszeres időközönként működtetni kell a „Filterfrei” funkciót. A szűrő tisztítása alatt a porkeltő gépet le kell kapcsolni.

Nedves szívás

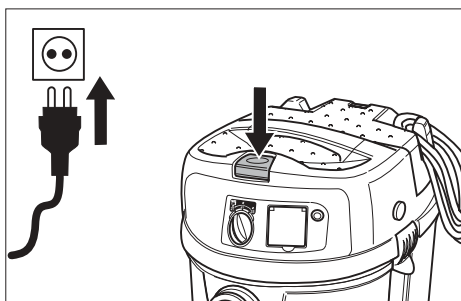
A gumi élszalagok behelyezése



- A kefecskót ki kell szerelni (1).
- A gumi élszalagokat be kell szerelni (2).

Megjegyzés

A gumi élszalagok strukturált oldala kifelé nézzen.

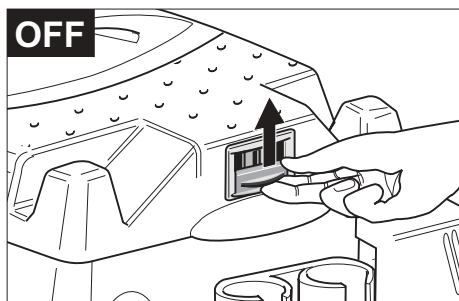


- Távolítsa el a papír szűrőzacskót.
- A hálózati csatlakozót be kell dugni.
- Kapcsolja be a készüléket és helyezze üzembe.

⚠ Figyelem!

- Szíváskor tilos eltávolítani a lapos harmonikaszűrőt.
- Nedves piszok szívásakor mindig el kell távolítani a papír szűrőzacskót illetve a membrániszűrőt (külön tartozék). Ajánlatos speciális (nedves) szűrőzacskót alkalmazni (lásd szűrőrendszerek).
- Nem vezető folyadékok (például fűróemulzió, olajok és zsírok) esetén nem kapcsol le a készülék, ha a tartály megtelt. Mindig ellenőrizni kell, hogy a felszívott szennyeződés meddig ér és a tartályt időben ki kell üríteni.

A „Filterfrei” funkció bekapcsolása



- A tolkát a felső állásba kell tolni.

Megjegyzés

- Ha a nedves szennyeződést a kárpit- vagy hézagszívó fejjel szívják fel, illetve ha túlnyomórészt vizet szívnak fel tartályból, ajánlatos kikapcsolni a „Filterfrei” funkciót.
- Amikor a folyadék eléri a max. szintet, a készülék automatikusan lekapcsol.
- A készüléket ki kell kapcsolni és tartályt ki kell üríteni.
- A nedves szívás befejezése után a lapos harmonikaszűrőt, az elektródokat valamint tartályt meg kell tisztítani és meg kell szárítani.

Üzemen kívül helyezés

- A piszokfogó tartályt ki kell üríteni.
- A készüléket kívül-belül meg kell tisztítani porszívóval és ronggyal.
- A készüléket száraz helyiségben kell leállítani és védeni kell az illetéktelen használat ellen.

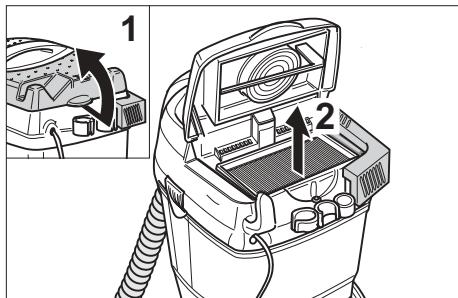
Ápolás és karbantartás

⚠ Figyelem!

A szívókészülékkel végzett munka végén mindig először a hálózati csatlakozó dugót húzza ki.

ABGV A1 értelmében a pormentesítő gépek veszélyek megelőzésére és kiküszöbölésére szolgáló biztonsági berendezések.

A lapos harmonikasűrő cseréje



- A karbantartáshoz a felhasználónak szét kell szednie, meg kell tisztítania és karban kell tartania a készüléket, amennyiben ez úgy végezhető el, hogy ne sodorja veszélybe a karbantartó személyzetet és más személyeket. A megfelelő óvintézkedések a szétszerelés előtti méregtelenítést is magukban foglalják. Ott, ahol a készüléket szétszedik, helyileg szűrt kényszerszellőzésről kell gondoskodni, a karbantartási területet meg kell tisztítani és gondoskodni kell a személyzet megfelelő védelméről.
- Mielőtt a készüléket eltávolítaná a veszélyes területről, annak külsejét elszívásos eljárással méregteleníteni kell és tisztára kell törölni, vagy tömítőszerezellel kell kezelnie. Ha a készüléket kihozza a veszélyes területről, annak minden részét szennyezettnek kell tekinteni.
- Karbantartási és javítási munkák végzésekor minden olyan tárgyat el kell dobni, amelyet nem lehet kielégítően megtisztítani. Az ilyen tárgyakat, összhangban a hasonló hulladékok eltávolítására vonatkozó rendelkezésekkel, légmentesen zárt zsákokban kell ártalmatlanítani.
- A készülék szállítása és karbantartása során a szívónyílást a csatlakozókar-mantyúval kell lezárni.

⚠ **Figyelem!**

Szűrőelem nélkül tilos port szívni, mivel különben megrongálódik a szívómotor és a finom por fokozott kilépése miatt egészségkárosodás alakulhat ki.

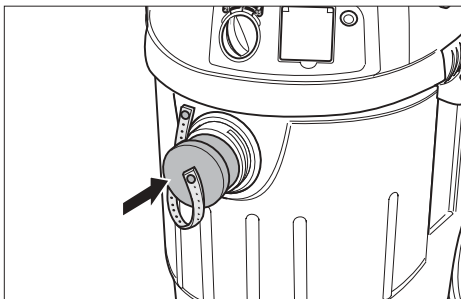
- Az egyszerű karbantartási és ápolási munkákat Ön is elvégezheti.
- A készülék felületét és a tartály belsejét célszerű nedves ruhával rendszeresen megtisztítani.

⚠ **Balesetveszély**

Egészségre ártalmas por miatti veszély
Karbantartási munkák végzésekor (pl. szűrő cserélésekor) P2 vagy annál jobb minőségű védőálarcot és egyszer használatos ruházatot kell viselni.

- A szűrőfedelelet ki kell nyitni (1) és a lapos harmonikasűrőt (2) ki kell venni kívülről (lásd a szűrőelem csomagolására nyomtatott utasítást).
- Az elhasznált szűrőelemet a törvényi rendelkezéseknek megfelelően pormentesen zárt zsákokban ártalmatlanítsa.
- A tisztalevegő oldalon keletkezett piszkot távolítsa el.
- A lapos harmonikasűrőt cserélje ki.
- Zárja a szűrőfedelelet, amelynek hallhatóan helyére kell kattannia.
- Az elszívó készülék elzárótolattal zárható papír szűrőzacskóval van felszerelve (rendelészám: 296.961, 5 darab).
- Ha a papír szűrőzacskó megtelt és a térfogatáram a minimális érték alá csökkent, akkor ki kell cserélni.
- Ha a készülék élettartamának végére ért, azt a törvényes rendelkezések szerint kell ártalmatlanítani.

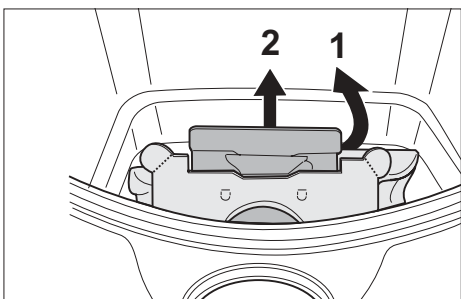
A papír szűrőzacskó cseréje



- A csatlakozókarmantyú (1) behelyezés-kor illeszkedjen pontosan a szívócsatlakozáshoz.
- A csatlakozókarmantyút (1) ütközésig be kell tolni.
- A csatlakozókarmantyús szívócsatlakozást (1) jobbra történő elforgatással szorosan zárja le.

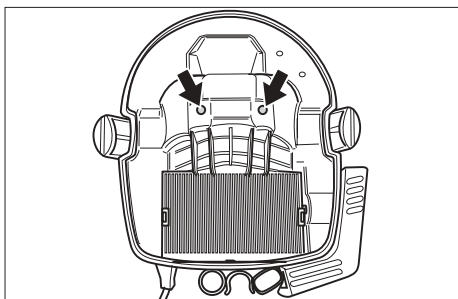
Megjegyzés

A pontos illeszkedést a "bajonettzáras csatlakozás" biztosítja.



- Húzza ki a papír szűrőzacskót (1) hátrafelé.
- Húzza felfelé az elzárótolattyút (2) és a kiemelés során szorosan zárja le a papír szűrőzacskót (lásd a csomagolására nyomtatott utasítást).
- Az elhasznált szűrőelemet a törvényi rendelkezéseknek megfelelően pormentesen zárt zsákban ártalmatlanítsa.

Az elektródok tisztítása



- Reteszelve ki és vegye le a szívófejet.
- Tisztítsa meg az elektródokat.
- Tegye fel a szívófejet és reteszelve.

Segítségnyújtás hiba esetén

Megjegyzés

Ha üzemzavar (pl. szűrőszakadás) lép fel, a készüléket azonnal le kell kapcsolni. Mielőtt a készüléket ismét üzembe helyezi, meg kell szüntetnie az üzemzavart.

Nem működik a szívóturbina

- Ellenőrizze a kábelt, a csatlakozó dugót, a biztosítékot és a csatlakozó aljzatot.
- A készüléket kapcsolja be.

A szívóturbina kikapcsol.

- Űrítse ki a tartályt.

A tartály kiürítése után a szívóturbina nem indul el újból

- A készüléket kapcsolja ki és várjon 5 s-ig, majd 5 s múlva kapcsolja vissza.
- Az elektródokat valamint az elektródok közti teret tisztítsa meg.

A szívóerő gyengül

- A dugulást okozó tárgyat el kell távolítani a szívófúvókából, a szívócsőből, a „Filterfrei” fogantyúból, a szívótmömlőből vagy a lapos harmonikaszűrőből.
- Cserélje ki a papír szűrőzacskót.

- Szűrőtisztítás: a „Filterfrei” funkciót többször működtetni kell a fogantyún.
- A szűrőfedelelet megfelelően be kell kattintani.
- A lapos harmonikasűrőt cserélje ki.

Szíváskor por lép ki

- Ellenőrizni kell, hogy a lapos harmonikasűrő helyesen be van-e szerelve.
- A lapos harmonikasűrőt cserélje ki.

A lekapcsoló automata (nedves szívásnál) nem lép működésbe

- Elektrodákat valamint az elektrodok közötti teret tisztítsa meg.
- Elektromosan nem vezető folyadék esetén állandóan ellenőriznie kell a töltésszintet.

A „Filterfrei” funkció állandóan kapcsol

- Oldja le a rászívódott szívócső fejet illetve tömlővéget.
- Hagyja abba a folyadéktartályokból történő folyamatos szívást, illetve kapcsolja ki a „Filterfrei” funkciót (lásd a Nedves szennyeződés szívása című fejezetet).
- A dugulást okozó tárgyat el kell távolítani a szívófüvőkából, a szívócsőből, a „Filterfrei” fogantyúból, a szívótömlőből vagy a lapos harmonikasűrőből.
- A lapos harmonikasűrőt cserélje ki.

EK megfelelőségi tanúsítvány

Ezennel tanúsítjuk, hogy az alábbiakban megnevezett gép tervezése és építési módja alapján, az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EK-irányelvek vonatkozó, alapvető biztonsági és egészségügyi követelményeinek. Általunk nem jóváhagyott módosítások végrehajtása esetén a gép elveszti ezt az érvényességet.

Termék: Nedves és száraz üzemű porszívó

Típus: Flex S 36 M

Vonatkozó EK-irányelvek:

98/37/EG

73/23/EWG (+93/68/EWG)

89/336/EWG (+91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG)

94/9/EG

Alkalmazott harmonizált szabványok:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2: 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3: 1995 + A1: 2001

Alkalmazott nemzeti szabványok: GS-HO-07

Belső intézkedések biztosítják, hogy a sorozatban készült eszközök mindig megfeleljenek az aktuális EK-irányelvek és az alkalmazott szabványok előírásainak.

Alulírottak az ügyvezetés megbízásából és teljes felhatalmazásával járnak el.



Severin

Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung

Rühle

Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Flex Elektrowerkzeuge GmbH

Bahnhofstr. 15



71711 Steinheim/Murr

Obsah

Pokyny před uvedením přístroje do provozu	125
Záruka	125
Správné používání přístroje	125
Bezpečnostní pokyny	126
Uvedení přístroje do provozu	126
Signál	126
Vysávání za sucha	126
Čištění filtru	128
Vysávání za mokra	129
Vypnutí přístroje	129
Ošetřování a údržba	129
Výměna filtračního skládaného sáčku	130
Výměna papírového filtračního sáčku	131
Čištění elektrod	131
Pomoc při poruchách	131
Prohlášení o splnění směrnic EU	132
Technické parametry	190
Schéma zapojení	191
Seznam náhradních dílů	192
Filtrační systémy	193
Příslušenství	194

Pokyny před uvedením přístroje do provozu

Před prvním použitím přístroje si laskavě pečlivě přečtěte tento návod na jeho použití a přiloženou brožuru Bezpečnostní upozornění pro práci s vysavačem Kärcher č. 5.956-249 pro vysávání za mokra i za sucha a řiďte se pokyny zde uvedenými. V případě nedodržování provozních a bezpečnostních pokynů mohou vzniknout škody na přístroji a může dojít k ohrožení osob přístroj obsluhujících i ostatních.

	Obalové materiály jsou recyklovatelné. Obal nezahazujte do domácího odpadu, nýbrž jej odevzdejte k opětovnému využití.
	Přístroj je vyroben z hodnotných recyklovatelných materiálů, které se dají dobře znovu využít. Baterie, olej a podobné látky se nesmějí dostat do volného životního prostředí. Likvidujte proto staré přístroje ve sběrnách k tomuto účelu určených.

Záruka

V každé zemi platí záruční podmínky vydané naší příslušnou distribuční společností. Případné poruchy přístroje odstraníme během záruční lhůty bezplatně v tom případě, že jejich příčinou byl vadný materiál nebo výrobní závady. V případě uplatňování nároku na záruku se laskavě obraťte spolu s přístrojem, příslušenstvím a dokladem o zakoupení přístroje na obchodníka, u kterého jste přístroj zakoupili, či na nejbližší službu pro zákazníky firmy Kärcher.

Správné používání přístroje

- Přístroj je vhodný k odsávání suchých, nehořlavých, zdaví ohrožujících prachů ze strojů a přístrojů; prachová třída M podle EN 60 335-2-69: 1999 Annex AA.
- "H2 vhodný k separaci dřevního prachu, stupeň množství zbytkového prachu 2; 0,2 mg/ml zaručeně dodržitelné".
- Přístroj je vhodný k použití v průmyslových i jiných velkých zařízeních, např. v hotelech, školách, nemocnicích, v továrnách, obchodech, úřadech a půjčovnách.

Bezpečnostní pokyny

⚠ Upozornění

- Je-li odkuk přístroje vyveden zpět do místnosti, musí být v této zajištěno dostatečné množství výměnného vzduchu L . Za účelem dodržení požadovaných přípustných hodnot, může odkukové množství vzduchu představovat maximálně 50% celkového množství přiváděného čerstvého vzduchu (objem místnosti V_R x množství výměnného vzduchu L_W). Bez zvláštních větracích opatření platí: $L_W=1h^{-1}$.
- Tento přístroj obsahuje zdraví škodlivý prach. Vyprazdňování a údržbu, včetně likvidace prachových jímek, mohou provádět pouze vyškolené osoby, vybavené náležitým ochranným oděvem.
- Neuvádějte přístroj do provozu bez plné funkce filtračních systémů.

Uvedení přístroje do provozu

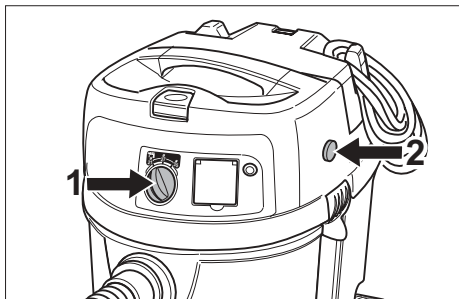
Přístroj umožňuje 2 druhy provozu:

- 1 Režim průmyslového vysavače (zásuvka bez proudu)
 - 2 Režim odprašovacího provozu (zásuvka pod proudem)
- ➔ Připojte odsávací hadici a opatřete ji podle druhu provozu buď nasávací hubicí nebo ji připojte k přístroji, produkuje jímcímu prach.

⚠ Upozornění

Nevysávejte bez filtračního elementu, jinak dojde k poškození sacího motoru a k ohrožení zdraví přítomných zvýšenou emisí jemného prachu.

Signál



Signál (2) zazní, je-li papírový filtrační sáček plný.

Informace

Signál (2) reaguje na podtlak.

➔ Nastavte stupnici (1) na správný průřez odsávací hadice.

Vysávání za sucha

Manuální provoz

Informace

Tímto přístrojem lze vysávat všechny druhy prachů až do prachové třídy M.

Informace

Tento přístroj je ve funkci průmyslového vysavače vhodný k nasávání a jako odsavač v pohyblivém provozu k odsávání suchých, nehořlavých prachů s hodnotami MAK.

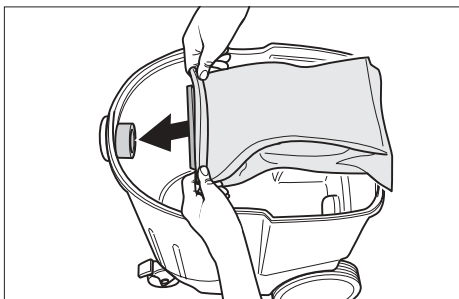
Informace

Jako záruka, že rychlost vzduchu v nasávací hadici při očišťování v žádném případě neklesne pod hodnotu 20 m/s, je přístroj vybaven ukazatelem diference provozního tlaku a očišťovacím zařízením.

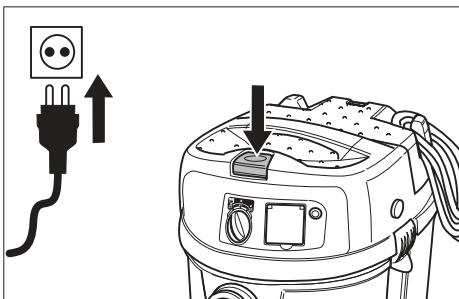
Informace

Při vysávání se nesmí nikdy vyjmout ani filtrační skládaný sáček ani papírový filtrační sáček.

Vložení papírového filtračního sáčku

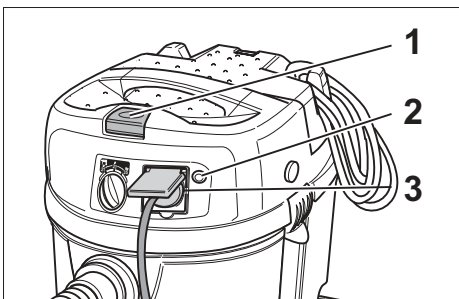


- Odjistěte vysávací hlavici a sejměte ji.
- Nasuňte papírový filtrační sáček.
- Nasadte vysávací hlavici a zajistěte ji.



- Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.
- Příklad zapněte a uveďte do provozu.

Automatický provoz



- Zasuňte síťovou zástrčku elektrického nářadí do zásuvky (3) na vysavači.
- Příklad zapněte (1).
- Kontrolní žárovka svítí - vysavač se nachází v pohotovostním režimu (2).

Informace

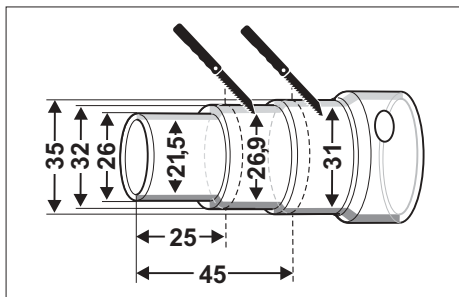
Vysavač se zapíná a vypíná automaticky s elektrickým nářadím.

Informace

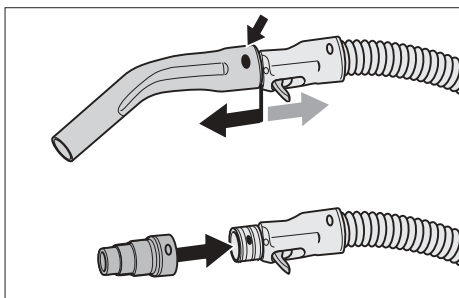
Vysavač má rozběhové zpoždění až 0,5 vteřiny a doběh až 15 vteřin.

Informace

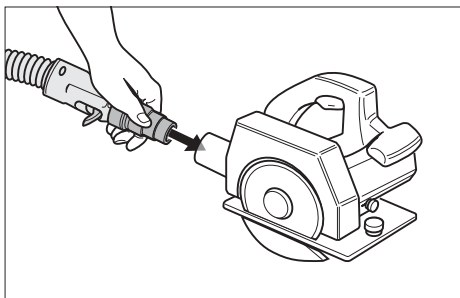
Připojit lze elektrická nářadí o výkonu 100-2200 W. Parametry výkonů elektrického nářadí ve stavu připojení, viz Technické parametry.



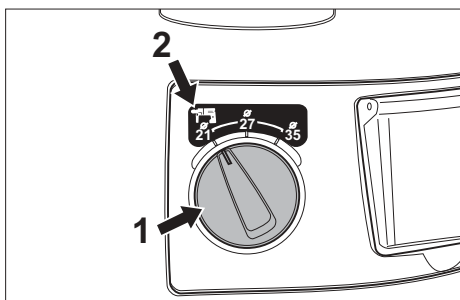
- Přizpůsobte připojovací návlačku přípojce elektrického nářadí.



- Sejměte hubici se sací hadice.
- Namontujte připojovací návlačku k sací hadici.



→ Připojte připojovací návlačku k elektrickému nářadí.



→ Nastavte minimální objem proudu vzduchu otočným spínačem (1).

Stupnice (2) ukazuje průřez sací hadice.

Informace

Rozdílné průřezy sací hadice jsou nutné, protože je třeba umožnit připojení na průřezy přípojů obráběcích přístrojů.

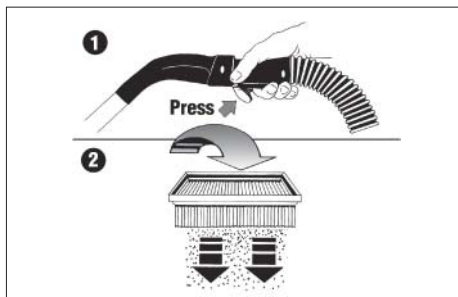
Informace

Pro režim odsávání v pohyblivém provozu (obráběcí přístroj připojen na vysavači) je nutné sladit zabudovanou kontrolu s připojeným obráběcím přístrojem (producentem prachu). To znamená, že při slabším objemu proudu vzduchu než 20 m/s, potřebným na odsávání, musí uživatel být varován.

Informace

Údaje, týkající se minimálního objemu proudu vzduchu v závislosti na podtlaku, se nacházejí na identifikačním štítku.

Čištění filtru



Váš vysavač má k dispozici nové čištění filtru - obzvlášť efektivní v souvislosti s jemným prachem.

Stisknete-li na několik vteřin dálkové ovládání v místě rukojeti, očistí se nárazem vzduchu automaticky filtrační skládaný sáček (pulzující šum).

Zapnutí "bezfiltrově" ("Filterfrei")



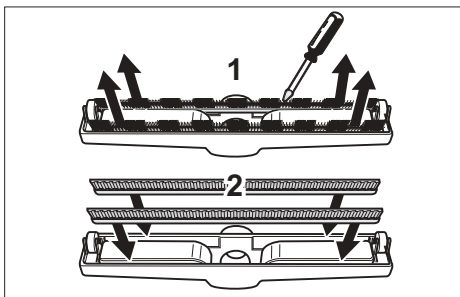
→ Šoupátko posuňte do dolní pozice.

⚠ Upozornění

Uvádějte v činnost "bezfiltrově" ("Filterfrei") v pravidelných intervalech, jak v průběhu vysávání, tak při jeho skončení. Stroj, který je původcem vzniku prachu, je třeba během očišťování filtru vypnout.

Vysávání za mokra

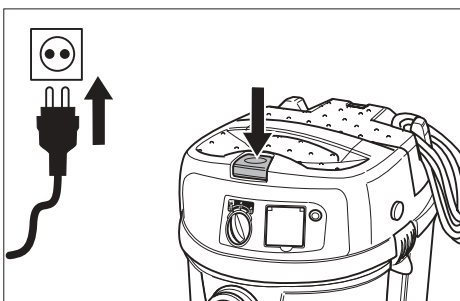
Vložení pryžových chlopní



- Vyměňte kartáčové pruhy (1).
- Vložte pryžové chlopně (2).

Informace

Strukturovaná strana gumových chlopní musí směřovat ven.

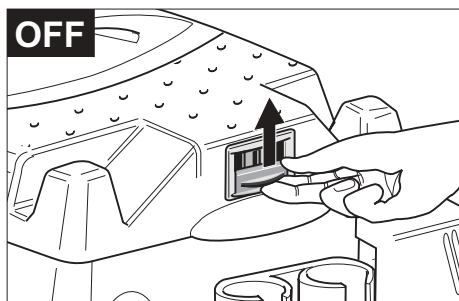


- Vyměňte papírový filtrační sáček.
- Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.
- Příklad zapněte a uveďte do provozu.

⚠ Upozornění

- Při vysávání se nesmí v žádném případě filtrační skládaný sáček vyjmout.
- Při nasávání mokrych nečistot je třeba vždy papírový filtrační sáček resp. membránový filtr (zvláštní příslušenství) vyměnit. Doporučujeme používat speciální filtrační sáček (pro mokro) (viz filtrační systémy).
- V případě nevodivých tekutin (např. vrtací emulze, oleje, maziva) se přístroj při plné nádrži nevypne. Množství tekutiny musí být průběžně kontrolováno a nádrž včas vyprázdněna.

Vypnutí "bezfiltrově" ("Filterfrei")



→ Šoupátko posuňte do horní pozice.

Informace

- Při vysávání mokrych nečistot hubicí na čalounění nebo štěrbinovou hubicí, resp. vysává-li se převážně voda z libovolné nádrže, doporučujeme vypnout funkci "bezfiltrově" (Filterfrei).
- Dosáhne-li tekutina maximálního stavu, přístroj automaticky vypne.
- Příklad v tomto případě vypněte a nádrž vyprázdněte.
- Po skončení vysávání za mokra vyčistěte a nechte uschnout jak filtrační skládaný sáček, tak i elektrody a nádrž.

Vypnutí přístroje

- Vyprázdněte nádrž na nečistoty.
- Příklad odsajte a utřete uvnitř i vně.
- Příklad uložte v suché místnosti a zabezpečte jej proti používání nepovolanými osobami.

Ošetřování a údržba

⚠ Upozornění

Při provádění prací na vysavači vyjměte vždy nejprve síťovou zástrčku ze zásuvky. Stroje, odstraňující prach, jsou bezpečnostní zařízení k zamezení nebo odstranění nebezpečí ve smyslu BGV (Spolkové bezpečnostní nařízení) A1.

- Za účelem údržby musí uživatel přístroj rozebrat, vyčistit a zaopatřit jej tak, jak je podle návodu proveditelné, aby nevznikalo nebezpečí ani pro obsluhující personál ani pro žádné další osoby. Náležitá bezpečnostní opatření předepisují detoxikaci před rozebráním přístroje. Učiňte preventivní opatření pro bezpodmínečně nutné větrání přes filtr v místě, kde se přístroj rozebírá, pro průběh čištění, pro údržbářskou plochu a pro ochranu osob.
- Vnější plochy přístroje je třeba odsáním dekontaminovat a náležitě otřít nebo přetřít těsnicím prostředkem, než přístroj odpravíte z prostoru nebezpečných substancí. Všechny přístroje, které se nacházely v prostoru nebezpečných substancí, nutno považovat za kontaminované.
- Při provádění údržbářských a opravářských prací je nutné všechny znečištěné předměty, které nebyly dostatečně dekontaminovány, zlikvidovat. Likvidace těchto předmětů se musí realizovat v hermeticky uzavřených sáčcích, a sice podle platných předpisů k odstraňování takovýchto odpadů.
- Nasávací otvor je třeba za účelem transportu a údržby přístroje uzavřít připojovací návlačkou.

⚠ Upozornění

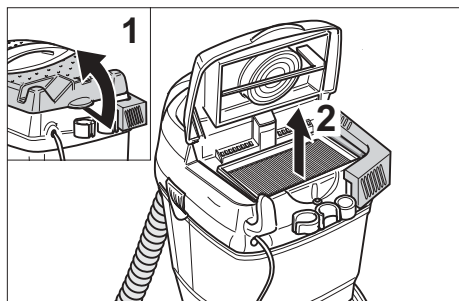
Nevysávejte bez filtračního elementu, jinak dojde k poškození sacího motoru a k ohrožení zdraví přítomných zvýšenou emisí jemného prachu.

- Jednoduché údržbářské a ošetrovací práce můžete provádět sami.
- Vnější plochy přístroje a vnitřní stěny nádrže je třeba pravidelně čistit vlhkým hadříkem.

⚠ Nebezpečí

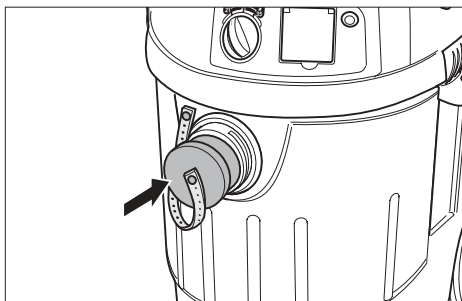
Prach ohrožuje zdraví. Při údržbářských pracích (např. při výměně filtru) je třeba použít protiplynovou masku hodnoty P2 nebo vyšší a jednorázový oděv.

Výměna filtračního skládaného sáčku



- Otevřete kryt filtru (1) a vyjměte filtrační skládaný sáček (2) (viz nátlak na balení filtračního elementu).
- Zlikvidujte použitý filtrační element v hermeticky uzavřeném sáčku podle uzákoněných předpisů.
- Odstraňte nečistoty zachycené na straně čistého vzduchu.
- Filtrační skládaný sáček vyměňte.
- Zavřete kryt filtru, musí být slyšet zaskočení západky.
- Vysavač je vybaven papírovým filtračním sáčkem s uzavíracím šoupátkem (obj. č.: 296.961, 5 kusů).
- Je-li papírový filtrační sáček naplněn a klesne-li minimální objem proudu vzduchu, je třeba sáček vyměnit.
- Přístroj musí být po uplynutí jeho životnosti zlikvidován podle uzákoněných předpisů.

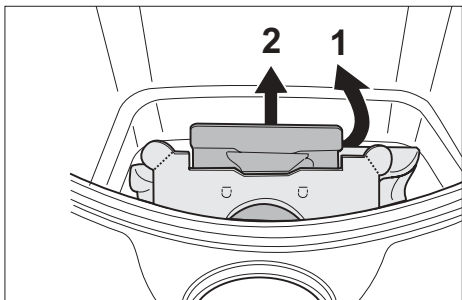
Výměna papírového filtračního sáčku



- Připojovací návlačku (1) zalícujte v sacím přípoji.
- Připojovací návlačku (1) zasuňte na doraz.
- Sací přípoj definitivně uzavřete otočením připojovací návlačky (1) doprava.

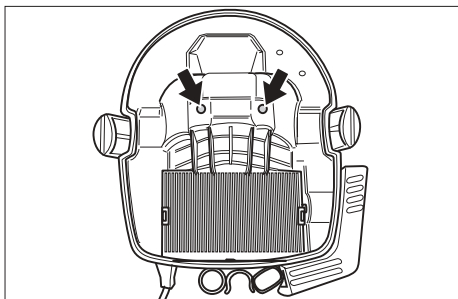
Informace

Přesnost lícování je dána "bajonetovým" připojem.



- Vyměňte papírový filtrační sáček směrem nazad (1).
- Uzavírací šoupátko (2) vytáhněte směrem nahoru, čímž sáček neprodyšně uzavřete (viz nátlak na balení filtračního elementu).
- Zlikvidujte použitý filtrační element v hermeticky uzavřeném sáčku podle uzákoněných předpisů.

Čištění elektrod



- Odjistěte vysávací hlavici a sejměte ji.
- Elektrody vyčistěte.
- Nasadte vysávací hlavici a zajistěte ji.

Pomoc při poruchách

Informace

Dojde-li k poruše (např. defekt filtru), je nutné přístroj okamžitě vypnout. Před dalším uvedením do provozu musí být porucha odstraněna.

Sací turbína nefunguje

- Zkontrolujte kabel, zástrčku, pojistky a zásuvku.
- Přístroj zapněte.

Sací turbína vypíná

- Vyprázdněte nádrž.

Sací turbína se po vyprázdnění nádrže nerozběhne

- Přístroj vypněte a posečkejte 5 vteřin, po 5 vteřinách přístroj opět zapněte.
- Vyčistěte elektrody i elektrodový meziprostor.

Sací síla slábně

- Odstraňte případná ucpání ze sací hubice i trubice, z rukojeti "bezfiltrově" ("Filterfrei"), ze sací hadice či z filtračního skládaného sáčku.
- Vyměňte papírový filtrační sáček.

- Očistěte filter: Uved'te několikrát po sobě v činnost rukojeť "bezfiltrově" ("Filterfrei").
- Kryt filtru uzavřete až do zaskočení západky.
- Vyměňte filtrační skládaný sáček.

Při vysávání dochází k emisi prachu

- Zkontrolujte správné usazení filtračního skládaného sáčku.
- Vyměňte filtrační skládaný sáček.

Automatické vypínání (vysávání za mokra) nefunguje

- Vyčistěte elektrody i elektrodový meziprostor.
- Kontrolujte permanentně stav nádrže při vysávání nevodivých tekutin.

"Bezfiltrově" ("Filterfrei") se stále zapíná

- Uvolněte přísátou sací hubici respektive konec hadice.
- Ukončete kontinuální nasávání z nádrže s kapalinou, resp. vypněte funkci "bezfiltrově" ("Filterfrei") (viz kapitolu Vysávání za mokra).
- Odstraňte případná ucpaní ze sací hubice i trubice, z rukojeti "bezfiltrově" ("Filterfrei"), ze sací hadice či z filtračního skládaného sáčku.
- Vyměňte filtrační skládaný sáček.

Prohlášení o splnění směrnice EU

Tímto prohlašujeme, že níže označené stroje odpovídají jejich základní koncepcí a konstrukčním provedením, stejně jako námi do provozu uvedenými konkrétními provedeními, příslušným zásadním požadavkům o bezpečnosti a ochraně zdraví směrnice ES. Při jakýchkoliv na stroji provedených změnách, které nebyly námi odsouhlaseny, pozbývá toto prohlášení svou platností.

Výrobek: Vysavač za mokra a vysavač za sucha

Typ: Flex S 36 M

Příslušné směrnice ES:

98/37/EG

73/23/EHS (+93/68/EHS)

89/336/EHS (+91/263/EHS, 92/31/EHS, 93/68/EHS)

94/9/EH

Použité harmonizační normy:

DIN EN 60 335 - 1

DIN EN 60 335 - 2 - 69

DIN EN 55 014 - 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 - 2: 1997

DIN EN 61 000 - 3 - 2: 2000

DIN EN 61 000 - 3 - 3: 1995 + A1: 2001

Použité vnitrostátní normy: GS-HO-07

Na základě interních opatření je zabezpečeno, že sériové přístroje vždy odpovídají požadavkům aktuálních směrnic ES a používaných norem. Podepsaní jednájí v pověření a s plnou mocí ředitelství firmy.



Severin

Günter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung

Rühle

Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Elektrická náradí Flex, Spol. s r. o.
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr

Kazalo

Pred zagonom	133
Garancija	133
Namenska uporaba	133
Varnostni napotki	133
Zagon	134
Hupa	134
Suho sesanje	134
Čiščenje filtra	136
Mokro sesanje	137
Ustavitev obratovanja	137
Nega in vzdrževanje	137
Zamenjava ploskega nagubanega filtra	138
Zamenjava papirne filtrske vrečke	139
Čiščenje elektrod	139
Pomoč pri motnjah	139
EU-izjava o skladnosti	140
Tehnični podatki	190
Vežalni načrt	191
Seznam nadomestnih delov	192
Filtrski sistemi	193
Pribor	194

Pred zagonom

Pred prvo uporabo naprave preberite in upoštevajte to navodilo za uporabo in priloženo brošuro Varnostni napotki za mokri/suhi sesalnik št. 5.956-249.

V primeru neupoštevanja navodila za obratovanje in varnostnih napotkov lahko pride do poškodb na stroju in nevarnosti za uporabnika in druge osebe.



Embalažo je mogoče reciklirati. Prosimo, da embalaže ne odlagate med gospodinjski odpad, pač pa jo oddajte v ponovno predelavo.



Stare naprave vsebujejo pomembne materiale, ki so namenjeni za nadaljnjo predelavo. Akumulatorji, olja in podobne snovi ne smejo priti v okolje. Zato stare naprave zavržite s pomočjo ustreznih zbiralnih sistemov.

Garancija

V vseh deželah veljajo garantni pogoji, ki jih določajo pripadajoča predstavništva proizvajalca. Morebitne nepravilnosti na napravi, do katerih prihaja zaradi materialnih oziroma proizvodnih napak, bomo nadomestili v garantnem času brezplačno. V primeru, da se naprava pokvari, se z originalnim računom oglasite pri prodajalcu oziroma pri najbližji pooblaščenih servisni službi.

Namenska uporaba

- Stroj je primeren za sesanje suhih, nevnetljivih, za zdravje škodljivih prahov na strojih in aparatih; razred prahu M po EN 60 335-2-69: 1999 Dodatek AA.
- "H2 prikladen za odstranjevanje hlodovine, stopnja vsebine preostalega prahu 2; ohranitev 0,2 mg/3."
- Ta naprava je primerna za obrtno uporabo npr. v hotelih, šolah, bolnišnicah, tovarnah, trgovinah, pisarnah in izposojevalnicah.

Varnostni napotki

⚠ Opozorilo

- Če se izrabljeni zrak vrača v prostor, mora v prostoru obstajati zadostna stopnja izmenjave zraku L. Za ohranjanje zahtevanih mejnih vrednosti sme vrtnjeni volumnski tok znašati največ 50% volumnskega toka svežega zraka (prostorni volumen V_R x stopnja izmenjave zraku L_W). Brez posebnega prezračevalnega ukrepa velja: $L_W = 1h^{-1}$.

- Ta naprava vsebuje prah, ki je škodljiv za zdravje. Postopke praznjenja in vzdrževanja, vključno z odstranitvijo zbiralnika za prah, semjo izvajati le strokovnjaki, ki nosijo ustrezno zaščitno opremo.
- Naprave ne poganjajte brez popolnega filtracijskega sistema.

Zagon

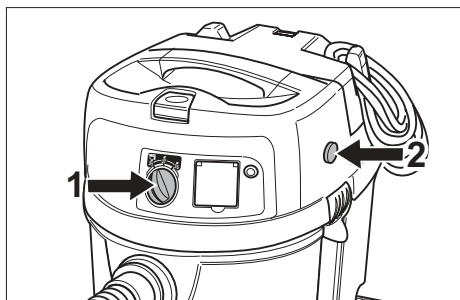
Naprava dovoljuje 2 načina obratovanja:

- 1 obratovanje kot industrijski sesalnik (vtičnica ni rezervirana)
 - 2 obratovanje kot odprašilo (vtičnica rezervirana)
- Priključite gibko sesalno cev in jo odvisno od načina obratovanja opremite s sesalno šobo ali priključite na napravo za ustvarjanje prahu.

⚠ Opozorilo

Ne sesajte brez filtrskega elementa, ker se v nasprotnem primeru lahko poškoduje sesalni motor in pride do ogrožanja zdravja zaradi povečanega izhajanja drobnega prahu.

Hupa



Hupa (2) se zasliši, ko je papirna filtrska vrečka polna.

Napotek

Hupa (2) reagira na podtlak.

- Lestvico (1) namestite na pravilen prerez gibke sesalne cevi.

Suho sesanje

Ročno obratovanje

Napotek

S to napravo se lahko vsesavajo vse vrste prahu do razreda M.

Napotek

Naprava je kot industrijski sesalnik primerna za sesanje in kot odprašilo pri spremljivem obratovanju za sesanje suhega, nevnetljivega prahu z MAK-vrednostmi.

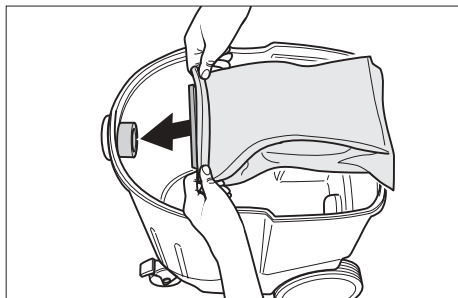
Napotek

Za zagotavljanje, da hitrost zraku pri čiščenju v gibki sesalni cevi nikoli ne pade pod vrednost od 20 m/s, je naprava opremljena s kazalnikom razlike obratovalnega tlaka in čistilno pripravo.

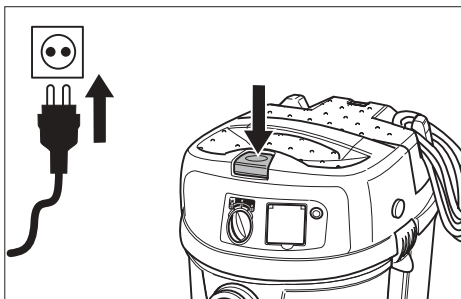
Napotek

Pri sesanju se ploski nagobani filter in papirna filtrska vrečka nikoli ne smeta odstranjovati.

Vgradnja papirne filtrske vrečke

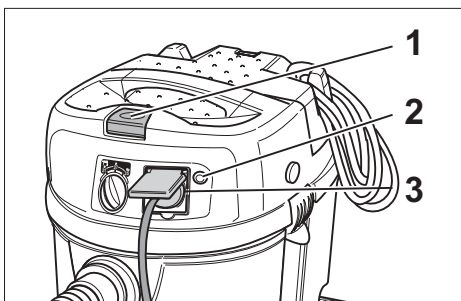


- Odpahnite in snemite sesalno glavo.
- Nataknite papirno filtrsko vrečko.
- Postavite sesalno glavo in jo zapahnite.



- Vtaknite omrežni vtič.
- Vklonite napravo in jo poženite.

Samodejno obratovanje



- Omrežni vtič električnega orodja vtaknite na sesalnik (3).
- Vklonite napravo (1).
- Prižge se luč - sesalnik se nahaja v načinu pripravljenosti (2).

Napotek

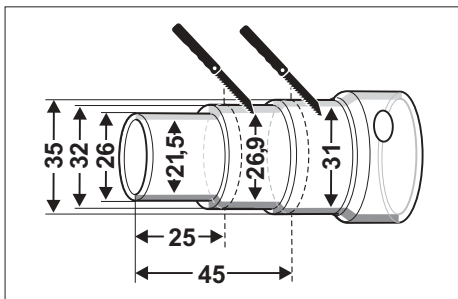
Sesalni se samodejno vklopi in izklopi z električnim orodjem.

Napotek

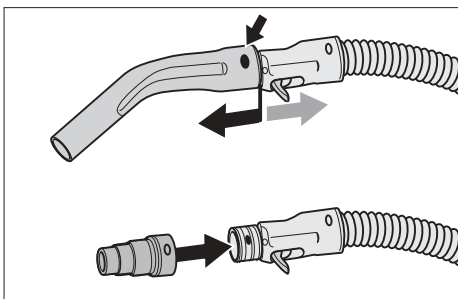
Sesalnik upočasnitev zagona do 0,5 sekund in čas naknadnega teka do 15 sekund.

Napotek

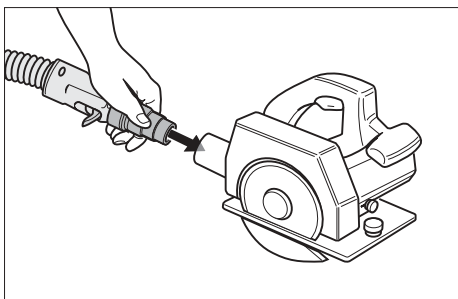
Lahko se priključujejo električna orodja z močjo od 100-2200 W. Podatki o priključni moči električnih orodij si oglejte v tehničnih podatkih.



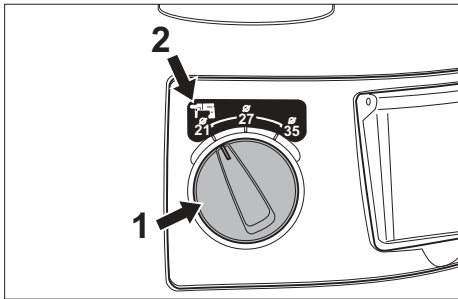
- Priključno objemko prilagodite priključku električnega orodja.



- Odstranite koleno na gibki sesalni cevi.
- Priključno objemko montirajte na gibko sesalno cev.



- Priključno objemko priključite na električno orodje.



→ Na vrtljivem stikalu (1) nastavite minimalen volumski tok.

Lestvica (2) prikazuje prerez gibke sesalne cevi.

Napotek

Različni prereze gibke sesalne cevi so potrebni za omogočanje prilagoditve priključnim prerezom naprav za obdelovanje.

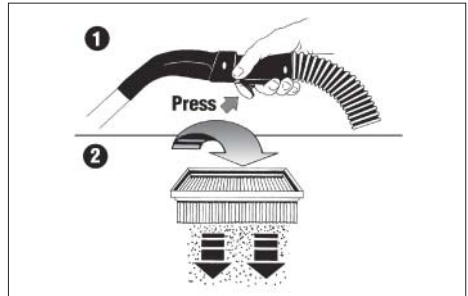
Napotek

Za obratovanje kot odprašilo pri spremenljivem delu (naprava za obdelovanje nataktnjena na sesalniku) se vgrajeni nadzor mora prilagoditi priključeni obdelovalni napravi (generatorju prahu). To pomeni, da se pri nedoseganju minimalnega volumskega toka od 20 m/s, ki je potreben za odsesavanje, mora opozoriti uporabnik.

Napotek

Podatki o minimalnem volumskem toku v odvisnosti od podtlaka se nahajajo na tipski ploščici.

Čiščenje filtra



Vaš sesalnik ima čiščenje filtra novega tipa - kar je posebej učinkovito pri drobnem prahu.

Če daljinski upravljalnik na ročaju držite pritisnjen več sekund, se ploski nagubani filter samodejno čisti s sunkom zraka (pulzirajoči zvok).

Vklopite "brez filtra".



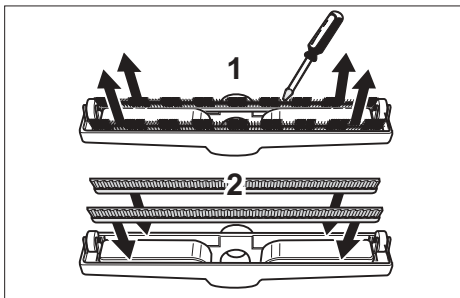
→ Drsnik postavite v spodnji položaj.

⚠ Opozorilo

"Brez filtra" aktivirajte v rednih intervalih, med sesanjem ter ob koncu dela. Stroj, ki ustvarja prah, je treba med čiščenjem filtra izklopiti.

Mokro sesanje

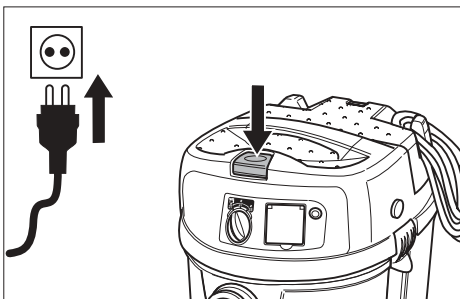
Vgradnja gumijastih nastavkov



- izgradite krtače (1).
- Vgradite gumijaste nastavke (2).

Napotek

Strukturirana stran gumijastih nastavkov mora kazati navzven.

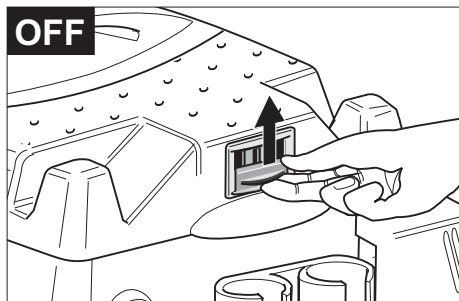


- Odstranite papirno filtrsko vrečko.
- Vtaknite omrežni vtič.
- Vključite napravo in jo poženite.

⚠ Opozorilo

- Pri sesanju se ploskega nagubanega filtra nikoli ne sme odstraniti.
- Pri vsesavanju mokre umazanije se mora vedno odstraniti papirna filtrska vrečka oziroma membranski filter (posebni pribor). Priporoča se uporaba specialne filtrske vrečke (za mokro sesanje) (poglejte filtrske sisteme).
- Pri neprevodnih tekočinah (na primer vrtna emulzija, olja in masti) se naprava pri polni posodi ne izklopi. Nivo napoljenosti se mora stalno preverjati in posoda pravočasno izprazniti.

Izklopite "brez filtra".



- Drsnik postavite v zgornji položaj.

Napotek

- Pri sesanju mokre umazanije s šobo za čiščenje oblog ali fug, oziroma ko se iz posode pretežno vsesava voda, je priporočljivo izklopiti funkcijo "brez filtra".
- Pri doseganju maksimalnega nivoja tekočine se naprava samodejno izklopi.
- Izklopite napravo in izpraznite posodo.
- Po zaključku mokrega sesanja očistite in posušite ploski nagubani filter, elektrode ter posodo.

Ustavitev obratovanja

- Izpraznite posodo za umazanijo.
- Napravo od znotran in od zunaj očistite s sesanjem in brisanjem.
- Napravo odložite v suh prostor in zaščitite pred nepooblaščen uporabo.

Nega in vzdrževanje

⚠ Opozorilo

Pri delih na sesalniku vedno izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

Stroji za odstranjevanje prahu so varnostne naprave za preprečevanje ali odpravo nevarnosti v smislu BGV A1.

- Za vzdrževanje s strani uporabnika se naprava mora razstaviti, očistiti in servisirati, če je le-to izvedljivo, ne da bi izzvali nevarnosti za vzdrževalno osebje in druge osebe. Ustrezni preventivni ukrepi vsebujejo razstrupitev pred razstavljanjem. Poskrbite za lokalno filtrirano prisilno prezračevanje na mestu razstavljanja naprave, čiščenje vzdrževalne površine in primerno zaščito osebja.
- Zunanost naprave se mora razstrupiti s sesanjem in brisanjem, ali obdelati s tesnilnimi sredstvi pred odstranjevanjem iz nevarnega območja. Vsi deli naprave se štejejo kot onesnaženi ko se odstranjujejo iz nevarnega področja.
- Pri izvajanju vzdrževalnih in popravilnih del je treba zavreči vse onesnažene predmete, ki niso očiščeni na zadovoljiv način. Takšne predmete je treba odstraniti v neprepustnih vrečkah v skladu z veljavnimi določili za odstranjevanje takšnih odpadkov.
- Sesalno odprtino je pri transportu in vzdrževanju naprave treba zapreti s priključno objemko.

⚠ Opozorilo

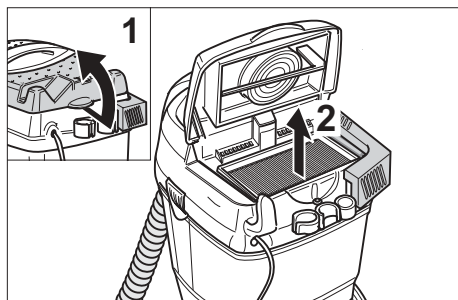
Ne sesajte brez filtrskega elementa, ker se v nasprotnem primeru lahko poškoduje sesalni motor in pride do ogrožanja zdravja zaradi povečanega izhajanja drobnega prahu.

- Enostavna vzdrževalna in čistilna dela lahko izvedete sami.
- Površina naprave in notranjost posode je treba redno čistiti z vlažno krpo.

⚠ Nevarnost

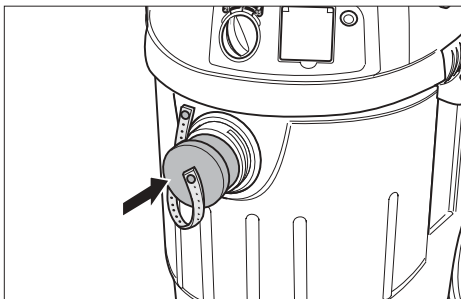
Nevarnost zaradi prahu škodljivega za zdravje. Pri vzdrževalnih delih (npr. zamenjavi filtra) nosite zaščitno dihalno masko P2 ali višje kakovosti in oblačila za enkratno uporabo.

Zamenjava ploskega nagubanega filtra



- Odprite pokrov filtra (1) in izvlecite ploski nagubani filter (2) (poglejte napis na embalaži filtrskega elementa).
- Rabljeni filtrski element odstranite v hermetično zaprti vrečki v skladu z zakonskimi določili.
- Odstranite umazanijo, ki se je nabrala na strani za čisti zrak.
- Zamenjajte ploski nagubani filter.
- Zaprite pokrov filtra, ki se mora slišno zaskočiti.
- Sesalna naprava je opremljena s papirno filtrsko vrečko in zapornim drsnikom (kat. št.: 296.961, 5 kosov).
- Papirno filtrsko vrečko je treba zamenjati, če je napolnjena in če minimalni volumnski tok ni dosežen.
- Napravo je na koncu življenjske dobe treba odstraniti v skladu z zakonskimi določili.

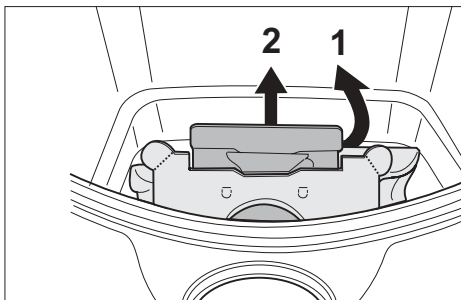
Zamenjava papirne filtrske vrečke



- Priključno objemko (1) natančno vložite v sesalni priključek.
- Priključno objemko (1) potisnite do konca.
- Sesalni priključek s priključno objemko (1) čvrsto zaprite z obračanjem na desno.

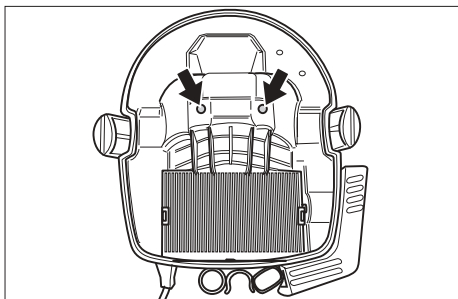
Napotek

Natančnost je določena z "bajonetnim priključkom".



- Papirno filtrsko vrečko (1) izvlecite nazaj.
- Zaporni drsnik (2) povlecite navzgor in papirno filtrsko vrečko pri odstranjevanju tesno zaprite (poglejte napis na embalaži filtrskega elementa).
- Rabljeni filtrski element odstranite v hermetično zaprti vrečki v skladu z zakonskimi določili.

Čiščenje elektrod



- Odpahnite in snemite sesalno glavo.
- Očistite elektrode.
- Postavite sesalno glavo in jo zapahnite.

Pomoč pri motnjah

Napotek

V primeru motnje (npr. zloma filtra) se naprava mora takoj izklopiti. Pred vnovičnim zagonom se mora odpraviti motnja.

Sesalna turbina se ne zaganja

- Preverite kabel, vtič, varovalko in vtičnico.
- Vključite napravo.

Sesalna turbina se izklopi.

- Izpraznite posodo.

Sesalna turbina se po praznjenju posode ne more več zagnati

- Izklopite napravo in počakajte 5 sekund, po poteku 5 sekund jo spet vključite.
- Očistite elektrode ter vmesni prostor elektrod.

Sesalna moč upada

- Odstranite zamašitve iz sesalne šobe, sesalne cevi, ročaja "brez filtra", gibke sesalne cevi ali ploskega nagubanega filtra.
- Zamenjajte papirno filtrsko vrečko.
- Čiščenje filtra: Večkrat pritisnite "brez filtra" na ročaju.

- Pravilno zaskočite pokrov filtra.
- Zamenjajte ploski nagubani filter.

Izhod prahu pri sesanju

- Preverite pravilen položaj vgradnje ploskega nagubanega filtra.
- Zamenjajte ploski nagubani filter.

Samodejni izklop (mokro sesanje) se ne odziva.

- Očistite elektrode ter vmesni prostor elektrod.
- Vedno kontrolirajte nivo napolnjenosti pri električno neprevodljivi tekočini.

"Brez filtra" se nenehno vklaplja.

- Popustite prisenano sesalno šobo oziroma konec gibke cevi.
- Zaključite kontinuirano sesanje iz posode za tekočino, oziroma izklopite funkcijo "brez filtra" (poglejte poglavje Mokro sesanje).
- Odstranite zamašitve iz sesalne šobe, sesalne cevi, ročaja "brez filtra", gibke sesalne cevi ali ploskega nagubanega filtra.
- Zamenjajte ploski nagubani filter.

EU-izjava o skladnosti

S to izjavo potrjujemo, da je omenjena naprava zaradi svoje zasnove in načina izdelave kot tudi uporabljenih temeljni varnostnih in zdravstvenih zahtev ustreza spodaj naštetimi direktivami ES. Ta izjava izgubi svojo veljavnost, če kdo napravo spremeni brez naše privolitve.

Izdelek: Sesalnik za mokro in suho umažanijo

Tip: Flex S 36 M

Zadevne EU-direktive:

98/37/EG

73/23/EWG (+93/68/EWG)

89/336/EWG (+91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG)

94/9/EG

Uporabljene usklajene norme:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2: 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3: 1995 + A1: 2001

Uporabljene nacionalne norme: GS-HO-07
Z internimi ukrepi je zagotovljeno, da serijski stroji vedno ustrezajo zahtevam aktualnih EU-direktiv in uporabljenih norm. Podpisniki delujejo po naročilu in s pooblastilom posloводства.



Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung

Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Flex Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr



Spis treści

Przed uruchomieniem	141
Gwarancja	141
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	141
Zasady bezpieczeństwa	142
Pierwsze uruchomienie	142
Sygnal dźwiękowy	142
Odkurzanie na sucho	142
Oczyszczanie filtra	144
Odkurzanie na mokro	145
Wyłączenie z eksploatacji	145
Czyszczenie i konserwacja	146
Wymiana płaskiego filtra falistego	147
Wymiana papierowego wkładu filtra	147
Czyszczenie elektrod	148
Usuwanie usterek	148
Deklaracja zgodności WE	149
Dane techniczne	190
Schemat ideowy	191
Lista części zamiennych	192
Systemy filtracyjne	193
Akcesoria	194

Przed uruchomieniem

Przed pierwszym uruchomieniem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i załączoną broszurą pt. Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące urządzeń do odsysania na sucho i mokro nr 5.956-249.

Nieprzestrzeżenie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz sytuacji niebezpiecznych dla obsługującego lub innych osób.

	Materiały użyte do opakowania nadają się do recyklingu. Opakowania nie należy wrzucać do zwykłych pojemników na śmieci, lecz do pojemników na surowce wtórne.
	Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Akumulatory, oleje itp. nie mogą przedostać się do środowiska naturalnego. Dlatego wyeksploatowane urządzenia należy zdawać w odpowiednich punktach lub wrzucać do specjalnych pojemników.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterek urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Urządzenie nadaje się do odkurzania suchych, niepalnych i szkodliwych dla zdrowia pyłów z maszyn i urządzeń; klasa pyłów M wg EN 60 335-2-69: 1999 aneks AA.
- „Model H2 jest przeznaczony do odsysania pyłu drzewnego, stopień zawartości pyłu resztkowego 2; zachowana wartość 0,2 mg/m³”.

- Urządzenie przeznaczone jest do zastosowania profesjonalnego, np. w hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach i pomieszczeniach wynajmowanych.

Zasady bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie

- W przypadku odprowadzania powietrza z urządzenia do pomieszczenia w pomieszczeniu musi być zapewniona wystarczająca krotność wymiany powietrza L . W celu zachowania wymaganych wartości granicznych strumień objętości powietrza zwrotnego może wynosić maksymalnie 50% strumienia objętości powietrza świeżego (kubatura pomieszczenia V_R x wielokrotność wymiany powietrza L_W). Bez specjalnego wietrzenia obowiązuje $L_W = 1h^{-1}$.
- Urządzenie zawiera szkodliwe dla zdrowia pyły. Opróżnianie i konserwacja, włącznie z usuwaniem zbiorników pyłu, mogą być przeprowadzane tylko przez fachowy personel, używający odpowiedniego wyposażenia ochronnego.
- Nie używać urządzenia bez kompletnego systemu filtracyjnego.

Pierwsze uruchomienie

Urządzenie przystosowane jest do eksploatacji w dwóch trybach pracy:

- 1 tryb odkurzania przemysłowego (urządzenie nie jest podłączone do gniazda)
 - 2 tryb usuwania pyłu (urządzenie podłączone do gniazda)
- Podłączyć wąż ssący i w zależności od trybu pracy zamontować dyszę zasysającą lub podłączyć do urządzenia wytwarzającego pył.

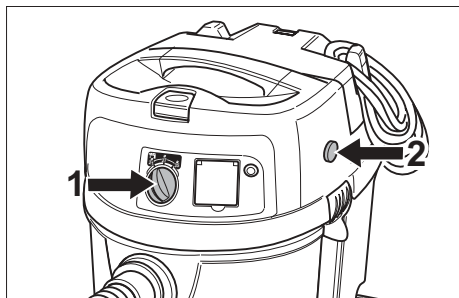
⚠ Ostrzeżenie

Należy regularnie przeprowadzać konserwację urządzeń zabezpieczających w celu zapobiegania zagrożeniom i usuwania ich.

Oznacza to, że przynajmniej raz w roku producent lub odpowiednio poinstruowana osoba musi skontrolować np. szczelność urządzenia, uszkodzenie filtra, działanie urządzeń kontrolnych.

Proste prace konserwacyjne i pielęgnacyjne użytkownik może przeprowadzić sam. Powierzchnię urządzenia i wewnętrzną stronę pojemnika należy regularnie czyścić mokrą szmatką.

Sygnal dźwiękowy



Sygnal dźwiękowy (2) włącza się, gdy papierowy wkład filtra jest pełny.

Wskazówka

Sygnal dźwiękowy (2) reaguje na podciśnienie.

- Ustawić podziałkę (1) na odpowiednią średnicę węża ssącego.

Odkurzanie na sucho

Tryb pracy ręcznej

Wskazówka

Za pomocą tego urządzenia można odsysać wszelkie rodzaje pyłów do klasy pyłów M.

Wskazówka

Jako odkurzacz przemysłowy urządzenie przystosowane jest do odsysania, może być stosowane także jako przenośne urządzenie do usuwania suchych, niepalnych pyłów o parametrach MAK (maksymalnego stężenia w miejscu pracy).

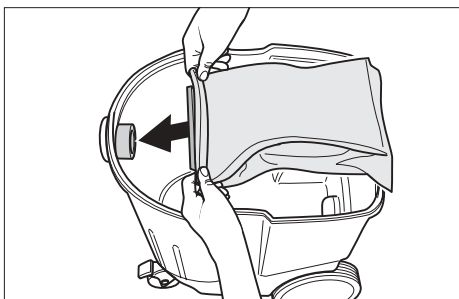
Wskazówka

Aby zagwarantować, że podczas czyszczenia prędkość powietrza w węży ssącym nie spadnie nigdy poniżej 20 m/s, urządzenie jest wyposażone we wskaźnik różnicy ciśnień roboczych oraz instalację oczyszczającą.

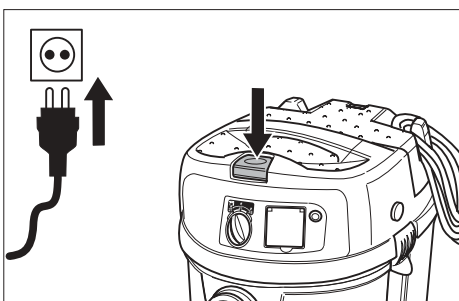
Wskazówka

Podczas odkurzania nigdy nie wyjmować płaskiego filtra falistego i papierowego wkładu filtra.

Zakładanie papierowego wkładu filtra

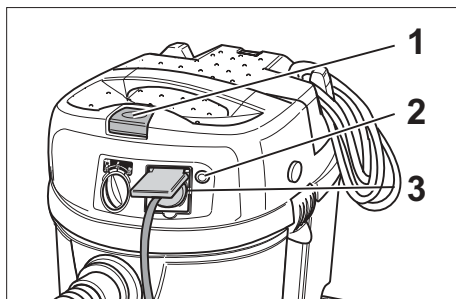


- Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
- Włożyć papierowy wkład filtra.
- Nałożyć i zablokować głowicę.



- Podłączyć urządzenie do zasilania.
- Włączyć urządzenie i rozpocząć pracę.

Tryb pracy automatycznej



- Podłączyć wtyczkę narzędzia elektrycznego do odkurzacza (3).
- Włączyć urządzenie (1).
- Zapala się lampka — odkurzacze przechodzi w tryb oczekiwania (2).

Wskazówka

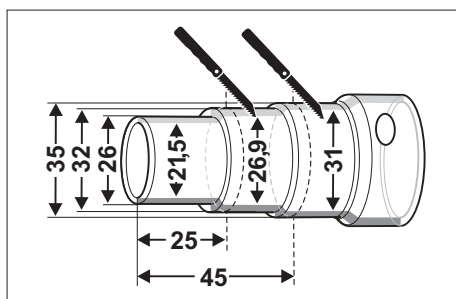
Odkurzacze jest automatycznie włączany i wyłączany wraz z narzędziem elektrycznym.

Wskazówka

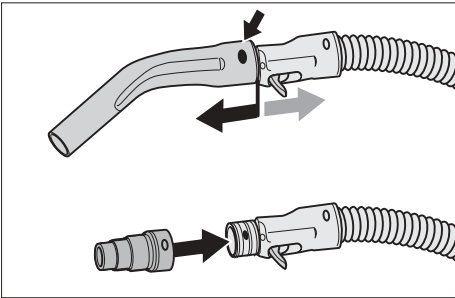
Opóźnienie rozruchu odkurzacza wynosi maks. 0,5 s, a opóźnienie wyłączenia maks. 15 s.

Wskazówka

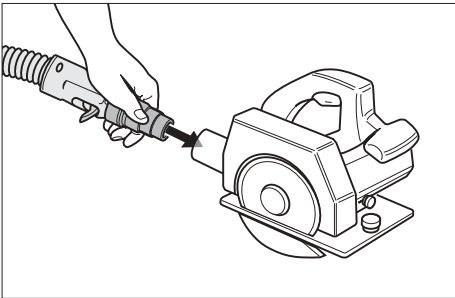
Do odkurzacza można podłączać narzędzia elektryczne o mocy 100-2200 W. Dane przyłączeniowe mocy, patrz Dane techniczne.



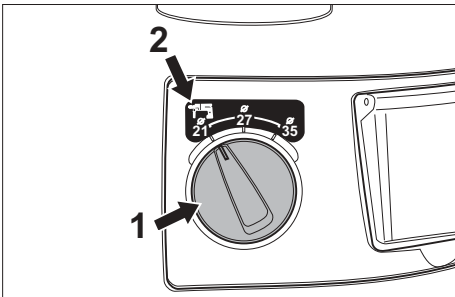
- Dopasować złączkę do złącza narzędzia elektrycznego.



- Zdjąć kolanko węża ssącego.
- Zamontować złączkę na wężu ssącym.



- Podłączyć złączkę do narzędzia elektrycznego.



- Ustawić minimalny strumień objętości na pokrętle (1).

Podziałka (2) wskazuje średnicę węża ssącego.

Wskazówka

Różne średnice węży ssących są konieczne, aby umożliwić dopasowanie złącza do urządzeń obróbkowych.

Wskazówka

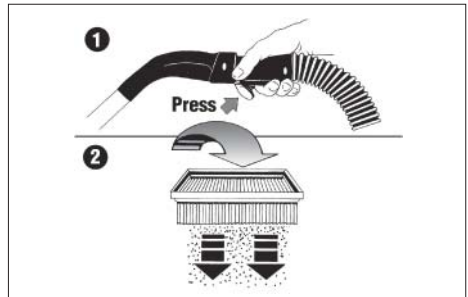
Gdy odkurzacz jest wykorzystywany jako przenośne urządzenie do usuwania pyłu,

(urządzenie obróbkowe podłączone do odkurzacza), wbudowany układ kontrolny powinien być dostosowany do podłączonego urządzenia obróbkowego (urządzenia wytwarzającego pył). W przypadku gdy minimalny strumień objętości potrzebny do odkurzenia spadnie poniżej 20 m/s, użytkownik powinien zostać ostrzeżony.

Wskazówka

Informacje dotyczące minimalnego strumienia objętości w zależności od podciśnienia znajdują się na tabliczce znamionowej.

Oczyszczanie filtra



Odkurzacz jest wyposażony w nowoczesny system oczyszczania filtra, który jest szczególnie skuteczny w przypadku drobnego pyłu.

Po naciśnięciu i przytrzymaniu przez kilka sekund pilota na uchwycie, płaski filtr falisty jest automatycznie czyszczony podmuchem powietrza (pulsujący dźwięk).

Włączanie funkcji „bez filtra”



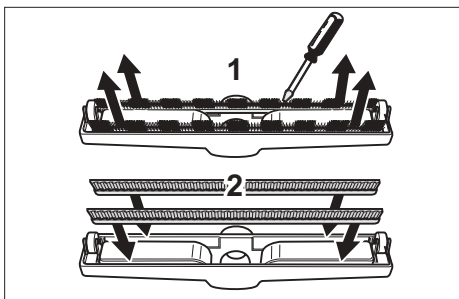
- Przesunąć suwak w dolne położenie.

⚠ Ostrzeżenie

W regularnych odstępach czasu, podczas odkurzania oraz po zakończeniu pracy, nacisnąć przycisk funkcji „bez filtra”. Podczas oczyszczania filtra należy wyłączyć maszynę wytwarzającą pył.

Odkurzanie na mokro

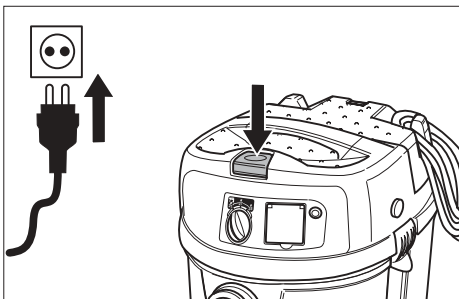
Zakładanie listew gumowych



- Zdjąć listwę szczotkową (1).
- Założyć listwę gumową (2).

Wskazówka

Listwa gumowa powinna być skierowana karbowaną stroną za zewnątrz.



- Wyjąć papierowy wkład filtra.
- Podłączyć urządzenie do zasilania.
- Włączyć urządzenie i rozpocząć pracę.

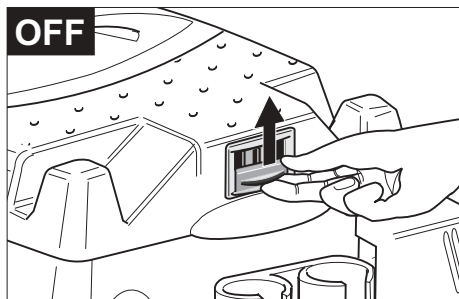
⚠ Ostrzeżenie

- Podczas odkurzania nigdy nie wyjmować płaskiego filtra falistego.
- Przy odkurzaniu mokrych zabrudzeń należy zawsze wyjmować papierowy wkład filtra lub filtr membranowy (wyposażenie dodatkowe). Zalecane jest stosowanie

specjalnego wkładu filtracyjnego (na mokro) (patrz systemy filtracyjne).

- W przypadku cieczy nieprzewodzących (np. emulsji wiertniczej, olejów i smarów) po napełnieniu zbiornika urządzenie nie wyłącza się. Należy stale sprawdzać poziom napełnienia i opróżnić zbiornik w odpowiednim czasie.

Wyłączanie funkcji „bez filtra”



- Przesunąć suwak w górne położenie.

Wskazówka

- Podczas zasysania mokrych zanieczyszczeń dyszą do tapicerki lub do szczelin, ewentualnie gdy do zbiornika zasysana jest przede wszystkim woda, zalecane jest wyłączenie funkcji „bez filtra”.
- Po osiągnięciu maksymalnego poziomu cieczy urządzenie wyłącza się samoczynnie.
- Wyłączyć urządzenie i opróżnić zbiornik.
- Po zakończeniu odkurzania na mokro oczyścić i osuszyć płaski filtr falisty, elektrody oraz zbiornik.

Wyłączenie z eksploatacji

- Opróżnić zbiornik na zanieczyszczenia.
- Wyczyścić urządzenie od zewnątrz i od wewnątrz poprzez odkurzenie i wytarcie.
- Odstawić urządzenie do suchego pomieszczenia i zabezpieczyć przed użytkowaniem przez osoby nieuprawnione.

Czyszczenie i konserwacja

⚠ **Ostrzeżenie**

Przed pracami na urządzeniu należy zawsze najpierw wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Urządzenia do usuwania pyłów są sprzętem zabezpieczającym służącym do zapobiegania lub usuwania niebezpieczeństw w sensie przepisów BHP.

W celu przeprowadzenia konserwacji należy rozmontować i oczyścić urządzenie oraz przeprowadzić czynności konserwacyjne, o ile jest to możliwe bez stwarzania zagrożenia dla personelu i innych osób. Do wskazanych środków ostrożności należy odkażenie urządzenia przed jego rozmontowaniem. W miejscu, w którym ma nastąpić rozmontowanie urządzenia, należy zapewnić wentylację mechaniczną z lokalną filtracją, oczyszczenie miejsca konserwacji oraz odpowiednią ochronę personelu.

Zanim urządzenie opuści niebezpieczny teren, należy odkazić jego zewnętrzną powierzchnię poprzez odessanie pyłu i wytrzeć do czysta lub użyć środków uszczelniających. Wszystkie części urządzenia należy uznać za zanieczyszczone, jeżeli pochodzą z niebezpiecznego terenu.

W trakcie przeprowadzania prac konserwacyjnych i naprawczych należy wyrzucić wszystkie zanieczyszczone przedmioty, których nie można w zadowalającym stopniu wyczyścić. Przedmioty te należy usunąć w odpowiednich szczelnych workach, zgodnie z obowiązującymi przepisami o usuwaniu takich odpadów.

Urządzenia do usuwania pyłów są sprzętem zabezpieczającym służącym do zapobiegania lub usuwania niebezpieczeństw w sensie przepisów BHP.

- W celu konserwacji należy rozmontować i oczyścić urządzenie oraz przeprowadzić czynności konserwacyjne, o ile jest to możliwe bez stwarzania zagrożenia dla personelu i innych osób. Do wskazanych środków ostrożności należy odkażenie urządzenia przed jego rozmontowaniem. W miejscu, w którym ma nastąpić de-

montaż urządzenia, należy zapewnić wentylację z lokalną filtracją, oczyszczenie miejsca konserwacji oraz odpowiednią ochronę personelu.

- Zanim urządzenie opuści niebezpieczny teren, należy odkazić jego zewnętrzną powierzchnię poprzez odsysanie pyłu i wytrzeć ją do czysta lub użyć środków uszczelniających. Wszystkie części urządzenia należy uznać za zanieczyszczone, jeżeli pochodzą z niebezpiecznego terenu.
- W trakcie przeprowadzania prac konserwacyjnych i naprawczych należy wyrzucić wszystkie zanieczyszczone przedmioty, których nie można w zadowalającym stopniu wyczyścić. Przedmioty te należy wyrzucić w odpowiednich szczelnych workach, zgodnie z obowiązującymi przepisami o usuwaniu takich odpadów.
- Na czas transportu i konserwacji należy zamknąć otwór ssący złączką.

⚠ **Ostrzeżenie**

Należy regularnie przeprowadzać konserwację urządzeń zabezpieczających w celu zapobiegania zagrożeniom i usuwania ich. Oznacza to, że przynajmniej raz w roku producent lub odpowiednio poinstruowana osoba musi skontrolować np. szczelność urządzenia, uszkodzenie filtra, działanie urządzeń kontrolnych.

Proste prace konserwacyjne i pielęgnacyjne użytkownik może przeprowadzić sam. Powierzchnię urządzenia i wewnętrzną stronę pojemnika należy regularnie czyścić moką szmatką.

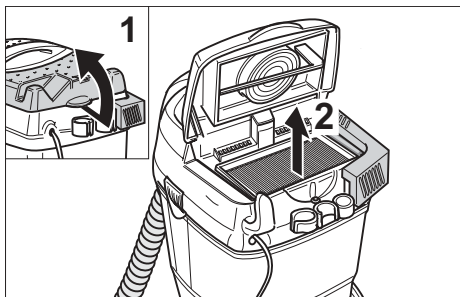
- Proste prace konserwacyjne użytkownik może przeprowadzić sam.
- Powierzchnię urządzenia i wewnętrzną stronę pojemnika należy regularnie czyścić moką szmatką.

⚠ **Niebezpieczeństwo**

Aby maksymalnie ograniczyć pozostałe ryzyko podczas prac konserwacyjnych, należy przestrzegać następujących wskazówek.

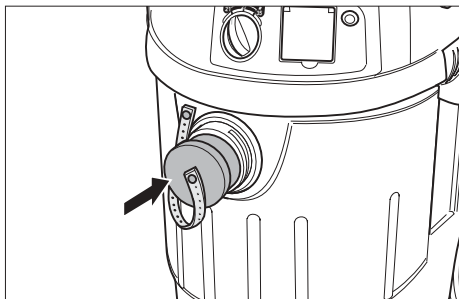
Podczas prac konserwacyjnych (np. wymiana filtra) należy nosić maskę przeciwpyłową klasy P2 lub wyższej oraz odzież jednorazową.

Wymiana płaskiego filtra falistego



- Pociągnąć do góry i odblokować po obu stronach zamki pojemników.
- Zużyty filtr usunąć zgodnie z obowiązującymi przepisami w zamkniętym, nieprzepuszczającym pyłu worku.
- Usunąć powstałe zanieczyszczenie po stronie czystego powietrza.
- Wymienić płaski filtr falisty.
- Zamknąć pokrywę filtra, która powinna słyszalnie się zatrzasnąć.
- Urządzenie do odkurzania wyposażone jest w worek papierowy z suwakiem (nr katalogowy: 296.961, 5 sztuk).
- Gdy worek jest wypełniony i strumień objętości spada poniżej wartości minimalnej, należy wymienić worek.
- Po zakończeniu okresu eksploatacji należy usunąć urządzenie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

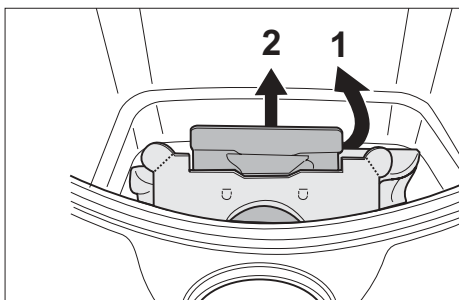
Wymiana papierowego wkładu filtra



- Włożyć odpowiednio dopasowaną złączkę (1) do złącza ssącego.
- Wsunąć złączkę (1) do momentu napotkania na opór.
- Zamknąć złącze ssące ze złączką (1) poprzez obrót w prawo.

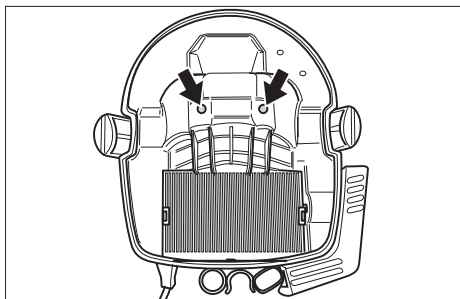
Wskazówka

Odpowiednie dopasowanie złączki zapewnia „zamocowanie bagnetowe”.



- Wyjąć papierowy wkład filtra do tyłu (1).
- Przesunąć suwak (2) do góry i w trakcie wyjmowania szczelnie zamknąć wkład filtra (patrz nadruk na opakowaniu filtra).
- Zużyty filtr usunąć zgodnie z obowiązującymi przepisami w zamkniętym, nieprzepuszczającym pyłu worku.

Czyszczenie elektrod



- Odblokować i zdjąć głowicę ssącą.
- Oczyszczyć elektrody.
- Nałożyć i zablokować głowicę.

Usuwanie usterek

Wskazówka

W przypadku wystąpienia usterki (np. pęknięcia filtra) należy natychmiast wyłączyć urządzenie. Przed ponownym przystąpieniem do eksploatacji należy usunąć usterkę.

Turbina ssąca nie pracuje

- Należy skontrolować przewód, wtyczkę, bezpieczniki i gniazdko.
- Włączyć urządzenie.

Turbina ssąca wyłącza się

- Opróżnić zbiornik.

Po opróżnieniu zbiornika turbina ssąca nie włącza się ponownie

- Wyłączyć urządzenie i włączyć ponownie po upływie 5 sekund.
- Oczyszczyć elektrody oraz przestrzeń między nimi.

Moc ssania słabnie

- Odetkać dyszę ssącą, rurę ssącą, uchwył „bez filtra”, wąż ssący lub płaski filtr falisty.
- Wymienić papierowy wkład filtra.
- Czyszczenie filtra: wielokrotnie na-

cisnąć przycisk funkcji „bez filtra” na uchwyty.

- Dobrze zatrasnąć pokrywę filtra.
- Wymienić płaski filtr falisty.

Podczas odkurzania wydostaje się pył

- Sprawdzić poprawną pozycję montażową płaskiego filtra falistego.
- Wymienić płaski filtr falisty.

Nie działa automatyczne wyłączenie (odkurzanie na mokro)

- Oczyszczyć elektrody oraz przestrzeń między nimi.
- W przypadku cieczy nieprzewodzących nieustannie kontrolować poziom napełnienia.

Stale włącza się opcja „bez filtra”

- Zwolnić przysaną dyszę ssącą lub koniec węża.
- Zakończyć nieprzerwane zasysanie ze zbiornika z cieczą wzgl. wyłączyć funkcję „bez filtra” (patrz rozdział Odkurzanie na mokro).
- Odetkać dyszę ssącą, rurę ssącą, uchwył „bez filtra”, wąż ssący lub płaski filtr falisty.
- Wymienić płaski filtr falisty.

Deklaracja zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym wymogom dyrektyw UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodnione z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: odkurzacz do pracy na mokro/sucho

Typ: Flex S 36 M

Obowiązujące dyrektywy WE:

98/37/WE

73/23/EWG (+93/68/EWG)

89/336/EWG (+91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG)

94/9/WE

Zastosowane normy zharmonizowane:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2 : 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3 : 1995 + A1: 2001

Zastosowane normy krajowe: GS-HO-07

Odpowiednie kroki podejmowane przez producenta zapewniają stałą zgodność urządzeń seryjnych z wymogami aktualnie obowiązujących dyrektyw WE i z zastosowanymi normami. Z upoważnienia zarządu przedsiębiorstwa



Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung

Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Flex Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr

Obsah

Pred uvedením do prevádzky	150
Záruka	150
Používanie výrobku v súlade s jeho určením	150
Bezpečnostné pokyny	151
Uvádzanie do prevádzky	151
Klaksón	151
Suché vysávanie	151
Očistenie filtra	153
Vlhké vysávanie	154
Vyradenie z prevádzky	154
Starostlivosť a údržba	154
Výmena plochého skladaného filtra	155
Výmena papierového filtračného vrečka	156
Čistenie elektród	156
Pomoc pri odstraňovaní porúch	156
Vyhlasenie o zhode s normami EÚ	157
Technické údaje	190
Schéma zapojenia	191
Zoznam náhradných dielov	192
Filtračné systémy	193
Príslušenstvo	194

Pred uvedením do prevádzky

Pred prvým použitím zariadenia si prečítajte tento návod na obsluhu a rešpektujte priloženú brožúru „Bezpečnostné pokyny pre vlhký a suchý vysávač č. 5.956-249“.

Nedodržiavanie pokynov návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť škody na zariadení a nebezpečenstvo pre obsluhu aj iné osoby.



Obalové materiály sú recyklovateľné. Nikdy nevyhadzujte obaly do komunálneho odpadu. Odovzdajte ich do zberne druhotných surovín.



Staré zariadenia obsahujú hodnotné recyklovateľné materiály, ktoré sa musia odovzdať na opätovné zhodnotenie. Akumulátory, olej a podobné materiály sa nesmú dostať do životného prostredia. Staré zariadenia preto láskavo odovzdajte do vhodnej zberne odpadových surovín.

Záruka

V každej krajine platia záručné podmienky našej distribučnej organizácie. Prípadné poruchy zariadenia odstránime počas záručnej lehoty bezplatne, ak sú ich príčinou chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní záruky sa spolu s dokladom o kúpe zariadenia láskavo obráťte na predajcu alebo na najbližší autorizovaný zákaznícky servis.

Používanie výrobku v súlade s jeho určením

- Zariadenie je určené na odsávanie suchých, nehorľavých prachov škodlivých pre zdravie, stroje a zariadenia; trieda prachu M podľa EN 60 335–2–69: 1999 Príloha AA.
- „H2 je vhodný na odľučovanie dreveného prachu, stupeň obsahu zvyškového prachu 2; 0,2 mg/m³ sa s rezervou dodržiava.“
- Toto zariadenie je vhodné na priemyselné použitie, napr. v hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, obchodoch, kanceláriách a pre požičovne.

Bezpečnostné pokyny

⚠ **Pozor**

- Ak sa vyfukovaný vzduch vedie späť do miestnosti, musí byť v miestnosti zabezpečený dostatočný koeficient výmeny vzduchu L . Aby mohli byť dodržané požadované medzné hodnoty, objemový prietok späťne privádzaného vzduchu môže byť najviac 50 % objemového prietoku čerstvého vzduchu (objem miestnosti V_R x koeficient výmeny vzduchu L_W). Ak nie sú zabezpečené vetracie opatrenia, platí: $L_W = 1h^{-1}$.
- Toto zariadenie obsahuje prach škodlivý pre zdravie. Postupy pri vyprázdňovaní a údržbe, vrátane odstraňovania zbernej nádrže na prach môžu vykonávať iba odborné kvalifikovaní pracovníci používajúci príslušné ochranné pomôcky.
- Zariadenie sa nesmie uvádzať do prevádzky bez kompletného filtračného systému.

Uvádzanie do prevádzky

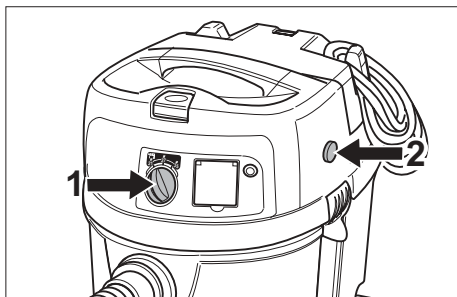
Zariadenie umožňuje 2 režimy prevádzky:

- 1 Priemyselná odsávací prevádzka (sieťová zásuvka nie je pripojená)
 - 2 Odsávací prevádzka (s pripojenou sieťovou zásuvkou)
- ➔ Pripojte vysávaciu hadicu a v závislosti od režimu prevádzky nasadte odsávaciu hubicu alebo pripojte na zariadenie, kde vzniká prach.

⚠ **Pozor**

Neodsávajte bez filtračnej vložky, inak sa poškodí sací motor a vzniká riziko zdravotných škôd v dôsledku zvýšeného vylučovania jemných prachových častíc.

Klaksón



Klaksón (2) sa zapína, keď sa naplní papierové filtračné vrecko.

Informácia

Klaksón (2) reaguje na podtlak.

➔ Nastavte stupnicu (1) na správny prierez sacej hadice.

Suché vysávanie

Manuálna prevádzka

Informácia

Pomocou tohto zariadenia možno odsávať všetky druhy prachov až do triedy prachu M.

Informácia

Zariadenie sa môže používať ako priemyselný vysávač na vysávanie a ako odsávacie zariadenie pre prevádzku na rôznych miestach, na odsávanie suchých, nehorľavých prachov s hodnotami MAK.

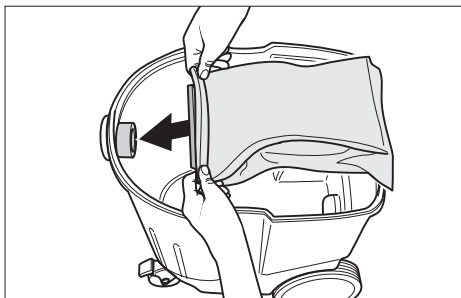
Informácia

Aby sa zaručilo, že rýchlosť vzduchu v sacej hadici pri čistení nikdy neklesne pod hodnotu 20 m/s, zariadenie je vybavené indikátorom rozdielového prevádzkového tlaku a očisťovacím mechanizmom.

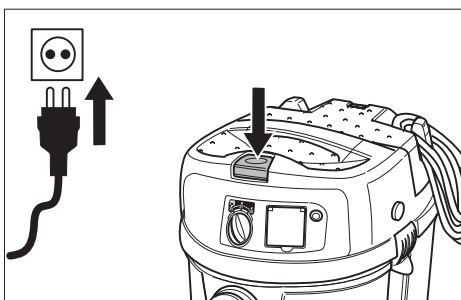
Informácia

Pri odsávaní sa nikdy nesmie odstraňovať plochý skladaný filter ani papierové filtračné vrecko.

Vkladanie papierového filtračného vrečka

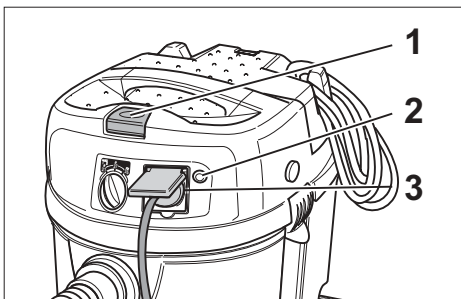


- Uvoľnite saciu hlavicu a vyberte ju.
- Nasadíte papierové filtračné vrečko.
- Nasadíte a zaistíte saciu hlavicu.



- Zasuňte sieťovú vidlicu.
- Zapnite zariadenie a uveďte ho do činnosti.

Automatický režim prevádzky



- Zasuňte sieťovú vidlicu elektrického náradia do vysávača (3).
- Zapnite elektrické náradie (1).
- Kontrolka svieti - vysávač sa nachádza v pohotovostnom režime (2).

Informácia

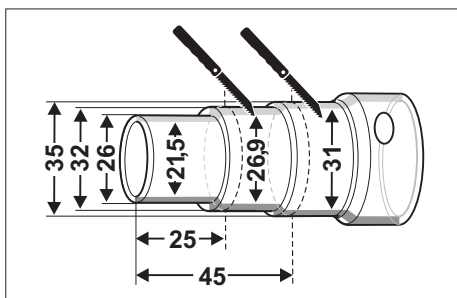
Vysávač sa zapína a vypína spolu s elektrickým náradím.

Informácia

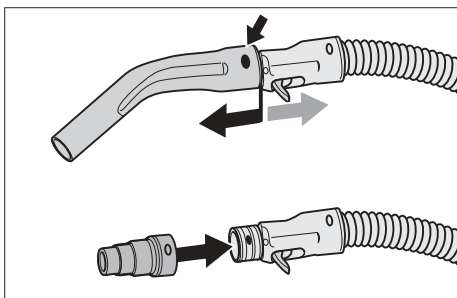
Vysávač má oneskorenie rozbehu do 0,5 sekúnd a čas dobehu až 15 sekúnd.

Informácia

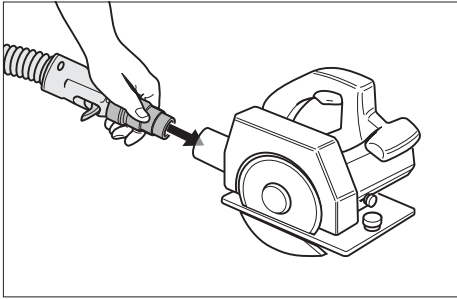
Pripojiť možno elektrické náradie s príkonom v rozsahu 100 - 2200 W. Výkonové charakteristiky elektrického náradia, pozri technické údaje.



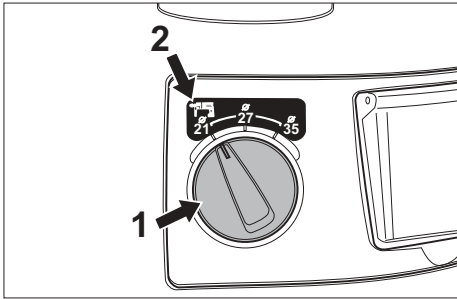
- Prispôbte pripojovacie hrdlo k prípojke elektrického náradia.



- Vyrovnajte ohyby na saciej hadici.
- Namontujte na saciu hadicu pripojovacie hrdlo.



→ Pripojte pripojovacie hrdlo na elektrické náradie.



→ Otočným prepínačom (1) nastavte minimálny objemový prietok.

Na stupnici (2) sa indikuje prierez sacej hadice.

Informácia

Rôzne prierezy sacích hadíc sú potrebné na umožnenie prispôsobenia k pripojovacím prierezom obrábacích zariadení.

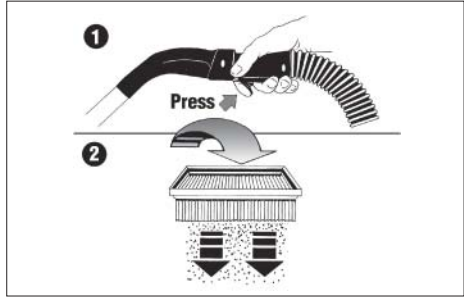
Informácia

Pre prevádzku v režime odsávača prachu na rôznych miestach prevádzky (obrábacie zariadenie pripojené k vysávaču) musí byť integrované kontrolné zariadenie prispôbené k pripojenému obrábaciemu zariadeniu (zariadenie produkuje prach). To znamená, že obsluha bude okamžite varovaná pri poklese objemového prietoku pod minimálnu hodnotu 20 m/s, potrebnú pri odsávaní.

Informácia

Informácie o minimálnom objemovom prietoku v závislosti od podtlaku sú uvedené na typovom štítku.

Očistenie filtra



Vysávač je vybavený moderným mechanizmom na očistenie filtra – účinným predovšetkým na jemný prach.

Ak podržíte niekoľko sekúnd stlačené diaľkové ovládanie na rukoväti, plochý skladaný filter sa automaticky vyčistí nárazom vzduchu (pulzačný šum).

Zapnutie „uvoľnenia filtra“



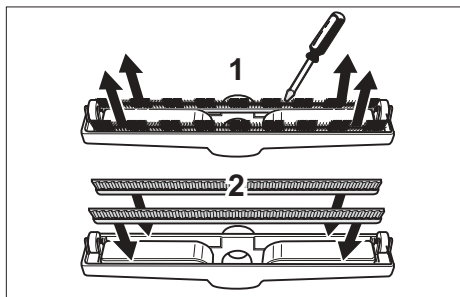
→ Posúvač prestavte do spodnej polohy.

⚠ Pozor

V pravidelných intervaloch počas odsávania, a takisto po skončení práce, stlačte „uvoľnenie filtra“. Počas čistenia filtra sa zariadenie, kde vzniká prach, musí vypnúť.

Vlhké vysávanie

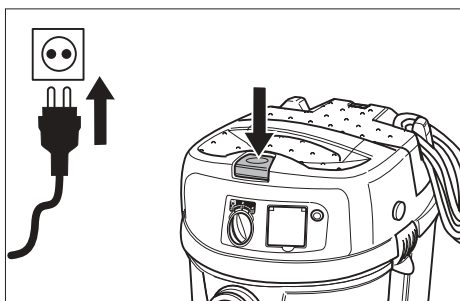
Montáž gumových stierok



- Vyberte kefovacie pásiky (1).
- Namontujte gumové stierky (2).

Informácia

Štruktúrovaná strana gumových stierok musí smerovať nahor.

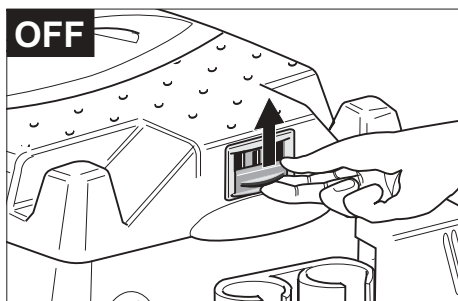


- Vyberte papierové filtračné vrecko.
- Zasuňte sieťovú vidlicu.
- Zapnite zariadenie a uveďte ho do činnosti.

⚠ **Pozor**

- Pri odsávaní sa nikdy nesmie vybrať plochý skladaný filter.
- Pri vysávaní vlhkých nečistôt sa vždy musí vybrať papierové filtračné vrecko prípadne membránový filter (osobitné príslušenstvo). Odporúča sa použiť osobitné filtračné vrecko (vlhké) (pozri filtračné systémy).
- Pri nevodivých kvapalinách (napríklad vŕtacia emulzia, oleje a tuky) sa zariadenie nevypne po naplnení nádrže. Výška náplne sa musí neustále kontrolovať a nádrž sa musí včas vyprázdniť.

Vypínanie "uvoľnenia filtra"



- Posúvač prestavte do hornej polohy.

Informácia

- Pri vysávaní vlhkých nečistôt pomocou hubice na čalúnenie alebo na škáry, resp. ak sa odsáva prevažne voda z nádrže, odporúčame vypnúť funkciu "uvoľnenie filtra".
- Pri dosiahnutí max. výšky hladiny kvapaliny sa zariadenie automaticky vypína.
- Zariadenie vypnite a vyprázdňte nádrž.
- Po skončení vlhkého odsávania vyčistite a vysušte plochý skladaný filter, elektródy i nádrž.

Vyradenie z prevádzky

- Vyprázdňte nádrž na nečistoty.
- Zariadenie vyčistíte zvnútra aj zvonka odsávaním a utrite ho.
- Zariadenie odkladajte v suchej miestnosti a chráňte pred neoprávneným použitím.

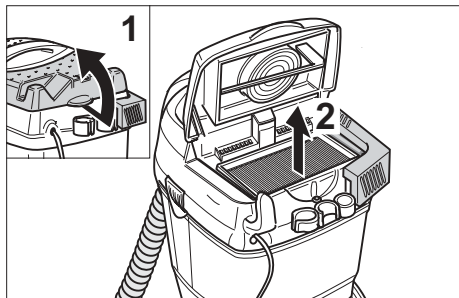
Starostlivosť a údržba

⚠ **Pozor**

Pri akýchkoľvek prácach na vysávači vždy najprv vytiahnite sieťovú vidlicu.

Stroje na odstraňovanie prachu patria medzi bezpečnostné zariadenie na prevenciu a odstraňovanie nebezpečenstiev v zmysle BGV A1.

Výmena plochého skladaného filtra



- Pri údržbe u používateľa musí byť zariadenie rozobraté na jednotlivé dielce, vyčistené a musí sa vykonať jeho údržba, v miere v akej to je možné, bez toho, aby vznikalo ohrozenie pracovníkov údržby a iných osôb. Súčasťou vhodných preventívnych opatrení je aj dekontaminácia pri rozoberaní. Musí sa zabezpečiť miestna nútená odťahová ventilácia v mieste, kde sa zariadenie bude rozoberať, vyčistenie miesta údržby a primeraná ochrana personálu.
- Pred vybratím z nebezpečného priestoru sa vonkajšok zariadenia musí odsávacím postupom dekontaminovať a utrieť dočista, alebo sa musí ošetriť tesniacim prostriedkom. Všetky diely zariadenia sa musia pri jeho vyberaní z nebezpečného priestoru považovať za kontaminované.
- Pri uskutočňovaní údržby a opráv musia byť vyhodnené všetky kontaminované predmety, ktoré nie je možné uspokojivo vyčistiť. Takéto predmety sa musia odovzdať na likvidáciu v nepriedušných vreckách v súlade s platnými predpismi na likvidáciu takéhoto odpadu.
- Sací otvor sa pri preprave a údržbe zariadenia musí zatvoriť pripojovacím hrdlom.

⚠ **Pozor**

Neodsávajte bez filtračnej vložky, inak sa poškodí sací motor a vzniká riziko zdravotných škôd v dôsledku zvýšeného vylučovania jemných prachových častíc.

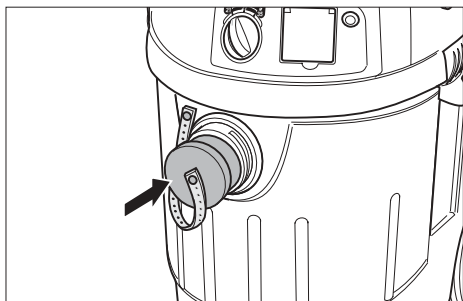
- Jednoduchú údržbu a starostlivosť môžete vykonávať aj svojpomocne.
- Povrch zariadenia a vnútorný povrch nádrže sa musia pravidelne čistiť vlhkou handričkou.

⚠ **Nebezpečenstvo**

Nebezpečenstvo zdraviu škodlivého prachu. Pri údržbe (napr. výmene filtra) používajte ochrannú dýchaciu masku triedy P2 alebo vyššej a odev na jednorazové použitie.

- Otvorte kryt filtra (1) a vyberte plochý skladaný filter (2) (pozri popis na obale filtračnej vložky).
- Použitú filtračnú vložku odovzdajte na likvidáciu v prachotesne uzavretom vrecku, v súlade so zákonnými požiadavkami.
- Odstráňte usadené nečistoty na strane čistého vzduchu.
- Vymeňte plochý skladaný filter.
- Zatvorte kryt filtra, musí zaskočiť s cvaknutím.
- Odsávacie zariadenie musí byť vybavené papierovým filtračným vreckom s posuvným uzáverom (obj.-č.: 296.961, 5 ks).
- Ak je naplnené papierové filtračné vrecko a ak objemový prietok klesne pod minimálnu hodnotu, musí sa vrecko vymeniť.
- Zariadenie sa po skončení svojej životnosti musí odovzdať na likvidáciu v súlade so zákonnými požiadavkami.

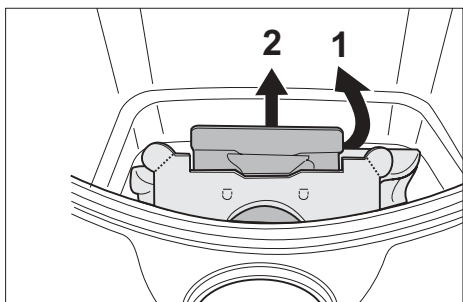
Výmena papierového filtračného vrečka



- Nasadíte pripojovacie hrdlo (1) na presne lícujúcu odsávaciu prípojku.
- Pripojovacie hrdlo (1) zasuňte až na doraz.
- Saciu prípojku s pripojovacím hrdlom (1) pevný uzavrite otáčaním doprava.

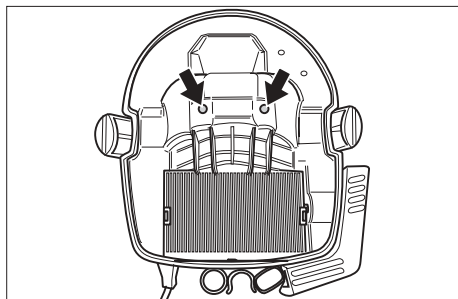
Informácia

Presnosť lícovania zabezpečuje „bajonetový uzáver“.



- Vytiahnite smerom dozadu papierové filtračné vrečko (1).
- Posuvný uzáver (2) potiahnite nahor a papierové filtračné vrečko po vybratí pevne zatvorte (pozri popis na obale filtračnej vložky).
- Použitú filtračnú vložku odovzdajte na likvidáciu v prachotesne uzavretom vrecku, v súlade so zákonnými požiadavkami.

Čistenie elektród



- Uvoľnite saciu hlavicu a vyberte ju.
- Vyčistite elektródy.
- Nasadíte a zaistíte saciu hlavicu.

Pomoc pri odstraňovaní porúch

Informácia

Pri vzniku poruchy (napr. poškodenie filtra) sa zariadenie musí ihneď vypnúť. Pred opätovným uvedením do prevádzky sa porucha musí odstrániť.

Sacia turbína nebeží

- Skontrolujte kábel, vidlicu, poistku a zásuvku.
- Zapnite spotrebič.

Sacia turbína sa vypína

- Vyprázdnite nádrž.

Sacia turbína sa nerozbehne ani po vyprázdnení nádrže

- Spotrebič vypnite a počkajte 5 sekúnd. Po 5 sekundách ho znova zapnite.
- Vyčistite elektródy aj priestor medzi elektródami.

Klesá sacia sila

- Uvoľnite upchatú vysávaciu hubicu, saciu rúrku, rukoväť „bez filtra“, saciu hadicu alebo plochý skladaný filter.
- Vymeňte papierové filtračné vrečko.

- Očistenie filtra: Viackrát stlačte „uvoľnenie filtra“ na rukoväti.
- Kryt filtra správne zaistite.
- Vymeňte plochý skladaný filter.

Pri odsávaní vychádza von prach

- Skontrolujte správnu montážnu polohu plochého skladaného filtra.
- Vymeňte plochý skladaný filter.

Neaktivuje sa automatické vypínanie (vlhké vysávanie)

- Vyčistite elektródy aj priestor medzi elektródami.
- Neustále kontroluje výšku náplne, ak je kvapalina nevodivá.

Neustále sa zapína „uvoľnenie filtra“

- Uvoľnite vysávaciu hubicu alebo koniec vysávacej hadice.
- Ukončíte kontinuálne odsávanie z nádže s kvapalinou, alebo vypnite funkciu „uvoľnenie filtra“ (pozri kapitolu Vlhké vysávanie).
- Uvoľnite upchatú vysávaciu hubicu, saciu rúrku, rukoväť „bez filtra“, saciu hadicu alebo plochý skladaný filter.
- Vymeňte plochý skladaný filter.

Vyhlásenie o zhode s normami EÚ

Týmto vyhlasujeme, že ďalej označený stroj zodpovedá na základe jeho koncepcie a konštrukcie a takisto vyhotovenia, ktoré sme dodali, príslušným základným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu zdravia uvedeným v smerniciach EÚ. V prípade zmeny na zariadení, ktorá s nami nebola odsúhlasená, toto vyhlásenie stráca svoju platnosť.

Výrobok: Vlhký a suchý vysávač

Typ: Flex S 36 M

Príslušné Smernice EÚ:

98/37/EG

73/23/EHS (+93/68/EHS)

89/336/EHS (+91/263/EHS, 92/31/EHS, 93/68/EHS)

94/9/ESK

Uplatňované harmonizované normy:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997


DIN EN 61 000 – 3 – 2: 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3: 1995 + A1: 2001

Uplatňované národné normy: GS-HO-07

Použitím interných opatrení je zaručené, že sériové zariadenia vždy zodpovedajú požiadavkám aktuálnych smerníc EÚ a použitých noriem. Dolu podpísaní konajú z poverenia a z plnej moci vedenia spoločnosti.




Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung


Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Flex Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr

Kazalo

Prije uporabe	158
Jamstvo	158
Namjenska uporaba	158
Sigurnosni naputci	159
Stavljanje u pogon	159
Sirena	159
Suho usisavanje	159
Čišćenje filtra	161
Mokro usisavanje	162
Stavljanje izvan pogona	162
Njega i održavanje	162
Zamjena plosnatog naboranog filtra	163
Zamjena papirnate filtarske vrećice	164
Čišćenje elektroda	164
Pomoć kod smetnji	164
EU izjava o suglasju	165
Tehnički podatci	190
Spojna shema	191
Popis zamjenskih dijelova	192
Filtarski sustavi	193
Pribor	194

Prije uporabe

Prije prve uporabe uređaja pročitajte i poštujujte ovu uputu za uporabu i priloženu brošuru Sigurnosne upute za usisivač za mokro/suho usisavanje br. 5.956-249.

U slučaju nepoštivanja upute za uporabu i sigurnosnih naputaka može doći do oštećenja na stroju i opasnosti za operatera i druge osobe.



Materijali ambalaže se mogu reciklirati. Molimo Vas da ambalažu ne odlažete u kućne otpatke, već ih predajte kao sekundarne sirovine.



Stari uređaji sadrže vrijedne materijale koji se mogu reciklirati te bi ih stoga trebalo predati kao sekundarne sirovine. Baterije, ulje i slični materijali ne smiju dospjeti u životni okoliš. Stoga Vas molimo da stare uređaje zbrinite preko pogodnih sustava sakupljanja.

Jamstvo

U svakoj zemlji važe jamstveni uvjeti koje je izdala naša nadležna organizacija za distribuciju. Eventualne smetnje na stroju za vrijeme trajanja jamstva uklanjamo besplatno ukoliko je uzrok greška u materijalu ili proizvodnji. U slučaju koji podliježe garanciji s dokazom o kupnji se obratite Vašem prodavaču ili najbližoj ovlaštenoj servisnoj službi.

Namjenska uporaba

- Uređaj je prikladan za usisavanje suhe, nezapaljive, za zdravlje štetne prašine na strojevima i uređajima; klasa prašine M prema EN 60 335-2-69:1999 Dodatak AA.
- "H2 prikladan za uklanjanje piljevine, stupanj sadržaja ostatka prašine 2; sigurnos održavanja 0,2 mg/m3."
- Ovaj uređaj je namijenjen za obrtničku uporabu primjerice u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uređima i najamnim prostorima.

Sigurnosni naputci

⚠ Upozorenje

- Ako se istrošeni zrak dovodi natrag u prostoriju, u njoj mora postojati zadovoljavajući omjer izmjene zraka L . Za održavanje zahtjevanih graničnih vrijednosti smije povratna prostorna struja iznosti maksimalno 50% prostorne struje svježeg zraka (zapremina prostorije V_R x omjer izmjene zraka L_W). Bez posebne mjere prozračivanja vrijedi: $L_W=1h^{-1}$.
- Ovaj uređaj sadrži prašinu, koja je štetna za zdravlje. Postupke pražnjenja i održavanja, uključivo s uklanjanjem spremnika za prašinu, smiju izvoditi stručnjaci koji nose odgovarajuću zaštitnu opremu.
- Uređajem ne radite bez potpunog filtracijskog sustava.

Stavljanje u pogon

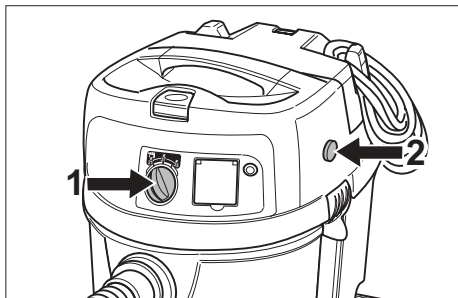
Uređaj dozvoljava 2 režima rada:

- 1 rad kao industrijski usisivač prašine (utičnica nije raspoređena)
 - 2 rasprašivanje (utičnica raspoređena)
- ➔ Priključite usisno crijevo i ovisno o režimu rada ga opremite s usisnom sapnicom ili ga priključite na uređaj koji stvara prašinu.

⚠ Upozorenje

Ne usisavajte bez filteraskog elementa, jer se u suprotnom slučaju može oštetiti usisni motor i doći do ugrožavanja zdravlja zbog izbacivanja sitne prašine.

Sirena



Sirena se čuje (2) kada je papirnata filterska vrećica puna.

Napomena

Sirena (2) reagira na podtlak.

➔ Skalu (1) podesite na pravilan promjer usisnog crijeva.

Suho usisavanje

Ručni režim rada

Napomena

Ovim se uređajem mogu usisavati sve vrste prašine do klase M.

Napomena

Uređaj je kao industrijski usisivač prikladan za usisavanje, a kao rasprašivač s promjenjivim načinom rada za usisavanje suhe, nezapaljive prašine s vrijednostima MAK.

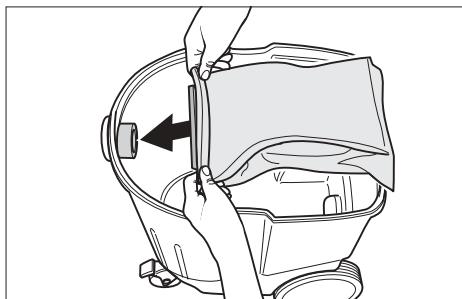
Napomena

Kako bi se osiguralo da brzina zraka pri čišćenju u usisnom crijevu nikada ne padne ispod vrijednosti od 20 m/s, uređaj je opremljen s indikatorom razlike radnoga tlaka i napravom za čišćenje.

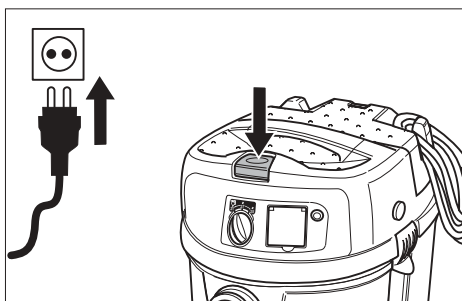
Napomena

Kod usisavanja se nikada ne smiju uklanjati plosnati naborani filter i papirnata filterska vrećica.

Ugradnja papirnate filtarske vrećice

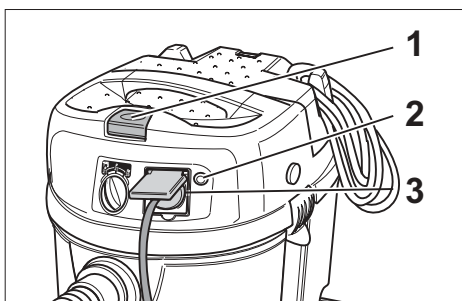


- Deblokirajte i skinite usisnu glavu.
- Natakните papirnatu filtarsku vrećicu.
- Postavite i završite usisnu glavu.



- Utakните mrežni utikač.
- Uključite uređaj i pokrenite ga.

Automatski rad



- Mrežni utikač električnog alata na usisivaču utakните u utičnicu (3).
- Uključite uređaj (1).
- Svijetli žaruljica - usisivač se nalazi u pripravnosti (2).

Napomena

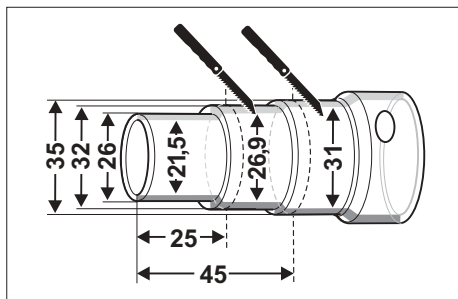
Usisivač se automatski uključuje i isključuje s električnim alatom.

Napomena

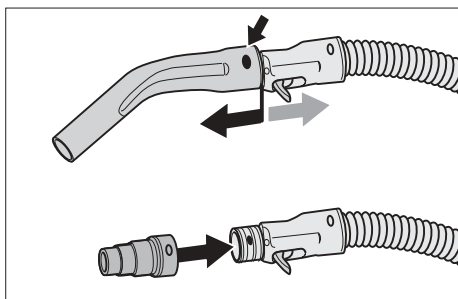
Usisivač ima zakašnjenje zaleta do 0,5 sekundi i vrijeme dodatnog pokretanja do 15 sekundi.

Napomena

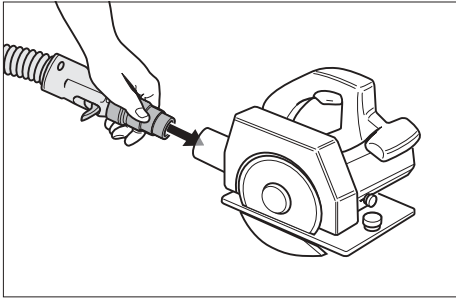
Priključivati se mogu električni alati snage od 100-2200 W. Podatke o priključnoj snazi električnih alata pogledajte u tehničkim podacima.



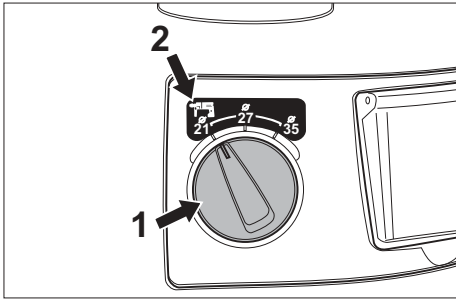
- Priključnu objumnicu prilagodite priključku električnog alata.



- Uklonite koljeno na usisnom crijevu.
- Priključnu objumnicu montirajte na usisno crijevo.



→ Priključnu objumnicu priključite na električni alat.



→ Na okretnoj sklopki (1) podesite minimalnu prostornu struju.

Skala (2) prikazuje promjer usisnog crijeva.

Napomena

Različiti promjeri usisnog crijeva su potrebni kako bi se omogućilo prilagođavanje priključnim promjerima uređaja za obradu.

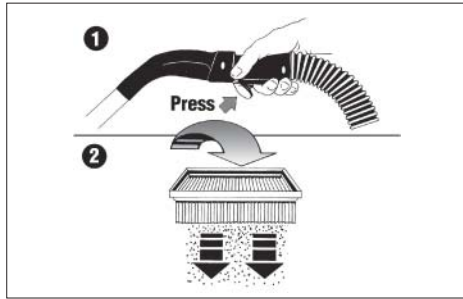
Napomena

Za rad u obliku rasprašivača za promjenjivi način rada (uređaj za obradu utaknut na usisivaču) mora se ugrađeni nadzor prilagoditi priključenom uređaju za obradu (generator prašine). To znači da kod nepostizanja minimalne prostorne struje od 20 m/s, koja je potrebna za usisavanje, valja upozoriti korisnika.

Napomena

Podatci o minimalnoj prostornoj struji u ovisnosti o podtlaku nalaze se na označnoj pločici.

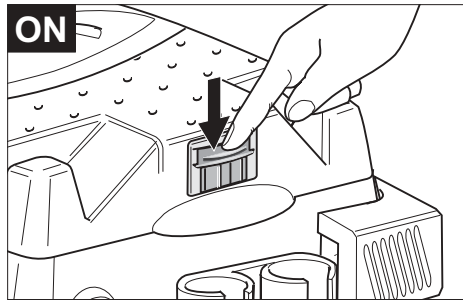
Čišćenje filtra



Vaš usisivač raspolaže s čišćenjem filtra novoga tipa - što je posebice učinkovito kod sitne prašine.

Kada daljinski upravljač na rukohvatu držite pritisnut više sekundi, mlaz zraka će automatski očistiti plosnati naborani filter (pulzirajući zvuk).

Uključite "Bez filtra"



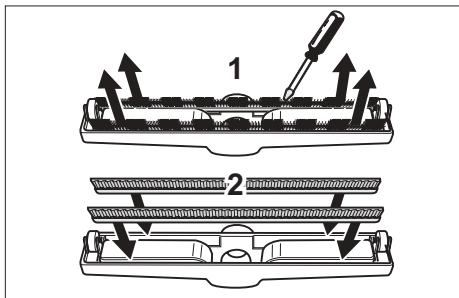
→ Klizač postavite u donji položaj.

⚠ Upozorenje

"Bez filtra" aktivirajte u redovitim razdobljima tijekom usisavanja kao i pri završetku rada. Stroj koji stvara prašinu valja isključiti tijekom čišćenja filtra.

Mokro usisavanje

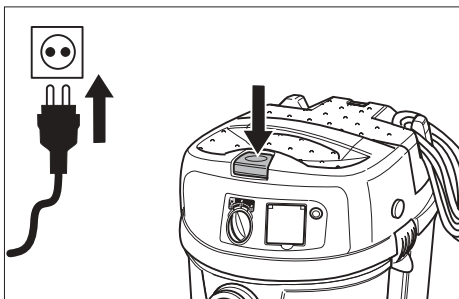
Ugradnja gumenih nastavaka



- Izgradite prugaste četkice (1).
- Ugradite gumenе nastavke (2).

Napomena

Strukturirana strana gumenih nastavaka mora pokazivati prema van.

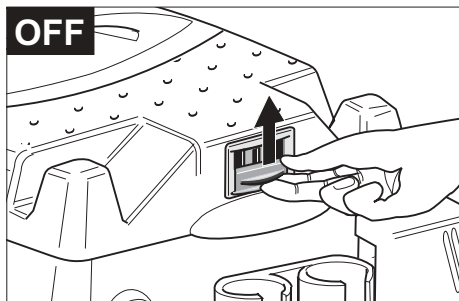


- Uklonite papirnatu filtarsku vrećicu.
- Utaknite mrežni utikač.
- Uključite uređaj i pokrenite ga.

⚠ Upozorenje

- Kod usisavanja se plosnati naborani filter nikada ne smije uklanjati.
- Kod usisavanja mokre prljavštine uvijek se moraju ukloniti papirnata filtarska vrećica odnosno membrana (poseban pribor). Preporučuje se uporaba specijalne filtarske vrećice (mokro) (pogledajte filtarske sustave).
- Kod neprovodljivih tekućina (primjerice emulzija za bušenje, ulja i masti) uređaj se pri punoj posudi ne isključuje. Nivo se mora stalno provjeravati, a posuda redovito prazniti.

Isključite "Bez filtra"



- Klizač postavite u gornji položaj.

Napomena

- Kod usisavanja mokre prljavštine s nastavka za čišćenje obloga ili fuga odnosno kada se iz neke posude pretežno usisava voda, preporučljivo je isključiti funkciju "Bez filtra".
- Kod postizanja maks. nivoa tekućine uređaj se automatski isključuje.
- Isključite uređaj i ispraznite posudu.
- Nakon završetka mokrog usisavanja očistite i osušite plosnati naborani filter, elektrode i posudu.

Stavljanje izvan pogona

- Ispraznite posudu za smeće
- Uređaj očistite iznutra i izvana usisavanjem i brisanjem.
- Uređaj odložite u suhu prostoriju i zaštitite ga od neovlaštenog korištenja.

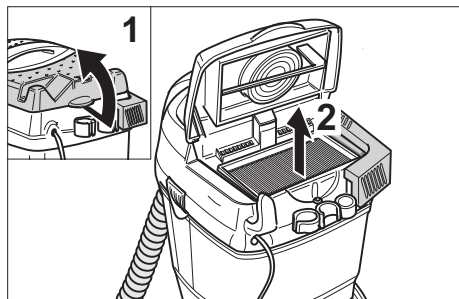
Njega i održavanje

⚠ Upozorenje

Kod radova na usisivaču uvijek izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Strojevi za uklanjanje prašine su sigurnosni uređaji za sprječavanje ili uklanjanje opasnosti u smislu BGV A1.

Zamjena plosnatog naboranog filtra



- Uređaj se za održavanje mora rastaviti, očistiti i servisirati ako je to izvodivo bez izazivanja opasnosti za servisno osoblje i druge osobe. Prikladne mjere opreza sadržavaju uklanjanje otrovnih tvari prije rastavljanja. Pobrinite se za obvezatno prozračivanje prilikom rastavljanja uređaja, čišćenja servisnih površina i prikladnu zaštitu osoblja.
- Otrovnne tvari valja s vanjskih dijelova uređaja ukloniti usisavanjem i obrisati ili ih obraditi sredstvima za brtvenje prije uklanjanja iz opasnog područja. Prilikom iznošenja iz opasnog područja valja sve dijelove uređaja smatrati neočišćenima.
- Pri obavljanju održavanja i popravljanja moraju se ukloniti svi predmeti koje ne možete očistiti na zadovoljavajući način. Takvi se predmeti moraju zbrinuti u nepropusnim vrećicama sukladno s važećim odredbama za uklanjanje takvoga otpada.
- Usisni otvor valja pri transportu i održavanju uređaja zatvoriti priključnom obujmicom.

⚠ Upozorenje

Ne usisavajte bez filteraskog elementa, jer se u suprotnom slučaju može oštetiti usisni motor i doći do ugrožavanja zdravlja zbog izbacivanja sitne prašine.

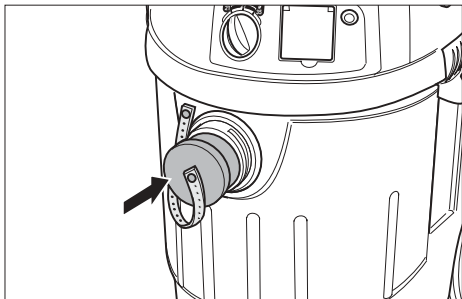
- Jednostavne radove na održavanju i njezi možete obaviti sami.
- Površinu uređaja i unutarnju stranu posude valja redovito čistiti vlažnom krpom.

⚠ Opasnost

Opasnost zbog prašine štetne za zdravlje. Kod radova na održavanju (na pr. zamjena filtra) nosite zaštitnu masku za disanje P2 ili više kvalitete i odjeću za jednokratnu uporabu.

- Otvorite poklopac filtra (1) i izvadite plosnati naborani filtar (2) (pogledajte sliku na ambalaži filteraskog elementa).
- Rabljeni filteraski element zbrinite u hermetički zatvorenoj vrećici u skladu sa zakonskim odredbama.
- Uklonite nakupljenu prijavštinu na strani za čisti zrak.
- Zamijenite plosnati naborani filtar.
- Zatvorite poklopac filtra, koji se mora čujno zabraviti.
- Uređaj za usisavanje je opremljen s papiranatom filteraskom vrećicom i kliznim zatvaračem (kat. br.: 296.961, 5 komada).
- Kod napunjene papirnate filterasko vrećice i nepostizanja minimalne prostorne struje, valja istu zamijeniti.
- Uređaj valja na kraju životnoga vijeka zbrinuti u skladu sa zakonskim odredbama.

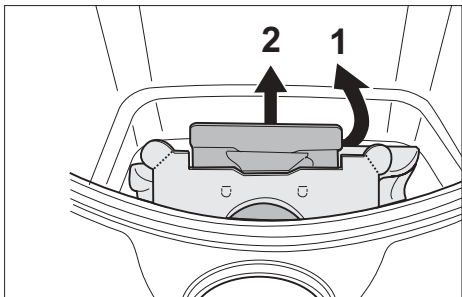
Zamjena papirnate filtarske vrećice



- Priključnu obujmicu (1) precizno umetnite u usisni nastavak.
- Priključnu obujmicu (1) utisnite do kraja.
- Usisni priključak s priključnom obujmicom (1) zatvorite okretanjem na desno.

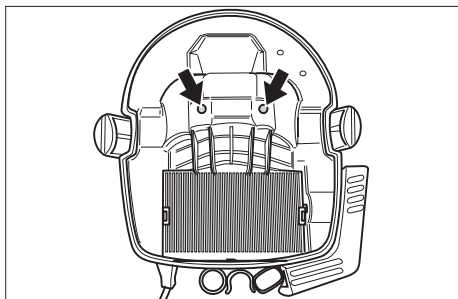
Napomena

Preciznost određuje "bajonetni priključak".



- Papirnatu filtarsku vrećicu izvucite prema natrag (1).
- Klizni zatvarač (2) povucite prema gori i papirnatu filtarsku vrećicu prilikom vađanja čvrsto zatvorite (pogledajte sliku na ambalaži filtarskog elementa).
- Rabljeni filtarski element zbrinite u hermetički zatvorenoj vrećici u skladu sa zakonskim odredbama.

Čišćenje elektroda



- Deblokirajte i skinite usisnu glavu.
- Očistite elektrode.
- Postavite i zabravite usisnu glavu.

Pomoć kod smetnji

Napomena

U slučaju smetnje (na pr. lomljenja filtra) mora se odmah isključiti uređaj. Prije novog stavljanja u pogon valja ukloniti smetnju.

Usisna turbina se ne pokreće

- Provjerite kabel, utikač, osigurač i utičnicu.
- Uključite stroj.

Usisna turbina se isključuje.

- Ispraznite posudu.

Usisna se turbina nakon pražnjenja posude više ne pokreće

- Isključite uređaj i pričekajte 5 sekundi, nakon 5 sekundi ga ponovno uključite.
- Očistite elektrode i međuprostor elektroda.

Smanjuje se usisna snaga.

- Uklonite začepjenja iz usisne sapnice, usisne cijevi, rukohvata "bez filtra", usisnog crijeva ili plosnatog naboranog filtra.
- Zamijenite papirnatu filtarsku vrećicu.
- Čišćenje filtra: Na rukohvatu više puta pritisnite "Bez filtra".
- Pravilno zabravite poklopac filtra.

→ Zamijenite plosnati naborani filter.

Izlaženje prašine prilikom usisavanja

- Provjerite pravilan položaj ugradnje plosnatog naboranog filtra.
- Zamijenite plosnati naborani filter.

Automatsko isključivanje (mokro usisavanje) se ne odaziva

- Očistite elektrode i međuprostor elektroda.
- Stalno kontrolirajte nivo punjenja kod električki neprovodljive tekućine.

"Bez filtra" se stalno uključuje

- Popustite čvrsto priljubljenu usisnu sabnicu odnosno kraj crijeva.
- Završite kontinuirano usisavanje iz posude za tekućinu, odnosno isključite funkciju "Bez filtra" (pogledajte poglavlje Mokro usisavanje).
- Uklonite začepljenja iz usisne sapnice, usisne cijevi, rukohvata "bez filtra", usisnog crijeva ili plosnatog naboranog filtra.
- Zamijenite plosnati naborani filter.

EU izjava o suglasju

Izjavljujemo da navedeni stroj u svojoj zamisli i konstrukciji te kod nas korištenoj izvedbi odgovara osnovnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima u skladu s dolje navedenim smjernicama Europske unije. Ova izjava gubi valjanost kod izmjene stroja koja nije usklađena s nama.

Proizvod: Usisivač za mokru i suhu prljavštinu

Tip: Flex S 36 M

Odgovarajuće smjernice EU:

98/37/EG

73/23/EWG (+93/68/EWG)

89/336/EWG (+91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG)

94/9/EG

Primijenjene usklađene norme:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2: 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3: 1995 + A1: 2001

Primijenjene nacionalne norme: GS-HO-07

Internim je mjerama osigurano da serijski uređaji uvijek odgovaraju zahtjevima aktualnih EU-direktiva i primjenjenih normi. Potpisnici rade po nalogu i s ovlaštenjem posloводства.



Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung

Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Flex Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr

Sisukord

Enne seadme kasutusele võtmist	166
Garantii	166
Sihipärane kasutamine	166
Ohutuseeskirjad	166
Kasutuselevõtt	167
Helisignaali	167
Kuivimemine	167
Filtri puhastamine	169
Märgimemine	169
Kasutuselt võtmine	170
Hooldamine ja korrashoid	170
Madalvoltfiltri vahetamine	171
Paberfiltrikoti vahetamine	171
Elektroodide puhastamine	172
Abi rikete korral	172
EL vastavustunnistus	173
Tehnilised andmed	190
Lülituskeem	191
Varuosade nimekiri	192
Filtrisüsteemid	193
Lisatarvikud	194

Enne seadme kasutusele võtmist

Enne esimest kasutamist lugege käesolevat kasutusjuhendit ja lisatud brošüüri "Kuiv- ja märgpuhastuse imur nr. 5.956-249 ohutusjuhendid" ning järgige neis esitatud soovitusi.

Kasutusjuhendi ja ohutuseeskirjade eiramine võib põhjustada seadme rikkeid ja ohtu kasutaja ja teiste isikute jaoks.



Pakendi materjalid on ümbertööteldavad. Palun ärge visake pakendeid olmeprügikasti vaid viige need taaskasutusse.



Vanad seadmed sisaldavad väärtsuslikke ümbertööteldavaid materjale, mida on võimalik taaskasutada. Patareid, õli ja muud sarnased ained ei tohi jõuda keskkonda. Palun viige vana seade kogumispunkti.

Garantii

Igas riigis kehtivad vastava volitatud müügiesindaja antud garantiitingimused. Seadmel esinevad tõrked kõrvaldame garantiiajal tasuta, kui põhjuseks on materjali- või valmistusviga. Garantiijuhtumi korral palun pöörduda müüja või lähima volitatud hooldustöökoja poole, esitades ostu tõendava dokumendi.

Sihipärane kasutamine

- Käesolev seade sobib kuivade, tuleohutute, tervist kahjustavate tolmude imemiseks masinatest ja seadmetest; tolmuklass M EN 60 335–2–69: 1999 Annex AA põhjal.
- "H2 sobiv puutolmu ära lõikamiseks, jätktolmu sisaldusaste 2; 0,2 mg/m³ kindlalt kinni peetud."
- Käesolev seade sobib professionaalseks kasutuseks, nt hotellides, koolides, haiglates, vabrikutes, poodides, büroodes ja rendifirmades.

Ohutuseeskirjad

⚠ Hoiatus

- Kui heitõhk juhitakse ruumi tagasi, peab ruumi õhuvahetusnäitajaga L olema piisav. Nõutavatest piirväärtustest kinnipidamiseks võib tagasi juhitava õhu voolumaht olla maksimaalselt 50% värske õhu voolumahust (ruumi ruumala V_R x õhuvahetusnäitaja L_W). Ilma eriliste õhutusmeetmeteta kehtib: $L_W=1h^{-1}$.

- Käesolev seade sisaldab tervist kahjustavat tolmu. Tühjendus- ja hooldusmenetlusi k.a. tolmu kogumismaguti utiliseerimist tohivad teostada vaid vastavat kaitsevarustust kandvad spetsialistid.
- Ärge kasutage seadet ilma täieliku filtreerimissüsteemita.

Kasutuselevõtt

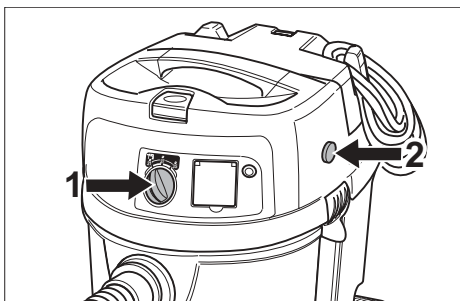
Seade toetab kahte tööviisi:

- 1 tööstustolmu imemisrežiim (pistikupesa katmata)
 - 2 tolmut puhastamise režiim (pistikupesa kaetud)
- Ühendage imitoru ja kinnitage see vastavalt kasutusosalale imemisdüüsi või tolmu tekitava seadme külge.

⚠ Hoiatus

Ärge imege ilma filtrielemendita, vastasel juhul võib imemismootor viga saada ja ohustada peene tolmu suurenenud väljapääsu tõttu tervist.

Helisignaal



Kui paberfiltrikott on täis, kõlab helisignaal (2).

Viide

Helisignaal (2) reageerib alarõhule.

- Seadistage skaala (1) vastavalt õigele imitoru ristlõikele.

Kuivimemine

Manuaalne kasutus

Viide

Käesoleva seadmega on võimalik imeda igat liiki tolme kuni tolmuklassini M.

Viide

Seade sobib tööstusliku tolmuimejana muutuva kasutuskohaga kasutamisel imemiseks ja tolmu eemaldamiseks kuivade, tuleohutute MAK väärtustega tolmu imeamiseks.

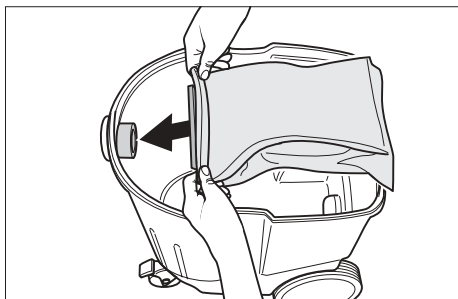
Viide

Tagamaks, et õhu kiirus imitorus ei lange puhastamisel kunagi alla väärtuse 20 m/s, on seade varustatud tööõhu vahe näidiku ja puhastusseadmega.

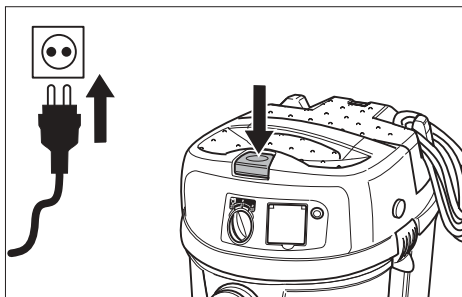
Viide

Madalvoltfiltrit ja paberfiltrikotti ei tohi imemisel eemaldada.

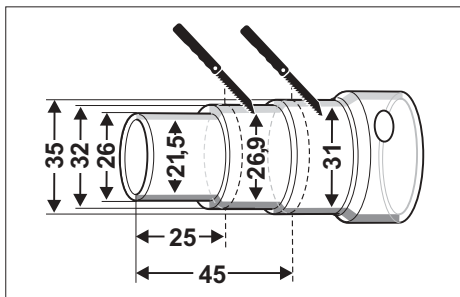
Paberfiltrikoti paigaldus



- Avage imemispea lukk ja eemaldage see.
- Lükake otsa paberfiltrikotti.
- Paigaldage imemispea ja lukustage see.

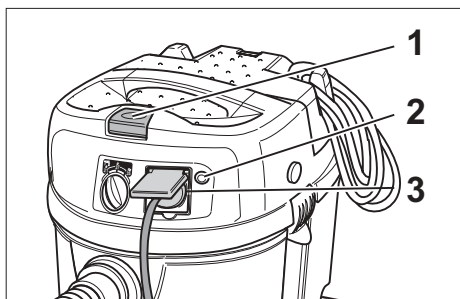


- Ühendage seade elektritoitevõrku.
- Lülitage seade sisse ja võtke kasutusele.



- Sobitage ühendusmuhv elektriseadme ühenduskoha külge.

Automaatrežiim



- Ühendage elektriseadme võrgupistik tolmuimeja pistikupesasse (3).
- Lülitage seade sisse (1).
- Lamp põleb - tolmuimeja on valmisolekurežiimil (2).

Viide

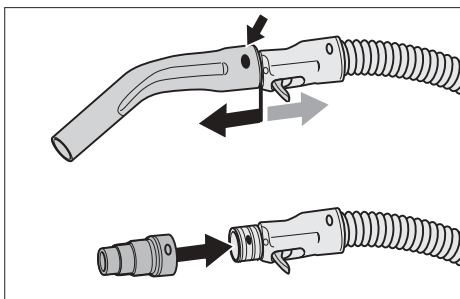
Tolmuimeja lülitub automaatselt koos elektriseadmega sisse ja välja.

Viide

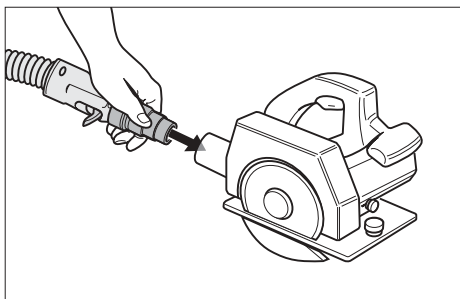
Tolmuimeja käivitusviivitus on kuni 0,5 sekundit ja järeltööaeg kuni 15 sekundit.

Viide

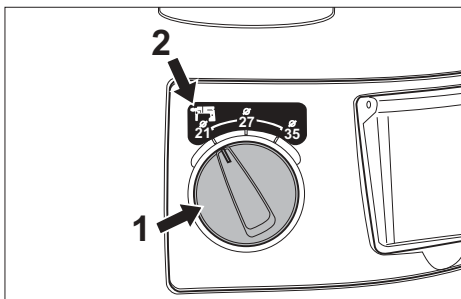
Ühendada on võimalik elektriseadmeid võimsusega 100-2200 W. Elektriseadmete võimsusühendused leiate tehnilistest andmetest.



- Eemaldage imitoru küljest kõver otsik.
- Kinnitage imitoru külge ühendusmuhv.



- Kinnitage ühendusmuhv elektriseadme külge.



→ Seadistage pöördlülitist (1) minimaalne voolumaht.

Imitoru ristlõige on näidatud skaalal (2).

Viide

Imitoru erinevad läbimõõdud on vajalikud seadme sobitamiseks töödeldavate seadmete ühendusotsade läbimõõtudega.

Viide

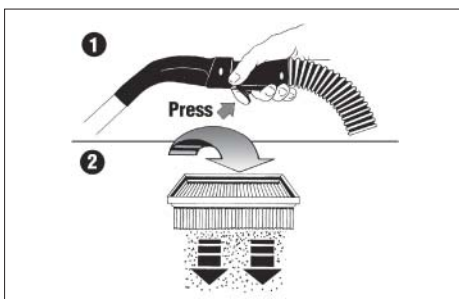
Seadme kasutamisel muutuva kasutuskooha tolmu eemaldajana (töödeldav seade on ühenedatud tolmuimeja külge) tuleb sisseehitatud järelvalve häälestada vastavalt töödeldavale seadmele (tolmu tekitajale).

See tähendab, et voolumahu langemisel alla imemiseks vajaliku miinimumväärtuse 20 m/s tuleb kasutajat hoiatada.

Viide

Minimaalses voolumahu andmed sõltuvalt alarõhust leiata tüübisildilt.

Filtri puhastamine



Teie tolmuimeja on varustatud uude filtripuhastussüsteemiga, mis on eriti mõjus peene tolmu puhul.

Käepidemel asuva kaugjuhtimise vajutami-

sel mitmeks sekundiks puhastab õhuvool automaatselt madalvoltfiltrit (pulseeruv heli).

"Filtrivaba" sisse lülitamine



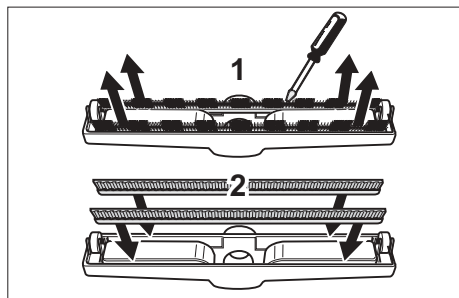
→ Lükake siiber alumisse asendisse.

⚠ Hoiatus

Vajutage "filtrivaba" regulaarsete intervallidega, nii imemise ajal kui ka töö lõppemise järel. Tolmu tekitav masin tuleb filtri puhastamise ajaks välja lülitada.

Märgimemine

Kummiliistude paigaldus

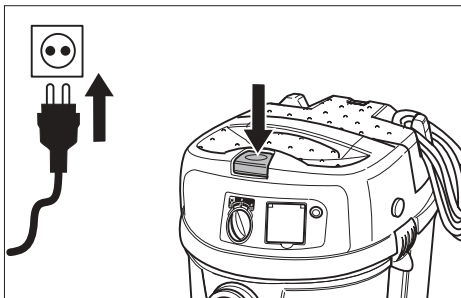


→ Eemaldage harjaribad (1).

→ Paigaldage kummiliistud (2).

Viide

Kummiliistude muustriga pool peab jääma väljapoole.



- Eemaldage paberfiltrikott.
- Ühendadage seade elektritoitevõrku.
- Lülitage seade sisse ja võtke kasutusele.

⚠ **Hoiatus**

- Madalvoltfiltrit ei tohi imemisel kunagi eemaldada.
- Märja mustuse imemiseks tuleb pabarfiltrikott või membraanfilter (lisatarvik) alati eemaldada. Soovitav on kasutada spetsiaalset filtrikotti (märg) (vt filtrisüsteemid).
- Mittejuhtivate vedelike puhul (nt puurimisemulsioon, õlid ja rasvad) ei lülitu seade mahuti täitumisel välja. Täitumise taset tuleb pidevalt kontrollida ja mahuti õigeaegselt tühjendada.

"Filtrivaba" välja lülitamine



- Lükake siiber ülemisse asendisse.

Viide

- Märja mustuse imemisel polster- või ühendusdüüsiga või kui mõnest mahutist imetakse peamiselt vett, on soovitatav funktsioon "filtrivaba" välja lülitada.

- Maksimaalse vedelikutaseme saavutamisel lülitub seade automaatselt välja.
- Lülitage seade välja ja tühjendage mahuti.
- Puhastage ja kuivatage märgimemise lõpetamise järel madalvoltfilter, elektroodid ja mahuti.

Kasutuselt võtmine

- Tühjendage tolumamahuti.
- Puhastage seade imedes ja pühkides seest ja väljast.
- Hoidke seadet kuivas ruumis, kaitstuna autoriseerimata kasutamise vastu.

Hooldamine ja korrashoid

⚠ **Hoiatus**

Tolmuimeja juures läbiviidavateks töödeks tõmmake alati kõigepealt võrgupistik välja. Tolmu eemaldavad seadmed on BGV A1 järgi kaitseseadmed ohtude vältimiseks ja kõrvaldamiseks.

- Kasutaja poolt hooldamiseks tuleb seade koost lahti võtta, puhastada ja hooldada, kui see on võimalik, ilma seejuures hoolduspersonali ja teisi isikuid ohustamata. Vajalike ohutusnõuete hulka kuulub muuseas lahti võtmisele eelnev mürgi neutraliseerimine. Hoolduse eelnevalt masina koost lahtivõtmise koha kohaliku filtreeritud sundõhutamisega, hoolduspinna puhastamisega ja personali sobiva kaitse eest.
- Seadme välispind tuleb enne ohualast eemaldamist tolmuimeja meetodil mürgist puhastada ja puhtaks pühkida või tihendusvahendiga töödelda. Peale ohualast eemadamist tuleb seadme kõiki osasid käsitleda kui saastatud osasid.
- Hooldus- ja remonditööde käigus tuleb kõik saastatud osad, mida ei ole võimalik rahuldaval määral puhastada, minema visata. Sellised osad tuleb utiliseerida läbitungimatutes kottides vastavalt kehtivatele jäätmekäitluseeskirjadele.

- Seadme transportimisel ja hooldamisel tuleb imiava ühendusmuhvi abil sulgeda.

⚠ **Hoiatus**

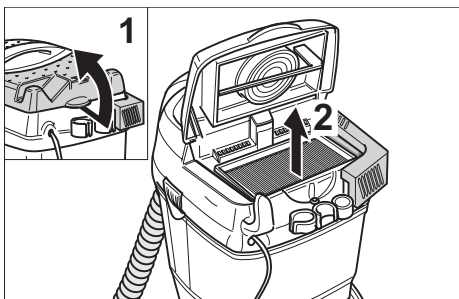
Ärge imege ilma filtrielemendita, vastasel juhul võib imemismootor viga saada ja ohustada peene tolmu suurenenud väljapääsu tõttu tervist.

- Lihtsamaid hooldustöid saate Te ka ise teostada.
- Seadme pealispinna ja mahuti sisekülge tuleb regulaarselt niiske lapiga puhastada.

⚠ **Oht**

Oht tervist kahjustava tolmu näol. Hooldustööde puhul (nt filtri vahetus) tuleb kanda P2 või kõrgema klassi kaitsemaski ja ühekordselt kasutatavat riietust.

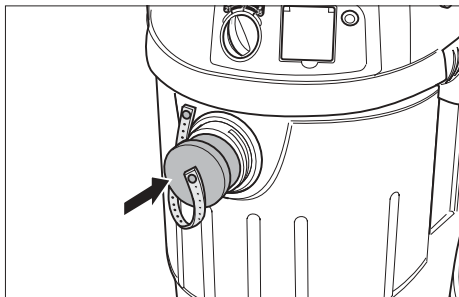
Madalvoltfiltri vahetamine



- Avage filtri kate (1) ja eemaldage madalvoltfilter (2) (vt trükitud teksti filtrielemendi pakendil).
- Utiliseerige kasutatud filtrielement tolmu-kindlalt suletud kotis vastavalt kehtivatele seaduslikele nõuetele.
- Eemaldage puhta õhu poolele kogunenud mustus.
- Vahetage madalvoltfilter.
- Sulgege filtri kate, see peab kuuldavalt kinnituma.
- Tolmuimeja on varustatud sulgemisibriga pabarfiltrikotiga (tellimisnr: 296.961, 5 tk).

- Seda tuleb vahetada pabarfiltrikoti täitumisel ja alla minimaalse voolumahu jäämise korral.
- Seade tuleb selle eluea lõpul utiliseerida vastavalt kehtivatele seaduslikele nõuetele.

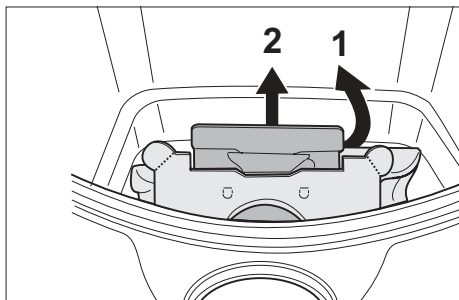
Pabarfiltrikoti vahetamine



- Ühendage ühendusmuhv (1) sobiva suurusega imiühendusega.
- Lükake ühendusmuhv (1) tõkkeni sisse.
- Kinnitage ühendusmuhv (1) üks kord paremale keerates tugevalt imiühenduse külge.

Viide

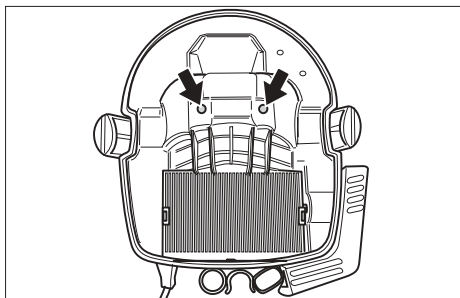
Sobiv suurus on määratud "bajonettliite" abil.



- Tõmmake pabarfiltrikott tahapoole (1) välja.
- Tõmmake kinnitussüüder (2) üles ja sulgege pabarfiltrikott välja tõmmates tihedalt (vt trükitud teksti filtrielemendi pakendil).

- Utiliseerige kasutatud filtrielement tolmu-kindlalt suletud kotis vastavalt kehtivatele seaduslikele nõuetele.

Elektroodide puhastamine



- Avage imemispea lukk ja eemaldage see.
- Puhastage elektroodid.
- Paigaldage imemispea ja lukustage see.

Abi rikete korral

Viide

Rikke (nt filtri purunemine) ilmnemisel tuleb seade kohe välja lülitada. Rike tuleb enne seadme uuesti kasutusele võtmist kõrvaldada.

Imiturbiin ei tööta

- Kontrollige kaablit, pistikut, kaitset ja pistikupesa.
- Lülitage seade sisse.

Imiturbiin lülitub välja

- Tühjendage mahuti

Imiturbiin ei hakka mahuti tühjendamise järel uuesti tööle

- Lülitage seade välja ja oodake 5 sekundit, lülitage seade 5 sekundi järel uuesti sisse.
- Puhastage elektroodid ja elektroodide vahed.

Imemisjõud väheneb

- Eemaldage imidüüsi, imitoru, "filtrivaba" käepideme, imivooliku või madalvoltiltri ummistused.
- Vahetage paberfiltrikott.
- Filtri puhastamine: Vajutage käepidemel mitu korda "filtrivaba".
- Kinnitage filtri kate korralikult.
- Vahetage madalvoltilfilter.

Tolm pääseb imemisel välja

- Kontrollige madalvoltiltri paigaldust.
- Vahetage madalvoltilfilter.

Automaatne väljalülitamine (märgimemine) ei käivitu

- Puhastage elektroodid ja elektroodide vahed.
- Kontrollige mittejuhtiva vedeliku puhul pidevalt täitetaset.

"Filtrivaba" lülitub pidevalt sisse

- Vabastage kinni imetud imidüüs või toru ots.
- Lõpetage pidev imemine vedeliku mahutist või lülitage funktsioon "filtrivaba" (vt ptk märgimemine) välja.
- Eemaldage imidüüsi, imitoru, "filtrivaba" käepideme, imivooliku või madalvoltiltri ummistused.
- Vahetage madalvoltilfilter.

EL vastavustunnistus

Käesolevaga kinnitame, et allpool kirjeldatud seade vastab meie poolt turule toodud mudelina oma kontseptsioonilt ja konstruktsioonilt EÜ direktiivide asjakohastele põhilistele ohutus- ja tervisekaitsenõetele.

Meiega kooskõlastamata muudatuste tegemise korral seadme juures kaotab käesolev deklaratsioon kehtivuse.

Toode: Märg- ja tolmuimeja

Tüüp: Flex S 36 M

Asjakohased EÜ direktiivid:

98/37/EÜ

73/23/EMÜ (+93/68/EMÜ)

89/336/EMÜ (+91/263/EMÜ, 92/31/EMÜ,

93/68/EMÜ)

94/9/EÜ

Kohaldatud ühtlustatud standardid:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2: 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3: 1995 + A1: 2001

Kohaldatud riiklikud standardid: GS-HO-07

Ettevõttesiseste meetmetega on tagatud, et seeriatootmises olevad seadmed vastavad alati kehtivatele EÜ direktiividele ja rakendatud standarditele. Allakirjutanud tegutsevad ettevõtte juhtkonna ülesandel ja täielike volitustega.



Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung

Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Flex Elektrowerkzeuge GmbH

Bahnhofstr. 15

71711 Steinheim/Murr

Satura rādītājs

Pirms nodošanas ekspluatācijā	174
Garantija	174
Noteikumiem atbilstoša lietošana	174
Drošības norādījumi	175
Nodošana ekspluatācijā	175
Signālaure	175
Sausā sūkšana	175
Filtra notīrīšana	177
Mitrā sūkšana	178
Noņemšana no ekspluatācijas	178
Kopšana un tehniskā apkope	178
Plakani salocītā filtra nomaiņa	179
Papīra filtra maiņa nomaiņa	180
Elektrodu tīrīšana	180
Traucējumu novēršana	180
ES ražotāja paziņojums par atbilstību	181
Tehniskie dati	190
Elektriskā shēma	191
Rezerves daļu saraksts	192
Filtrēšanas sistēmas	193
Piederumi	194

Pirms nodošanas ekspluatācijā

Pirms uzsākt aparāta lietošanu, izlasiet un ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā un klāt pievienotajā brošūrā minētos drošības noteikumus par to, kā lietot mitro/sauso putekļsūcēju Nr. 5.956-249.

Ja netiek ievēroti lietošanas instrukcija un drošības norādījumi, ierīcei var rasties bojājumi un tas var radīt briesmas lietotājam un citām personām.



Iepakojuma materiālus ir iespējams atkārtoti pārstrādāt. Lūdzu nemetiet iepakojumus ārā atkritumu spainī, bet gan nogādājiet tos attiecīgajā vietā, kur tiek veikta otrreizēja pārstrāde.



Nolietotās ierīces satur noderīgus materiālus, ko var atkārtoti pārstrādāt un izmantot. Baterijas, eļļa un līdzīgās vielas nedrīkst nokļūt apkartējā vidē. Tādēļ lūdzam utilizēt vecās iekārtas ar atbilstošu savākšanas sistēmu palīdzību.

Garantija

Par mūsu produkcijas realizāciju atbildīgās firmas dotie garantijas noteikumi ir spēkā jebkurā valstī. Ja jūsu ierīces sabojāšanās iemesls ir tās materiāls vai ražošanas kļūda, tad iespējamus bojājumus mēs garantijas laikā labojam bez maksas. Šādos gadījumos lūdzu vērsieties ar piederumiem un pirkuma čeku pie jūsu tirdzniecības pārstāvja vai tuvākajā autorizētajā klientu apkalpošanas vietā.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

- Ierīce ir piemērota sausu, nedegošu, veselībai kaitīgu putekļu nosūkšanai no mašīnām un iekārtām; putekļu klase M saskaņā ar EN 60 335–2–69: 1999 pielikums AA.
- “H2 piemērots koksnes putekļu atdalīšanai, atlikuma putekļu satura pakāpe 2; 0,2 mg/m³ droši ievērots.”
- Šī ierīce ir piemērota profesionālai lietošanai, piemēram, viesnīcās, skolās, slimnīcās, fabrikās, veikalos, birojos un iznomāšanas uzņēmumos.

Drošības norādījumi

⚠ Brīdinājums

- Ja izmantotais gaiss tiek atpakaļ novadīts telpā, tad telpā ir jābūt pietiekamai gaisa apmaiņas intensitātei L . Lai ievērotu prasītās robežvērtības, atpakaļ novadītā apjoma plūsma drīkst būt maksimāli 50% no svaigā gaisa apjoma plūsmas (telpas apjoms V_R x gaisa apmaiņas intensitāte L_W). Bez tīpašiem ventilēšanas pasākumiem ir spēkā: $L_W=1h^{-1}$.
- Šī ierīce satur veselībai kaitīgus putekļus. Iztukšošanas un tehniskās apkopes procesus, ieskaitot putekļu savācējvertnes aizvākšanu, drīkst izpildīt tikai kvalificēts personāls, kas valkā attiecīgu aizsargaprīkojumu.
- Ierīci nelietot bez pilnīgas filtrēšanas sistēmas.

Nodošana ekspluatācijā

Ierīci iespējams lietot 2 darbības režīmos:

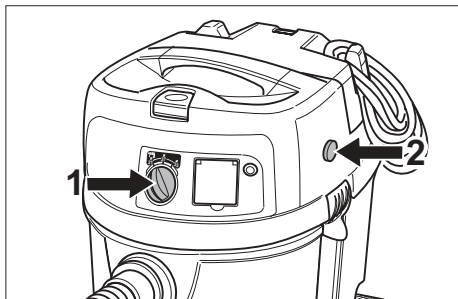
- 1 Industriālā putekļu sūcēja režīms (kontaktligzda nav aizņemta)
- 2 Atputeļotāja režīms (kontaktligzda ir aizņemta)

➔ Pievienot sūkšanas šļūteni un atkarībā no darbības režīma to apgādāt ar iesūkšanas sprauslu vai to pievienot pie putekļus radošās ierīces.

⚠ Brīdinājums

Nesūkt bez filtrējošā elementa, jo citādi var tikt bojāts bezpūtes motors un rasties briesmas veselībai paaugstinātas smalku putekļu izplūdes dēļ.

Signāлтаure



Signāлтаure (2) dod signālu, kad papīra filtra maisiņš ir pilns.

Norādījums

Signāлтаure (2) reaģē uz pazeminātu spiedienu.

➔ Skalu (1) noregulēt uz pareizu sūkšanas šļūtenes šķērsriezumu.

Sausā sūkšana

Manuālais režīms

Norādījums

Izmantojot šo ierīci, iespējams uzsūkt visu veidu putekļus līdz putekļu klasei M.

Norādījums

Ierīce ir piemērota kā industriālais putekļu sūcējs sausu, nedegošu putekļu ar maksimāli pieļaujamām koncentrācijām uz-sūkšanai un kā atputeļotājs pārvietojamai darbībai to nosūkšanai.

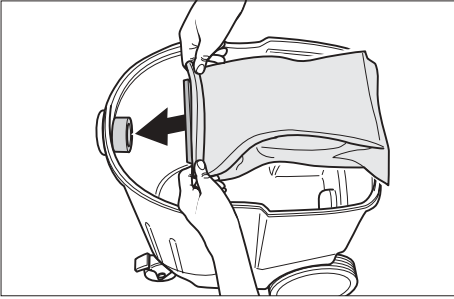
Norādījums

Lai nodrošinātu to, ka tīrīšanas laikā gaisa ātrums sūkšanas šļūtenē vienmēr būtu augstāks par 20 m/s, ierīce ir aprīkota ar darba spiediena starpības indikatoru un ierīces tīrīšanas aparātu.

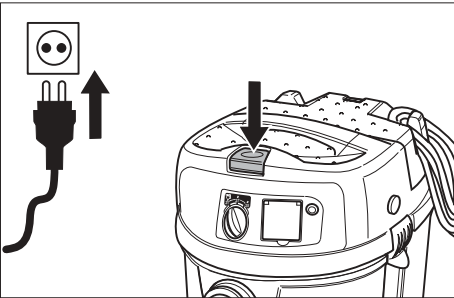
Norādījums

Sūkšanas procesā nekad nedrīkst noņemt plakani salocīto filtru un papīra filtra maisiņu.

Papīra filtra maišņa ielikšana

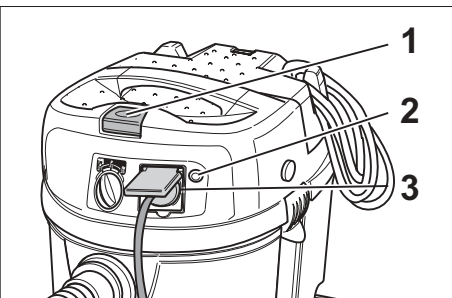


- Atbloķēt un noņemt sūkšanas galviņu.
- Uzspriest papīra filtra maišņu.
- Uzlikt un nofiksēt sūkšanas galviņu.



- Iespraust kontaktdakšu kontaktligzdā.
- Ieslēgt ierīci un sākt darbu.

Automātiskais režīms



- Pārnēsājamā elektriskā instrumenta kontaktdakšu iespraust putekļu sūcējā (3).
- Izslēgt ierīci (1).
- Spuldze ir izgaismota - putekļu sūcējs atrodas gatavības režīmā (2).

Norādījums

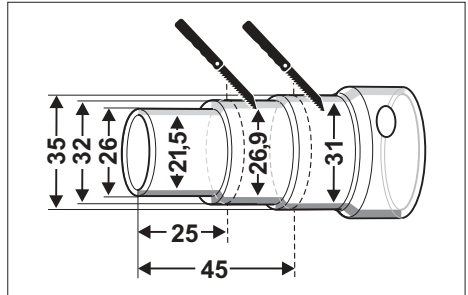
Putekļu sūcējs tiek automātiski ieslēgts un izslēgts ar elektriskā instrumenta palīdzību.

Norādījums

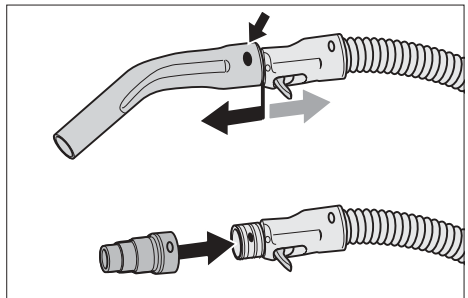
Putekļu sūcējam ir līdz pat 0,5 sekunžu iedarbināšanās kavējums un līdz pat 15 sekunžu apstāšanās laiks.

Norādījums

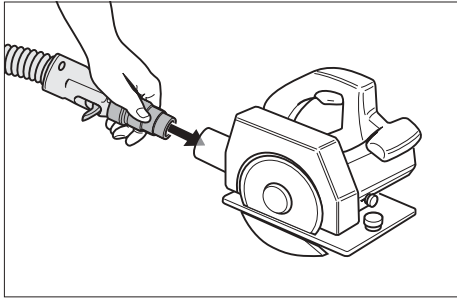
Var pieslēgt elektriskos instrumentus ar jaudu 100-2200 W. Elektrisko instrumentu pieslēgšanas jaudas datus skatīt Tehniskajos datos.



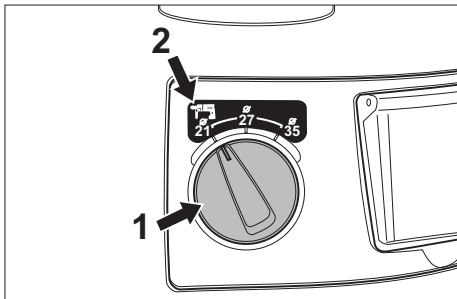
- Savienotājuzmavu pielāgot elektriskā instrumenta pieslēgumam.



- No sūkšanas caurules noņemt izliekto detaļu.
- Savienotājuzmavu piemontēt sūkšanas caurulei.



→ Savienotājuzmavu pieslēgt elektriskajam instrumentam.



→ Ar grozāmslēdža (1) palīdzību noregulēt minimālo tilpuma patēriņu.

Skala (2) uzrāda sūkšanas šļūtenes šķērsriezumu.

Norādījums

Dažādi sūkšanas šļūtenes šķērsriezumi ir nepieciešami, lai būtu iespējams tos pielāgot apstrādes ierīču pieslēguma šķērsriezumiem.

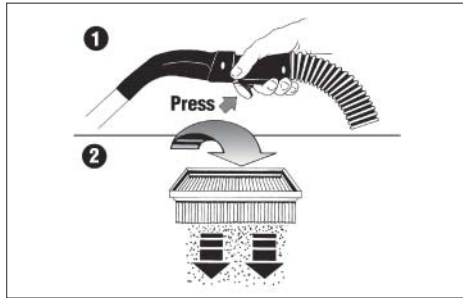
Norādījums

Lietojot putekļu sūcēju kā atputekļotāju pārvietojamai darbībai (apstrādes ierīce piestiprināta pie putekļu sūcēja), iebūvētai kontroles sistēmai ir jābūt pieskaņotai pievienotajai apstrādes ierīcei (putekļu radīšanas avotam). Tas nozīmē, ka ja tiek pārsniegta nosūkšanai nepieciešamā minimālā tilpuma patēriņa minimālā vērtība - 20 m/s, par to ir jābrīdina lietotājs.

Norādījums

Dati par minimālo tilpuma patēriņu atkarībā no pazeminātā spiediena atrodas uz firmas plāksnītes.

Filtra notīrīšana



Jūsu putekļu sūcējam ir jauna filtra notīrīšanas sistēma - tpaši efektīva smalkiem putekļiem.

Ja jūs vairākas sekundes noturēsiet tālvadības rokturi nospiestu, plāni salocītais filtrs tiks automātiski notīrīts ar gaisa grūdienu palīdzību (pulsējošs troksnis).

"Filtra tīrīšanas" ieslēgšana



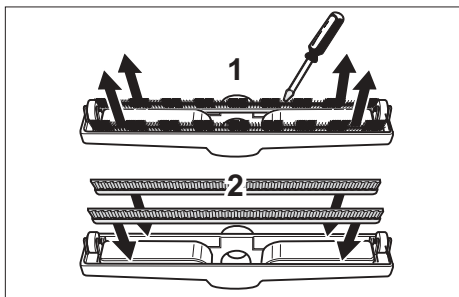
→ Bīdņi novietot apakšējā pozīcijā.

⚠ Brīdinājums

"Filtra tīrīšana" nospiest pēc regulāriem intervāliem sūkšanas laikā, kā arī darba beigās. Filtra tīrīšanas laikā putekļus radošā mašīna ir jāizslēdz.

Mitrā sūkšana

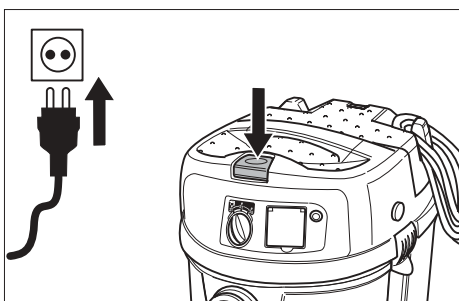
Gumijas mēlīšu pielikšana



- Izņemt suku strēmeles (1).
- Pielikt gumijas mēlītes (2).

Norādījums

Gumijas mēlīšu rievotai malai ir jābūt uz āru.

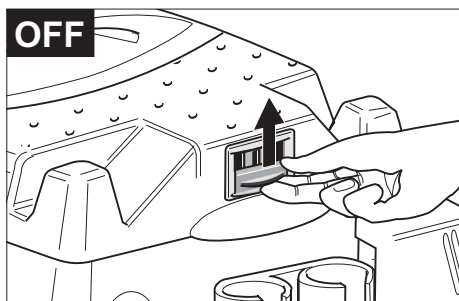


- Noņemt papīra filtra maisiņu.
- Iespraust kontaktdakšu kontaktligzdā.
- Ieslēgt ierīci un sākt darbu.

⚠ Brīdinājums

- Sūkšanas procesā nekad nedrīkst noņemt plakani salocīto filtru.
- Uzsūcot slapjus netīrumus, vienmēr ir jāizņem papīra filtra maisiņš vai membrānas filtrs (papildpiederums). Ir iesākams izmantot speciālu filtra maisiņu (mitrai tīrīšanai) (skatīt filtrēšanas sistēmas).
- Strāvu nevadošu šķidrumu gadījumā (piemēram, bora emulsija, eļļa un tauki) ierīce netiks atslēgta, piepildoties tvertnei. Ir pastāvīgi jāpārbauda piepildīšanas līmenis un savlaicīgi jāiztukšo tvertne.

"Filtra tīrīšanas" izslēgšana



- Bīdņi novietot augšējā pozīcijā.

Norādījums

- Uzsūcot slapjus netīrumus ar sprauslu mīkstu mēbeļu tīrīšanai vai sprauslu ar spraugām, vai, ja no trauka tiek uzsūkts liekais ūdens, ir iesākams atslēgt "Filtra tīrīšanas" funkciju.
- Sasniedzot maksimālo šķidruma līmeni, ierīce automātiski izslēdzas.
- Ierīci izslēgt un iztukšot tvertni.
- Pēc mitrās sūkšanas pabeigšanas notīrīt un izžāvēt plakani salocīto filtru, elektrodus, kā arī tvertni.

Noņemšana no ekspluatācijas

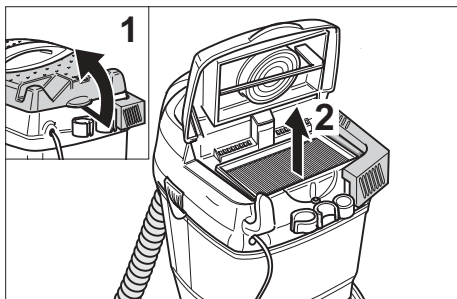
- Iztukšot netīrumu tvertni.
- Ierīci no ārpuses un no iekšpuses notīrīt, nosūcot un noslaukot to.
- Ierīci novietot sausā telpā un nodrošināt to pret nepiederošu personu lietošanu.

Kopšana un tehniskā apkope

⚠ Brīdinājums

Sākot darbus ar putekļu sūcēju, vienmēr vispirms atvienot ierīci no elektrības. Putekļu aizvākšanas mašīnas ir drošības ierīces aizsardzībai pret briesmām Vācijas Veselības un patērētāju tiesību aizsardzības asociācijas noteikumu (BGV A1) nozīmē, vai to novēršanai.

Plakani salocītā filtra nomaiņa



– Veicot tehnisko apkopi, lietotājam ierīce ir jāizjauca, jānotīra un jāapkopj, ciktāl tas ir izpildāms, neradot briesmas ne apko-pes personālam, ne citām personām. At-bilstoši drošības pasākumi ietver sevī atindēšanu pirms izjaukšanas. Veikt sa-gatavošanas pasākumus vietējai filtrētai piespiedu atgaisošanai, kur ierīce tikt iz-jaukta, apkopes vietas tīrīšanai un piemērotai personāla aizsardzībai.

– Ierīces ārpusē būtu jāatindē, izmantojot putekļu sūkšanas paņēmieni, un tīri jānoslauc, vai jāapstrādā ar blīvējošu materiālu, pirms ierīces izvešanas no bīstamās zonas. Visas ierīces daļas ir uzskatāmas par netīrām, ja tās tiek izve-stas no bīstamās zonas.

– Izpildot tehniskās apkopes un remontd-arbus, visi netīrie priekšmeti, kurus nav iespējams apmierinoši notīrīt, ir jāizmet. Šādi priekšmeti ir jāutilizē, ievietojot ne-caurlaidīgos maisos, atbilstoši spēkā esošajām prasībām par šādu atkritumu likvidēšanu.

– Ierīces transportēšanas un tehniskās ap-kopes laikā iesūkšanas atvere ir jānoslēdz ar savienotājuzmavu.

⚠ **Bīdīnājums**

Nesūkt bez filtrējošā elementa, jo citādi var tikt bojāts bezpūtes motors un rasties bries-mas veselībai paaugstinātas smalku putekļu izplūdes dēļ.

– Vienkāršus tehniskās apkopes un kopšanas darbus jūs varat izpildīt patstāvīgi.

– Ierīces virsma un tvertnes iekšpuse būtu regulāri jātīra ar mitru drānu.

⚠ **Briesmas**

Briesmas veselībai kaitīgu putekļu dēļ. Teh-niskās apkopes darbu laikā (piem., mainot filtru) jāvalkā P2 vai augstākas pakāpes gāz-masku un vienreizējs apģērbs.

→ Atvērt filtra pārsegu (1) un izņemt plakani salocīto filtru (skatīt uzdruku uz filtrējošā elementa iepakojuma).

→ Lietoto filtrēšanas elementu ievietot pu-tekļu necaurlaidīgā noslēgtā maisā un utilizēt atbilstoši likumā noteiktajām prasībām.

→ Novākt nobirušos netīrumus tīrā gaisa pusē.

→ Nomainīt plakani salocīto filtru.

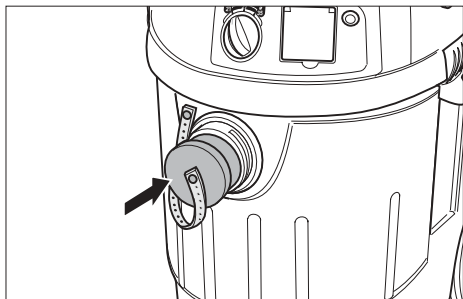
→ Aizvērt filtra pārsegu, tam dzirdami ir jānofiksējas.

– Nosūkšanas ierīce ir aprīkota ar papīra filtra maisiņu ar noslēdzošu aizbīdni (pasūtījuma Nr.: 296.961, 5 gabali).

– Ja papīra filtra maisiņš ir piepildījies, un netiek sasniegta minimālā tilpuma plūsma, tas ir jānomaina.

– Ierīce, beidzoties tās kalpošanas laikam, ir jāutilizē atbilstoši likumā noteiktām prasībām.

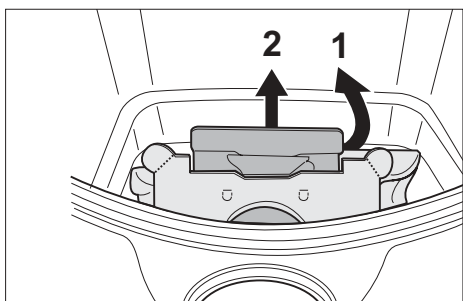
Papīra filtra maišņa nomaiņa



- Savienotājuzmava (1) ir precīzi jāievieto sūkšanas pieslēgumā.
- Savienotājuzmava (1) ir jāiebīda līdz galam.
- Sūkšanas pieslēgumu stingri sastiprināt ar savienotājuzmavu (1), pagriežot pa labi.

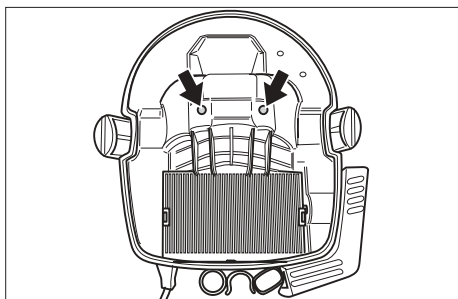
Norādījums

Precizitāti nosaka "bajonetes savienojums".



- Papīra filtra maišņu izvilk uz aizmuguri (1).
- Noslēdzošo aizbīdni (2) vilkt uz augšu un, izvelkot papīra filtra maišņu, to blīvi noslēgt (skatīt uzdruku uz filtrējošā elementa iepakojuma).
- Lietoto filtrēšanas elementu ievietot putekļu necaurlaidīgā noslēgtā maisā un utilizēt atbilstoši likumā noteiktajām prasībām.

Elektrodu tīrīšana



- Atbloķēt un noņemt sūkšanas galviņu.
- Notīrīt elektrodus.
- Uzlikt un nofiksēt sūkšanas galviņu.

Traucējumu novēršana

Norādījums

Ja parādās traucējums (piem., filtra plīsums), ierīci nekavējoties izslēgt. Pirms atkārtotas nodošanas ekspluatācijā traucējums ir jānovērš.

Sūkšanas turbīna nedarbojas

- Pārbaudīt vadu, kontaktdakšu, drošinātāju un kontaktligzdu.
- Izslēgt ierīci.

Sūkšanas turbīna izslēdzas

- Iztukšot tvertni.

Sūkšanas turbīna neieslēdzas pēc tvertnes iztukšošanas

- Izslēgt ierīci un pagaidīt 5 sekundes, pēc 5 sekundēm to atkal ieslēgt.
- Notīrīt elektrodus, kā arī telpu starp tiem.

Iesūkšanas spēks samazinās

- Likvidēt aizsērējumus sūkšanas sprauslā, sūcējcaurulē, "Filtru tīrīšanas" rokturī, sūkšanas šļūtenē vai plakani salocītajā filtrā.
- Nomainīt papīra filtra maišņu.
- Filtra notīrīšana: Ar rokturi vairākkārt nospieš "Filtru tīrīšanu".

- Pareizi nofiksēt filtra pārsegu.
- Nomainīt plakani salocīto filtru.

Putekļu izplūde sūkšanas procesā

- Pārbaudīt plakani salocītā filtra pareizo ievietošanas stāvokli.
- Nomainīt plakani salocīto filtru.

Nenostrādā izslēgšanās automātika (mitrā sūkšana)

- Notīrīt elektrodus, kā arī telpu starp tiem.
- Pastāvīgi kontrolēt strāvu nevadošo šķidrumsu piepildīšanas līmeni.

Pastāvīgi ieslēdzas "Filtra tīrīšana"

- Atbrīvot stingri piesūkto sūkšanas sprauslu vai šļūtenes galu.
- Izbeigt nepārtraukto sūkšanu no šķidruma tvertnes, vai izslēgt funkciju "Filtra tīrīšana" (skatīt nodaļu Mitrā sūkšana).
- Likvidēt aizsērējumus sūkšanas sprauslā, sūcējcaurulē, "Filtru tīrīšanas" rokturī, sūkšanas šļūtenē vai plakani salocītajā filtrā.
- Nomainīt plakani salocīto filtru.

ES ražotāja paziņojums par atbilstību

Ar šo mēs paziņojam, ka turpmāk minētā mašīna, pamatojoties uz tās konstrukciju un izgatavošanas veidu, kā arī mūsu apgrozībā laistajā izpildījumā atbilst ES direktīvu attiecīgajām galvenajām drošības un veselības aizsardzības prasībām. Mašīnā izdarot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šis paziņojums zaudē savu spēku.

Produkts: Mitro un sauso virsmu tīrīšanas ierīce

Tips: Flex S 36 M

Attiecīgās ES direktīvas:

98/37/EG

73/23/EWG (+93/68/EWG)

89/336/EWG (+91/263/EWG, 92/31/EWG,

93/68/EWG)

94/9/EG

Piemērotās harmonizētās normas:

DIN EN 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997


DIN EN 61 000 – 3 – 2: 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3: 1995 + A1: 2001

Piemērotās nacionālās normas: GS-HO-07

Veicot iekšējus pasākumus, tiek nodrošināts, ka sērijveidā ražotie aparāti vienmēr atbilst aktuālo ES direktīvu un piemēroto normu prasībām. Apakšā parakstījušās personas rīkojas uzņēmuma vadības uzdevumā un pēc tās pilnvarojuma.




Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung


Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

Flex Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
71711 Steinheim/Murr

Turinys

Prieš pradėdant naudoti	182
Garantija	182
Naudojimas pagal paskirtį	182
Nurodymai dėl saugos	183
Naudojimo pradžia	183
Garsinis signalas	183
Sausas valymas	183
Filtro valymas	185
Drėgnas valymas	186
Naudojimo nutraukimas	186
Techninė priežiūra ir aptarnavimas	186
Plokščiojo klostuoto filtro keitimas	187
Popierinio filtro maišelio keitimas	187
Elektrodų valymas	188
Pagalba atsiradus gedimams	188
CE atitikties deklaracija	189
Techniniai duomenys	190
Elektros grandinės schema	191
Keičiamų detalių sąrašas	192
Filtravimo sistema	193
Daly	194

Prieš pradėdant naudoti

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, įdėmiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir pridėtą informacinį bukletą - Nurodymus dėl šlapiojo/sausojo tipo siurblio saugos (Nr. 5.956-249).

Nesilaikant naudojimo instrukcijos ir saugos nurodymų galima sugadinti prietaisą ar sukelti pavojų naudotojui ir kitiems asmenims.



Pakuotės medžiagos gali būti perdirbamos. Neišmeskite pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis, bet atiduokite jas perdirbimui.



Naudotų prietaisų sudėtyje yra vertingų, antriniam žaliavų perdirbimui tinkamų medžiagų, todėl jie turėtų būti atiduoti perdirbimo įmonėms. Akumulatoriai, alyvos ir panašios medžiagos neturėtų patekti į aplinką. Todėl naudotus prietaisus šalinkite pagal atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą.

Garantija

Kiekvienoje šalyje galioja mūsų įgaliotų pardavėjų nustatytos garantijos sąlygos. Galimus prietaiso gedimus garantijos galiojimo laikotarpiu pašalinsime nemokamai, jei tokių gedimų priežastis buvo netinkamos medžiagos ar gamybos defektai. Dėl garantinio gedimų šalinimo kreipkitės į savo pardavėją arba artimiausią klientų aptarnavimo tarnybą pateikdami pirkimą patvirtinantį kasos kvitą.

Naudojimas pagal paskirtį

- Prietaisas tinka sausų, nedegių, sveikatai pavojingų M klasės pagal EN 60 335–2–69: 1999 AA priedą dulkių nuo mašinų ir prietaisų siurbimui.
- "H2 tinka 2-os kategorijos liekančiųjų medžio dulkių atskyrimui; sulaiiko 0,2 mg/m³."
- Šis prietaisas yra tinkamas pramoniniam naudojimui, pvz., viešbučiuose, mokyklose, ligoninėse, fabrikuose, parduotuvėse, biuruose ir nuomos punktuose.

Nurodymai dėl saugos

⚠ Įspėjimas

- Išmetamam orui grįžtant į patalpą, joje turi būti pakankamas oro pasikeitimo dažnis. Nustatytoms ribinėms vertėms išlaikyti grįžtančiosios srovės dydis gali sudaryti ne daugiau nei 50% šviežio oro srovės dydžio (patalpos oras V_R x oro kaitos dažnis L_W). Nėra jokių specialių vėdinimo priemonių: $L_W=1h^{-1}$.
- Šiame prietaise yra sveikatai pavojingų dulkių. Atlikti ištuštinimo procesą ir remonto darbus, taip pat šalinti dulkių surinkimo rezervuarą, gali tik kvalifikuoti, tinkamai apmokyti asmenys.
- Prietaiso negalima naudoti be pilnos filtravimo sistemos.

Naudojimo pradžia

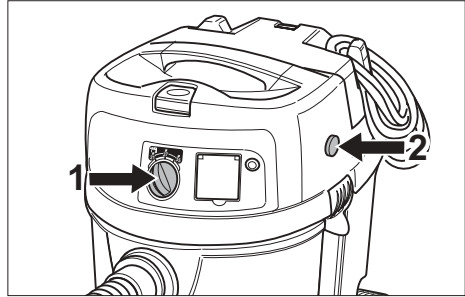
Su prietaisu galima dirbti 2 režimais:

- 1 pramoninio dulkių siurblio režimu (nenaudojamas kištukinis lizdas)
 - 2 dulkių šalinimo režimu (naudojamas kištukinis lizdas)
- ➔ Priklausomai nuo darbo režimo siurblio žarną prijunkite prie susiurbimo tūtos arba prie dulkes produkuojančio prietaiso.

⚠ Įspėjimas

Nesiurbkite be filtro, nes taip galite pažeisti siurblio variklį ir sukelti pavojų sveikatai dėl padidėjusio smulkių dulkių išmetimo.

Garsinis signalas



Garsinis signalas (2) įsijungia, kai prisipildo popierinis filtro maišelis.

Pastaba

Garsinis signalas (2) reaguoja į subatmosferinį slėgį.

➔ Skalėje (1) nustatykite tinkamą siurblio žarnos diametrą.

Sausas valymas

Rankinis naudojimas

Pastaba

Šiuo prietaisu galima siurbti visokių rūšių dulkes iki M dulkių klasės.

Pastaba

Prietaisas kaip pramoninis siurblys tinka sausų, nedegių dulkių, atitinkančių MKDV (maksimalios koncentracijos darbo vietoje) dydžius, susiurbimui ir kaip mobilus siurblys - šių dulkių išsiurbimui.

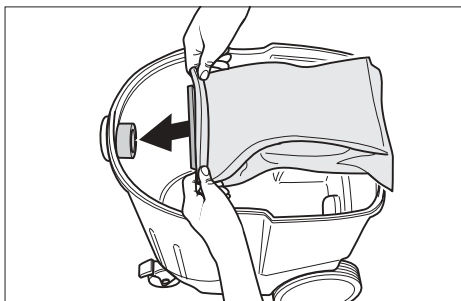
Pastaba

Oro greičio siurblio žarnoje ties 20 m/s riba stabilumui valymo metu užtikrinti prietaise yra įmontuotas darbinio slėgio skirtumo indikatorius ir valymo įrenginys.

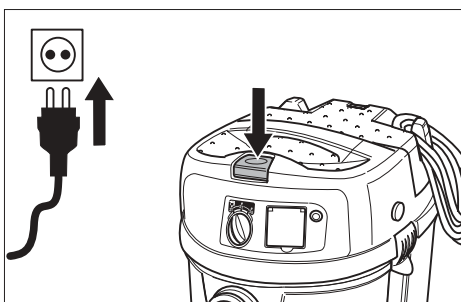
Pastaba

Siurbimo metu jokia būdu negalima išimti plokščiojo klostuoto filtro ir popierinio filtro maišelio.

Popierinio filtro maišelio įdėjimas

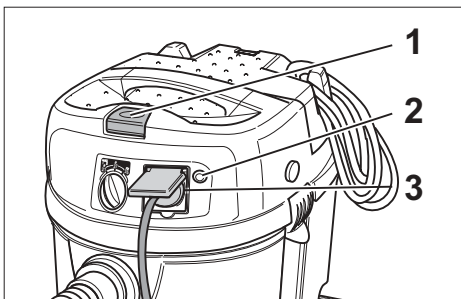


- Atsklęskite ir nuimkite siurblio viršutinę dalį.
- Pritvirtinkite popierinį filtro maišelį.
- Uždėkite ir užklęskite siurblio viršutinę dalį.



- Įkiškite elektros laido kištuką.
- Įjunkite ir pradėkite naudoti prietaisą.

Automatinis naudojimas



- Elektros įtaiso maitinimo kištuką įkiškite į siurblį (3).
- Įjunkite prietaisą (1).
- Šviečia lemputė - siurblys yra "Standby" (parengties) režime (2).

Pastaba

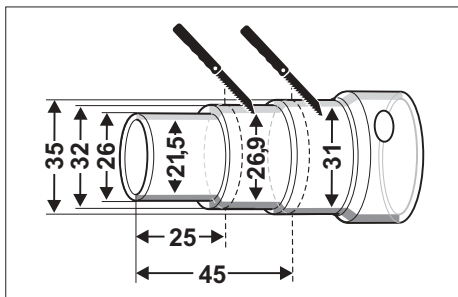
Siurblys automatiškai įsijungs ir išsijungs kartu su elektros įtaisu.

Pastaba

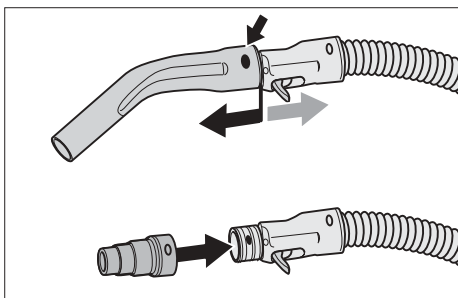
Įjungtas siurblys įsidirba per 0,5 sekundės, o jo delsos periodas yra 15 sekundžių.

Pastaba

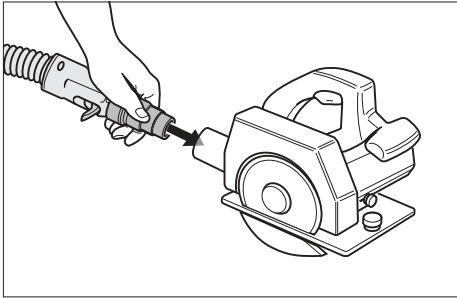
Galima prijungti 100-2200 W galingumo elektrinius prietaisus. Prijungiamo elektrinio prietaiso galingumo duomenis žiūrėkite skyriuje "Techniniai duomenys".



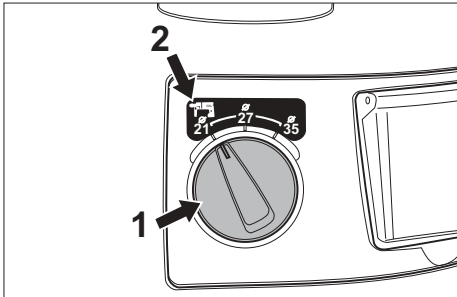
- Prijungimo įvorę derinkite prie elektrinio prietaiso jungties.



- Nuo žarnos numkite lenktą antgalį.
- Prijungimo įvorę pritaisykite prie siurblio žarnos.



→ Prijungimo įvareį prijunkite prie elektrinio prietaiso.



→ Sukiojamu jungikliu (1) nustatykite mažiausią srovę.

Skalė (2) žymi siurblio žarnos skersmenį.

Pastaba

Skirtingi siurblio žarnos diametrai reikalingi apdorojimo prietaisui prie prijungimo skersmens pritaikyti.

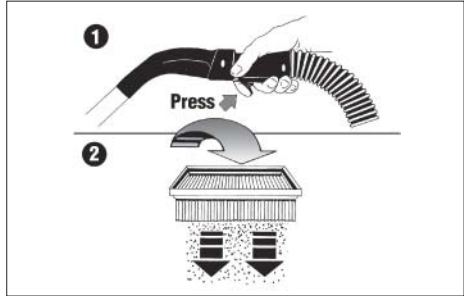
Pastaba

Naudojant kaip mobilų siurblių (prie jo prijungus apdorojimo prietaisą) reikia pritaikyti prie prijungto apdorojimo prietaiso (dulkių generatoriaus) stebėjimo sistemą. Tai reiškia, kad, kai mažiausios būtinos siurbliui srovės greitis tampa mažesnis nei 20 m/s, naudotojas bus apie tai įspėtas.

Pastaba

Mažiausios srovės duomenys priklausomai nuo subatmosferinio slėgio pateikti specifikacijų lentelėje.

Filtro valymas



Jūsų siurblyje yra įmontuota nauja filtro valymo sistema, ypatingai veiksminga valant smulkiausias dulkes.

Jei paspaudę ilgiau palaikysite nuotolinio valdymo sistemą rankenoje, plokščiasis klostuotas filtras automatiškai išsivalys stipria oro srove (girdėsies pulsuojančias garsas).

Funkcijos "Be filtro" įjungimas



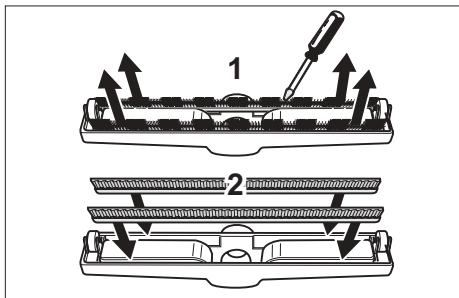
→ Sklaidytį pastumkite į žemesniąją poziciją.

⚠ Įspėjimas

Funkciją "Be filtro" reguliariai įjunkite siurbimo metu ir pabaigę darbą. Dulkes apdorojantis aparatas filtro valymo metu turi būti išjungtas.

Drėgnas valymas

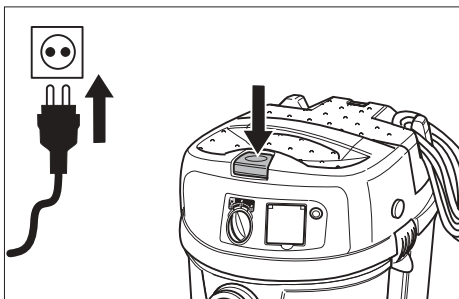
Guminių apvadėlių uždėjimas



- Nuimkite šepetinius apvadėlius (1).
- Pritaisykite guminius apvadėlius (2).

Pastaba

Grublėta guminių apvadėlių pusė turi būti išorėje.

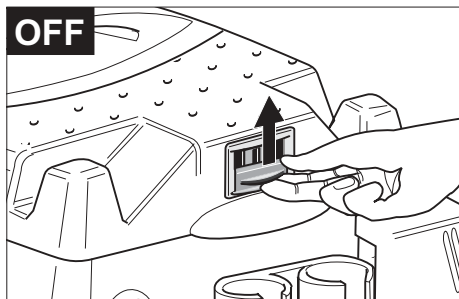


- Pašalinkite popierinį filtro maišelį.
- Įkiškite elektros laido kištuką.
- Įjunkite ir pradėkite naudoti prietaisą.

⚠ Įspėjimas

- Siurbimo metu niekada negalima pašalinti plokščiojo klostuoto filtro.
- Siurbiant drėgną purvą visuomet reikia išimti popierinį filtro maišelį ar membraninį filtrą (papildomas priedas). Rekomenduojama naudoti specialų filtro maišelį (drėgną) (žr. skyrių "Filtravimo sistema").
- Siurbiant nelaidžius skysčius (pavyzdžiui, emulsijas, aliejus ir tepalus) prietaisas, pripildžius rezervuarui, neišsijungs. Reikia nuolat tikrinti rezervuaro prisipildymą ir jį laiku ištuštinti.

Funkcijos "Be filtro" išjungimas



- Sklęstį pastumkite į aukštesniąją poziciją.

Pastaba

- Susiurbiant drėgną purvą antgaliu minkštiems apmušalams arba plyšiams arba siurbiant vandenį iš tam tikro rezervuaro rekomenduojama išjungti funkciją "Be filtro".
- Pasiekus maksimalų skysčio kiekį prietaisas automatiškai išsijungia.
- Prietaisą išjunkite ir ištuštinkite rezervuarą.
- Pabaigę drėgną valymą išvalykite ir išdžiovinkite plokščiąjį klostuotą filtrą, elektrodus ir rezervuarą.

Naudojimo nutraukimas

- Ištuštinkite purvo rezervuarą.
- Prietaisą iš vidaus ir išorės nusiurbkite ir nuvalykite.
- Prietaisą palikite sausoje, pašaliniams neprieinamoje patalpoje.

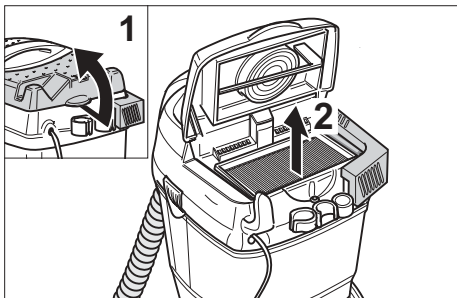
Techninė priežiūra ir aptarnavimas

⚠ Įspėjimas

Prieš tvarkydami siurbliį, visuomet ištraukite kištuką iš maitinimo tinklo.

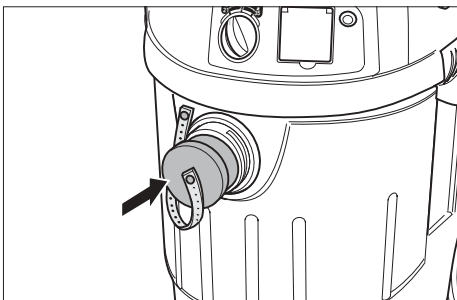
Dulkes šalinantys aparatai pagal BGV A1 (Profesinės bendrijos prevencijos principų nuostata) yra saugūs, mažo pavojingumo arba nepavojingi įrenginiai.

Plokščiojo klostuoto filtro keitimas



- Atidarykite filtro dangtį (1) ir išimkite plokščiąjį klostuotą filtrą (2) (žiūrėkite etiketę ant filtravimo elemento pakuotės).
- Panaudotą filtravimo elementą šalinkite sandariame maišelyje pagal įstatymų nuostatus.
- Pašalinkite švaraus oro pusėje susikauptusį purvą.
- Pakeiskite plokščiąjį klostuotą filtrą.
- Uždarykite filtro dangtelį taip, kad girdimai užsifikuotų.
- Su siurbliu tiekiamas uždaromas popierinis filtro maišelis (Užs. Nr.: 296.961, 5 vienetai).
- Maišeliui prisipildžius ir srovei tapus silpnesnei, nei nurodyta žemesnioji riba, maišelį reikia pakeisti.
- Pasibaigus tarnavimo laikui prietaisą reikia šalinti pagal įstatymų nuostatus.

Popierinio filtro maišelio keitimas



- Prijungimo įvorę (1) tiksliai įkiškite į siurbimo angą.

- Prieš remontuojant prietaisą, jį reikia išmontuoti, išvalyti ir techniškai aptarnauti taip, kad tai nesukeltų pavojaus aptarnaujančiam personalui ir kitiems asmenims. Prieš išmontavimą imkitės reikiamų atsargumo priemonių, turėdami omenyje detoksikaciją. Šios priemonės apima lokalų dirbtinį patalpos, kur prietaisas išmontuojamas, vėdinimą filtruojant orą, darbinių paviršių nuvalymą ir tinkamą personalo apsaugą.
- Prieš paimant prietaisą iš pavojingos vietos, nuo jo išorės reikėtų nusiurbti ir švariai nuvalyti ar hermetiškai surinkti nuodingas dulkes. Paimant prietaiso dalis iš pavojingos vietos, jos turi būti laikomos užterštomis.
- Visos aptarnavimo ir remonto darbų metu nepakankamai nuvalytos dalys turi būti išmetamos. Tokios dalys turi būti šalinamos sandariuose maišuose pagal atitinkamus tokių atliekų šalinimo reikalavimus.
- Transportuojant ir aptarnaujant prietaisą siurbimo angą reikia uždaryti prijungiamajam įvore.

⚠ **Įspėjimas**

Nesiurbkite be filtro, nes taip galite pažeisti siurblio variklį ir sukelti pavojų sveikatai dėl padidėjusio smulkių dulkių išmetimo.

- Paprastus aptarnavimo ir priežiūros darbus galite atlikti patys.
- Prietaiso paviršių ir vidinę rezervuaro pusę reikia reguliariai nuvalyti drėgna pašluoste.

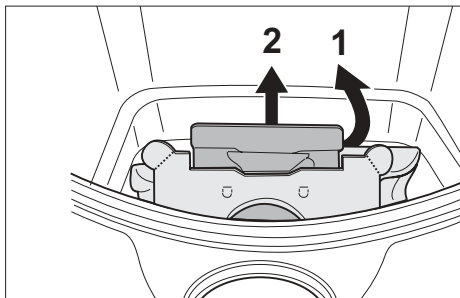
⚠ **Pavojus**

Pavojus sveikatai dėl jai žalingų dulkių. Atliekant tam tikrus aptarnavimo darbus (pavyzdžiui, keičiant filtrą) reikia dėvėti P2 ar aukštesnės klasės respiratorių ir vienkartinę aprangą.

- Įvorę (1) įstumkite iki galo.
- Sukdami dešininę prijungimo įvorę (1) sandariai uždarykite angą.

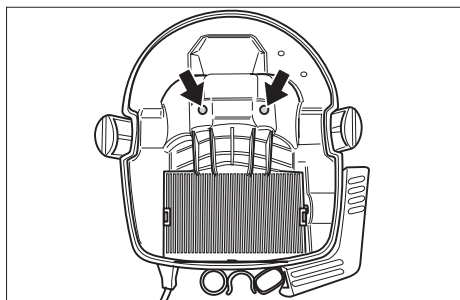
Pastaba

Tikslumas numatytas pagal jungiamojo kaiščio jungtį.



- Popierinį filtro maišelį traukite atgal (1).
- Uždarymui skirtą kaištį (2) patraukite į viršų ir išimdami maišelį jį sandariai uždarykite (skaitykite filtravimo elemento pakuotės etiketę).
- Panaudotą filtravimo elementą šalinkite sandariame maišelyje pagal įstatymų nuostatus.

Elektrodų valymas



- Atsklęskite ir nuimkite siurblio viršutinę dalį.
- Nuvalykite elektrodus.
- Uždėkite ir užklęskite siurblio viršutinę dalį.

Pagalba atsiradus gedimams

Pastaba

Jei kas nors sugedo (pavyzdžiui, įtrūko filtras), prietaisą reikia nedelsiant išjungti. Prieš pradėdant prietaisui vėl dirbti reikia tą gedimą pašalinti.

Siurblio turbina neveikia

- Patikrinkite laidą, kištuką, saugiklį ir kištukinį lizdą.
- Įjunkite prietaisą.

Siurblio turbina išsijungia

- Ištuštinkite rezervuarą.

Ištuštintus rezervuarą siurblio turbina vis dar neveikia

- Išjunkite prietaisą ir, 5 sekundes palaukę, jį vėl įjunkite.
- Nuvalykite elektrodus ir jų tarpą.

Sumažėjo siurbimo jėga

- Pašalinkite susidariusį kamštį iš siurbimo antgalio, siurblio vamzdžio, rankenos "Be filtro", siurbimo žarnos ar plokščiojo klostuoto filtro.
- Pakeiskite popierinį filtro maišelį.
- Filtro valymas: Rankenoje kelis kartus įjunkite funkciją "Be filtro".
- Teisingai užfiksuokite filtro dangtelį.
- Pakeiskite plokščiąjį klostuotą filtrą.

Siurbimo metu dulkės šalinamos laukan

- Patikrinkite, ar teisingai įstatytas plokščiasis klostuotas filtras.
- Pakeiskite plokščiąjį klostuotą filtrą.

Išjungimo automatika (drėgno valymo metu) nereguoja

- Nuvalykite elektrodus ir jų tarpą.
- Nuolat stebėkite elektros srovei nelaidaus skysčio kiekį.

Nuolat įsijungia funkcija "Be filtro"

- Atlaisvinkite per stipriai pritvirtintą siurbimo antgalį ar žarnos galą.
- Nutraukite siurbimą iš skysčio rezervuaro arba išjunkite funkciją "Be filtro" (žiūrėkite "Drėgno valymo" skyrių).
- Pašalinkite susidariusį kamštį iš siurbimo antgalio, siurblio vamzdžio, rankenos "Be filtro", siurbimo žarnos ar plokščiojo klostuoto filtro.
- Pakeiskite plokščiąjį klostuotą filtrą.

CE atitikties deklaracija

Šiuo pareiškime, kad toliau aprašyto aparato brėžiniai ir konstrukcija bei mūsų į rinką išleistas modelis atitinka pagrindinius EB direktyvų saugumo ir sveikatos apsaugos reikalavimus. Jei mašinos modelis keičiamas su mumis nepasitarus, ši deklaracija nebegalioja.

Gaminys: Drėgno ir sauso valymo siurblys

Modelis: "Flex S 36 M"

Specialios EB direktyvos:

98/37/EB

73/23/EEB (+93/68/EEB)

89/336/EEB (+91/263/EEB, 92/31/EEB, 93/68/EEB)

94/9/EB

Taikomi darnieji standartai:

DIN (Vokietijos norminimo institutas) EN (Europos normos) 60 335 – 1

DIN EN 60 335 – 2 – 69

DIN EN 55 014 – 1: 2000 + A1: 2001 + A2: 2002

DIN EN 55 014 – 2: 1997

DIN EN 61 000 – 3 – 2: 2000

DIN EN 61 000 – 3 – 3: 1995 + A1: 2001

Taikomi nacionaliniai standartai: GS-HO-07 patikros kriterijus

Taikomos vidaus priemonės garantuoja, kad serijiniai prietaisai visada atitinka galiojančių EB direktyvų reikalavimus bei atitinkamus standartus. Pasirašę asmenys veikia pagal įmonės vadovų suteiktus įgaliojimus.

Guenter W. Severin
Leiter Qualitätssicherung

Eckhard Rühle
Leiter Entwicklung & Konstruktion

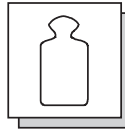
"Flex Elektrowerkzeuge GmbH"

Bahnhofstr. 15

71711 Steinheim/Murr



EUR: 230 V / 50-60 Hz



10,5 kg



EUR: 7,5 m (6.648-584)
H07RN-F3 x 1,5



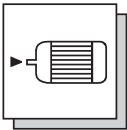
P: 100-2200 W



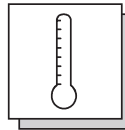
68 dB(A)



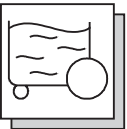
0,5 m²



P max: 1380 W
P nenn: 1200 W

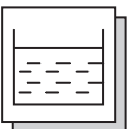


-10 °C - +40 °C
Umgebungstemperatur,
Ambient temperature,
Température ambiante



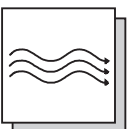
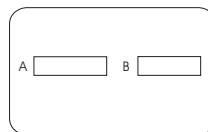
35 l

30% - 90%
rel. Luftfeuchtigkeit, rel. humidity, humidité
relative



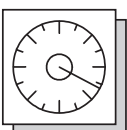
20 l

Typenschild, Type plate, Tapez le plat, Pul-
se la placa

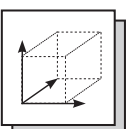


125 m³/h

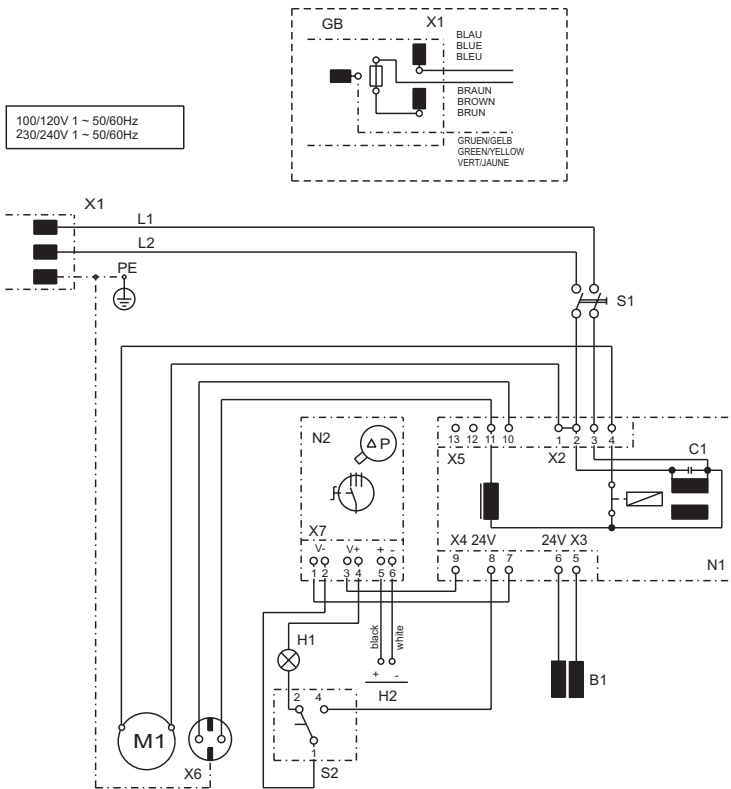
A: Seriennummer, Serial number, Numéro
de série, Número de serie
B: Baujahr, Year of construction, Année de
construction, Año de la construcción



max. 21,0 kPa (210 mbar)

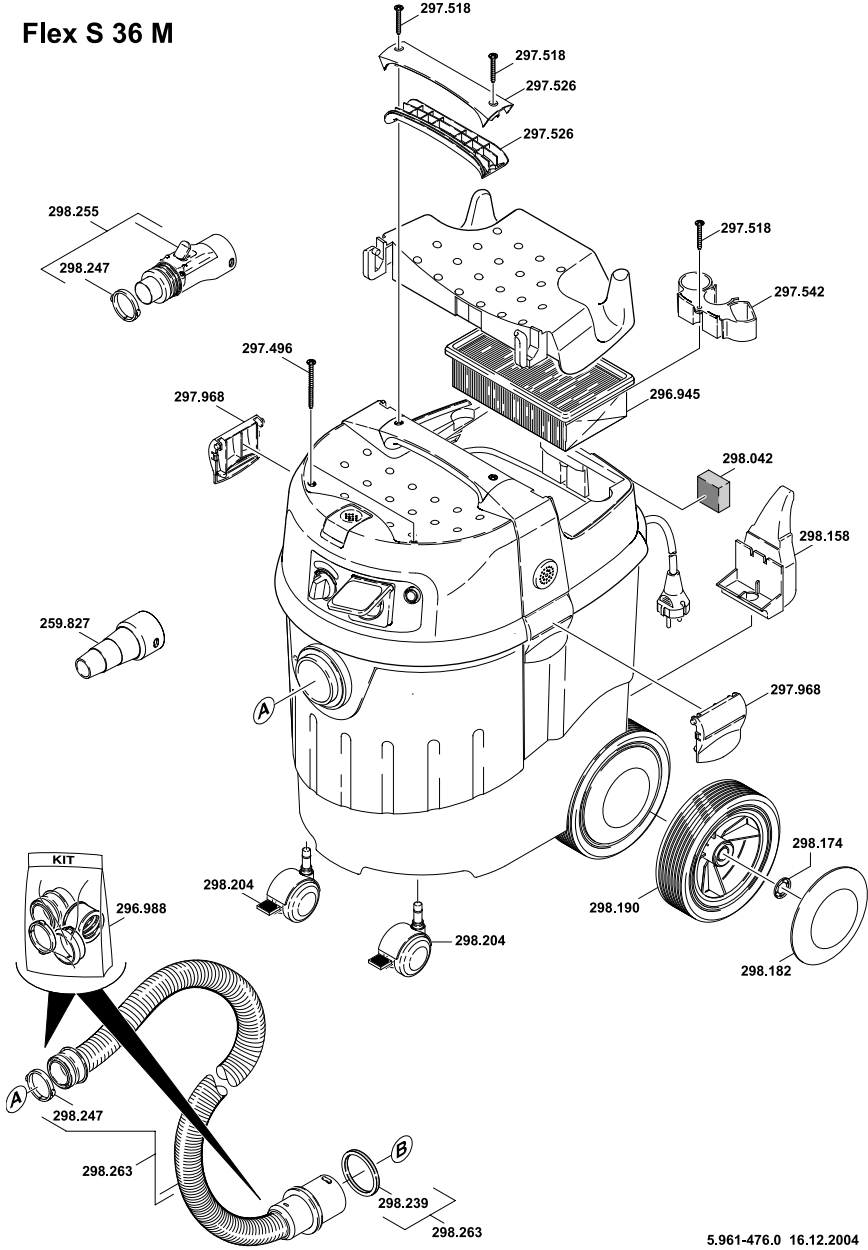


510 mm x 430 mm x
535 mm

























- | | | | |
|-----------|--|---------------|---|
| B1 | Elektroden
Electrodes
Electrodes | N2 | Platine M oder H Sauger
Circuit M or H suction apparatus
Platine M / H aspirateur |
| C1 | Entstörkondensator
Interference capacitor
Condensateur antiparasites | S1 | Schalter Turbine
Switch suction turbine
Interrupteur de turbine |
| H1 | Signalleuchte
Pilot lamp
Lampe tenoin | S2 | Umschalter Betriebsart
Switch
Inverseur |
| H2 | Summer
Buzzer
Vibreur sonde | X1 | Stecker
Plug
Fiche |
| M1 | Saugturbine
Suction turbine
Turbine d'aspiration | X2, X7 | Steckkupplung
Plug-in coupling
Raccord prise |
| N1 | Platine
Circuit board
Platine | X6 | Steckdose
Socket
Prise de courant |











Flex S 36 M



5.961-476.0 16.12.2004

* BIA C geprüft; Rückhaltevermögen ≥ 99,9 % * BIA C approved; Retention ≥ 99,9 % * Contrôle BIA C; Conservation ≥ 99,9 %	Bestell-Nr. Order No. Numéro de référence	Menge Quantity Quantité	Normalstäube Normal dust Poussières normales	Feinstäube Fine dust Poussières fines	Abrasive Stäube Abrasive dust Poussières abrasives	Flüssigkeiten / nasser Schmutz Liquids / wet dirt Liquides / saletés humides
 Flachfilter * Flat pleated filter * Filtre plat à plis *	296.945	1	X	X	X	
 Papierfiltertüte 2-lagig * Paper filter bag double layered * Sachet filtre à 2 épaisseurs *	296.961	5	X		X	
 Membranfilter Diaphragm filter Filtre à membrane		1	X	X	X	
 Spezialfiltertüte / nass Special filter bag / wet Sachet filtre spécial / mouillé		5			X	X
 Flachfilter * (PES) Flat pleated filter * (PES) Filtre plat à plis * (PES)		1				X

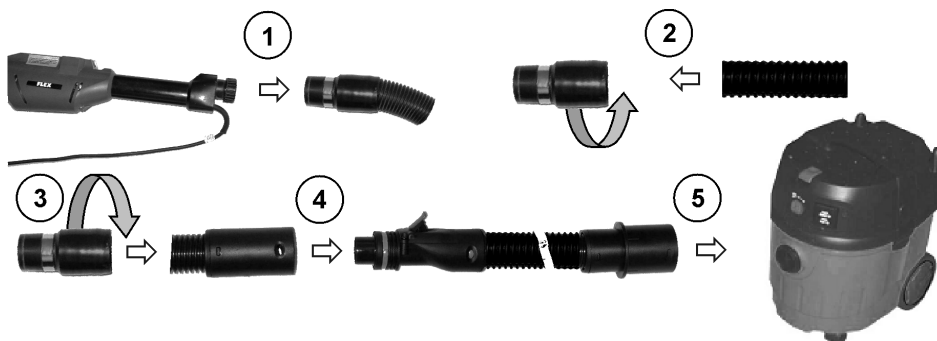
			\varnothing [mm]				
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
EL = elektrisch leitend electrical conductive conducteur électrique			C = Clip-Verbindung Clip connection Connexion de clip			DN = Konus-Verbindung Cone connection Connexion de cône	

			\varnothing [mm]			
			C 35			
		4,0	C 35			
		0,50	C 35			
		4,0	DN 35/27			
			C 35			
			C 35			
			DN 35			
		0,5	DN 35			
			DN 35			

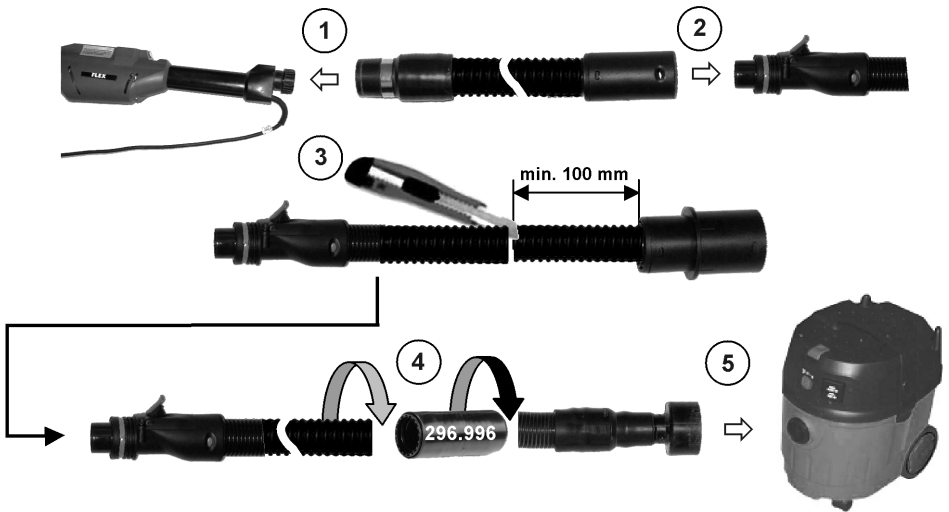
Anschluss E-Werkzeuge
Connecting Electric Tools
Raccordement outils électriques



Anschluss Langhalsschleifer WS 702 VEA
Connecting the Long-Necked Grinder WS 702 VEA
Raccordement traîneau à col long WS 702 VEA



Anschluss Langhalsschleifer WS 702 VEA mit beiden Saugschläuchen (optional)
Connecting the Long-Necked Grinder WS 702 VEA with both suction hoses (optional)
Raccordement traîneau à col long WS 702 VEA avec les deux tuyaux d'aspiration (option)



Verbindungs-*muffe* nicht im Lieferumfang enthalten
Coupling sleeve not included in scope of supply
Manchon de raccordement non fourni